



SAMPO ROSENLEW



C10
C12
C14
C20
C24

Manuel d'instruction de la moissonneuse- batteuse

Sampo Rosenlew Ltd
P.O.Box 50
FIN-28101 PORI

X XXX XXX 01/2024

Manuel de l'opérateur

Le but de ce livre est de permettre à l'opérateur de se familiariser avec la moissonneuse-batteuse. Il est de la plus haute importance que l'opérateur se familiarise avec les structures, les réglages et l'entretien de sa moissonneuse-batteuse. Le respect des conseils et des instructions donnés dans ce manuel garantit les meilleurs résultats aux moindres coûts.

Ce manuel doit toujours se trouver dans la cabine, dans la pochette spéciale qui lui est réservée, afin de pouvoir être consulté facilement.

Ce manuel fournit des descriptions ainsi que des instructions d'utilisation et d'entretien pour plusieurs modèles de la série. Chaque moissonneuse-batteuse ne possède pas toutes les caractéristiques décrites. La structure réelle ainsi que le nombre d'accessoires et d'équipements optionnels dépendent de ce qui a été convenu dans le contrat de livraison. Il convient d'en tenir compte lors de la lecture du manuel. Les images de la moissonneuse-batteuse figurant dans le présent manuel sont fournies à titre d'illustration uniquement et peuvent ne pas être une représentation exacte de votre moissonneuse-batteuse.

La rubrique "Caractéristiques techniques" contient une description des caractéristiques de la moissonneuse-batteuse. Elle ne comprend toutefois pas les accessoires montés ultérieurement.

Le fabricant se réserve le droit de modifier la structure, les réglages ou les accessoires de la moissonneuse-batteuse ainsi que les instructions de service et d'entretien sans autre avis.

Contents

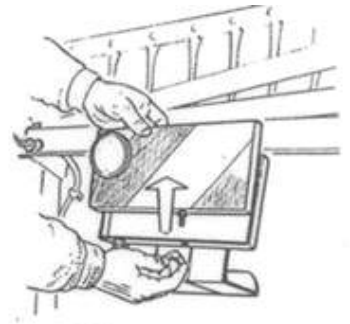
Manuel de l'opérateur	2
Contenu	Error! Bookmark not defined.
Précautions de sécurité.....	4
Marquage de type.....	9
Symboles d'avertissement	10
Inspection de réception et mise en route	16
Ouverture des gardes	17
Structure des moissonneuses-batteuses à rotor.....	21
Commandes de l'opérateur	24
Signes et symboles.....	25
Fonctionnement et réglages	29
Volant	29
Siège du conducteur	30
Freins.....	31
Frein de stationnement (C10, C12, C20 et C22).....	31
Levier d'entraînement	31
Engrenages	32
Démarrage du moteur avec la clé de contact.....	32
Commutateur d'accélérateur.....	33
Temps froid à partir de moins de +5 °C.....	33
Interrupteur principal.....	33
Interrupteur principal électrique (option)	34
Climatiseur	34
Remorquage et levage.....	35
Remorque de tête pour le transport routier	36
Retrait de l'en-tête.....	37
Matériel de battage	40
Interrupteur de sécurité	40
Voyants d'avertissement et de contrôle	40
Séparateurs de paille	41
Lève-cultures (option)	42
Réglages de l'enrouleur.....	43
Placer le verrouillage sur l'enrouleur en position de soutien si l'on travaille sous un enrouleur surélevé.....	43
Couteau de coupe	44
Hauteur de la vis d'alimentation et position des doigts	44
Chaîne de convoyeur de la chambre d'alimentation	44
Entraînement inversé de la vis d'alimentation et de l'élévateur d'alimentation.....	45
Engagement et désengagement de la coupe en-tête.....	45
Support de la tête de coupe et	45
élévateur d'alimentation	45

Hauteur de la tête de coupe	46
Inclinaison latérale de la tête de coupe.....	46
Piège de pierre	46
Mécanisme de battage.....	47
Cylindre de battage	47
Réglage du jeu du contre-batteur	48
Cylindre de pré-battage (C12, C22 et.....	49
C24).....	49
Éliminer les blocages de l'hybride combiner	51
Pailleuses (C10 et C12)	52
Séparation des rotors avec C20, C22 et C24	53
Bac à grains	55
Tamis - réglage mécanique.....	56
Tamis - réglage électrique.....	56
Extension du tamis de chaffer	57
Nettoyage du ventilateur	58
Logement de la vis sans fin.....	59
Elévateur à grains et vis de remplissage avec	59
C10, C12 et C22.....	59
Elévateur à grains et vis de remplissage avec C20 et C24	60
Système de retour avec les moissonneuses-batteuses C10	61
et C12.....	61
Système de retour avec des moissonneuses-batteuses hybrides	62
Réservoir à grains 6,00 m ³ et 7,60 m ³	63
Réservoir à grains 6,00 m ³ et 10,00 m ³	65
Échantillon de grains	67
Tuyau de déchargement.....	68
Broyeur de paille C10 et C12	69
Broyeur de paille C20, C22 et C24.....	70
Ele ctrical adjustment of the chopper spread.....	71
Épandeur de paille	71
Moteur.....	72
Réservoir de carburant	73
Préfiltre et séparateur d'eau.....	73
SCR.....	74
Contrôles quotidiens du moteur	75
Refroidissement du moteur	75
Comvision II.....	76
Ajustements de la récolte	77
CAA (Combine Auto Adjustment) Taelli.....	78
Compteurs de perte de grains	78
Ramasser l'automate à bobines.	79
Panneau d'information.....	80
Conduite sur route.....	80

Alarmes.....	87
Diagnostics	88
Erreurs et service	89
Données.....	91
Paramètres	92
Service Régénération du DPF	93
AHC - Contrôle automatique de la hauteur de coupe.....	94
Instructions de conduite et de battage	99
Paramètres approximatifs.....	107
Service et maintenance.....	108
Sécurité	108
Instructions spéciales pour la tête de coupe.....	111
Embrayage de surcharge pour élévateur de récolte	113
Tension des courroies et des chaînes	115
Transmission en C10, C12, C20 et C22.....	138
Transmission en C24	139
Hydraulique.....	143
Système électrique	146
Lubrification	154
Points de lubrification	156
Résumé des procédures d'entretien périodique	162
Stockage en cas de non-utilisation.....	163
Outils et accessoires recommandés.....	165
Mise au rebut de la moissonneuse-batteuse	166

Précautions de sécurité

1. Lisez attentivement ces instructions sur la sécurité et l'utilisation avant de commencer à utiliser la moissonneuse-batteuse. Le temps passé à se familiariser avec les instructions vous permettra d'économiser de l'argent ou même d'éviter des blessures. Avant d'accepter la livraison de la moissonneuse-batteuse, assurez-vous qu'elle est conforme au contrat de livraison.



Ne pas installer sur la moissonneuse-batteuse des accessoires non approuvés par le fabricant. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou blessures causés par de tels accessoires aux personnes ou aux biens.

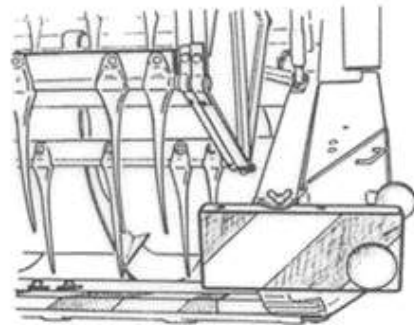
LE TRANSPORT SUR UN VÉHICULE OU PAR VOIE FERRÉE

Assurez-vous de connaître les dimensions et le poids de la moissonneuse-batteuse et du transporteur. Respectez toutes les réglementations régissant le transport.



Augmenter la pression des pneus (2...2.5 Bar) pour améliorer la stabilité.

Fixer solidement la moissonneuse-batteuse dans le transporteur. Pour le transport sur route, abaissez complètement la tête de coupe ou désengagez-la.

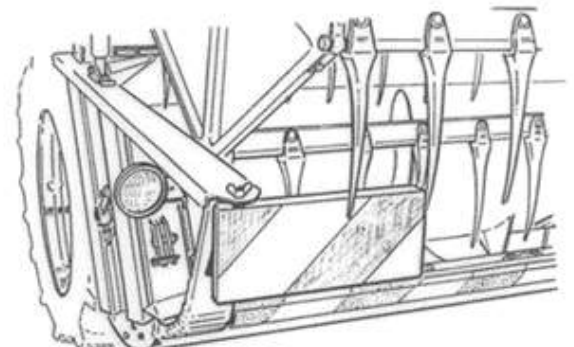


2. CONDUITE DANS LES EMBOUTEMENTS

Lorsque vous conduisez sur la voie publique, respectez les règles de circulation en vigueur.

réglementation. N'oubliez pas que la moissonneuse-batteuse est équipée de roues arrière directrices.

Les pédales de frein doivent être encastrées l'une dans l'autre. Testez les fonctions de freinage avant de prendre la route. Freinez en douceur car les roues arrière de la moissonneuse-batteuse se soulèvent facilement du sol lorsque vous appliquez violemment les freins. **L'interrupteur de route sur le tableau de bord doit être enclenché.** L'équipement de battage doit être débrayé et **les diviseurs de paille retirés.** **Des panneaux d'avertissement frontaux doivent être montés sur le collecteur**, si cela est autorisé. de rouler sur la route avec la tête de coupe engagée.



Les feux avant et arrière ainsi que les rétroviseurs doivent être correctement alignés.

Ne jamais descendre une pente avec les vitesses au point mort. Ne jamais transporter de passagers sur la moissonneuse-batteuse. Ne jamais utiliser la moissonneuse-batteuse pour transporter des marchandises.

Le réservoir à grains doit toujours être vide et les couvercles rabattus lorsque vous conduisez sur la route.

3. THRESHING

Familiarisez-vous avec la [structure de la moissonneuse-batteuse](#) en étudiant le manuel avant de commencer le battage. Portez des vêtements appropriés. Évitez les vêtements amples qui pourraient se prendre dans les pièces en mouvement. Gardez les portes fermées pendant le travail pour éviter que la poussière et le bruit ne pénètrent dans la cabine. L'utilisation de protections auditives est recommandée.

Assurez-vous que les protections sont correctement fixées et en bon état. Faites retentir le signal pour avertir les personnes se trouvant à proximité de la moissonneuse-atteuse avant de démarrer le moteur.

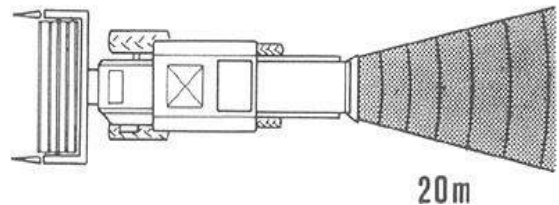
Réglez les rétroviseurs avant de démarrer afin d'assurer une bonne visibilité de la route ou de la zone de travail située derrière. Ne jamais utiliser la moissonneuse-batteuse à d'autres fins que le battage. Il est interdit d'alimenter manuellement la table de coupe. Avant de démarrer, en particulier en marche arrière, assurez-vous que toutes les personnes se trouvant à proximité sont conscientes de vos intentions.

Testez les freins dès que vous démarrez et arrêtez-vous immédiatement si les freins ou la direction fonctionnent de manière défectueuse.

Ne jamais régler le siège ou le volant pendant la conduite. Ne jamais quitter la cabine lorsque la moissonneuse-batteuse est en mouvement. Ne jamais quitter le moteur en marche sans surveillance.

N'ouvrez pas les protections lorsque le moteur tourne.

Ne pas monter, ou permettre à d'autres de monter, sur le dessus de la citerne à grains. O les rotors avec le moteur en marche.



Attention au mécanisme de coupe et au couteau rotatif.

N'oubliez pas que lorsque l'hélicoptère tourne, il y a une zone de danger de 20 m derrière lui.

Conduisez prudemment sur les pentes ; la moissonneuse-batteuse peut se renverser, en particulier lorsque la trémie à grains est pleine.

La cabine de la moissonneuse-batteuse n'est pas une cabine de sécurité.

LA PORTE DE DROITE PEUT ÊTRE UTILISÉE COMME SORTIE DE SECOURS. TIREZ LA POIGNÉE VERS LE HAUT ET OUVREZ LA FENÊTRE.

Respectez les distances de sécurité recommandées lors du battage sous des lignes électriques.

Arrêtez le moteur avant de nettoyer ou d'entretenir la moissonneuse-batteuse.

Arrêtez immédiatement la moissonneuse-batteuse et le moteur en cas d'alarme, de bruits ou d'odeurs anormaux. Cherchez-en la cause et éliminez le problème avant de poursuivre le battage.

Soutenez ou verrouillez la [tête de coupe](#) et [prenez la bobine](#) avant de partir sous eux.

Ne jamais nettoyer la moissonneuse-batteuse sans l'équipement approprié.

Lorsque vous quittez la moissonneuse-batteuse, abaissez la tête de coupe, serrer le [frein à main](#), [arrêter le moteur](#) et retirer la clé de contact.



DISTANCES DE SÉCURITÉ LORS DU BATTAGE SOUS DES LIGNES ÉLECTRIQUES À FIL OUVERT

L'espace minimum entre la moissonneuse-batteuse et les lignes électriques sous tension doit être conforme à l'illustration ci-jointe, dans laquelle la zone de danger est assombrie.

Les lignes électriques à basse tension (240/400V) se distinguent des lignes suivantes les lignes à haute tension (plus de 1 kV) par les isolateurs plus petits et le fait qu'il y a généralement 4 lignes à basse tension.

Dans le cas où la hauteur ou la tension de la ligne électrique est difficile à estimer, la compagnie d'électricité doit être consultée.

En cas d'accident

Si un accident survient malgré toutes les précautions prises, gardez votre calme et réfléchissez bien à ce qu'il faut faire. Essayez d'abord de faire reculer la moissonneuse-batteuse pour l'éloigner de la ligne électrique. Si d'autres personnes se trouvent à proximité, demandez-leur de vérifier que la moissonneuse-batteuse n'est pas coincée dans la ligne.

Si la moissonneuse-batteuse ne fait que s'appuyer sur les lignes, essayez de la désengager en conduisant. Suivez les conseils des personnes se trouvant à proximité. Pour leur propre sécurité, elles doivent se tenir à au moins 20 mètres de la moissonneuse-batteuse qui touche la ligne électrique.

Si la moissonneuse-batteuse ne peut pas être démêlée et que vous sautez en bas, les pieds joints, afin de ne pas toucher la moissonneuse qui vous transforme pas en conducteur à travers lequel l'électricité peut passer ; le véritable danger réside dans le fait de toucher la moissonneuse-batteuse et le sol en même temps.

Éloignez-vous de la moissonneuse-batteuse en sautant les pieds joints ou en ne posant qu'un seul pied au sol à la fois. Sinon, le champ électrique au sol peut créer un courant électrique mortel entre vos jambes. Vous serez en sécurité à une distance de 20 mètres de la moissonneuse-batteuse. Faites attention aux lignes électriques brisées qui traînent sur le sol.

Une moissonneuse-batteuse qui touche une ligne électrique peut prendre feu. Quittez immédiatement la moissonneuse-batteuse si de la fumée commence à s'échapper des pneus.

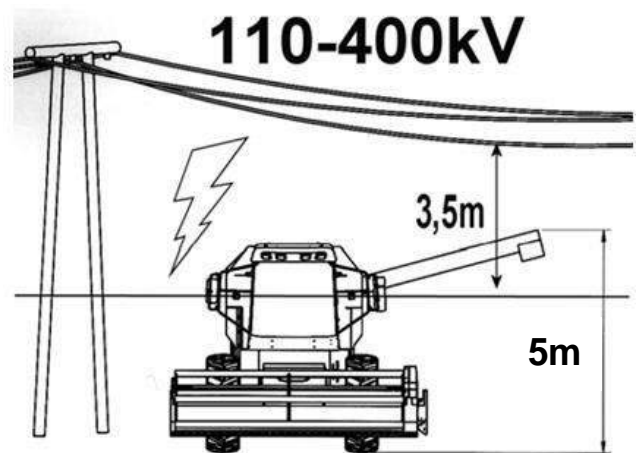
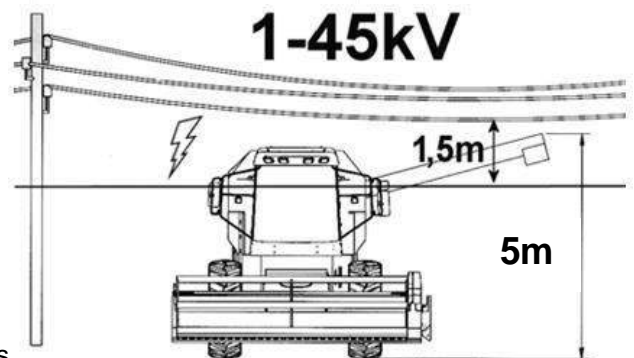
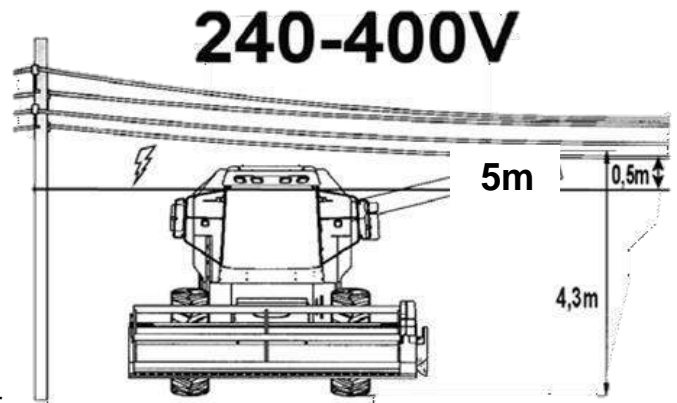
Veillez à ce que la moissonneuse-batteuse soit gardée à une distance sûre.

N'essayez pas de monter sur la moissonneuse-batteuse, même si le courant semble avoir été coupé dans les lignes électriques.

N'oubliez pas que les lignes à fil ouvert n'ont jamais de fusible de sécurité et qu'elles sont toujours dangereuses si elles ne sont pas mises hors tension par un électricien. Même si l'électricité a été coupée, elle peut se rallumer au bout d'un certain temps pour des raisons techniques. Cela peut se répéter plusieurs fois.

Contactez la compagnie d'électricité et indiquez-lui le lieu exact de l'accident. Cela permettra d'éliminer tout risque et de réparer la panne.

Demandez conseil à la compagnie d'électricité et suivez-le. Informez-la de tout contact avec des lignes électriques, même s'il y a eu aucun dommage réel.



4. RÉPARATION ET SERVICE

Maintenez toujours la moissonneuse-batteuse en bon état.

Vérifier quotidiennement l'état des pièces à rotation rapide.

Portez une attention particulière au mécanisme de transmission et aux couteaux rotatifs du hachoir. Remplacez les pièces défectueuses avant qu'elles ne deviennent dangereuses.

Assurez-vous que toutes les protections et autres équipements de sécurité sont en place. en bon état et montés avant l'utilisation de la moissonneuse-batteuse.

Nettoyer, réparer et entretenir la moissonneuse-batteuse lorsque la transmission et le moteur sont arrêtés, que la clé de contact est retirée et que l'interrupteur général est en position d'arrêt. Débranchez le câble négatif de la batterie avant de réparer le moteur ou les instruments électriques.

N'utilisez pas d'outils inappropriés pour connecter et déconnecter la batterie.

Ne faites pas de feu ouvert et ne fumez pas à proximité de la batterie. Manipuler les acides de la batterie avec précaution.

N'ajoutez pas d'air dans les pneus sans manomètre en raison des risques d'explosion.

Ne pas ajouter de liquide de refroidissement lorsque le moteur tourne.

Ne pas retirer le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement d'un moteur surchauffé.

Ne pas faire le plein avec le moteur en marche. Ne pas fumer en faisant le plein.

Ne réglez pas la pression de travail hydraulique sans manomètre, car vous risqueriez d'endommager les tuyaux. Lors de l'entretien du système hydraulique, soyez conscient de la haute pression qui règne dans le système. Assurez-vous qu'il n'y a pas de pression dans le système ou dans le réservoir de pression avant de débrancher les connecteurs.

N'utilisez jamais de fusibles surdimensionnés ; ils présentent un risque d'accident. Ne démarrez jamais la moissonneuse-batteuse autrement qu'avec la clé de contact.

Lors du remontage d'une roue, serrez les vis de fixation au couple correct. Attachez les accessoires tels que la remorque en utilisant l'équipement approprié. Ne remorquez la moissonneuse-batteuse qu'à partir des points prévus à cet effet.

Ce symbole dans le manuel fait référence à un risque particulier lié à l'adoption d'une certaine mesure, en raison duquel des mesures supplémentaires doivent être prises. la prudence est de mise.



La moissonneuse-batteuse est équipée soit interrupteur principal mécanique ou électrique.



5. LES LOIS ET RÈGLEMENTS

La moissonneuse-batteuse est un appareil complexe et dangereux s'il est mal utilisé. Le manuel de l'utilisateur doit toujours être conservé avec la machine à l'endroit qui lui est réservé et, si nécessaire, les nouveaux conducteurs doivent être formés à l'utilisation de la machine. Les réglementations en matière de sécurité au travail et de circulation diffèrent d'un pays à l'autre. Renseignez-vous sur les réglementations en vigueur dans votre région.

6. SÉCURITÉ INCENDIE

Deux facteurs sont nécessaires pour déclencher un incendie : une matière inflammable et une source d'inflammation ; l'oxygène est toujours disponible.

Le battage génère beaucoup de poussière légère et hautement inflammable. Il est donc important de nettoyer la moissonneuse-batteuse tous les ans régulièrement et le compartiment moteur quotidiennement.

Les fuites d'huile et de carburant augmentent le risque d'incendie. Réparez immédiatement tout défaut.

La température élevée à proximité du tuyau d'échappement rend la zone sujette au feu. Un incendie peut également être causé par un court-circuit dans le tuyau d'échappement.

le système électrique, le glissement d'une courroie surchargée, un roulement endommagé ou une surchauffe des freins.

Veillez à ce qu'au moins un [extincteur de](#) classe AB de 6 kilos [se trouve toujours à l'endroit indiqué sur la moissonneuse-batteuse](#).

Dans des conditions particulièrement sèches et poussiéreuses, un autre extincteur similaire doit être placé près du compartiment moteur.



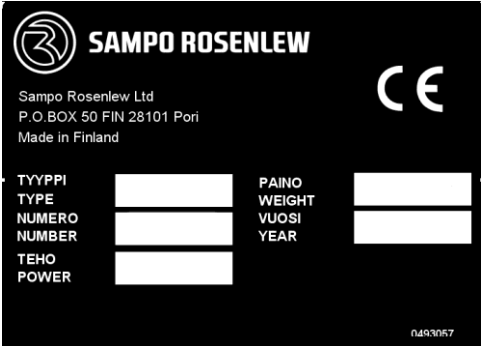
Marquage de type.

Lors de la commande de pièces de rechange ou d'un service après-vente, indiquez toujours le marquage du type et le numéro de série de la moissonneuse-batteuse. Lors de la commande de pièces pour la tête de coupe, indiquer également le marquage du type et le numéro figurant sur la tête de coupe.


Lorsque vous commandez des pièces de moteur, indiquez également le numéro du moteur.

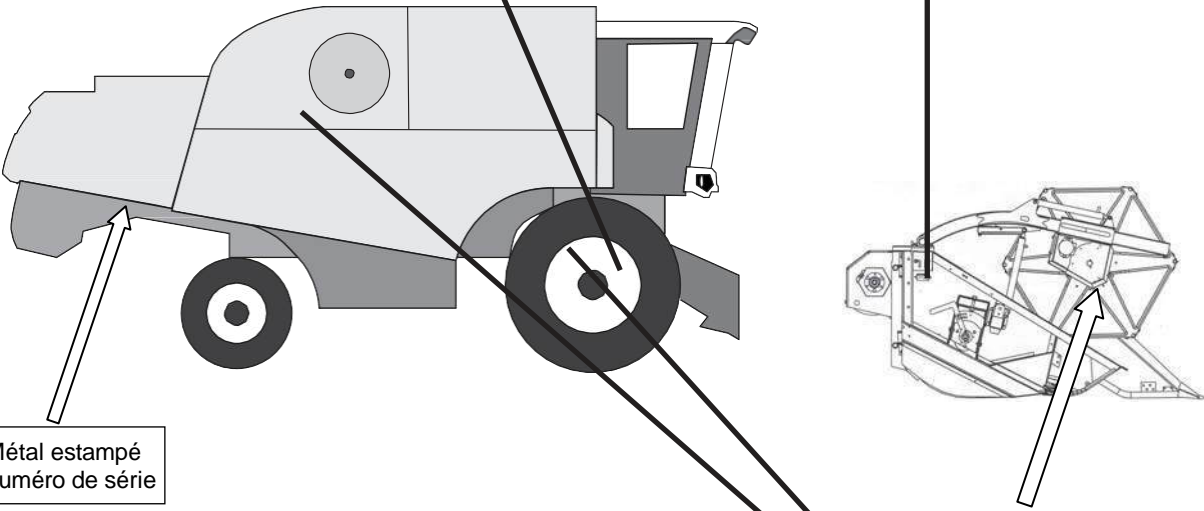
Notez les numéros de la moissonneuse-batteuse et du moteur sur cette page (et dans la liste des pièces détachées).

Plaque de type combiné



Plaque de type tête de coupe

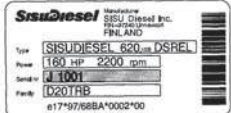
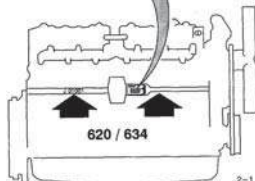




Métal estampé numéro de série

Combiner les numéros _____

Numéro du moteur _____

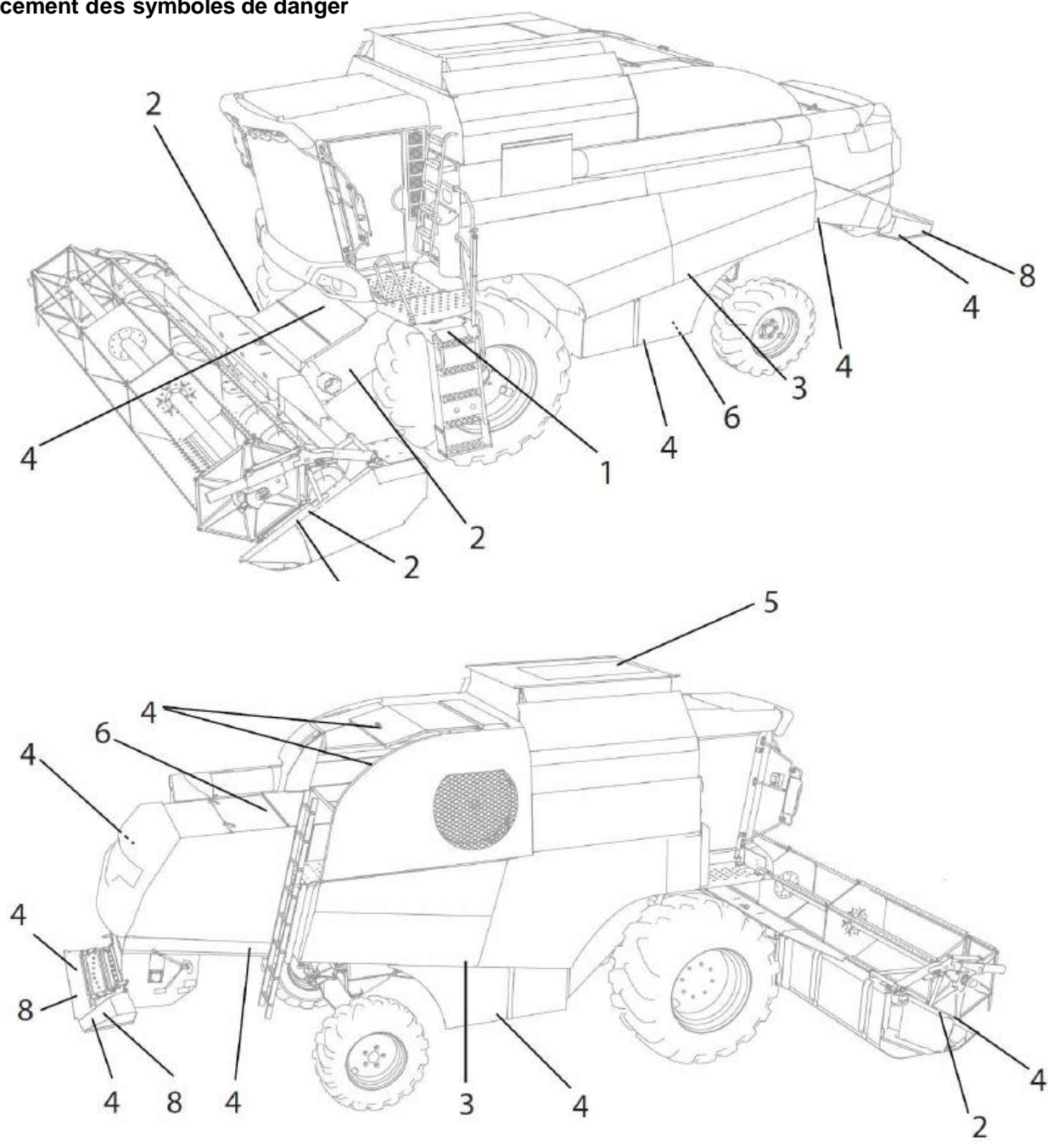
Note! Côté gauche de la moissonneuse-batteuse = Le côté de la cabine avec les escaliers Côté droit de la moissonneuse-batteuse = Le côté avec le réservoir de carburant

Symboles d'avertissement



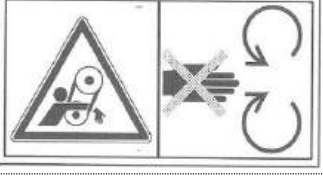
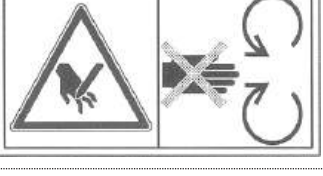





Les structures de la moissonneuse-batteuse ont été conçues pour que son utilisation et son entretien soient aussi sûrs que possible. Ce manuel fournit des instructions sur la façon d'éliminer tout risque lié à l'utilisation de la moissonneuse-batteuse. Les points dangereux ont été marqués sur la moissonneuse-batteuse à l'aide de symboles de danger. Le schéma suivant montre l'emplacement des marquages. Vérifiez régulièrement que les marquages sont bien visibles.

Vous trouverez à la page suivante la clé de ces symboles. Les symboles de danger sont basés sur la norme internationale ISO 11 684 normes.

Emplacement des symboles de danger



SYMBOLES DE DANGER

Danger	Comment l'éviter ?	Non	Symbole
Susceptible de présenter un danger en raison d'informations insuffisantes	Lire le manuel avant de démarrer la moissonneuse-batteuse	1	
Une partie surélevée peut tomber	Soutenir les parties surélevées avant de passer en dessous	2	
Lacune dans l'entraînement par courroie	Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de retirer les protections.	3	
S'empêtrer dans des pièces en mouvement	Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de retirer les protections et/ou d'atteindre la zone de danger.	4	
S'emmêler dans la vis sans fin en rotation	Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de retirer les protections.	5	
S'emmêler dans la vis sans fin en rotation	Ne pas mettre les mains dans une ouverture lorsque le moteur tourne	6	
Chute dans une machine en mouvement	Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de retirer les protections.	7	
Danger dû à la chute d'objets	Se tenir à bonne distance de la moissonneuse-batteuse	8	
Recul ou mouvement vers le haut de la poignée du bras	Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant d'insérer la poignée.	9	

Spécification technique C10-C24

(La norme ISO 6689 a été utilisée pour les mesures)

Poids (kg)	C10		C12				C14			C20	C24
Base avec hacheur	11700		12500				13000			13300	14570
Poids du hachoir (kg)	280		280				280			280	280
Épi de maïs 6 rangs (kg)	2000		2000				2000			2000	2000
Longueur (m)	C10		C12				C14			C20	C24
avec collecteur std	8,61		9,03				9,03				
sans collecteur										7,41	7,83
Tête de coupe											
Largeur de coupe (m)	4,80	5,10	5,10	5,70	6,30	6,90	5,10	5,70	6,30	6,3 / 6,9	7,5 (Opt Vario)
Poids (kg)	1340	1400	1400	1500	1600	1650	1400	1500	1650	1600 / 1650	
Hauteur de coupe (m)	-0,20...+1,30		-0,20...+1,30				-0,20...+1,30			-0,20...+1,30	-0,20...+1,30
Couteau	1020 cycles/min		1020 cycles/min				1020 cycles/min			1020 cycles/min	1022 cycles/min
Enrouleur											
Diamètre (m)	1,05		1,05				1,05			1,05	1,05
Plage de vitesse RPM	0...50		0...50				0...50			0...50	0...50
Cylindre de pré-battage											
Largeur (m)	N/A		1,33				1,33			1,33	1,33
Diamètre (m)	N/A		0,40				0,40			0,40	0,40
RPM	N/A		420-1200				420-1200			420-1200	420-1200
Cylindre de battage											
Largeur (m)	1,33		1,33				1,33			1,33	1,33
Diamètre (m)	0,50		0,50				0,50			0,50	0,50
Nombre de barres de râpe	8		8				8			8	8
Plage de vitesse RPM	420...1200		420...1200				420...1200			420... 1200	420... 1200
	400...1150 (Maïs)		400...1150 (Maïs)				400...1150 (Maïs)			400...1150 (Maïs)	400...1150 (Maïs)
Pré-concave											
Surface (m ²)	N/A		0,41				0,41			N/A	0,41
Concave											
Surface (m ²)	0,62		0,62				0,62			0,62	0,62
Angle d'enroulement	105°		105°				105°			105°	105°
Nombre de barres de râpe	9		9				9			9	9
Dégagement à l'avant (mm)	6...42		6...42				6...42			6...42	6...42
Réglage du concave	Électrique		Électrique				Électrique			Électrique	Électrique
Marcheurs de paille											
Nombre	6		6				6			N/A	N/A
Zone de séparation	6,3(m ²)		6,3(m ²)				6,3(m ²)			N/A	N/A
Tambour CPS	En option		En option				En option			N/A	N/A

Rotor					
Rotor	N/A	N/A	N/A	2	2
Surface de séparation (m ²)	N/A	N/A	N/A	3,1	3,1
	C10	C12	C14	C20	C24
Chaussure Shaker					
Tamis supérieur	2,70m ²	2,70m ²	2,70m ²	2,70m ²	2,70m ²
Tamis de fond	1,80 m ²	1,80 m ²	1,80 m ²	1,80m ²	1,80m ²
Zone	4,50 m ²	4,50 m ²	4,50 m ²	4.50m ²	4.50m ²
Vitesse du ventilateur Ajustement	Électrique	Électrique	Électrique	Électrique	Électrique
Réservoir à grains					
Volume (L)	6000	7600	10000	9000	10000
Hauteur de déchargement (m)	4,40	4,40	4,40	4,40	4,40
Moteur Agco Puissance					
KW/ HP / Cylindre	175 / 238 / 6	221 / 300 / 6	221 / 300 / 6	221 / 300 / 6	221 / 300 / 6
RPM	2000	2000	2000	2000	2000
Hauteur avec cabine (m)	3,95			3,95	
Niveau de bruit dans la cabine dB(A) (O. E. C. D. - 1967/6)	75			75	
Entraînement par traction	Hydrostatique	Hydrostatique	Hydrostatique	Hydrostatique	Hydrostatique

L'accélération pondérée subie par les bras de l'opérateur ne dépasse pas 2,5 m/s² (ISO-5349)

L'accélération pondérée subie par le corps de l'opérateur ne dépasse pas 0,5 m/s² (ISO-2361)

Vitesse de conduite (km/h) *

Entraînements finaux	Entraînement hydrostatique					
CIT	I	0...6,6	0...5,3 (DE)	4RM	0...5,8	0...4,6 (DE)
	II	0...10,7	0...8,8 (DE)	4RM	0...8,5	0...7,0 (DE)
	III	0... 25	0...20 (DE)			

* Les vitesses peuvent varier en fonction de la taille des pneus.

Rayon de braquage (m)

7,7 (C10/C20) 8,0 (C12/14/24)

Pneus / Pression d'air (bar)

Front

Pneus	Limite de poids kg				
	10500	11200	11230	11700	12700
650/65 R38 157A8	1,6	1,8	2,0	2,0	2,0
650/75 R32 172A8	1,6	1,8	2,0	2,0	2,0
800/65 R32 172A8	1,5	1,6	1,6	1,8	1,9
900/60 R32 176A8	1,4	1,5	1,5	1,7	1,8
1050/50 R32 178A8	1,3	1,4	1,4	1,5	1,6

Arrière

Pneus	Limite de poids kg				
	10500	11200	11230	11700	12700
380/70 R24 125A8	1,9	1,9	1,9	2,0	2,0
480/65 R24 133A8	1,8	1,8	1,8	1,9	1,9
500/70 R24 164A8	1,7	1,7	1,7	1,8	1,9
540/65 R24 146A8	1,7	1,7	1,7	1,8	1,9

Voie des roues (m)

Front

Entraînements finaux	Pneus 650/65R38 jante 18x38	650/65R38 jante 16x38	650/75R32	800/65R32	900/60R32	1050/50 R32
CIT	2,78 / 2,89	2,68 / 2,99	2,85 / 2,81	2,93	3,03	3,22

Arrière

380/70R24	480/65R24	500/70R24	540/65R24
2,71	2,61 (2,80 4WD)	2,61 (2,80 4WD)	2,61 (2,80 4WD)

Volumes (litres) (Volumes d'huile mentionnés dans le tableau de lubrification manuelle)

Réservoir de carburant	450
Système de refroidissement	27
DEF	60



CERTIFICAT DE CONFORMITÉ A L'UE

Fabricant

Sampo-Rosenlew Ltd
Konepajaranta 2A, P.O. Box 50
28101 Pori
Finlande

Collecteur des spécifications techniques

Kalle Pärkö
Sampo-Rosenlew Ltd
Konepajaranta 2A, P.O. Box 50
28101 Pori
Finlande

Déclare que les machines mises sur le marché :

Moissonneuse-batteuse

Type : _____

Numéro de série : _____

Conforme aux exigences techniques spécifiées dans le :

2006/42/CE Directive sur les machines
97/68/CEE Directive sur les émissions
des moteurs 89/336/CEE Compatibilité
électromagnétique

Les machines ont été conçues en conformité avec les normes internationales suivantes :

EN-ISO 4254-7 Moissonneuses-batteuses et ensileuses, sécurité
EN-ISO 14121-1 Sécurité et machines ; évaluation des
risques EN-ISO 14982-1998 Critères d'acceptation CEM

6.4.2022 Pori, Finlande

Jussi Malmi
PDG
Sampo-Rosenlew Ltd



Inspection de réception et mise en route

La moissonneuse-batteuse quitte l'usine emballée de manière appropriée pour garantir une livraison sans dommages. Avant d'utiliser la moissonneuse-batteuse, les mesures suivantes doivent être prises.

- Lisez attentivement le manuel d'instructions.
- Retirez toutes les pièces détachées stockées dans la trémie à grains.
- Vérifiez que la moissonneuse-batteuse n'a pas été endommagée pendant le transport et qu'aucune pièce n'a été perdue. (Si nécessaire, contactez le concessionnaire ou la société de transport).
- Assurez-vous que la moissonneuse-batteuse est conforme au contrat d'achat. (Si nécessaire, contactez le concessionnaire).
- Fixer toutes les pièces retirées avant l'expédition, telles que les lampes, les miroirs, etc.
- Remettre l'extincteur à sa place.
- Vérifier les niveaux d'huile et de liquide de refroidissement.
- Si la moissonneuse-batteuse a été remise pendant plus d'un an, effectuez l'entretien annuel conformément au manuel.
- Vérifier et abaisser la pression des pneus conformément au manuel.
- Assurez-vous que le mécanisme de battage peut tourner sans entrave et qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur de la moissonneuse-batteuse avant de démarrer le moteur.
- Engager la table de coupe si elle est livrée désengagée.
- Assembler, monter et régler les diviseurs de paille conformément aux dessins du catalogue des pièces détachées.
- Monter les releveurs de récolte en suivant les instructions du manuel.
- Testez la moissonneuse-batteuse comme indiqué dans le manuel à la rubrique [Rangement en cas de non-utilisation](#).

CHIFFRES IMPORTANTS

Vérifiez et notez les chiffres suivants :

Combiner le numéro de série _____

Numéro de série de la tête de coupe _____

Numéro de série du moteur _____

Numéro de clé de la cabine _____

Numéro de clé du réservoir de carburant _____

Ouverture des gardes

Déverrouiller la protection à l'extrémité gauche de la tête de coupe en ouvrant deux dispositifs de verrouillage.

Pour ouvrir la protection, soulevez-la vers le haut. Le protecteur est chargé par un ressort à gaz. La protection se verrouille automatiquement lorsqu'elle est fermée.

Les protections latérales sont libérées en plaçant l'outil d'ouverture dans le trou situé dans la partie inférieure de la protection et en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Le protecteur s'ouvre lorsque le bord inférieur est tiré vers l'extérieur. La protection repose sur les ressorts à gaz.

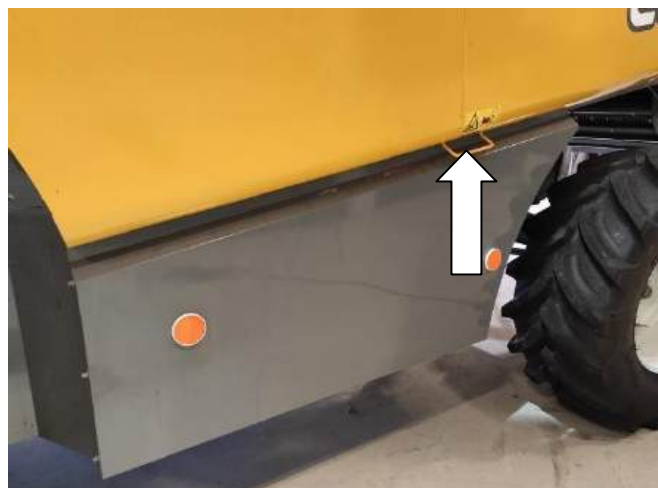
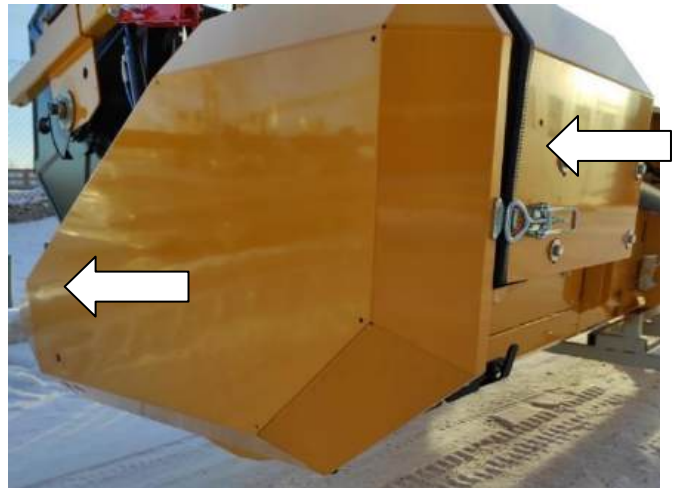
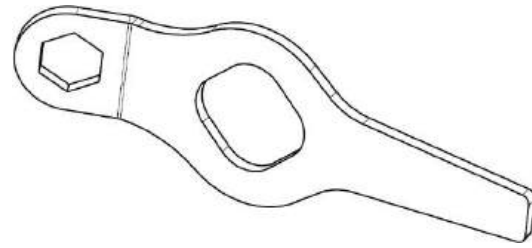
Le protecteur est verrouillé automatiquement lorsqu'il est fermé.

Les protections inférieures de la moissonneuse-batteuse peuvent être ouvertes. L'avant et l'arrière de la protection peuvent être ouverts séparément.

L'avant du protecteur inférieur s'ouvre par déverrouiller l'avant du protecteur à l'aide de l'outil.

Pour ouvrir l'arrière, desserrez les vis des deux côtés de la protection arrière et retirez la protection.

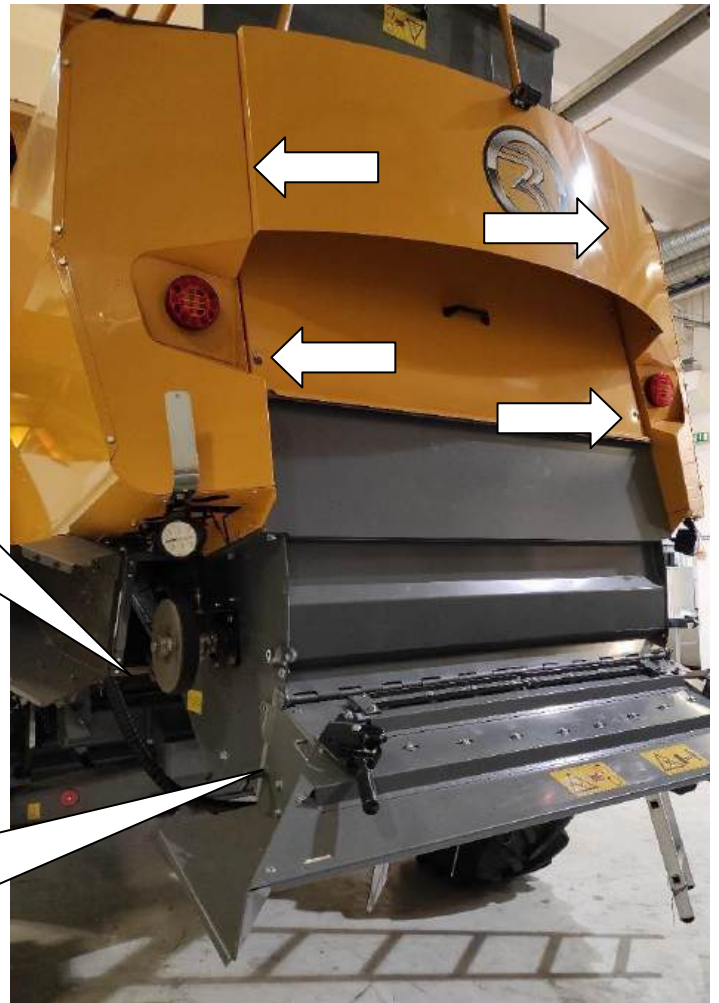
Il y a de la place pour une trousse à outils sur la gauche, derrière la protection avant.



La porte de service de la hotte à paille s'ouvre en ouvrant quatre boulons et en soulevant la porte de la poignée. Modèles C20, C22 et C24.

La protection de la courroie du hachoir s'ouvre en desserrant le boulon de la protection et en tournant le couvercle vers l'extérieur. La protection est maintenue en position haute par une bande de caoutchouc.

La protection arrière du broyeur (éparpilleur de paille) est libérée en ouvrant les verrous latéraux des deux côtés de la moissonneuse-batteuse. La protection est verrouillée en position haute. Lorsque la protection est abaissée, assurez-vous qu'elle est verrouillée à la hauteur requise des deux côtés.

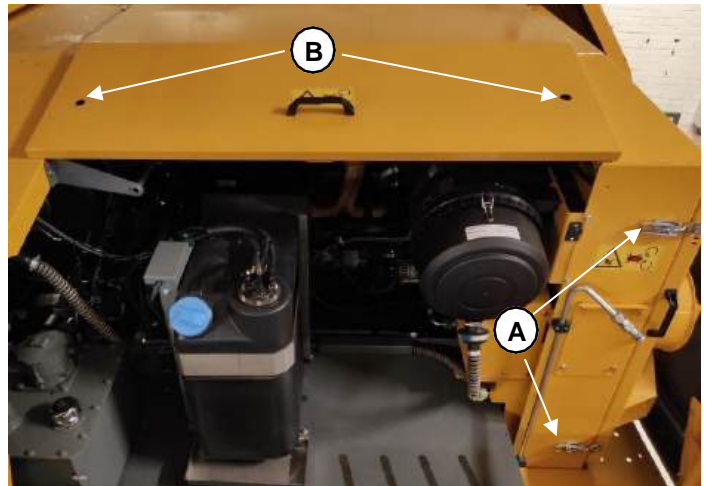


Le couvercle en plastique des hottes de paille s'ouvre en soulevant le fond vers le haut, puis en desserrant les boulons de la protection intérieure et en retirant la protection intérieure. Modèles C10 et C12.



Pour nettoyer l'appareil, l'unité de ventilation située à l'avant de l'appareil doit être nettoyée.
Le radiateur peut être ouvert en ouvrant les loquets (A).

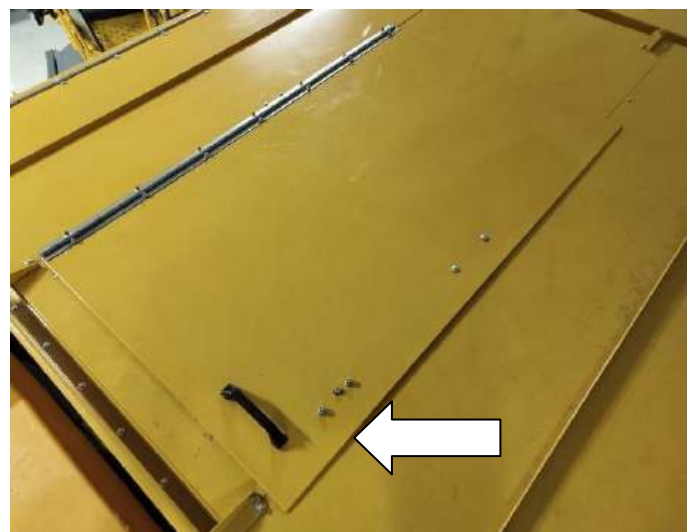
Ouvrez le couvercle ci-dessus en déverrouillant les verrous (B) des deux côtés du couvercle à l'aide d'un outil et en le soulevant vers le haut.



La porte supérieure du capot arrière du secoueur ou de l'unité de soins de longue durée.
Le compartiment du rotor est verrouillé par une vis hexagonale.



Ouvrir le verrouillage du couvercle de la citerne à grains en ouvrant la serrure. Cela concerne les citernes à grains de 6,00 et 7,60 m³.



Nettoyage de pare-brise.

Lors du nettoyage du pare-brise, montez sur le dessus de la récolte.

(A) et tenir les bras supérieurs (B).

Un extincteur est placé dans les escaliers (C).

Échelle d'accès, citerne à grains

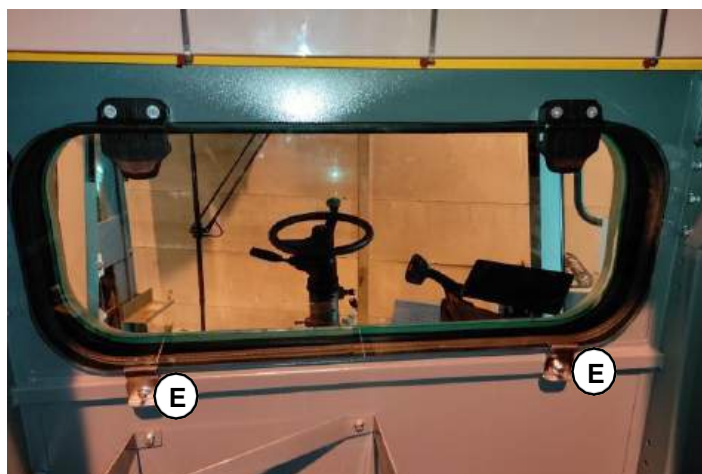
ATTENTION : Arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement.

Utiliser l'échelle pour entrer dans le réservoir à grains (D).

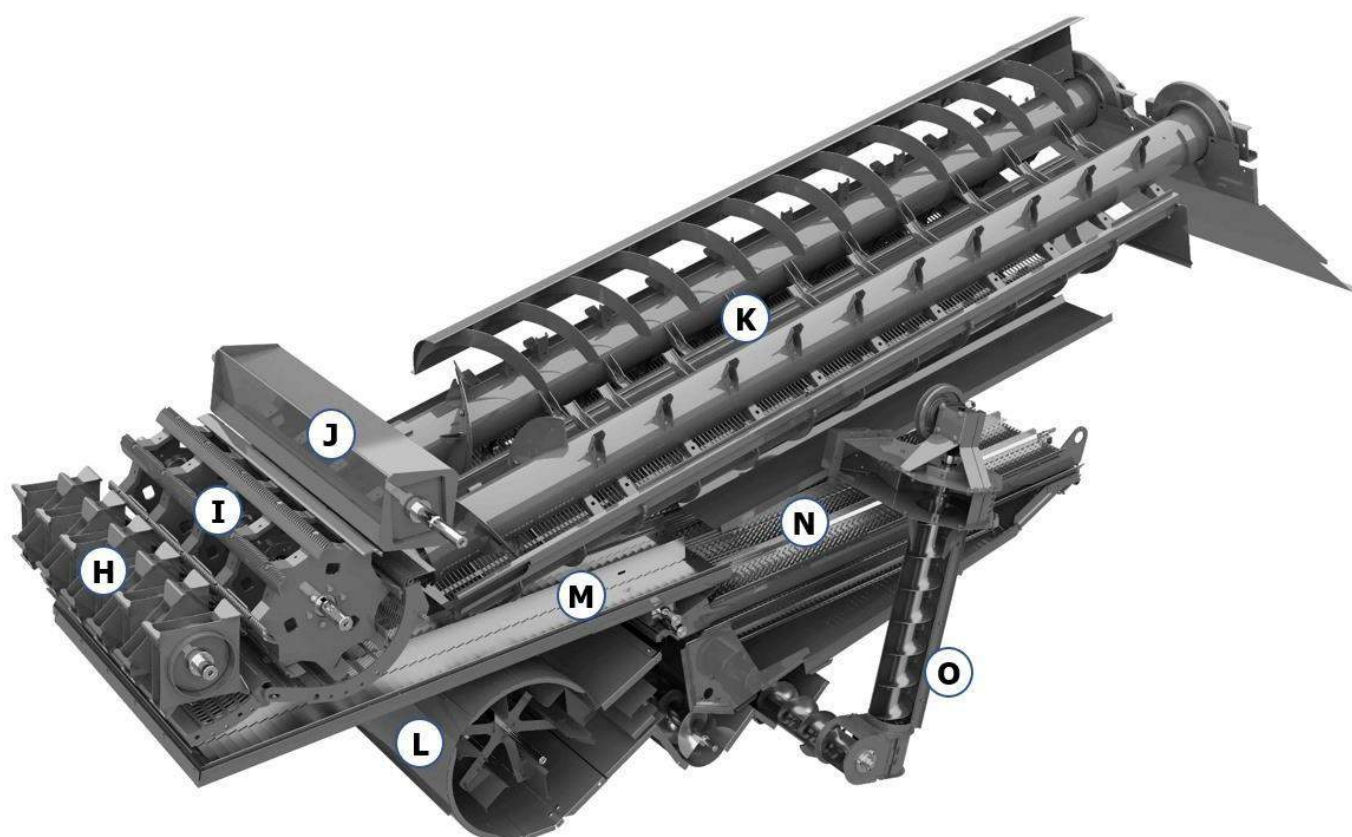


Nettoyage des vitres des cuves à grains

La fenêtre de la citerne à grains peut être ouverte depuis l'intérieur de l'appareil réservoir à grains. Ouvrir les supports (E) pour ouvrir la fenêtre.



Structure des moissonneuses-batteuses à rotor.

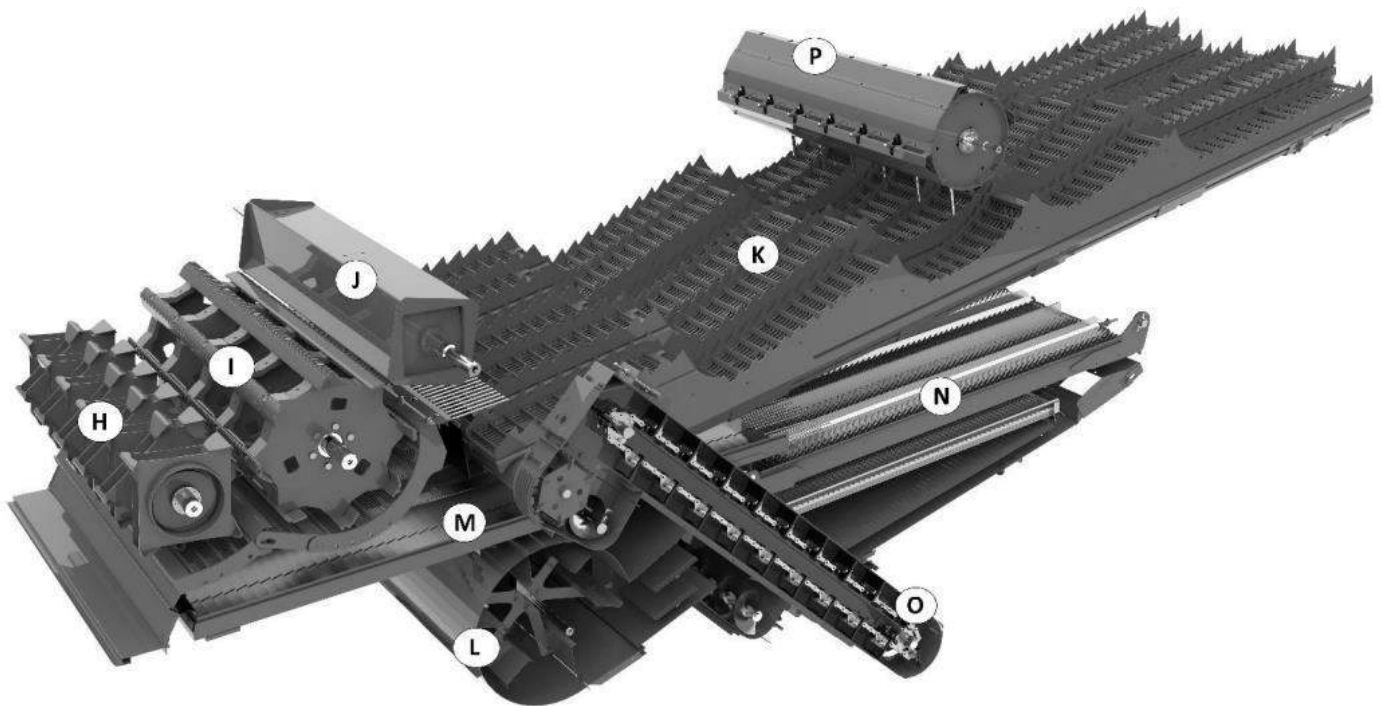


A Tambour de ramassage
B Tête de lecture
C Élévateur d'alimentation
D Cabine

E Cuve à grains
F Tuyau de déchargement
G Hachoir
K Rotors

H Cylindre de pré-battage et pré-concave (C24)
I Cylindre de battage et concave
J Batteur arrière
L Ventilateur
M Cuve à grains
N Tamis
O Système de retour

Structure des moissonneuses-batteuses avec paille



A Tambour de ramassage
 B Tête de lecture
 C Élévateur d'alimentation
 D Cabine

E Cuve à grains
 F Tuyau de déchargement
 G Hachoir

H Cylindre de pré-battage et pré-concave (C12/14)
 I Cylindre de battage et concave
 J Batteur arrière
 K Pailleuses
 L Ventilateur

M Cuve à grains
 N Tamis
 O Système de retour
 P CSP

STRUCTURE ET FONCTIONS DE LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE

Mécanisme de battage

Les équipements de coupe et d'alimentation transportent les récoltes pour le battage.

Les diviseurs de paille limitent la récolte à couper et la mettent à portée du rabatteur.

Le rabatteur, ainsi que les releveurs de récolte, soulèvent la récolte couchée et l'amènent de la lame de coupe à la vis d'alimentation.

La vis d'alimentation recueille la récolte coupée et l'achemine vers l'élévateur de récolte, qui la transporte vers l'avant pour qu'elle soit battue. Les pierres et autres objets lourds sont poussés vers le [piège à pierres](#), ce qui évite d'endommager le mécanisme de battage.

Le mécanisme de battage sépare les grains de la paille.

La récolte coupée arrive d'abord sur le pré-cylindre, qui sépare délicatement les grains les plus faciles à battre et les éjecte à travers le pré-concave vers l'avant de la trémie à grains. Le pré-cylindre égalise également l'alimentation du cylindre principal.

Le reste des grains est battu par le cylindre principal et le contre-batteur. La plupart des grains battus et des paillettes passent par le contre-batteur et aboutissent dans la trémie.

Le batteur arrière et la rallonge concave amènent la paille battue sur les secoueurs.

L'équipement de séparation et de nettoyage tamise les grains.

Les rotors séparent les grains de la paille et éjectent la paille dans le champ par l'arrière de la moissonneuse-batteuse. Les grains s'écoulent le long des rainures inférieures jusqu'à la trémie. Le bac à grains achemine le produit battu vers le sabot de secouage. Les paillettes et les restes légers sont triés dans la partie supérieure de la trémie, les grains se trouvant dans la partie inférieure.

Le flux d'air du ventilateur soulève les paillettes légères dans l'air et les transporte sur le sabot du secoueur et hors de la machine. Les grains plus lourds et les matériaux partiellement battus tombent à travers le tamis à paillettes. Les restes les plus gros se déplacent vers l'extérieur le long du tamis. Les grains propres tombent sur la vis sans fin à travers le tamis à grains et sont ensuite transportés par l'élévateur à grains et la vis sans fin de remplissage jusqu'à la trémie à grains.

Les grains et les brins de paille occasionnels, qui se trouvent sur l'extension du sabot du secoueur, tombent sur le parcours de retour pour être battus à nouveau.

Commandes de l'opérateur

Plate-forme / cabine de l'opérateur

- A** Comvision- display
- B** Levier multifonction
- C** Volant
- D** Levier de contrôle de la vitesse de traction
- E** Levier de vitesse
- F** Tableau de bord
- G** Siège
- H** Pédales de frein
- I** Siège IBuddy
- K** Frein de stationnement, mécanique

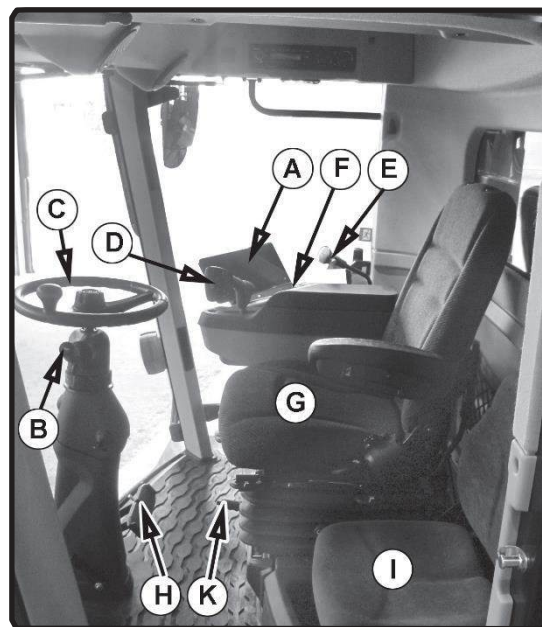


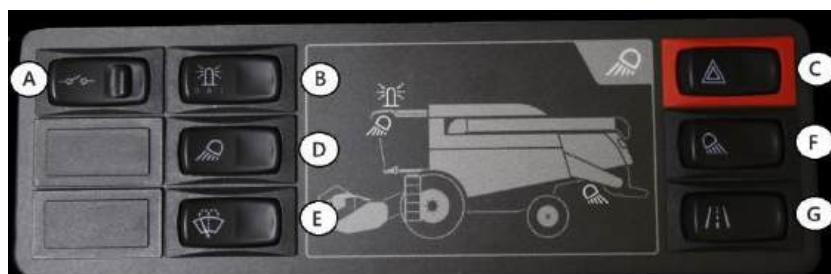
Tableau de bord

- A** Couverture (frein de stationnement, électrique, option)
- B** Panneau lumineux d'instructions
- C** Couteau vertical, gauche (optionnel)
- D** Couteau vertical, droit (en option)
- E** Tête de coupe inversée et alimentation
- F** Démarrage/arrêt de l'en-tête de coupe
- G** Démarrage/arrêt du battage
- H** AHC hauteur de prééglage
- I** AHC hauteur automatique
- J** USB
- K** Prise électrique
- L** Direction de la pulvérisation du broyeur de paille (option)
- M** Direction de la pulvérisation du broyeur de paille (option)
- N** Couverture de la cuve à grains vers le haut/vers le bas
- O** Commutateur 4RM (en option)
- P** Régime du moteur électrique



Interrupteurs

- A** Interrupteur principal (option)
- B** Feu de signalisation
- C** Clignotant d'urgence
- D** Feux de travail
- E** Essuie-glace/lavage du pare-brise
- F** Feux de travail
- G** Interrupteur de sécurité, conduite dans le trafic



Leviers multifonctions

- A** Diminuer le régime de la bobine de ramassage
- B** Augmenter le régime de l'enrouleur
- C** Coupe de l'en-tête vers le haut
- D** Réduction de l'en-tête
- E** Inclinaison de la tête de coupe
- F** Bobine de ramassage vers l'arrière
- G** Enrouleur de ramassage à partir de
- H** Enrouleur de ramassage vers le bas
- I** Pick-up reel up
- J** Démarrage/arrêt du déchargement de la citerne à grains
- K** Déchargement du tube
- L** Tube de déchargement dans
- M** Emplacement de mémoire 1 (AHC, DHC)
- N** Emplacement de mémoire 2 (AHC, DHC)
- O** Arrêt d'urgence (en-tête et déchargement)
- P** Shift























Signes et symboles

-  Serrure d'allumage
-  Interrupteur général électrique
-  Préchauffage
-  Régime moteur, commande électrique
-  Diagramme de changement de vitesse.
-  Klaxon
-  Clignotant
-  Dip switch.
-  Feux de route
-  Feux de travail
-  Essuie-glace
-  Climatisation
-  Frein à main
-  Hauteur de la tête de coupe
-  Inclinaison de la tête de coupe
-  Hauteur de la bobine de ramassage.
-  Interrupteur du mécanisme de battage
-  Levier de contrôle de la vitesse.
-  Interrupteur de la tête de coupe
-  Vitesse du cylindre de battage
-  Réglage du jeu du contre-batteur
-  Contrôle de l'avant et de l'arrière du rabatteur.
-  Contrôle de la vitesse du rabatteur.
-  Contrôle de la vitesse du volume d'air

-  Levier de contrôle de la direction de l'air
-  Commutateur d'inversion du collecteur
-  Feu de détresse
-  Clignotant d'urgence
-  Ouverture/fermeture du tuyau de déchargement
-  Levage du couvercle de la citerne à grains
-  **EXIT** Sortie de secours
-  Guide de paille pour le hacheur en marche
-  Guide de paille pour le broyeur
-  Interrupteur de sécurité, mode route

Avertissements et alarmes

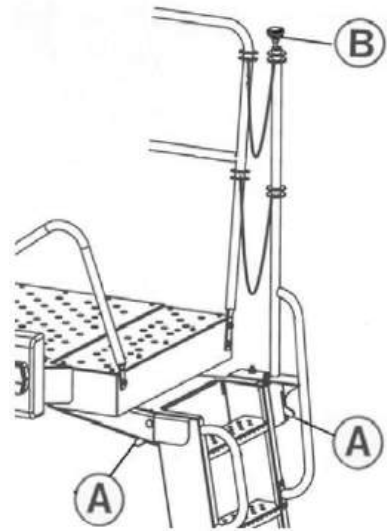
-  Témoin d'huile
-  Témoin d'alternateur
-    Voyant d'anomalie du moteur
-    Mauvais fonctionnement du système Adblue
-    DPF bloqué
-    Régénération en cours
-  Citerne à grains 1/2 pleine
-  Cuve à grains pleine
-    Entretien nécessaire
-  **>4m** Hauteur supérieure à 4 mètres

Fonctionnement et réglages

Escaliers

L'escalier peut être tourné vers l'avant de la roue pour réduire la largeur de la moissonneuse-batteuse. Il peut être tourné debout sur le sol en soulevant le levier de verrouillage A. Il peut également être tourné debout sur le palier de la cabine en soulevant le bouton B pour débloquer le verrouillage.

L'escalier doit toujours être tourné vers l'avant lorsque la moissonneuse-batteuse est en marche la route sans la table de coupe.



Volant

Pour régler l'angle de la colonne de direction, appuyez sur la pédale (A) et inclinez la colonne de direction une colonne entière en avant ou en arrière.

La colonne de direction se replie au milieu. Soulevez le levier (B) et régler le volant dans la position souhaitée.

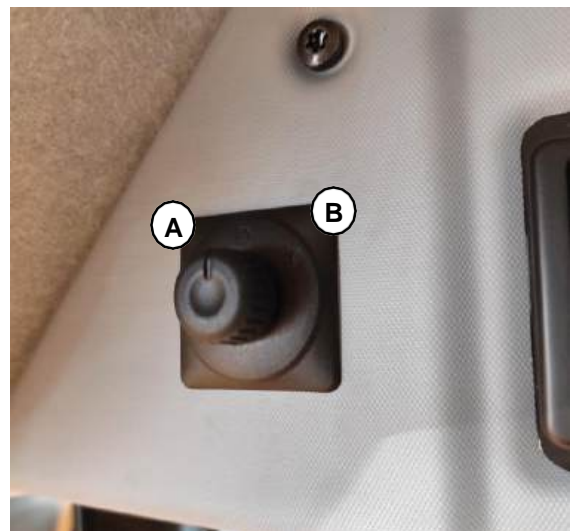
Pour régler la hauteur du volant, desserrez la molette (C) et réglez le volant dans la position souhaitée. Serrer le bouton pour bloquer la hauteur désirée.



Rétroviseurs à réglage électrique

Tourner le commutateur en position A pour régler le rétroviseur gauche.

Tourner le commutateur en position B pour régler le rétroviseur droit.



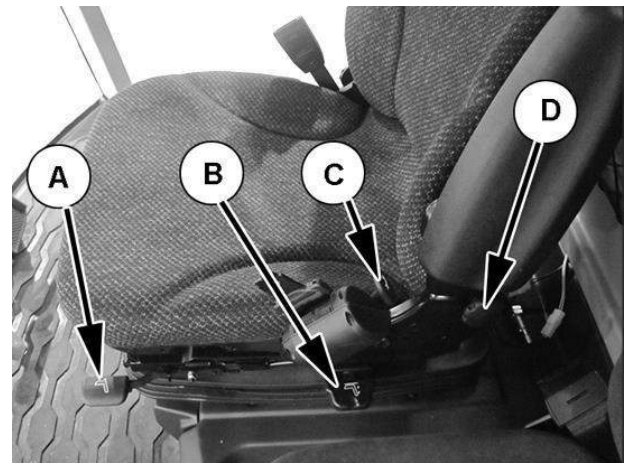
Siège du conducteur

Siège de type 1

Pour régler la position avant et arrière, relâchez le levier A situé sous l'écran de contrôle et déplacez le siège dans la position souhaitée.

Réglez la hauteur en levant ou en abaissant le levier B. Réglez la hauteur de l'appareil l'angle du dossier en relâchant le levier C et en tournant le dossier.

Régler la hauteur de l'accoudoir en desserrant la molette D. La hauteur de l'accoudoir peut être réglée en déplaçant son point de fixation.



Siège de type 2

Pour régler la position avant et arrière, relâchez le levier A sous le siège et déplacez le siège dans la position souhaitée.

Pour régler la hauteur, appuyez brièvement sur le commutateur de réglage B après avoir pris place dans le siège. Le siège se règle automatiquement en fonction du poids du conducteur. À partir de cette position, le siège peut être déplacé vers le haut

et vers le bas en utilisant le commutateur de réglage dans la position requise direction.

Régler la suspension en fonction du poids de l'opérateur en tournant la vis C.

Pour régler l'angle du dossier, relâchez le levier F et tournez le dossier.

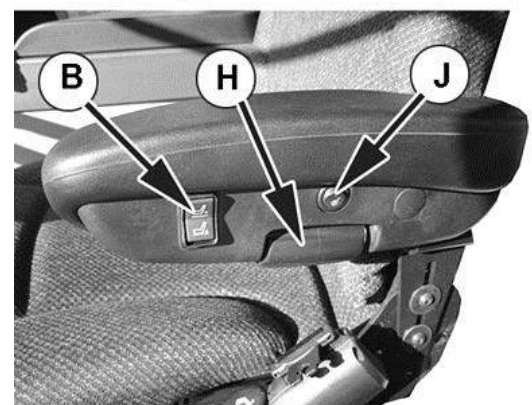
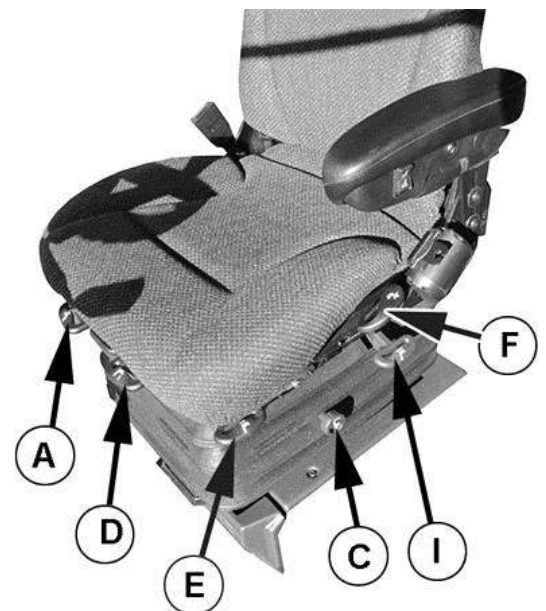
Pour régler le soutien lombaire, appuyez sur le commutateur de réglage G situé derrière le dossier.

Réglez l'angle de l'accoudoir en tournant la molette H. Pour régler hauteur de la partie avant du siège, relâcher le levier D.

Pour activer le chauffage des sièges, utilisez le commutateur J.

Pour régler l'assise par rapport au dossier, utilisez le levier E.

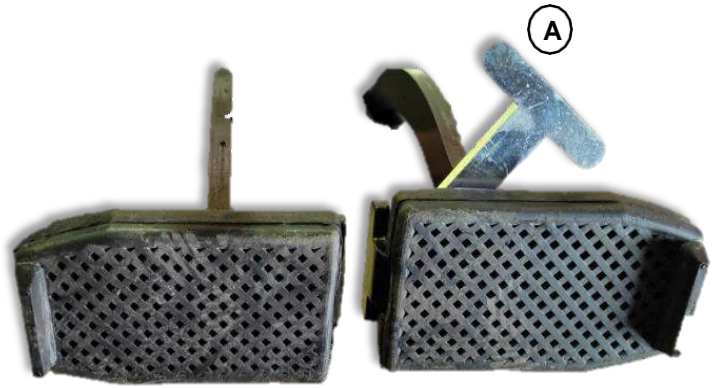
Les mouvements du siège vers l'avant et vers l'arrière sont activés ou désactivés à l'aide du levier I.



Freins

En conduisant et en tournant

Les freins agissent sur les roues avant par l'intermédiaire des arbres de transmission. Ils peuvent être utilisés séparément comme freins de direction en libérant la goupille de verrouillage A à l'adresse. Lors de la conduite sur route, les pédales de frein doivent être verrouillées l'une contre l'autre.



Frein de stationnement (C10, C12, C20 et C22)

Le frein de stationnement agit sur l'arbre intermédiaire des engrenages. N'utilisez le frein que pour vous garer et desserrez-le complètement avant de prendre la route. Un symbole lumineux signale que le frein de stationnement n'est pas desserré pendant la conduite.



Frein de stationnement (C24)

Cet interrupteur permet d'activer et de relâcher le frein de stationnement sur le modèle C24. Une diode lumineuse brille dans le bouton lorsque le frein de stationnement est engagé. N'utilisez le frein que pour vous garer et desserrez-le complètement avant de prendre la route.



Levier d'entraînement

La vitesse et la direction de la moissonneuse-batteuse sont contrôlées par un entraînement engagé. Lorsque la vitesse est contrôlée par un entraînement engagé.



Engrenages

La transmission hydrostatique comporte trois gammes de vitesses.

La puissance du moteur est transmise à la pompe hydraulique par l'intermédiaire de la boîte de transfert. La pompe fait tourner le moteur d'entraînement fixé à la boîte de vitesses de l'essieu avant. Le débit de la pompe est réglé en continu sur un levier d'entraînement entre la position 0 et le débit maximum.

Il existe trois gammes de vitesses, qui sont sélectionnées à l'aide du levier de vitesse. Les gammes 1 et 2 sont destinées au battage et la gamme 3 à la conduite sur route. N'utilisez jamais la gamme 3 dans les champs. Les changements de vitesse doivent être effectués sur un terrain plat, avec le levier d'entraînement en position médiane.

Le changement de vitesse est verrouillé hydrauliquement. Le levier de vitesse est équipé d'un interrupteur, sur lequel on appuie pour ouvrir le verrou de vitesse. Lorsque vous appuyez sur le bouton, attendez quelques secondes avant de changer de vitesse. Le moteur doit tourner pour fournir de la pression au système hydraulique et la moissonneuse-batteuse doit être à l'arrêt !

La vitesse et la direction de la moissonneuse-batteuse sont contrôlées par un levier. Lorsque le levier est en position médiane, la moissonneuse-batteuse est immobile si la vitesse est enclenchée et le moteur en marche.

La moissonneuse-batteuse avance lorsque le levier d'entraînement est poussé vers l'avant à partir de sa position médiane. Plus le levier est poussé loin, plus la vitesse est élevée.

Pour inverser la moissonneuse-batteuse, tirez le levier vers l'arrière à partir de la position médiane.

Une moissonneuse-batteuse ne doit jamais être garée en utilisant uniquement la boîte de vitesses. Le frein de stationnement doit toujours être engagé.



Mettez la vitesse au point mort pour permettre le [remorquage](#).



Démarrage du moteur avec la clé de contact

La moissonneuse-batteuse est équipée d'un système d'allumage de sécurité qui empêche la moissonneuse-batteuse de se déplacer lorsque le moteur est en cours de démarrage. Il ne permet le démarrage que lorsque le levier de contrôle de la vitesse de traction est au point mort.

Il est conseillé de démarrer le moteur au ralenti.

L'électricité est mise en marche en tournant la clé de contact sur  .

L'alternateur et l'huile

Les témoins de pression s'allument.

Ne démarrez pas tant que les lumières ne se sont pas allumées. L'activation de l'unité de contrôle prend un certain temps.

Pour démarrer, tournez la clé en position  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le moteur tourne.

La serrure de contact ne permet qu'une seule fonction de démarrage. Tournez la clé en position "0" avant de redémarrer.



Commutateur d'accélérateur.

Le moteur dispose de trois gammes de vitesses contrôlées électriquement. Le ralenti, la demi-vitesse et la pleine vitesse. Il est conseillé de démarrer le moteur et d'engager les fonctions lorsque le moteur est au ralenti.



Temps froid à partir de moins de +5 °C.

Les moteurs sont équipés d'une résistance de préchauffage contrôlée par l'unité de contrôle du moteur. Par temps froid, elle fonctionne automatiquement. Lorsque la résistance de préchauffage s'allume, le voyant de contrôle s'allume. Démarrez le moteur dès que le témoin s'éteint. Après le démarrage du moteur, le chauffage se remet en marche pendant un certain temps.



Le moteur ne doit pas être démarré à des températures inférieures à -15 °C, car l'huile est trop rigide et le système risque de se dérégler endommager.

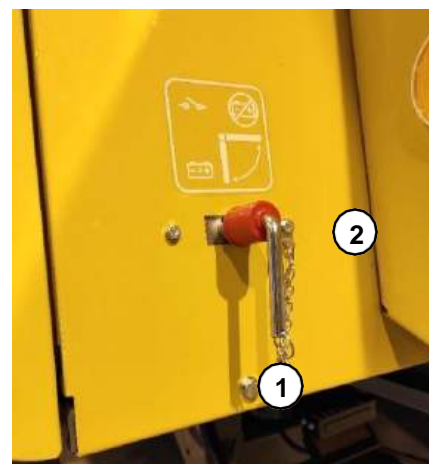
Codes de défaillance des moteurs à commande électrique

Les codes d'erreur sont affichés sur l'écran du Comvision II. Pour plus de détails, voir le chapitre [Comvision II](#) et le manuel du moteur.

Interrupteur principal

L'interrupteur général commande l'équipement électrique de la moissonneuse-batteuse. Il est situé sur le côté gauche, sur la protection arrière. Le courant est connecté en position 2. Pour déconnecter le courant, tourner l'interrupteur en position 1, position dans laquelle la clé peut être retirée.

Il est conseillé d'éteindre l'interrupteur principal lorsque la moissonneuse-batteuse n'est pas utilisée.



Interrupteur principal électrique (option)

L'interrupteur peut également être commandé électriquement depuis la cabine.
L'interrupteur arrière est remplacé par un interrupteur électrique.



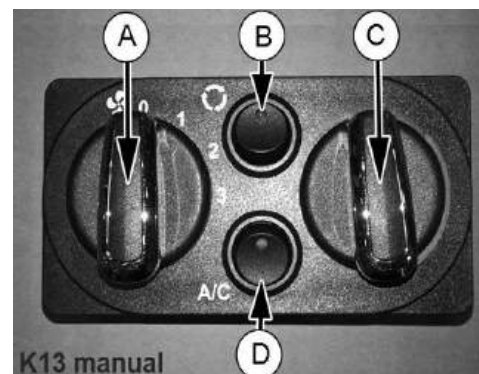
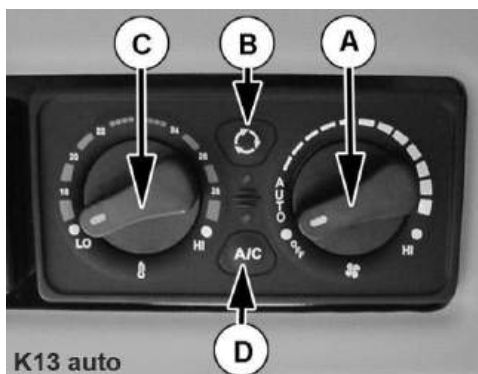
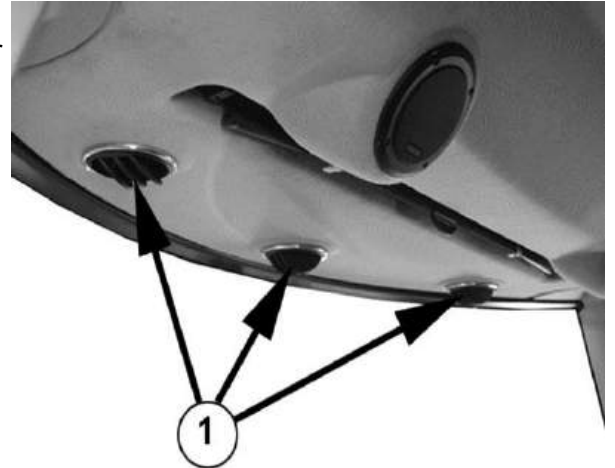
Cab ventilation

Le ventilateur est mis en marche à l'aide de l'interrupteur A. Pour changer la direction du flux d'air, tournez les buses 1 situées à l'avant de la cabine. L'air entrant dans le ventilateur passe par des filtres amovibles à grosses mailles et à mailles fines.

Pour maintenir la capacité du ventilateur et garantir la pureté de l'air, les filtres doivent être nettoyés quotidiennement et remplacés assez souvent pour éviter que des impuretés nocives et des champignons n'obstruent les filtres. Dans des conditions poussiéreuses, il est nécessaire de nettoyer le filtre à grosses mailles plusieurs fois par jour.

En appuyant sur le bouton B, l'air intérieur de la cabine peut circuler à travers le ventilateur, ce qui réduit le besoin d'air extérieur et donc le risque d'obstruction des filtres.

Lors de la circulation de l'air intérieur, celui-ci passe par le filtre intérieur situé sur le côté gauche de la cabine.



Chauffage

L'air de la cabine est chauffé par un élément chauffant dans lequel circule le liquide de refroidissement du moteur. Tournez le commutateur C vers la droite pour augmenter la quantité de liquide de refroidissement circulant dans l'élément. Cela augmente la température dans la cabine.

Climatiseur

La cabine peut être équipée d'un système de climatisation.

Appuyez sur l'interrupteur D pour activer la climatisation. Appuyez sur l'interrupteur B pour faire recirculer l'air refroidi de la cabine, ce qui refroidira davantage la cabine.

Attention ! Une différence de plus de 8 °C entre la température intérieure et la température extérieure est nocive pour la santé. Gardez la porte de la cabine fermée lorsque la climatisation fonctionne.

Remorquage et levage

La moissonneuse-batteuse ne peut être remorquée qu'à partir des points désignés. En cas de remorquage vers l'avant, le câble de remorquage est accroché au bras de l'essieu avant. En cas de remorquage vers l'arrière, enrouler le câble de remorquage autour du porte-bagages arrière. Le câble de remorquage ne doit pas être enroulé autour de l'essieu arrière.

Lorsque la moissonneuse-batteuse est remorquée, l'opérateur doit se trouver dans la cabine et le moteur doit tourner pour permettre la direction. Les freins doivent être serrés et les vitesses au point mort. Les quatre roues motrices doivent être désactivées.

Si le moteur ne peut pas être démarré, la moissonneuse-batteuse doit être remorquée avec beaucoup de précautions ; sans direction assistée, la moissonneuse-batteuse est lente et lourde à manipuler.

En cas de remorquage sur route, les règles de circulation en vigueur doivent être respectées à suivre.

Levage correct de la moissonneuse-batteuse

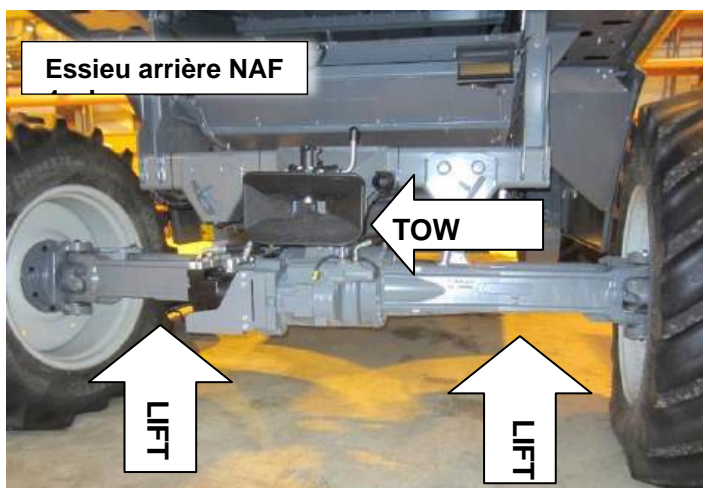
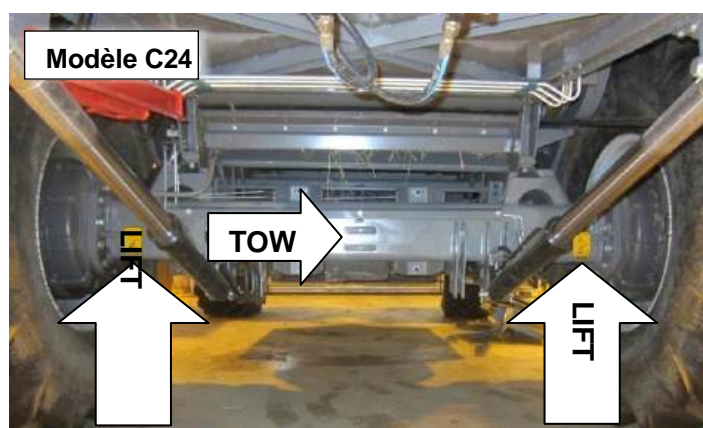
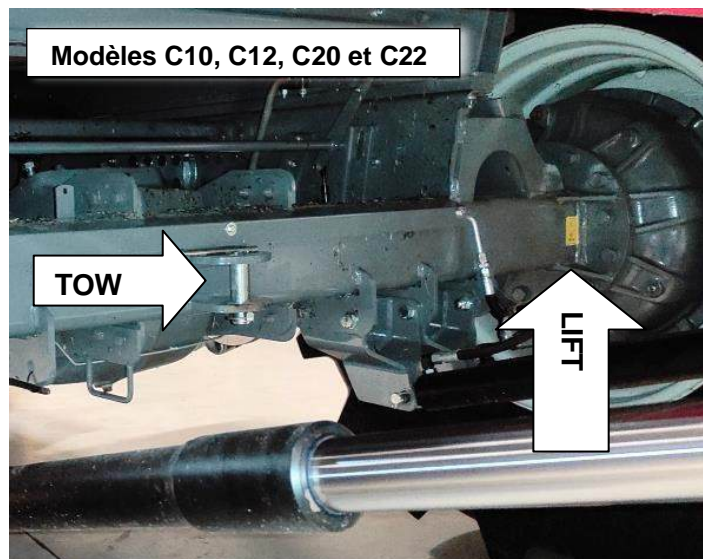
La moissonneuse-batteuse ne peut être soulevée qu'en utilisant les points désignés. Elle doit être soulevée sur un sol plat et solide. Le réservoir à grains doit être vide. La capacité de levage du cric doit être au minimum de 10 tonnes. Si un cric ordinaire est utilisé pour soulever la moissonneuse-batteuse, une plate-forme monobloc suffisamment haute et solide, d'une surface minimale de 300 x 300 mm, doit être placée sous le cric.

Avant le levage, la moissonneuse-batteuse doit être immobilisée en plaçant des cales devant et derrière les roues au sol.



Utilisez un tréteau solide pour fixer la moissonneuse-batteuse en position haute.

Si plusieurs roues doivent être enlevées en même temps, la surface au sol des tréteaux doit être au minimum de 600 x 600 mm.



Remorque de tête pour le transport routier

Les têtes de coupe doivent toujours être transportées sur une remorque afin de ne pas gêner la circulation et de ne pas mettre en péril la sécurité routière.

utilisateurs.

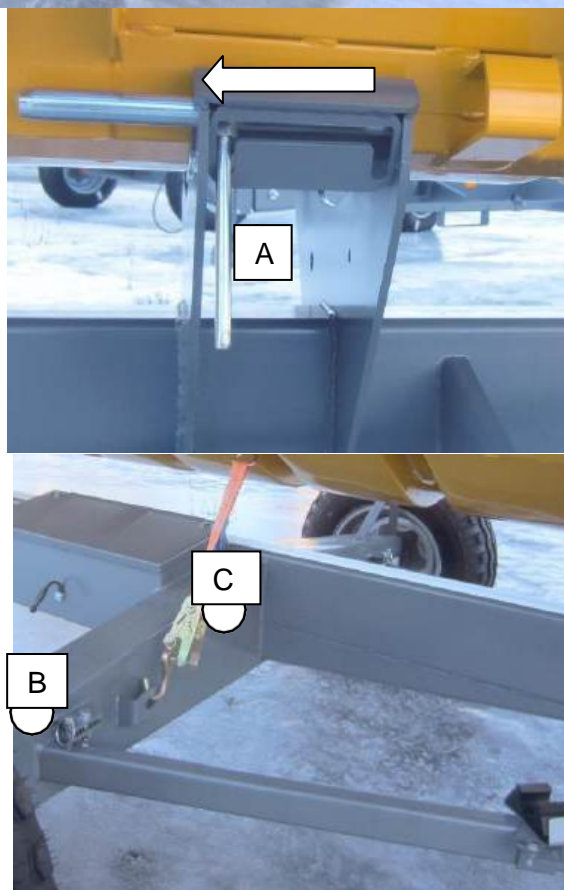
La remorque n'a pas d'unité de traction mais doit être remorquée attachée à la moissonneuse-batteuse. Aucune autre cargaison, à l'exception d'une table de coupe, ne doit être transportée sur la remorque, et aucun autre accessoire que la remorque ne doit être accroché au crochet de remorquage de la moissonneuse-batteuse. Si la remorque est attachée à une autre unité de traction, un tracteur par exemple, l'attache doit être effectuée conformément aux instructions, et le code de la route doit être respecté.



Préparation de la remorque

Placez la remorque sur un sol plat et alignez son châssis avec le sol en ajustant la roue à came. Tirer les goupilles de verrouillage (A) en position ouverte. S'assurer que la sangle (C) est disponible.

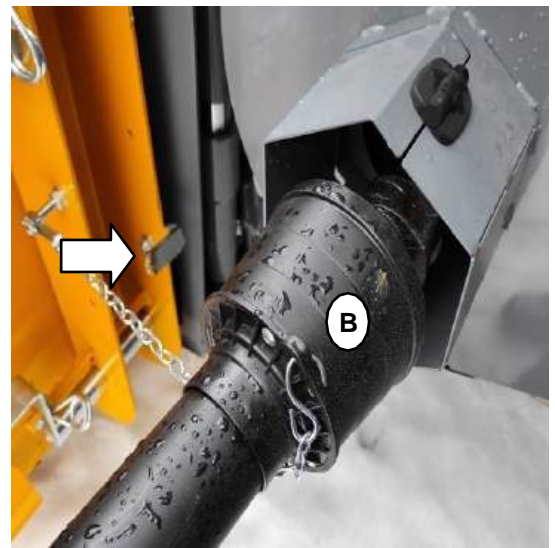
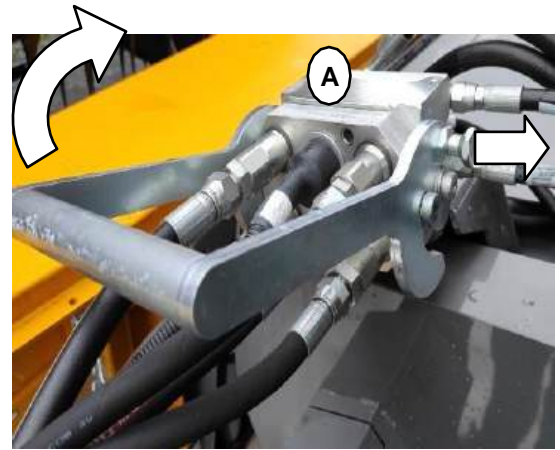
Retirer les séparateurs de paille du collecteur et les placer sur les supports de la remorque. Selon le type de diviseurs, les supports se trouvent à l'avant ou à l'arrière de l'essieu. Verrouillez les diviseurs à l'aide d'un anneau, d'une goupille ou d'un pivot de verrouillage (B). Si nécessaire, ajuster les guides du diviseur réglable dans une position plus étroite. de manière à ce que le bas de l'en-tête ne touche pas la cloison.



Retrait de l'en-tête

Désengager la tête de la moissonneuse-batteuse en la retirant :

1. connecteur hydraulique (A) avec la goupille de verrouillage tirée et la poignée de levage vers le haut. Placer le connecteur sur le support dans le collecteur et verrouiller.
2. Arbre à cardan (B) sur le côté gauche de l'élévateur de l'alimentateur. Ouvrez le couvercle, poussez la goupille de verrouillage vers l'extérieur et tirez l'arbre vers l'extérieur. Le placer sur le support dans le collecteur.



3. Retirer les quatre goupilles de verrouillage et faire glisser les tiges de verrouillage (C) ouvrir et placer des goupilles pour maintenir les tiges en position ouverte. La tête n'est plus fixée que par l'extrémité supérieure. Procédez avec précaution et de préférence avec un engrenage de 1 .st



4. S'il y a des patins AHC dans le collecteur, mettez-les en position de transport.



Conduire le collecteur au-dessus de la remorque par le côté gauche de façon à ce que le couteau soit au niveau des bâtons de marquage de la remorque et que les supports A à l'arrière du collecteur se trouvent entre les supports B.

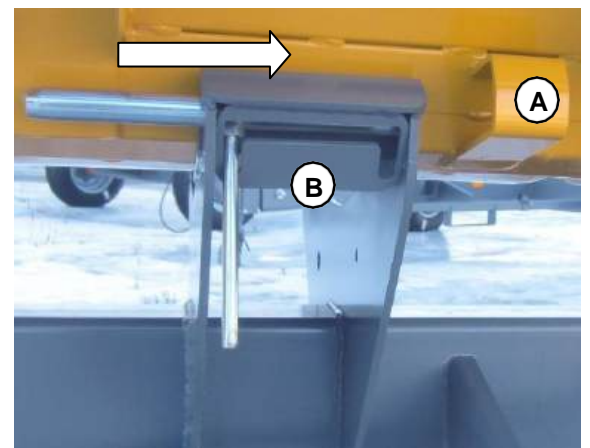
Abaisser lentement le collecteur.



Assurez-vous que le collecteur est correctement positionné : Reculez lentement de manière à ce que l'extrémité arrière de la tête de lecture soit appuyée contre les deux limiteurs de la porteuse.

Abaisser davantage l'élevateur de récolte afin qu'il se désengage de la tête de coupe et reculer la moissonneuse-batteuse avec précaution. Relevez l'élevateur de la récolte dès que possible.

Pousser les goupilles de verrouillage arrière dans leur position de verrouillage. Si la remorque est équipée d'un treuil, celui-ci peut être utilisé pour tirer la remorque jusqu'au crochet de la moissonneuse-batteuse après que la moissonneuse-batteuse a été inversée près de la remorque.



Accrocher la tête avec la sangle et serrer. La sangle sera dans la boîte de rangement (C).

Accrocher la remorque à la moissonneuse-batteuse et brancher le câble électrique.



Remorque tractée

Il convient d'être extrêmement prudent lors de la traction de la remorque.

La longueur totale du véhicule est d'environ 16 m, ce qui nécessite de l'espace pour tourner le véhicule.

Ne tournez pas les roues arrière à l'extrême, car le bras de la remorque pourrait toucher la roue arrière et le véhicule se mettrait en danger coincé.

Effectuez la marche arrière avec beaucoup de précautions. Observez les mouvements de la remorque dans le rétroviseur.

Fixation de la tête de coupe à la moissonneuse-batteuse

se fait dans l'ordre inverse (voir [enlèvement de l'en-tête](#)). Si la remorque doit être laissée temporairement sur la route, placez des panneaux d'avertissement appropriés.

Branchez le connecteur hydraulique et l'arbre à cardans. Verrouillez la tête de coupe à l'élévateur de l'alimentateur. Deux verrous de chaque côté.



Matériel de battage

Interrupteur de sécurité

Un interrupteur de sécurité (A) se trouve sur le tableau de bord. Il doit être désactivé avant que tout mécanisme puisse être mis en marche. Lorsque l'interrupteur de sécurité est actionné, tous les mécanismes engagés (battage, hacheur, tête de coupe et déchargement) s'arrêtent.

L'interrupteur de sécurité arrête également l'inversion de l'équipement d'alimentation. Le tuyau de déchargement ne peut pas être tourné lorsque l'interrupteur de sécurité est enfoncé.

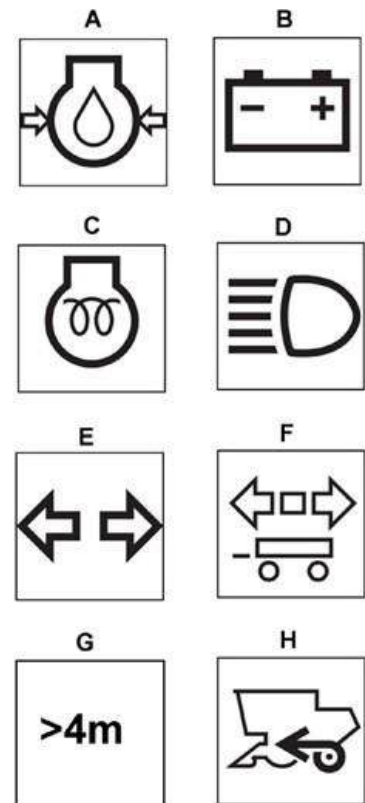
L'interrupteur doit toujours être sur ON lors de la conduite sur route !



Voyants d'avertissement et de contrôle

Des voyants de contrôle sur le tableau de bord indiquent le mode des fonctions combinées.

- | | |
|---|---|
| A | Pression d'huile moteur trop basse |
| B | Le chargement ne fonctionne pas |
| C | Pré-lumière |
| D | Feux avant |
| E | Clignotant |
| F | Clignotant de remorque |
| G | Hauteur maximale supérieure à 4 m |
| H | Les quatre roues motrices sont activées |



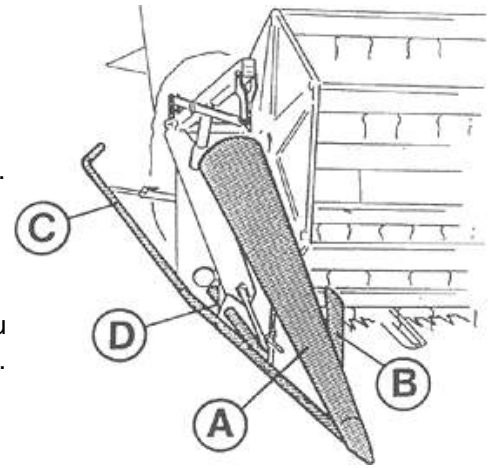
Séparateurs de paille

Les séparateurs de paille sont montés des deux côtés de la tête de coupe. La hauteur est ajustée au moyen de pièces coulissantes D avec des trous.

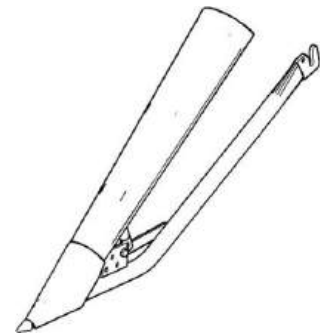
Régler les plaques de guidage A et B en fonction des conditions de battage.

Le tube de guidage extérieur est fixé à la cloison à l'avant et au côté du collecteur à l'arrière. Le dispositif de réglage du tube se trouve à l'arrière. Fixez toujours le tube du côté de la récolte non coupée.

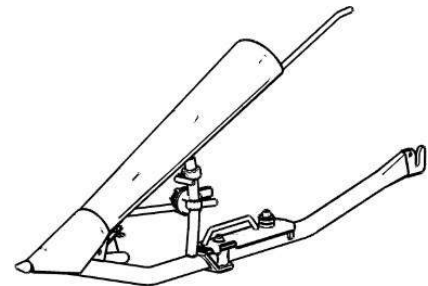
Selon la spécification, les séparateurs peuvent être des types suivants :



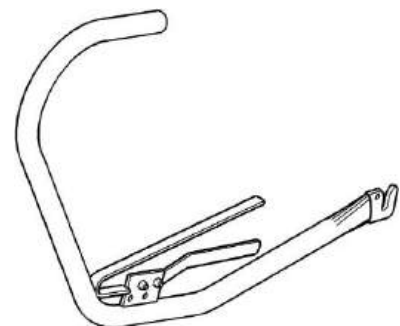
Les diviseurs courts sont utilisés pour battre les cultures à courte paille telles que l'orge et le blé.



Les diviseurs à cadre pliable conviennent à différentes cultures. Ils n'ont pas besoin d'être enlevés mais peuvent être tournés dans leur position de transport.



Les diviseurs à arc conviennent aux cultures à courte tige et aux cultures qui n'ont pas besoin d'être divisées mais qui sont pressées dans une section étroite, comme le colza et le lin.

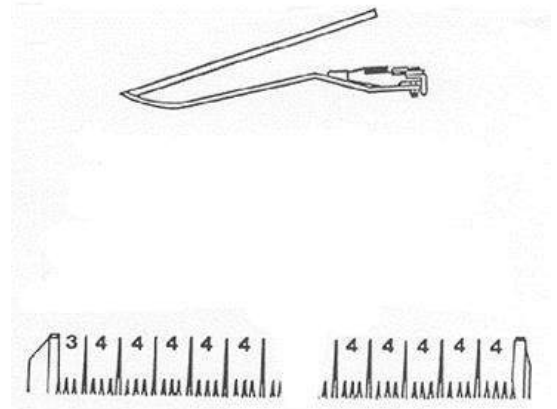


Le diviseur de paille peut être remplacé par un *couteau vertical*. Il est particulièrement efficace pour le battage des plantes oléagineuses.

Lève-cultures (option)

Vous pouvez voir ci-dessous le nombre approprié de releveurs de récolte pour différentes largeurs d'en-tête :

3.9 m	12
4.2 m	13
4.5 m	14
4.8 m	15
5.1 m	16
5.7 m	18
6.3 m	20
6.9 m	22



Fixer les releveurs de récolte à l'aide de la vis de fixation des doigts de couteau comme indiqué sur la figure. Les chiffres de la figure indiquent le nombre d'espaces pour les doigts. Les releveurs de récolte fonctionnent bien si la distance au sol est de 8...10 cm, cette distance empêchant également le ramassage des pierres.

Dans certains cas, par exemple pour le battage des pois, il peut être conseillé d'installer plus de releveurs, peut-être même dans un doigt de couteau sur deux.

Traduit avec DeepL.com (version gratuite)

Les releveurs de cultures à démontage rapide peuvent être fixés et réglés en hauteur sans outils. Ces releveurs sont conçus pour suivre les contours d'un sol irrégulier. Ils permettent de ramasser le fourrage emmêlé et de le couper uniformément.

(A) Clip de maintien



Réglages de l'enrouleur

[\[emplacement\]](#)

Quatre niveaux de réglage

La hauteur de l'enrouleur est contrôlée par les interrupteurs A

La vitesse de l'enrouleur est contrôlée par les interrupteurs B

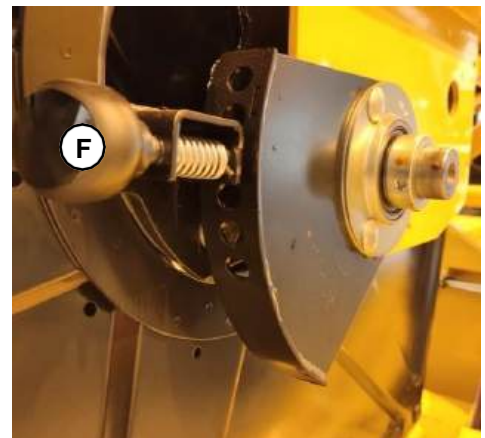
La vitesse ne peut être réglée que lorsque l'enrouleur est en rotation.



Le réglage de l'avant et de l'arrière s'effectue à l'aide des commutateurs C.

Les angles des dents sont réglés en tirant sur le levier F et en tournant le levier de réglage dans la direction voulue. Lors de la récolte de cultures couchées, les dents doivent être réglées de manière à rassembler efficacement les cultures. Le couple du rabatteur est limité au moyen d'un clapet de décharge situé dans la soupape de commande.

Ne réglez pas le rabatteur dans sa position la plus arrière si l'angle des dents est réglé vers l'arrière. Les dents pourraient atteindre le tambour d'alimentation et être endommagées.



Placer le verrouillage sur l'enrouleur en position de soutien si l'on travaille sous un enrouleur surélevé.



Couteau de coupe

[\[emplacement\]](#)

Aucun réglage du couteau ne peut être effectué pendant le battage. Le couteau doit être en parfait état pour produire de bons résultats de coupe. Pour des instructions d'entretien et de réglage plus précises, voir la section Entretien. Un couteau de rechange est rangé dans l'étui situé en haut de la table.

Hauteur de la vis d'alimentation et position des doigts

[\[emplacement\]](#)

Régler la vis d'alimentation verticalement en fonction de la quantité de paille dans la culture. battage.

L'écart moyen X est de 10 à 15 mm. Lors du battage, par exemple, de seigle ou de navette lourds, régler l'espace X entre la vis sans fin et la table de coupe plus grand, environ 30...40 mm. Dans des conditions particulières, même un écart de 5 mm

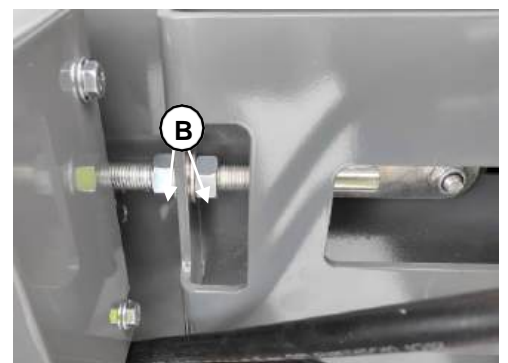
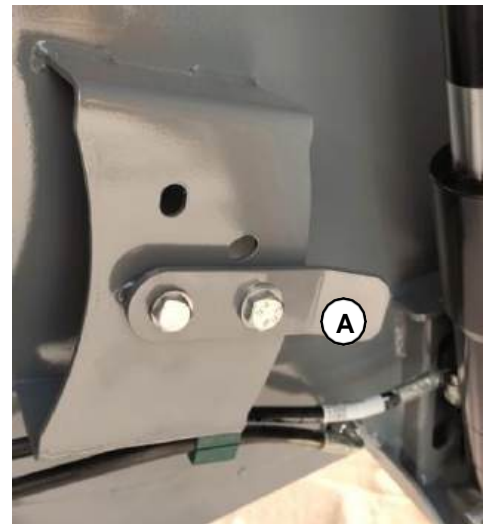
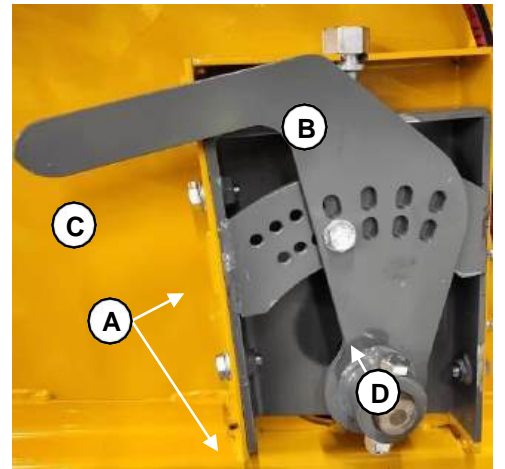
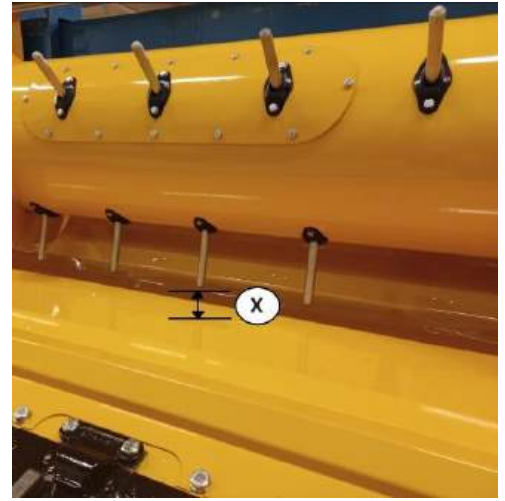
peut être utilisé. Pour ce faire, desserrez les vis A aux deux extrémités de la tête de coupe. La vis d'alimentation peut alors être soulevée ou abaissée selon les besoins à l'aide des vis de réglage B. L'espace libre entre la vis d'alimentation et le fond doit être le même aux deux extrémités de la tête de coupe. Après avoir déplacé la vis d'alimentation, vérifiez la tension de la courroie d'entraînement. Desserrez la vis D pour régler la position du doigt d'alimentation à l'aide du levier C situé à l'extrémité droite de la table de coupe. Un espace minimum de 10 mm est nécessaire entre les doigts d'alimentation et le fond de la table de coupe. Les doigts doivent reculer dans la vis sans fin suffisamment tôt pour permettre à la récolte d'être transportée vers l'avant. Dans le cas contraire, les cultures hautes et humides peuvent s'enrouler autour de la vis sans fin.

Chaîne de convoyeur de la chambre d'alimentation

[\[emplacement\]](#)

IMPORTANT : Veillez à ce que la hauteur et la tension soient toujours correctement ajustés.

La chambre d'alimentation est équipée d'un rouleau supérieur fixe et d'un rouleau inférieur flottant pour permettre à la chambre d'alimentation d'osciller en fonction du flux de la récolte qui s'y trouve. Réglez l'espace entre le rouleau inférieur et le fond de la chambre d'alimentation en modifiant la position du levier (A). Réglez la tension de la chaîne du convoyeur de la chambre d'alimentation à l'aide des écrous (B). Pour vérifier la tension, ouvrez la porte d'inspection située en haut de la chambre d'alimentation. La tension est correcte lorsque la déviation à mi-chemin entre le rouleau supérieur et le rouleau inférieur est d'environ 80 mm. Si la chaîne est trop tendue, elle s'use rapidement et peut même se rompre dans certains cas.



Entraînement inversé de la vis d'alimentation et de l'élévateur d'alimentation

Éliminez les blocages au niveau de la tête de récolte. Un bourrage dans l'alimentation de la récolte peut arrêter la vis d'alimentation et l'élévateur lorsque les interrupteurs de sécurité coulissent. Le blocage peut être éliminé en faisant tourner l'équipement d'alimentation en arrière. Pour ce faire, débrayez l'entraînement de la table de coupe et appuyez sur l'interrupteur de marche arrière. La vis d'alimentation et l'élévateur tourneront en sens inverse et élimineront le blocage.



REMARQUE ! La marche arrière ne fonctionne que lorsque le moteur est en marche et la tête partent.

Engagement et désengagement de la coupe en-tête

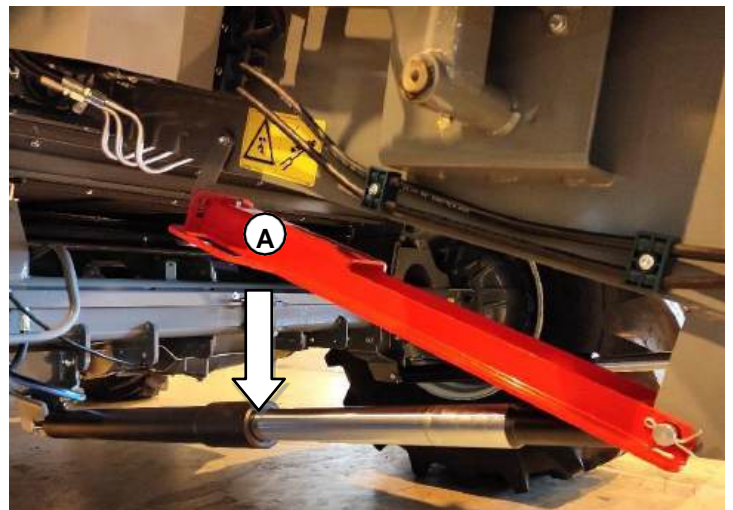
La tête de coupe est engagée et désengagée à l'aide d'un interrupteur. Tirer l'interrupteur jaune vers le haut pour engager le du collecteur. L'engagement proprement dit se fait au moyen d'un cylindre hydraulique pressant la courroie d'entraînement du collecteur.

NOTE ! Le système de battage doit être enclenché avant que la tête de récolte ne se mette en marche s'engager est possible,

Attention ! Le mécanisme de coupe et d'alimentation débrayé à l'aide de l'interrupteur peut se remettre en marche lorsque, par exemple, les problèmes d'alimentation sont éliminés de la tête de lecture. C'est pourquoi il faut toujours arrêter le moteur avant toute intervention sur l'en-tête.

Support de la tête de coupe et élévateur d'alimentation

Avant de procéder aux réparations et à l'entretien sous la tête de coupe, soulevez-la à sa hauteur maximale et verrouillez le support sur le vérin à l'aide du levier A, situé sur le côté droit de l'élévateur d'alimentation. Ne pas utiliser le support de la tête de coupe pendant la conduite sur route.



Hauteur de la tête de coupe

La hauteur de la tête est contrôlée à l'aide des interrupteurs A.

La hauteur de coupe est indiquée sur l'écran du Comvision II.



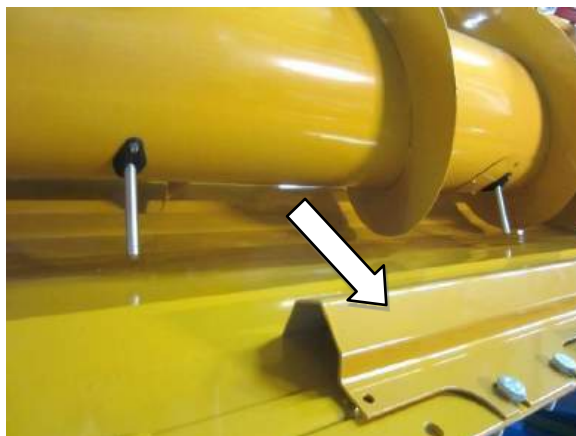
Inclinaison latérale de la tête de coupe

La position transversale de la tête de coupe par rapport au sol peut être réglée hydrauliquement à l'aide des interrupteurs B situés sur le levier de commande. L'inclinaison latérale peut être nécessaire sur un champ en pente lorsque la moissonneuse-batteuse a tendance à s'incliner vers le bas.



Garde de pierre derrière le couteau

En option, un bloc de pierres peut être installé sur la tête de coupe, derrière le couteau. Il s'est avéré extrêmement utile dans les champs où il y a beaucoup de petites pierres. Elles sont arrêtées par le bloc de pierres et peuvent être enlevées à partir de là. Arrêtez toujours la moissonneuse-batteuse et le moteur et installez les supports pour la tête de coupe et le rabatteur avant d'effectuer tout travail sur la tête de coupe.



Piège de pierre

Le piège à pierres empêche les pierres de pénétrer dans le contre-batteur. Il est situé entre l'élévateur et le contre-batteur. Le fond articulé peut être ouvert et verrouillé à l'aide du levier A.

Le piège à pierres doit être vidé quotidiennement ; son contenu doit être de nature molle. Lors de la récolte de chaume court sur des champs caillouteux, il faut vider le piège à pierres plus souvent.

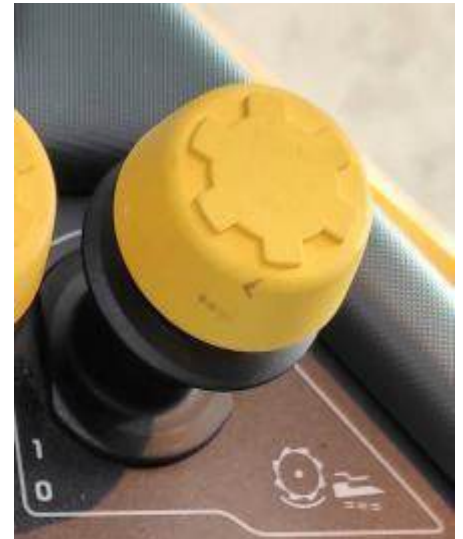


Mécanisme de battage

Engager et désengager le mécanisme de battage à l'aide de l'interrupteur. Engager le mécanisme de battage en tirant l'interrupteur jaune vers le haut. La fonction est électro-hydraulique. Les leviers de l'accouplement à courroie sont tournés hydrauliquement. Le hacheur démarre simultanément si la tôle de guidage de la menue paille est destinée au hacheur.

NOTE ! ENGAGEZ ET DÉSENGEZ LE MÉCANISME DE BATTAGE À ENG INE VITESSE DE RALENTI UNIQUEMENT.

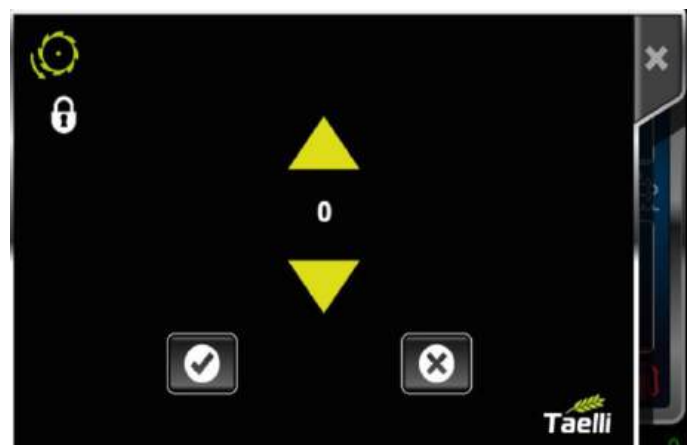
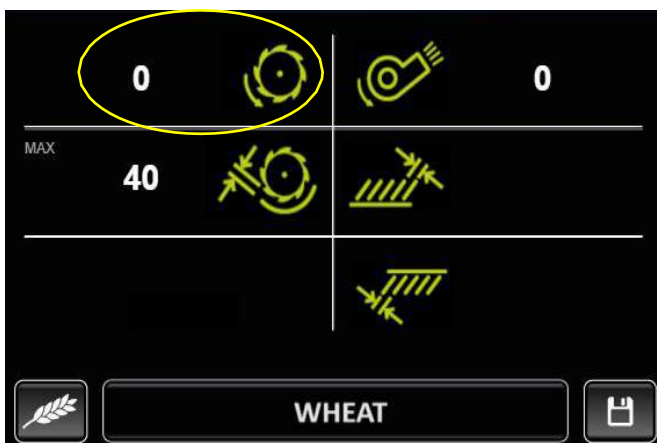
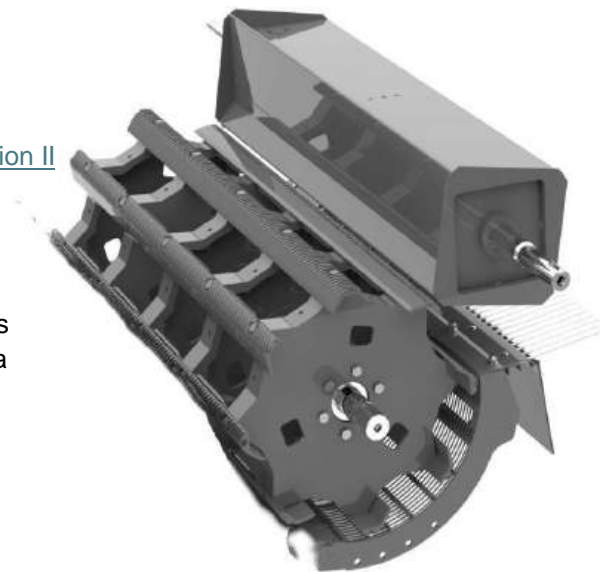
N'AUGMENTEZ PAS LE RÉGIME DU MOTEUR AVANT QUE L'ENSEMBLE DU MÉCANISME DE BATTAGE N'AIT ÉTÉ MIS EN MARCHE !



Cylindre de battage

La vitesse du cylindre de battage est contrôlée à l'aide de [Comvision II](#) -affichage.

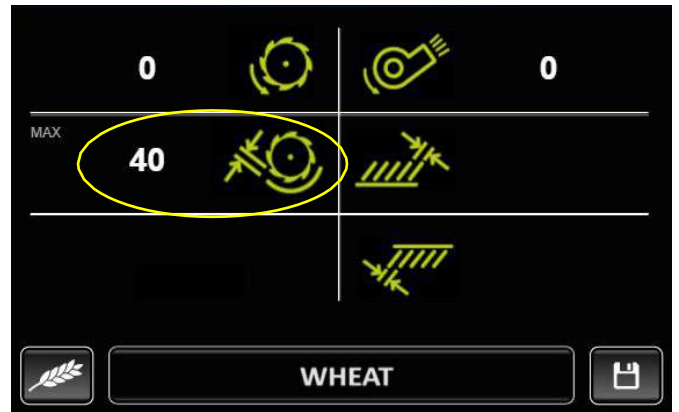
La vitesse de rotation peut être modifiée uniquement lorsque le mécanisme de battage est en marche. La vitesse du cylindre de battage est affichée sur l'écran Comvision II. Les réglages pour les différentes cultures sont indiqués dans le tableau de réglage sur la fenêtre de la cabine.



Réglage du jeu du contre-batteur

Le réglage de l'espace entre le contre-batteur et le cylindre de battage s'effectue à l'aide de l'[écran Comvision II](#).

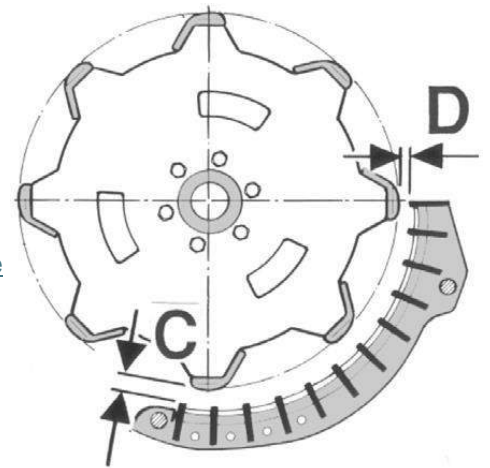
Le dégagement est également affiché sur l'écran Comvision II.



Le mécanisme de réglage a été conçu pour maintenir le rapport entre les jeux avant et arrière. Le rapport réglé en usine est de 2:1 ; le jeu avant C est le double du jeu arrière D.

Le dégagement du contre-batteur doit être vérifié au début de chaque la saison des récoltes.

Voir les réglages pour les différentes cultures dans le [tableau de réglage](#) sur la fenêtre de la cabine.



Rapport d'espacement du contre-batteur

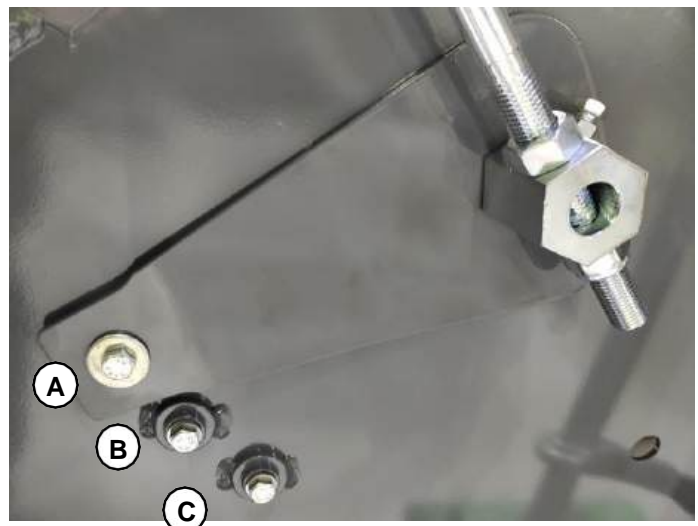
Le rapport d'ajustement entre le contre-batteur et le cylindre peut être modifié de manière à utiliser les rapports 1,5:1 ou 1:1 au lieu du rapport 2:1 réglé en usine. Pour modifier le rapport, placez le levier de réglage des deux côtés de la machine en position A, B ou C.

A = 2:1

B = 1.5:1

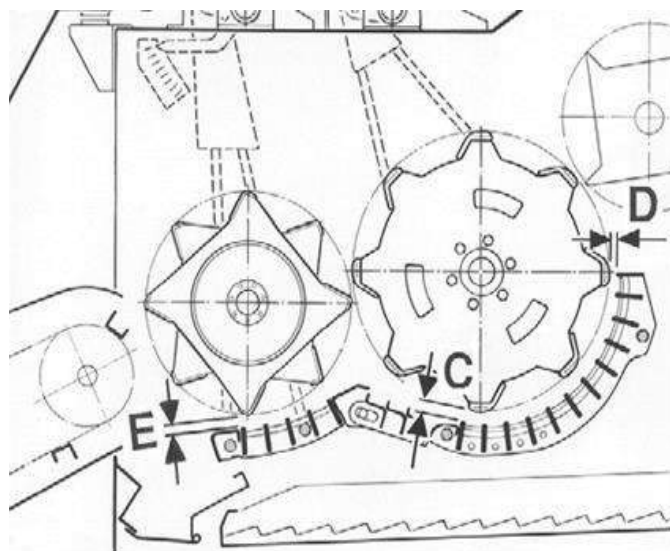
C = 1:1

Le réglage A convient mieux aux conditions humides et le réglage C aux conditions extrêmement sèches, lorsqu'il est important d'éviter que la paille ne se brise sur le batteur.



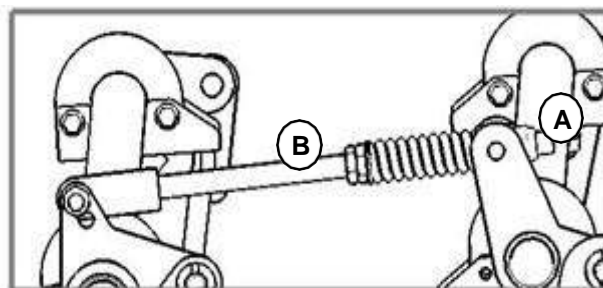
Cylindre de pré-battage (C12, C22 et C24)

La vitesse des cylindres est réglée en même temps que le battage principal vitesse du cylindre. La vitesse du pré-cylindre correspond à 80 % de la vitesse du cylindre principal.



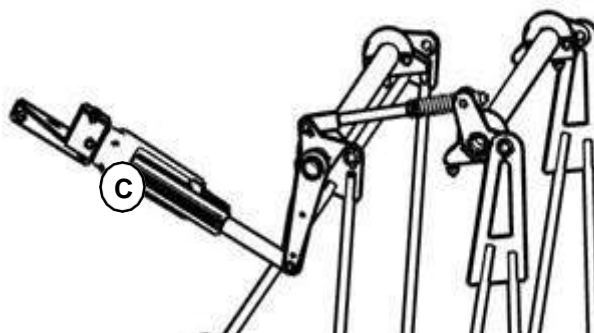
Réglage du pré-concave

Lorsque le contre-battement principal est ajusté de ca bin à l'a d'un système électrique moteur C, le pré-concave est ajusté er même temps.



Le jeu entre le pré-concave et le pré-cylindre est réglé en même temps que le contre-concave principal. Le rapport entre le contre-batteur principal et le pré-batteur peut être réglé à l'aide de l'écrou A de la bielle B.

Le pré-concave réglé en usine est 9 mm plus ouvert que le principal concave.

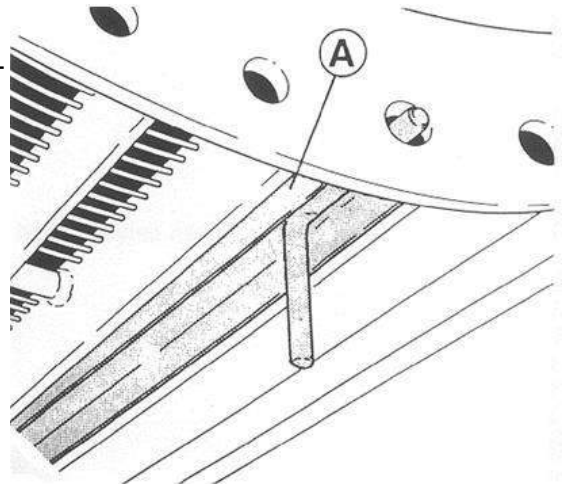


CONCAVER LES PLAQUES DE REMPLISSAGE, Retirer les arpillons

L'effet de battage du contre-batteur peut être amélioré en installant des plaques de remplissage A sous les premiers batteurs du contre-batteur. Faites passer les plaques de remplissage par les trous situés aux deux extrémités du contre-batteur, où les ressorts les maintiennent en place. Les mêmes plaques de remplissage s'adaptent au contre-batteur principal et au pré-batteur.

Les plaques sont fixées à l'élévateur à grains lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

NOTE ! L'utilisation de plaques de remplissage réduit la capacité de la moissonneuse-batteuse.

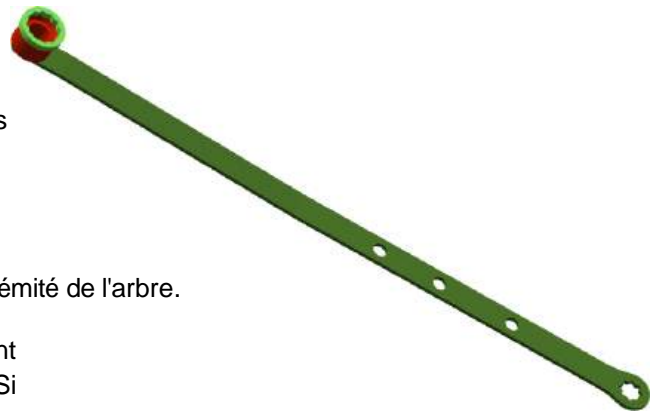


REVERSER LE CYLINDRE avec l'outil

Pour éliminer un blocage du cylindre de battage, un outil (sous la protection latérale droite) est fourni pour tourner manuellement le cylindre. L'extrémité ouverte est destinée au CTP.

Ouvrez le couvercle du garde-boue pour faire apparaître l'extrémité de l'arbre.

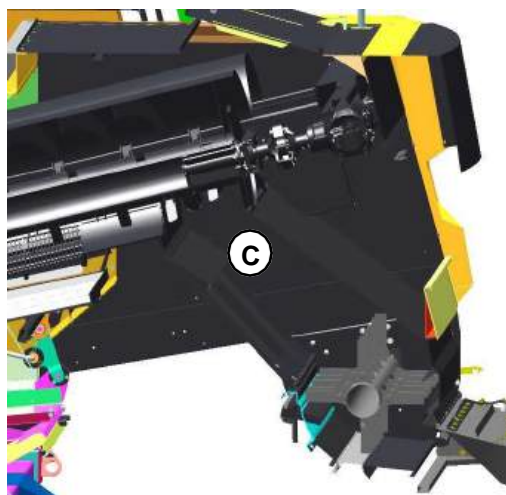
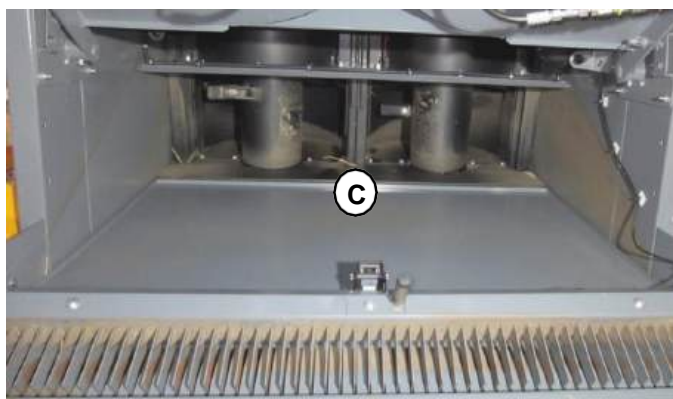
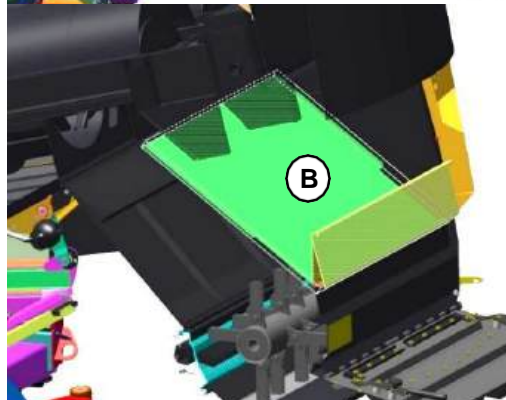
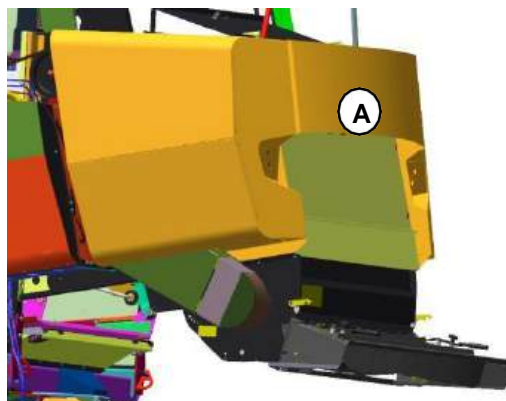
Le moteur et l'accouplement du mécanisme de battage doivent être arrêtés. Le contre-batteur doit être en position basse. Si nécessaire, le blocage peut également être éliminé par les ouvertures de service.



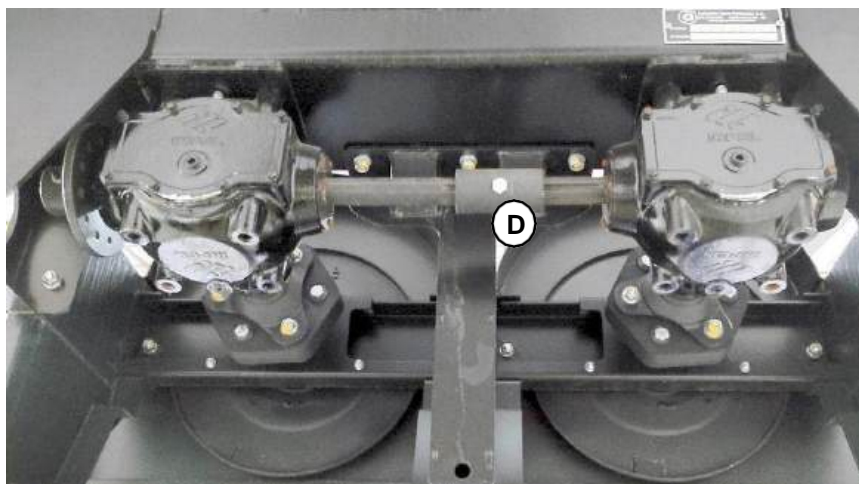
Éliminer les blocages de l'hybride combiner

Nettoyez d'abord le hachoir.
Ouvrez la trappe A de la hotte à paillettes.

Retirer le couvercle intérieur B.



Pour déconnecter l'entraînement double des rotors, ouvrir la vis de serrage et faire glisser l'embout D vers la droite. Les rotors peuvent maintenant être tournés séparément. Enlever le blocage. Utilisez des instruments manuels pour retirer tous les matériaux détachés. Réinstallez la bague et serrez sa vis, puis remettez la trappe et le couvercle en place.



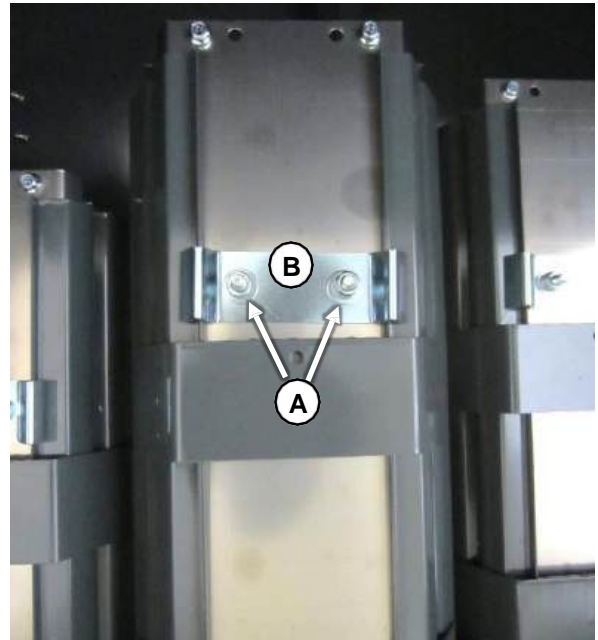
Pailleuses (C10 et C12)

Gardez les fonds propres. Les cassettes inférieures des secoueurs peuvent être retirées pour être nettoyées en ouvrant les écrous (A), en relâchant le collier (B) et en tirant les cassettes par la porte arrière du capot de la paille.

L'interrupteur situé sur la partie supérieure de la hotte à paille allume une lampe d'alarme si une accumulation excessive de paille provoque un blocage.

Débrayez immédiatement le mécanisme de battage, éliminez le blocage et recherchez la cause du problème avant de poursuivre le travail.

Remarque ! Toujours vérifier le fonctionnement du dispositif d'avertissement avant de commencer la récolte.



Capteurs de perte sur les secoueurs

Les capteurs de perte (A) nécessitent un entretien régulier. Leurs surfaces doivent être maintenues propres. Dans des conditions humides, la saleté peut s'accumuler sur les surfaces du capteur. Retirez la saleté lorsqu'elle est encore humide. N'utilisez pas d'outil tranchant, car la surface est un cache-microphone.



Volant de paille CSP

Selon les spécifications, il peut y avoir un tambour de défibrage entraîné par courroie au-dessus des secoueurs pour défibrer la masse de paille afin d'améliorer la séparation des grains. L'angle des doigts du tambour peut être réglé en modifiant la position du levier de réglage situé sur le côté droit de la moissonneuse-batteuse. La position normale est le milieu de la plage de réglage.

Lorsque le levier est déplacé vers l'arrière (vers la gauche), les doigts se rétractent plus tôt dans le sens de la rotation et vice versa. C'est ce qu'il faut faire lors du battage du navet ou du lin.

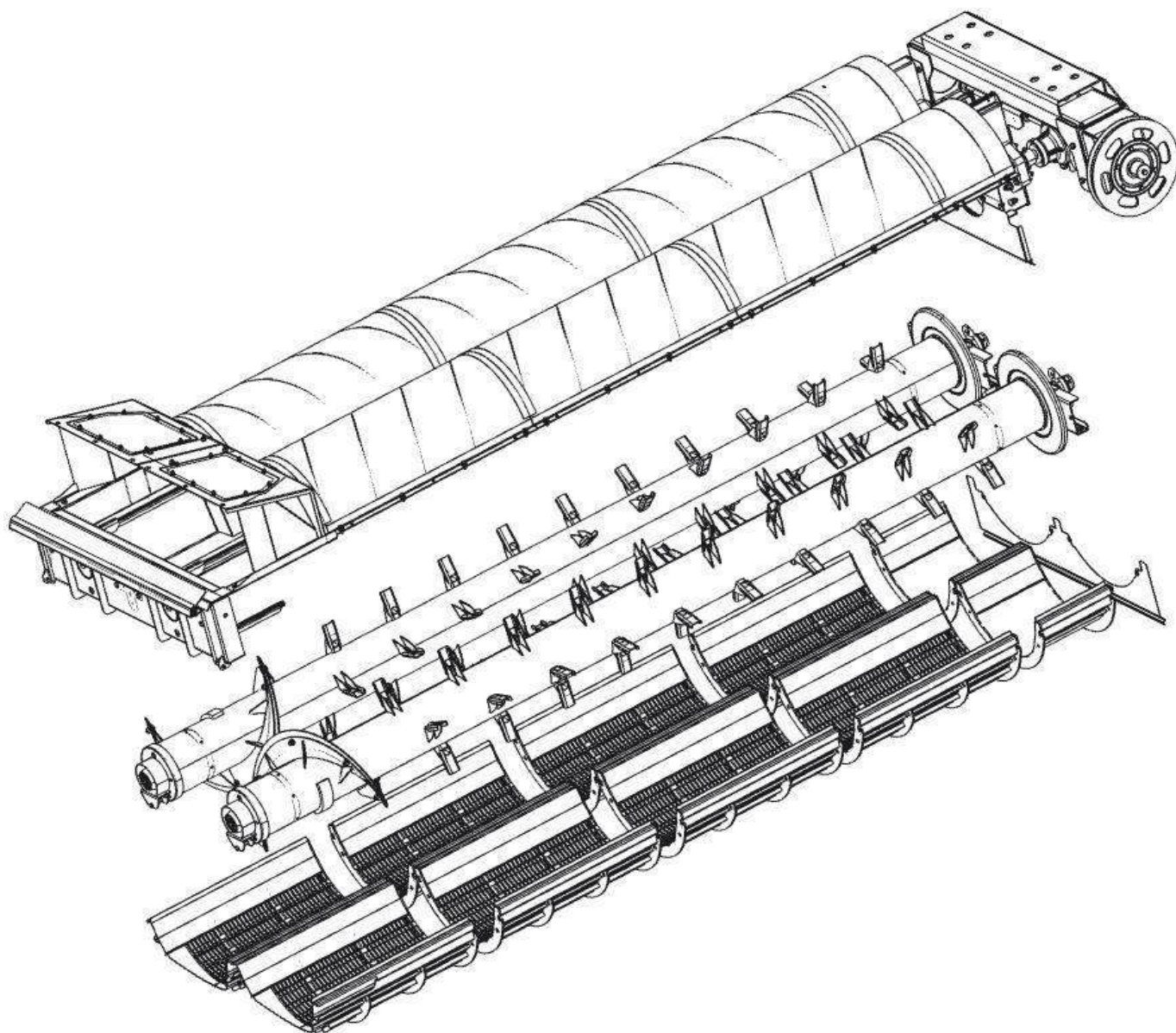
Une vitesse surveille la rotation des lamelles. Alarme activée indique une baisse de vitesse dans le tambour CSP.

Vérifiez régulièrement la tension de la courroie d'entraînement.

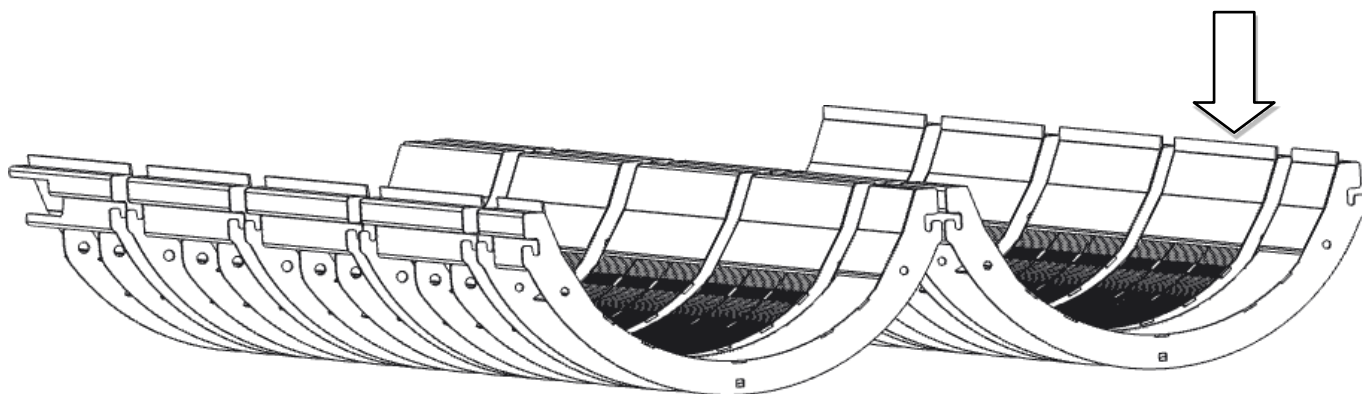


Séparation des rotors avec C20, C22 et C24

Les contre-batteurs inférieurs du rotor peuvent être retirés pour être nettoyés en tirant les contre-batteurs depuis l'extrémité arrière. Nécessite deux



La plaque d'extrémité et les rainures sont fixées par des boulons. Lorsque les boulons sont retirés, les autres concaves glissent de l'arrière de l'appareil la moissonneuse-batteuse. Lors de l'assemblage, le premier concave est différent des autres. L'aile doit être du côté extérieur.



Modification du régime des rotors dans les moissonneuses-batteuses hybrides

La vitesse de séparation des rotors peut être modifiée en changeant la poulie d'entraînement et la courroie. Avec une poulie plus grande, la vitesse est de 480 tr/min et avec une poulie plus petite de 700 tr/min. La vitesse de 700 tr/min est utilisée pour les céréales.

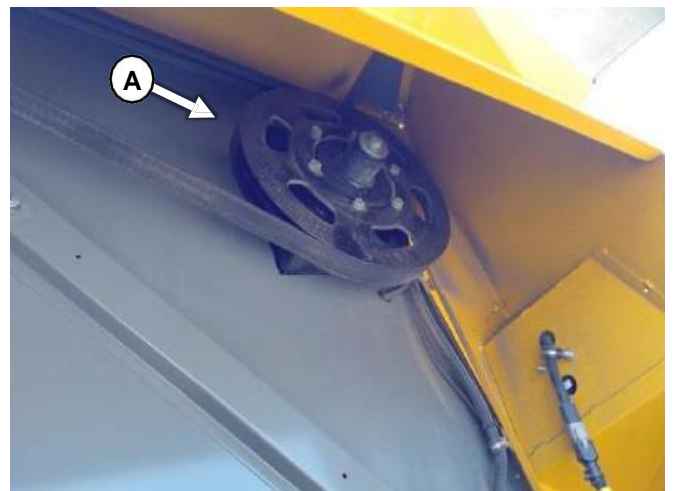
Pour accéder à la poulie d'entraînement, retirez la protection latérale gauche de la hotte à paillettes. La protection est déjà enlevée sur cette photo. Poulie d'entraînement (A).



Commencer la procédure de remplacement en desserrant la courroie d'entraînement du rotor avec la poulie de tension (B).



Retirer la courroie. Remplacer la poulie (A) et sa courroie.



Changement de concaves des rotors dans les moissonneuses-batteuses hybrides

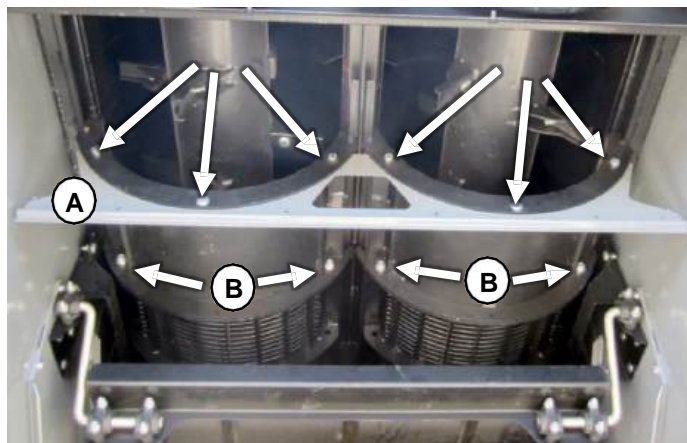
Différents concaves sont disponibles pour les petites céréales et le maïs. Les contre-batteurs sont assemblés en quatre sections. Trois concaves de la partie arrière sont interchangeables de chaque côté. Les premiers concaves de la face avant sont fixes.

La plaque d'extrémité et les rainures sont fixées par des boulons. Lorsque les boulons sont retirés, le reste des contreforts glisse de l'arrière de la moissonneuse-batteuse.

Ouvrir et retirer les vis à tête fléchée, six pièces. Enlever (A).

Ouvrir et retirer les quatre vis (B).

Trois sections concaves peuvent maintenant être extraites. Les sections sont montées sur des rails. Soyez très prudent. Les sections sont lourdes.



Bac à grains

Le bac à grains peut être retiré en trois segments pour être nettoyé. Un outil de démontage (A) est fourni sous la protection latérale droite. Passez l'extrémité plate de l'outil dans le trou situé au milieu de la plaque du segment. Appuyez sur le côté de l'outil pour déverrouiller le segment et tirez vers l'arrière pour le sortir de la machine.

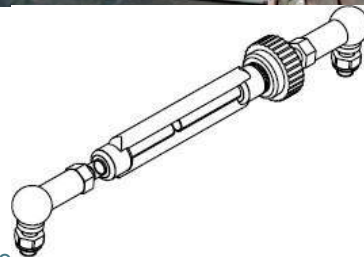
Lors de la récolte dans des conditions humides, vérifiez quotidiennement que les surfaces des segments sont propres et enlevez toute saleté collée. Une surface sale réduit la capacité de transport, entraîne une charge inégale sur les tamis et augmente les pertes au battage. En outre, la saleté entraîne un poids supplémentaire, alourdit la trémie à grains et peut même l'endommager.



Tamis - réglage mécanique

Le sabot du secoueur est divisé en deux sections latérales. Les tamis supérieurs et inférieurs sont du type à lamelles réglables.

Le réglage s'effectue à l'aide des vis de réglage situées à l'arrière du sabot du batteur. Le mécanisme de battage et le moteur doivent être arrêtés avant tout réglage. Ouvrez la porte arrière du sabot du secoueur pour régler le tamis inférieur. Les ouvertures du tamis peuvent être lues sur l'échelle située sur la bielle des leviers de réglage. Lorsque vous effectuez des réglages, commencez toujours par une valeur plus petite et réglez ensuite à la valeur requise.



Les réglages pour les différentes cultures sont indiqués dans le [tableau des réglages](#).

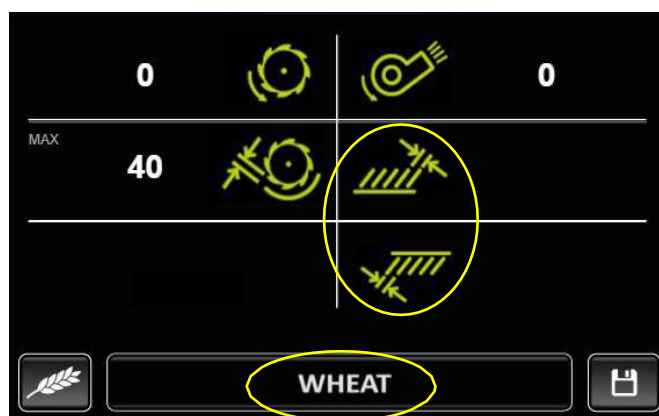
À intervalles réguliers, vérifiez que la lecture de la balance et de l'indicateur est correcte. L'ouverture du tamis sont cohérentes.

Tamis - réglage électrique

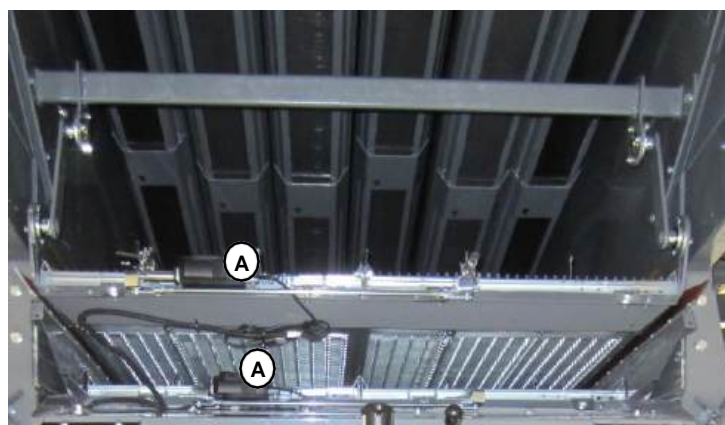
Le sabot du secoueur a été divisé en deux sections latérales. Les tamis supérieurs et inférieurs sont réglables.

Le réglage est effectué à l'aide de l'écran Comvision II. Les réglages peuvent être effectués pendant le battage. Veillez à ce que les tamis soient propres.

Les réglages pour les **différentes cultures sont indiqués dans le tableau de réglage**. À intervalles réguliers, vérifiez la cohérence entre la lecture de l'échelle et l'ouverture du tamis. Calibrez si nécessaire.



Il y a des actionneurs linéaires (A) qui se chargent de la procédure d'ajustement en fonction des réglages effectués dans Comvision II. Les tamis supérieurs et inférieurs ont chacun leur propre actionneur linéaire.



Extension du tamis de chaffer

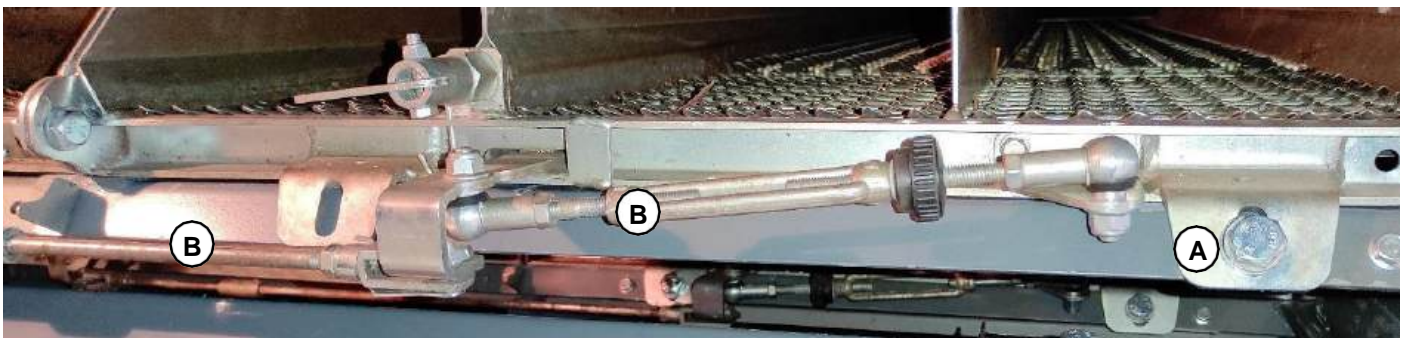
Le tamis Ea ch chaffer est doté d'une rallonge réglable séparément. Elle est réglée à l'aide de la vis de réglage située à l'arrière du tamis.



Démontage et remontage des tamis de chaffer.

Les tamis doivent être retirés pour être nettoyés. L'arrière des tamis est fixé au cadre du sabot de l'agitateur à l'aide de vis hexagonales (A). Retirez le dispositif de réglage et la tige de connexion (B) entre les tamis. Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse. Ne modifiez pas les dispositifs de réglage.

Après le remontage, assurez-vous que l'échelle de réglage et la valeur de réglage réelle sont cohérentes.



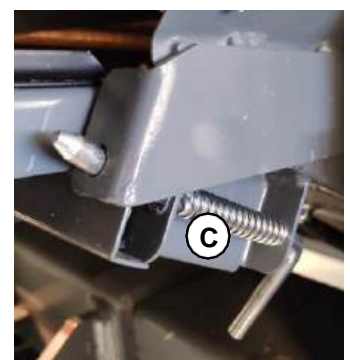
Démontage et remontage des tamis de semences.

Pour atteindre les tamis de semences afin de les ajuster ou de les nettoyer, il est nécessaire d'ouvrir la porte arrière du sabot de l'agitateur. Tirez vers l'arrière la tige de verrouillage (C) des deux côtés pour ouvrir la porte.

L'arrière des tamis est fixé au cadre du sabot de l'agitateur à l'aide de vis hexagonales (A).

Avant de démonter les tamis, enlever le dispositif de réglage et la bielle (B) entre les tamis. Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse. Ne pas modifier les dispositifs de réglage.

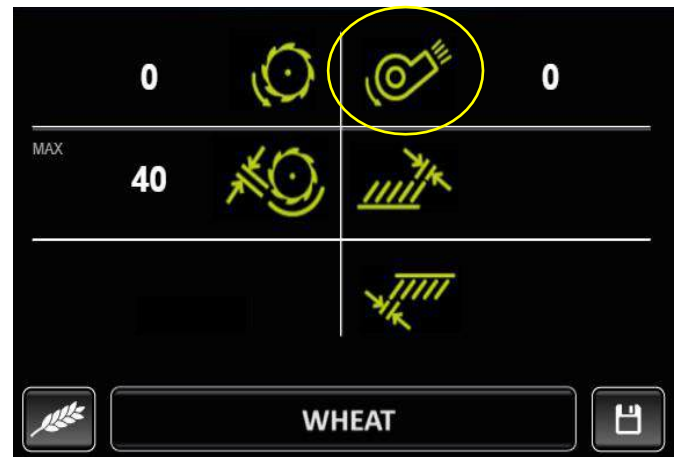
Après le remontage, assurez-vous que l'échelle de réglage et la valeur de réglage réelle sont cohérentes.



Nettoyage du ventilateur

Le débit d'air est ajusté sans arrêt en modifiant la vitesse du variateur. La vitesse du ventilateur de nettoyage est réglée sur l'écran Comvision II.

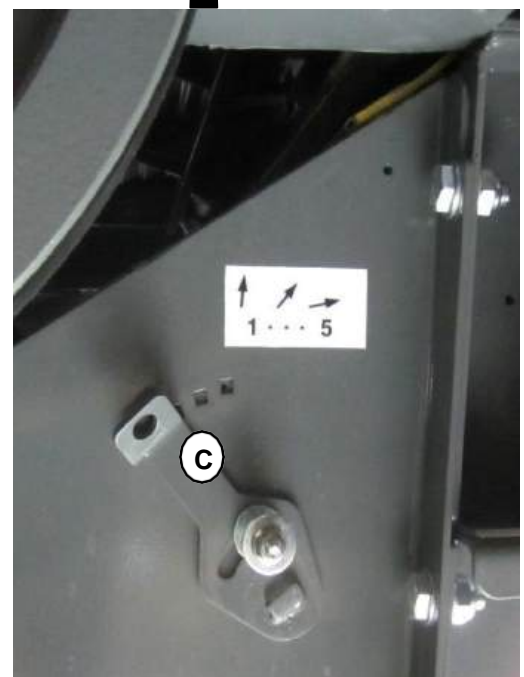
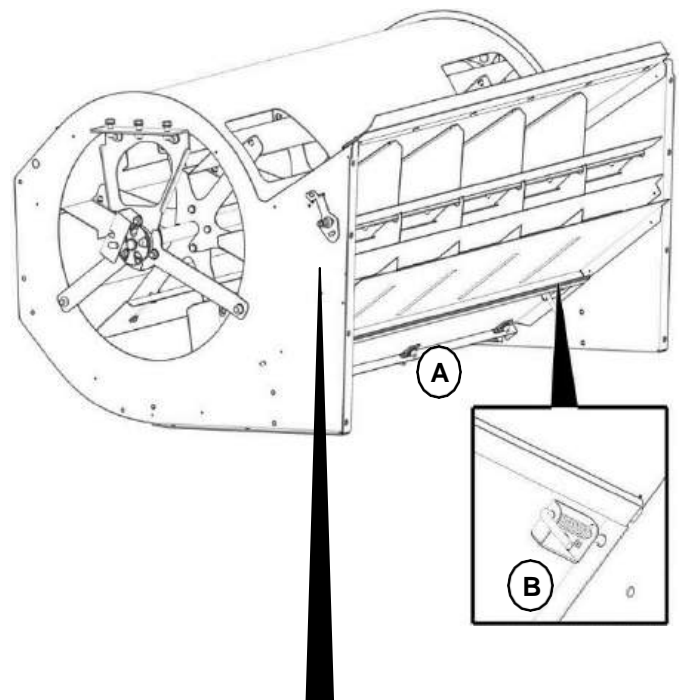
NOTE ! Les réglages ne peuvent être effectués que lorsque le système de battage est engagé.



Les petites graines nécessitant un flux d'air plus faible, la porte ouverte Sous le ventilateur, ouvrir le loquet (B) des deux côtés et trouver le débit d'air correct en réglant le variateur avec la porte ouverte.

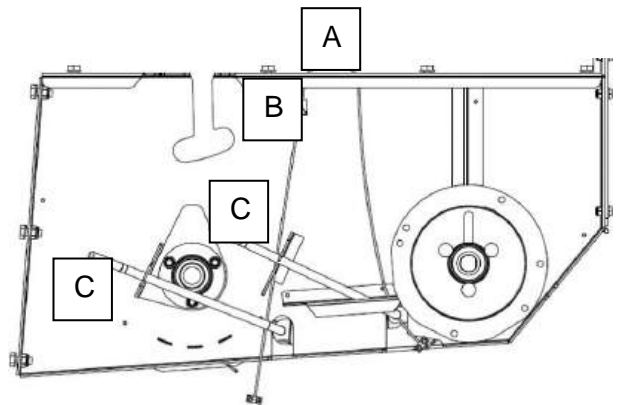
Réglez la direction du flux d'air à l'aide du levier de réglage (C). Lorsque le levier est en position avant, l'air est dirigé vers l'avant et vers le haut. En déplaçant le levier vers l'arrière, l'air est dirigé vers le bas et l'arrière.

Les réglages de vitesse et de direction de l'air suggérés pour différentes cultures sont indiqués dans le [tableau de réglage](#).



Logement de la vis sans fin

Depuis le sabot du secoueur, les grains propres tombent dans le transport frontal et les retours vers la vis de transport arrière. Le fond des auges des vis de transport peuvent être ouvertes par le câble de levage (A) de la rainure (B) et en laissant les leviers de verrouillage (C) s'abaisser, ce qui aura pour effet d'augmenter le nombre d'heures de travail ouvrir les portes. Pour fermer les portes, soulevez le fil jusqu'à la rainure (B) et relever les leviers de verrouillage. Un message d'avertissement s'affiche si la vis sans fin inférieure des retours est bloquée. Arrêtez immédiatement la machine, éliminez le blocage et recherchez la cause du problème.



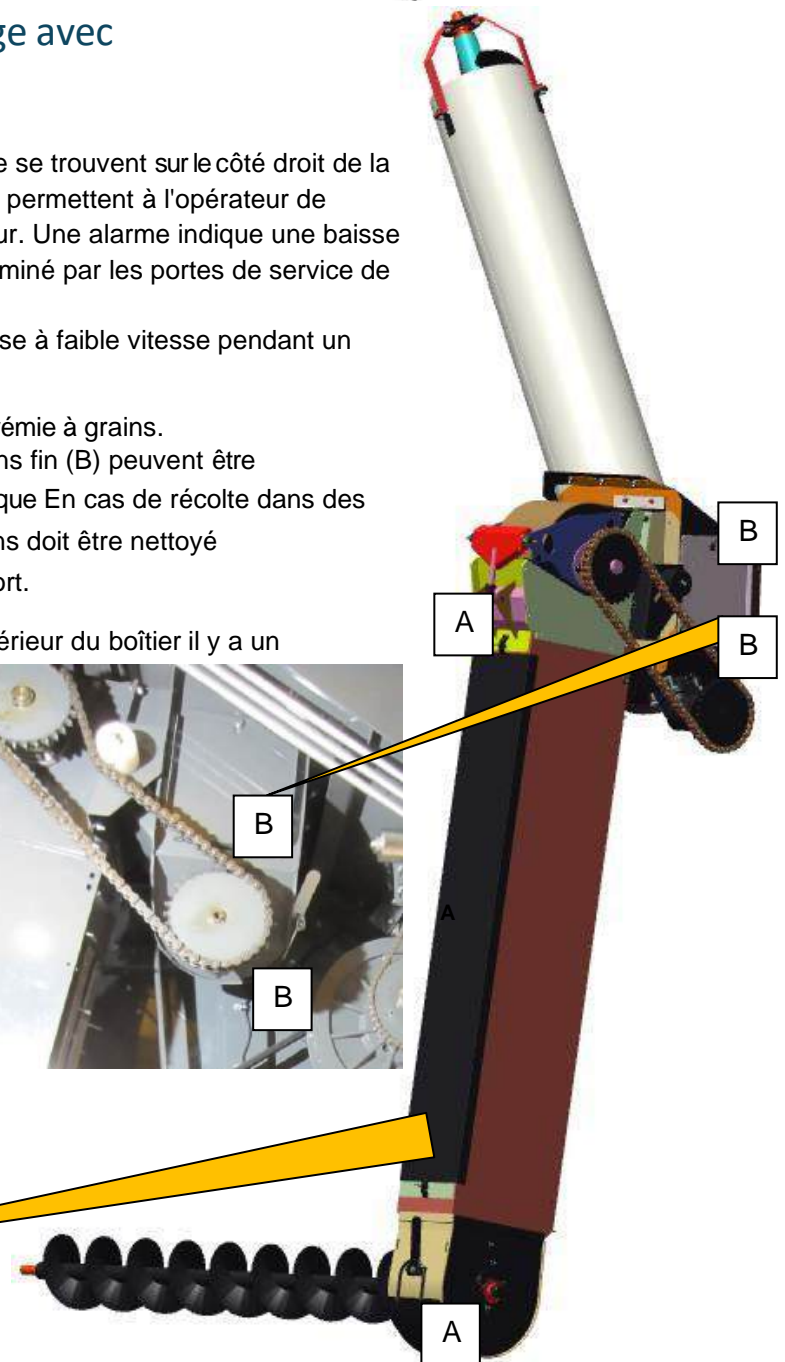
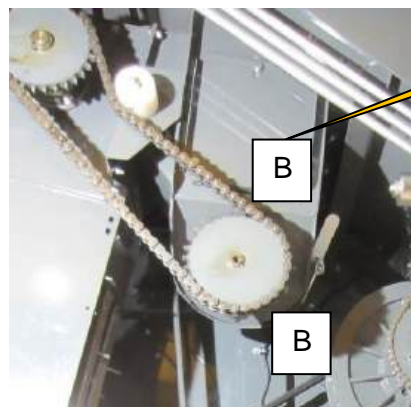
Élévateur à grains et vis de remplissage avec C10, C12 et C22

L'élévateur à grains et la vis sans fin qui y est attachée se trouvent sur le côté droit de la moissonneuse-batteuse. Les portes de l'élévateur (A) permettent à l'opérateur de vérifier la tension des chaînes et de nettoyer l'élévateur. Une alarme indique une baisse de la vitesse de l'élévateur. Tout blocage peut être éliminé par les portes de service de l'élévateur.

Après avoir éliminé un blocage, actionnez la batteuse à faible vitesse pendant un certain temps avant de poursuivre le battage.

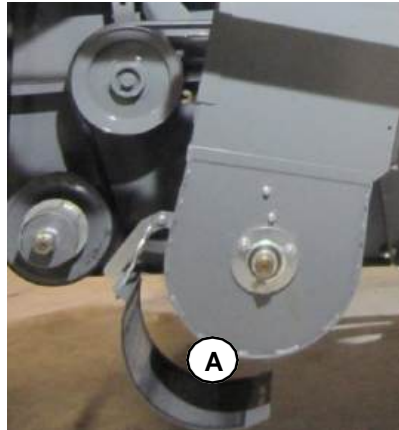
La vis sans fin située à côté de l'élévateur remplit la trémie à grains. Les portes situées à l'extrémité inférieure de la vis sans fin (B) peuvent être ouvertes pour nettoyer la vis sans fin. En particulier lorsque En cas de récolte dans des conditions humides, le système de transport des grains doit être nettoyé fréquemment afin de maintenir sa capacité de transport.

A l'extrémité inférieure de la vis de remplissage à l'intérieur du boîtier il y a un graisseur pour la lubrification périodique.



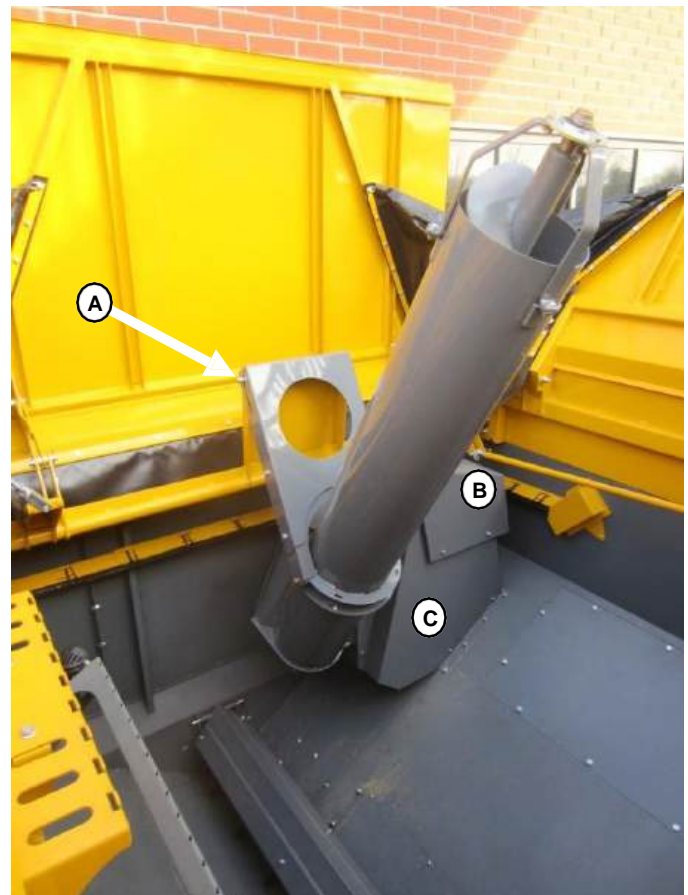
Elévateur à grains et vis de remplissage avec C20 et C24

L'élévateur à grains et la vis sans fin qui y est attachée se trouvent sur le côté droit de la moissonneuse-batteuse. Les portes de l'élévateur (A) permettent à l'opérateur de vérifier la tension des chaînes et de nettoyer l'élévateur. Une alarme indique une baisse de la vitesse de l'élévateur. Tout blocage peut être éliminé par les portes de service de l'élévateur. Après avoir éliminé un blocage, faites fonctionner la batteuse à faible vitesse pendant un certain temps avant de poursuivre le battage.



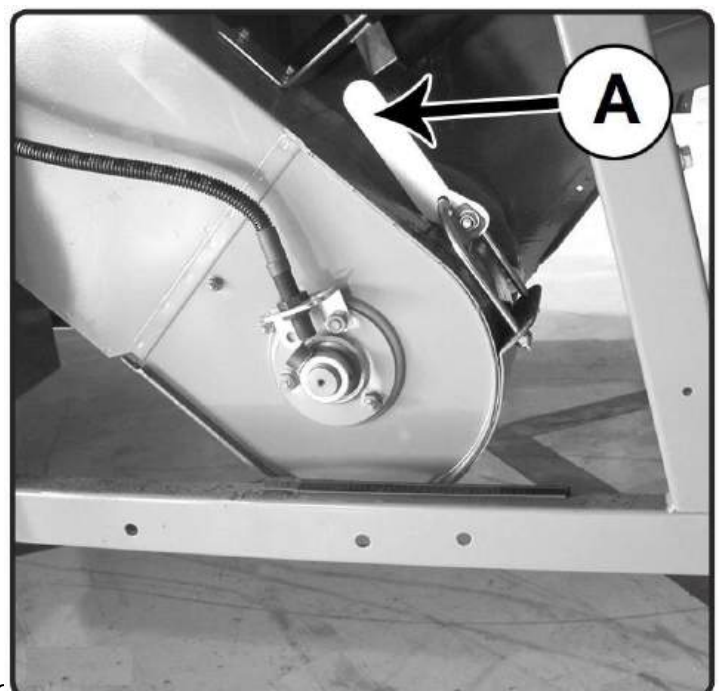
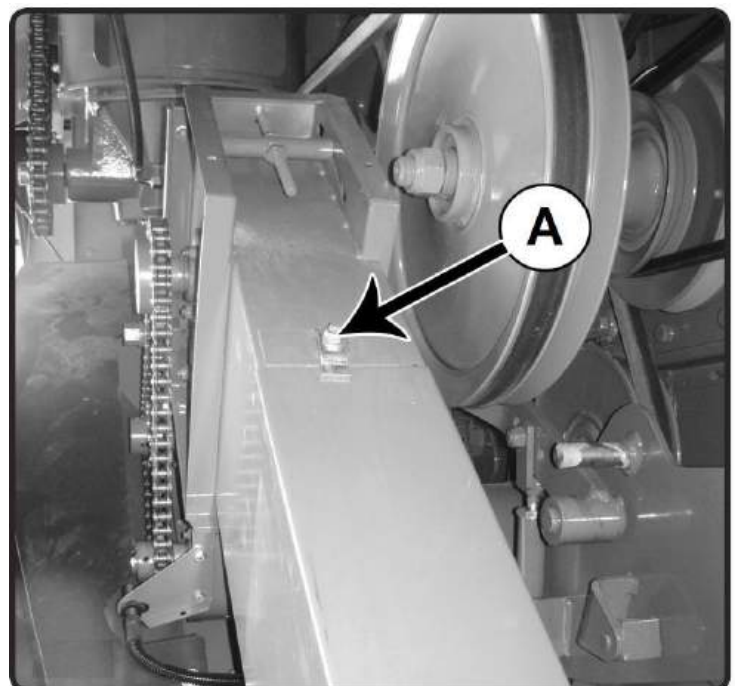
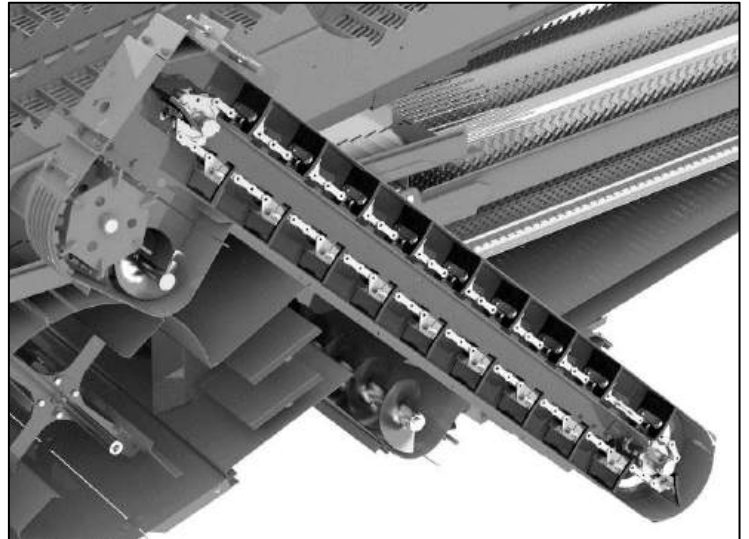
La vis de remplissage est reliée au mécanisme d'ouverture/fermeture des couvercles de la trémie à grains. Elle monte et descend avec le mouvement des couvercles. La vis de remplissage peut être abaissée manuellement en position basse. Retirez la tige (A) du support de la vis de remplissage. Abaissez la vis sans fin avec précaution.

Couvercle supérieur (B) pour le contrôle de la poulie de l'élévateur à grains, du boulon de cisaillement, de la courroie et de la chaîne.
Couvercle inférieur (C) pour le contrôle de l'entraînement de la vis de remplissage et des renvois d'angle.



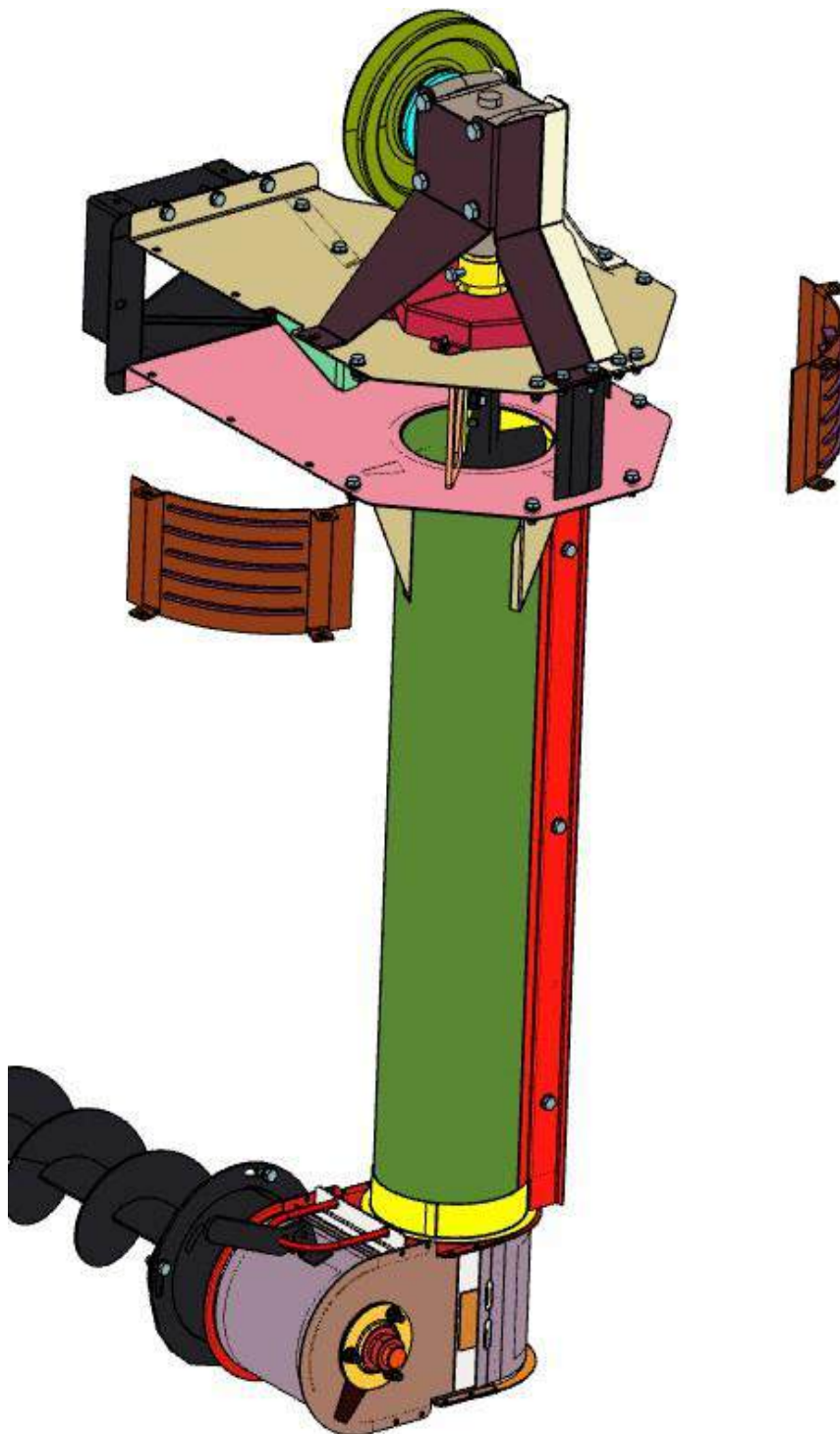
Système de retour avec les moissonneuses-batteuses C10 et C12

La rubrique resher est située sur le côté gauche de l'écran, la moissonneuse-batteuse. Un témoin lumineux clignote lorsque le système de retour est bloqué. Il y a des portes (A) dans le logement de l'élévateur pour nettoyer et dégager toute blocage.



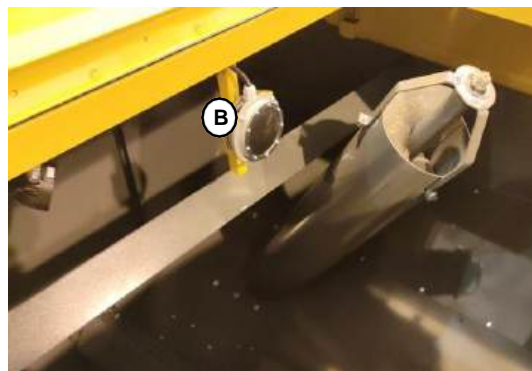
Système de retour avec des moissonneuses-batteuses hybrides.

Le rebatteur est situé sur le côté gauche de la moissonneuse-batteuse. Un témoin lumineux clignote en cas d'obstruction du système de retour ou de débit trop important. Le boîtier de la vis sans fin est équipé de portes permettant de nettoyer et d'éliminer les obstructions.



Réservoir à grains 6,00 m³ et 7,60 m³

La trémie à grains est remplie par la vis de remplissage. Le remplissage est signalé par une alarme à deux capteurs. La hauteur du capteur d'alarme peut être réglée en déplaçant le capteur vers un autre trou. Cela permet d'avancer ou de retarder l'alarme. Le capteur inférieur allume le voyant lumineux du réservoir $\frac{3}{4}$, et le capteur supérieur allume le voyant lumineux du réservoir plein et l'alarme. Le capteur inférieur (A) doit être réglé à la hauteur à laquelle un signal de déchargement imminent est nécessaire. Le capteur supérieur (B) doit être réglé à la hauteur à laquelle le battage doit être arrêté.



Le couvercle de la cuve peut être relevé pour utiliser toute la capacité. Le battage peut également être effectué lorsque le couvercle est abaissé. Le couvercle est relevé à l'aide d'un interrupteur situé sur le tableau de bord. Le couvercle se lève lorsque le moteur tourne, lorsque l'extrémité extérieure du commutateur est enfoncée, et il s'abaisse lorsque l'extrémité intérieure est enfoncée.



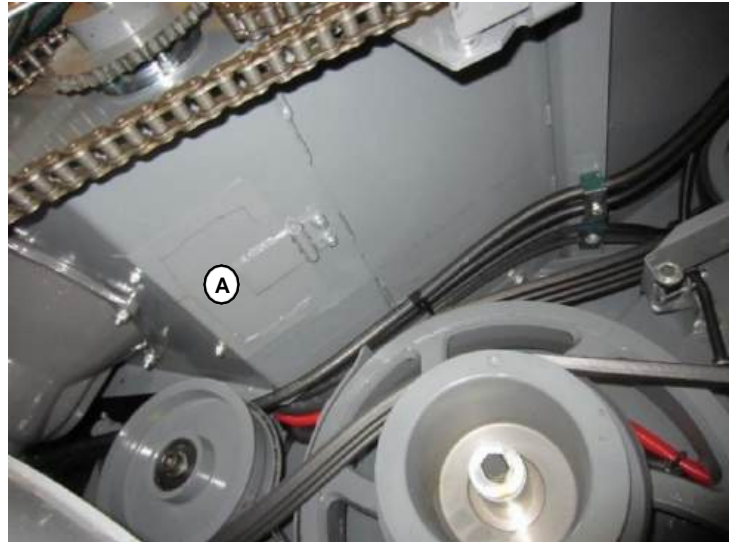
Le témoin lumineux ">4m" s'allume dans la cabine lorsque le couvercle est en place.

La vis de fond de cuve est surmontée d'une brosse de division. Sa hauteur à l'extrémité droite et l'ouverture des plaques latérales peuvent être réglées.

Pour faciliter le nettoyage du réservoir, la brosse de division de la vis sans fin inférieure peut être retirée.



La trémie à grains est dotée d'une trappe inférieure (A) à l'extrémité gauche de la trémie. Deux écrous permettent d'ouvrir la trappe. Si des travaux de nettoyage ou d'entretien nécessitent de pénétrer dans la citerne, le moteur doit être arrêté et la clé de contact retirée de la serrure afin d'empêcher le démarrage du moteur.

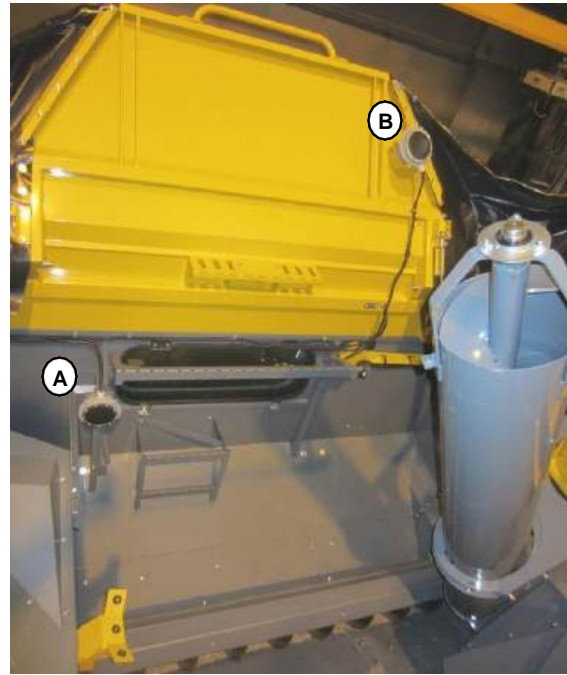


La trémie à grains possède également deux trappes de contrôle et d'entretien sur la paroi arrière. La trappe supérieure (B) est destinée au moteur et la trappe inférieure (C) est destinée au batteur arrière.

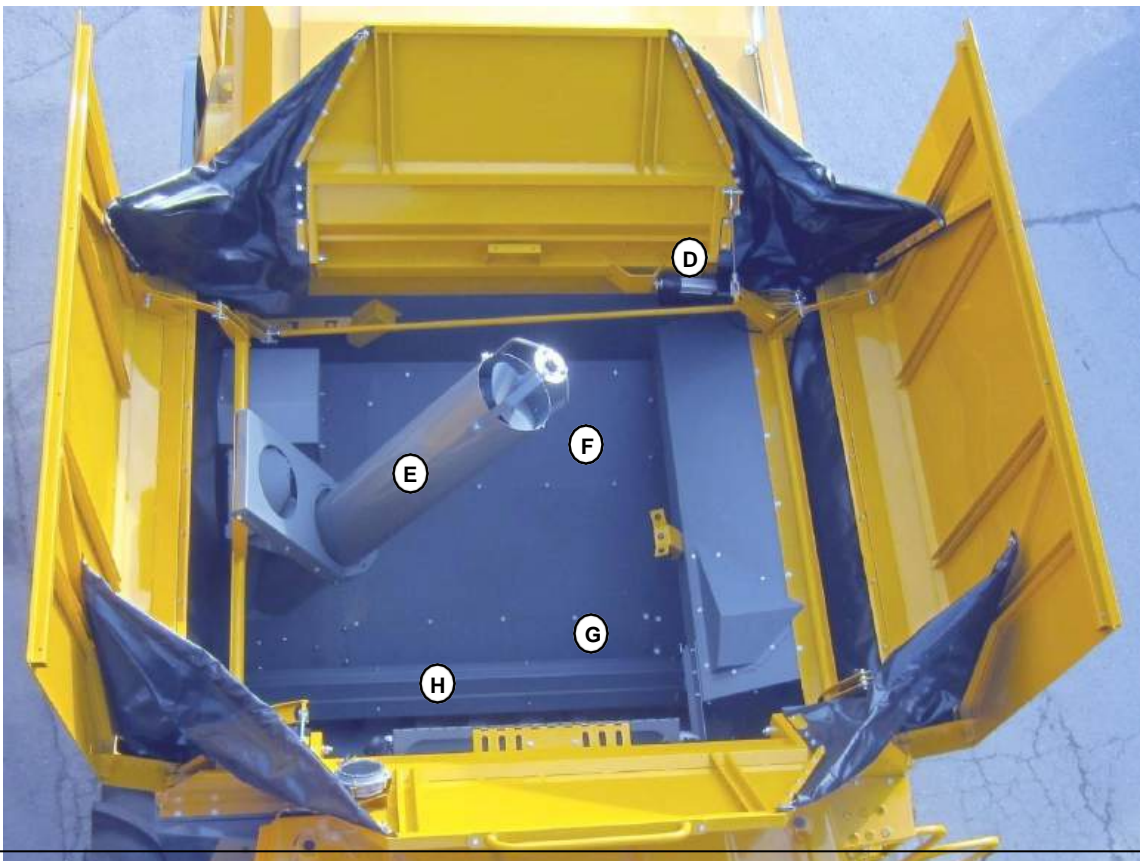


Réservoir à grains 6,00 m³ et 10,00 m³

La trémie à grains est remplie par la vis de remplissage. Le remplissage est signalé par une alarme à deux capteurs. La hauteur du capteur d'alarme peut être ajustée en déplaçant le capteur vers un autre trou. Cela permet d'avancer ou de retarder le déclenchement de l'alarme. Le capteur inférieur allume le voyant de la cuve $\frac{3}{4}$, et le capteur supérieur allume le voyant de la cuve pleine et l'alarme. Le capteur inférieur (A) doit être réglé à la hauteur à laquelle un signal de déchargement imminent est nécessaire. Le capteur supérieur (B) doit être réglé à la hauteur à laquelle un signal de déchargement imminent est nécessaire.



- (C) Couvertures de citernes à grains haut/bas
- (D) Actionneur linéaire
- (E) Vis de remplissage
- (F) Trappe sur la paroi arrière supérieure pour l'entretien du moteur
- (G) Trappe sur la paroi arrière inférieure pour l'entretien du



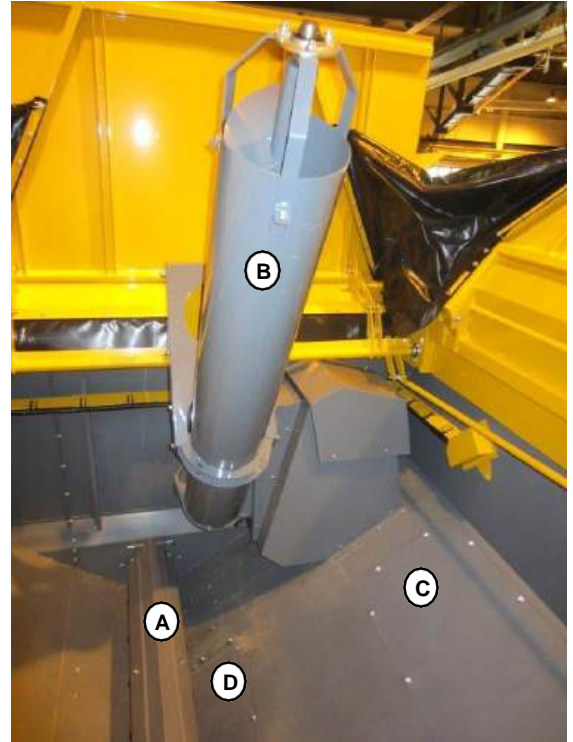
Les couvercles de la trémie à grains doivent être entièrement relevés avant de commencer le battage. Les couvercles sont relevés en appuyant sur un interrupteur (C) sur le tableau de bord. Les capots se lèvent avec le moteur en marche lorsque l'extrémité extérieure de l'interrupteur est enfoncée, et s'abaissent lorsque l'extrémité intérieure est enfoncée. Le voyant ">4m" s'allume dans la cabine lorsque les capots sont relevés. L'actionneur linéaire (D) soulève et abaisse les couvercles des réservoirs. La vis de remplissage (E) monte et descend avec les couvercles.

Une brosse de division (A) se trouve au-dessus de la vis de fond du réservoir. Son

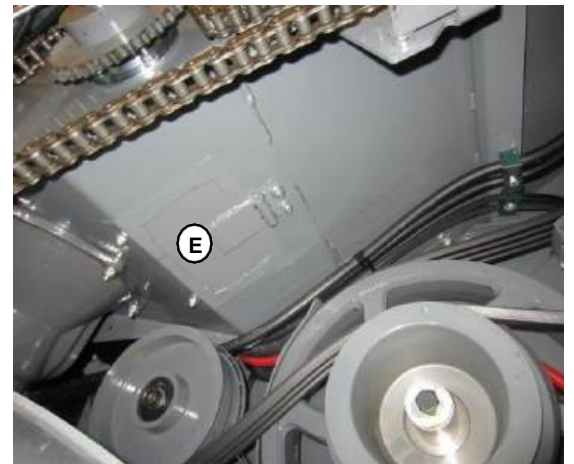
La hauteur de l'extrémité droite et l'ouverture des plaques latérales peuvent être réglées.

Pour faciliter le nettoyage de la cuve, la brosse de division de la vis sans fin inférieure peut être retirée. La trémie à grains dispose également de deux trappes sur la paroi arrière pour le contrôle et l'entretien du moteur (C) et du batteur arrière (D).

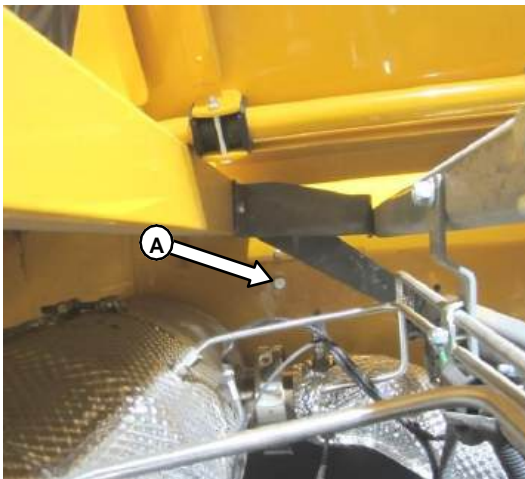
- (A) Brosse de division
- (B) Vis de remplissage
- (C) Trappe sur la paroi arrière supérieure pour l'entretien du moteur
- (D) Trappe sur la paroi arrière inférieure pour



La trémie à grains possède une trappe de fond (E) à l'extrémité gauche de la trémie. Deux écrous permettent d'ouvrir la trappe. Si des travaux de nettoyage ou d'entretien nécessitent de pénétrer dans la citerne, le moteur doit être arrêté et la clé de contact retirée de la serrure afin d'empêcher le démarrage du moteur.

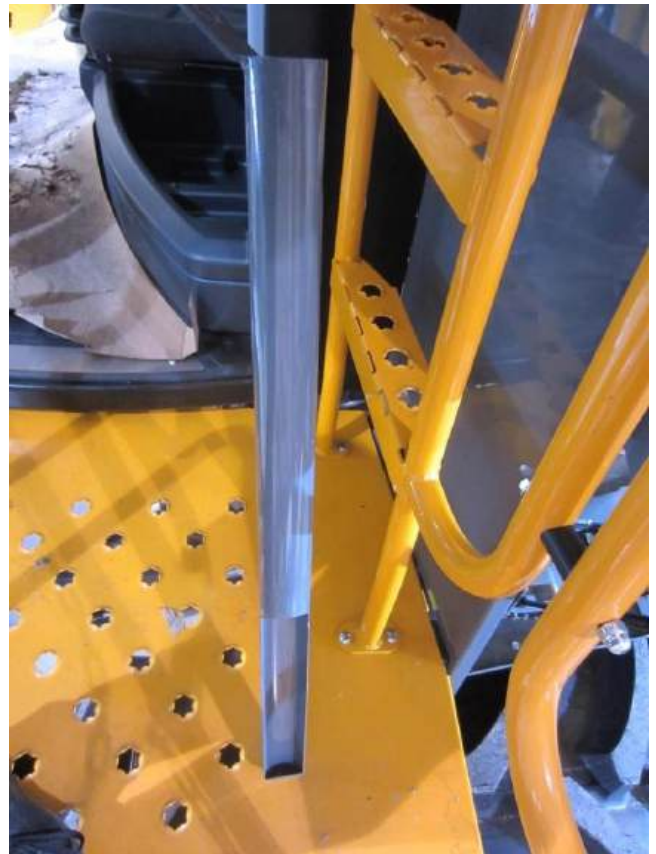


Les couvercles de la trémie à grains peuvent être relevés ou abaissés manuellement en cas de dysfonctionnement de l'actionneur linéaire ou du système électrique. Se rendre dans le compartiment moteur. Sur le côté gauche, en face de la trémie à grains, il y a une vis (A) sur la paroi. Ouvrez-la et tirez-la complètement. Elle libère le support (B) de l'actionneur linéaire. Les couvercles de la citerne ne peuvent plus être manipulés manuellement qu'avec une extrême prudence.



Échantillon de grains

Derrière les échelles menant à la citerne à grains, sur le côté gauche de la cabine, se trouve une écope de prélèvement. Tournez son bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en position ON et tirez-la avec l'échantillon. Après avoir prélevé les échantillons nécessaires, remettez la pelle dans son support.



Tuyau de déchargement

Le tuyau de déchargement est tourné à l'aide des interrupteurs C sur le levier de traction. L'[interrupteur de sécurité](#) doit être en position d'arrêt avant de pouvoir faire pivoter le tuyau de déchargement.

Il y a un mouvement rapide, qui fait tourner le tuyau jusqu'à sa position extrême (dans un temps déterminé) en appuyant sur un bouton. Le mouvement s'arrête si l'on appuie sur l'un ou l'autre des boutons pendant le mouvement. Une nouvelle pression fera tourner le tuyau dans la direction choisie.

Le mouvement peut également être arrêté en appuyant sur l'interrupteur de sécurité. L'interrupteur doit toujours être activé lors de la conduite sur route.

Le déchargement peut se faire dans n'importe quelle position du tuyau.

Le déchargement est activé en appuyant deux fois sur l'interrupteur B. Le déchargement s'arrête lorsque l'on appuie à nouveau sur l'interrupteur. Le déchargement s'arrête lorsque l'on appuie à nouveau sur l'interrupteur.

Lors du déchargement, il est important de s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace sous le tuyau de déversement pour le grain à décharger. La vis sans fin et la transmission peuvent être endommagées si le grain ne peut pas être déchargé sans entrave.

Le signal lumineux ">4m" s'allume dans la cabine lorsque le tuyau est relevé.



Broyeur de paille C10 et C12

Attention au couteau rotatif du broyeur de paille ! Ne jamais régler ou nettoyer le hachoir lorsque le moteur tourne !



Ne jamais se tenir dans la zone dangereuse interdite d'accès derrière l'hélicoptère en rotation !

Le broyeur de paille est alimenté directement par le moteur au moyen d'une transmission par courroie séparée. Il possède également son propre embrayage. Le hacheur se met toujours en marche lorsque le mécanisme de battage est démarré et que la plaque de guidage de la paille est en position "vers le hacheur". Le levier de commande se trouve à l'arrière à droite. La paille est guidée vers le hacheur lorsque la plaque est en position B. En position A, la paille non hachée est guidée vers le champ. Figure 45. Un voyant de contrôle dans la cabine indique la position de la plaque de guidage lorsque l'interrupteur de sécurité du mécanisme de battage est activé.

Le degré de hachage peut être modifié en tournant la poutre de contre-couteau A, figure 46. Pour ce faire, desserrez les vis B des deux côtés du hachoir et tournez la poutre de contre-couteau dans la position souhaitée.

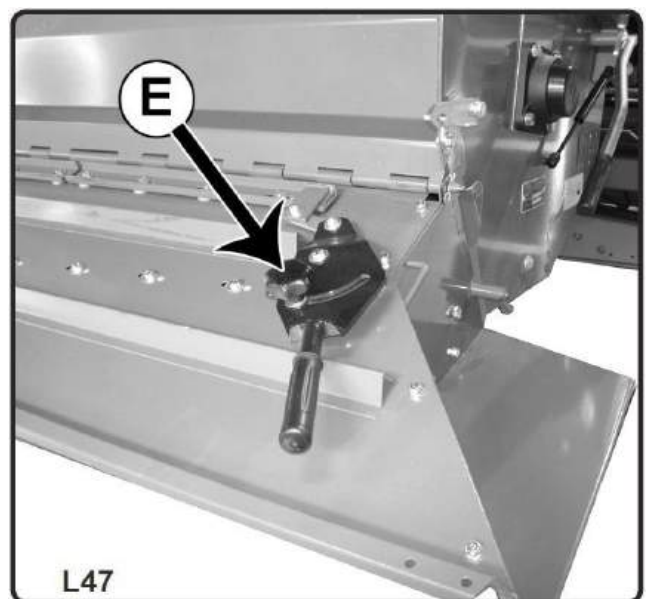
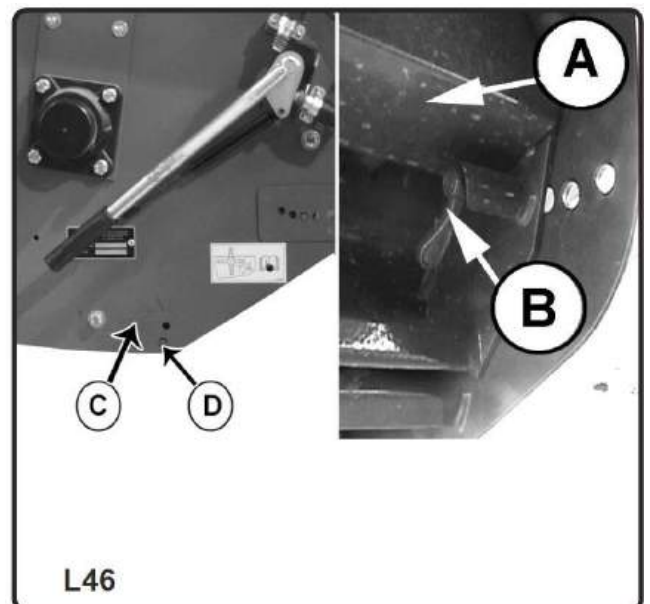
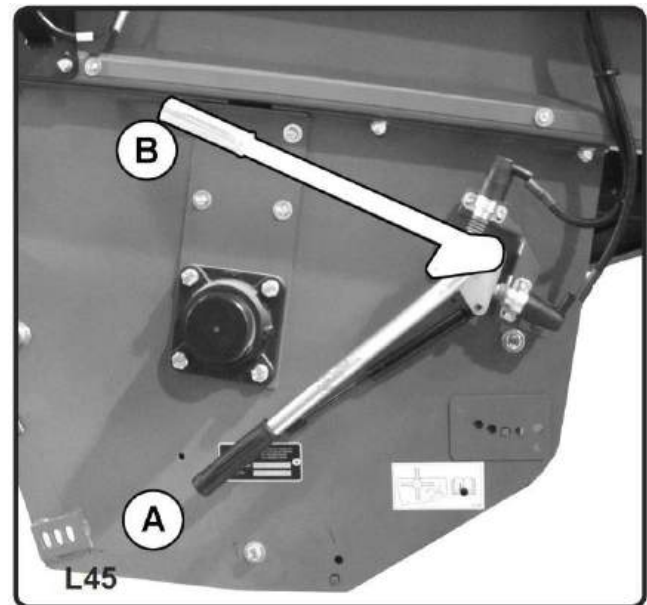
Lorsque les contre-couteaux sont perpendiculaires au centre du rotor, la paille est coupée court et le hachage absorbe plus de puissance. Lorsque les contre-couteaux sont éloignés du centre du rotor, la paille est coupée plus longuement et la demande de puissance diminue. Dans leur position la plus basse, l'action de hachage est minimale, mais pour le colza et le lin, elle reste suffisante et recommandée.

Lorsque des paillettes extrêmement courtes sont nécessaires, tourner la plaque d'arrêt C sur le fond de la chambre vers le haut en défaisant les fermoirs D.

La répartition des paillettes est modifiée en changeant la position des ailettes dans la hotte de pulvérisation après avoir desserré les vis E dans les trous situés de part et d'autre de l'hacheur (figure 47). Un levier permet de régler l'avant des aubes. L'arrière des aubes peut être réglé en desserrant les vis sectionnelles.

NOTE ! Évitez de régler la hotte de pulvérisation de manière à ce que la paille soit répandue sur la récolte non coupée, car cela peut bloquer le couteau, surcharger les tamis et entraîner une faible quantité de grains dans la cuve.

Lors de l'entretien du couteau, le capot de pulvérisation peut être relevé pour reposer sur un support. Il doit cependant toujours être abaissé dès que l'entretien est terminé.



Broyeur de paille C20, C22 et C24

Attention au couteau rotatif en forme de coupe-paille !

Ne jamais régler ou nettoyer le hachoir lorsque le moteur est en marche !

Ne jamais se tenir dans la zone dangereuse d'interdiction d'accès derrière l'hélico rotatif !



Le straw chopper est alimenté directement par le moteur au moyen d'une transmission par courroie séparée. Il possède également son propre embrayage. Le hacheur se met toujours en marche lorsque le mécanisme de battage est démarré et que la plaque de guidage de la paille est en position "vers le hacheur". Le levier de commande se trouve à l'arrière à droite. La paille est guidée vers le hacheur lorsque la plaque est en position B. En position A, la paille non hachée est guidée vers le champ. Un témoin lumineux dans la cabine indique la position de la plaque de guidage lorsque l'interrupteur de sécurité du mécanisme de battage est activé.

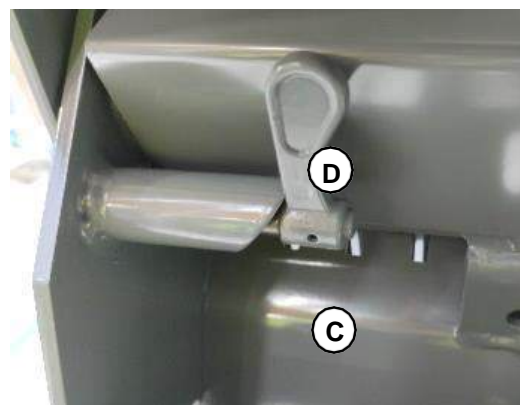
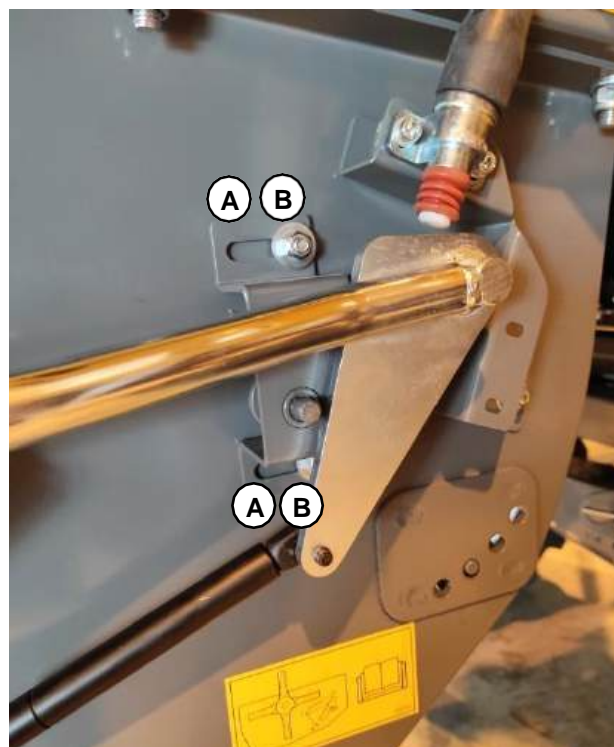
Le degré de hachage peut être modifié en tournant la poutre de contre-couteau C. Pour ce faire, desserrez les vis D des deux côtés du hachoir et tournez la poutre de contre-couteau dans la position souhaitée.

Lorsque les contre-couteaux sont perpendiculaires au centre du rotor, la paille est coupée court et le hachage absorbe plus de puissance. Lorsque les contre-couteaux sont éloignés du centre du rotor, la paille est coupée plus longuement et la demande de puissance diminue. Dans leur position la plus basse, l'action de hachage est minimale, mais pour le colza et le lin, elle est suffisante et recommandée. Lorsque des paillettes extrêmement courtes sont nécessaires, tourner la plaque d'arrêt F située au fond de la chambre vers le haut en défaisant les fermoirs G.

La répartition des paillettes est modifiée en changeant la position des aubes dans la hotte de pulvérisation après avoir desserré les vis E dans les trous situés de part et d'autre du levier de l'hacheur, qui sert à régler l'avant des aubes. L'arrière des aubes peut être réglé en desserrant les vis sectionnelles.

NOTE ! Évitez de régler la hotte de pulvérisation de manière à ce que la paille soit répandue sur la récolte non coupée, car cela peut bloquer le couteau, surcharger les tamis et entraîner une faible quantité de grains dans la cuve.

Lors de l'entretien du couteau, le capot de pulvérisation peut être relevé pour reposer sur un support. Il doit cependant toujours être abaissé dès que l'entretien est terminé.



Electrical adjustment of the chopper spread.

The harvester-thresher can be equipped with an electrically controlled cutting guide.

The controls are located on the dashboard.

The left switch controls the left guide blade and the right switch controls the right guide blade. The blades spread when you press the front of the switch and narrow when you press the back of the switch.

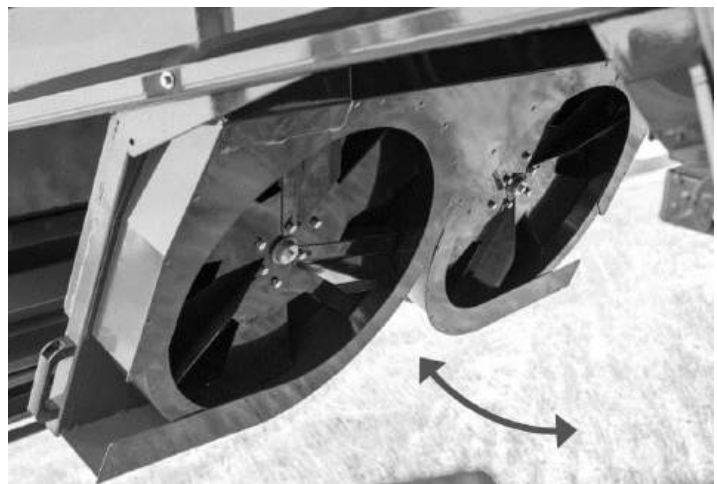


Straw spreader

The specification of the harvester-thresher can include a straw spreader. It is powered by the same hydraulic circuit as the conditioner. The spreader starts when the conditioning mechanism is operating.

The spreader is fixed behind the conditioner's shoe with the help of articulations. It is turned forward in working position. The rear position is necessary for the maintenance of the sieves. If necessary, the spreader can be removed from the harvester-thresher. In this case, the thick hydraulic hoses must be connected to each other with quick couplings, as the entire oil flow from the conditioner's drive pump passes through there.

The straw spreader is recommended for cutting widths greater than 6.3 m.



Moteur

Agco Power 74LFTN, 300 hp

Le moteur est un six cylindres diesel à injection directe, à quatre temps et refroidi à l'eau. Pour une description plus détaillée du moteur, voir le manuel du moteur.

La puissance est transmise de l'arrière du moteur au mécanisme de battage, au déchargement du réservoir à grains et à la pompe hydraulique. À l'avant du moteur, des courroies entraînent le ventilateur, l'alternateur et le compresseur du système de refroidissement de la cabine.



Filtres à air

L'air d'aspiration du moteur est nettoyé par une grille d'air rotative et un filtre à deux étages. Un témoin lumineux indique que le système de filtrage est obstrué. Voir les [instructions de nettoyage](#). Le boîtier du filtre est vidé en permanence par l'éjecteur d'aspiration.



Réservoir de carburant

Le réservoir de carburant se trouve sur le côté droit de la moissonneuse-batteuse. Utilisez du carburant pur et sans eau. Avant de faire le plein, éliminez toutes les impuretés autour du réservoir A. Veillez également à nettoyer la marche située au-dessus du réservoir. Le dispositif de remplissage est équipé d'un filtre à déchets. Nettoyez la crépine à intervalles réguliers. Le réservoir est équipé d'un reniflard B.



Préfiltre et séparateur d'eau

Le préfiltre à carburant avec la pompe d'amorçage D est situé sous le réservoir de carburant.

Il y a un robinet C à l'extrémité du réservoir.



Séparateur d'eau supplémentaire en option.



SCR

Les moteurs AGCO SISU POWER de 5ème génération sont équipés de la technologie SCR (Selective Catalytic Reduction) pour le traitement des gaz d'échappement. Dans la technologie SCR, un liquide appelé DEF (Diesel Exhaust Fluid) est injecté dans les gaz d'échappement. Les marques les plus connues de DEF sont AdBlue, Air1 et Greenox.

Pour les exigences en matière de DEF, voir le manuel du moteur. Réservoir de DEF (60 litres) est situé dans le compartiment moteur, et le goulot de remplissage

Soyez prudent lorsque vous manipulez le DEF. Le DEF est agressif pour certains matériaux et corrosif pour certains métaux. Le DEF devient cristallin au contact de l'air. En cas de déversement, rincer abondamment à l'eau et sécher avec un chiffon propre.



Même de petites quantités de carburant diesel dans le réservoir DEF peuvent endommager les joints du système SCR !

La moissonneuse-batteuse n'est pas équipée d'un système de chauffage pour le DEF, l'utilisation de la moissonneuse-batteuse à une température inférieure à -10°C est donc interdite. Le démarrage et le transfert à court terme sont possibles.

Le système AGCO SISU POWER SCR est durable et ne nécessite pratiquement aucun entretien. Seul le remplacement du filtre principal du module d'alimentation est nécessaire dans des conditions normales d'utilisation. AGCO SISU POWER SCR est équipé d'un système de diagnostic embarqué qui avertit l'opérateur ou limite l'utilisation de la machine en cas de problèmes (par exemple, fuites ou blocage des conduites) dans le système.

Pour l'entretien et le réglage de la SCR, voir moteur manuel.



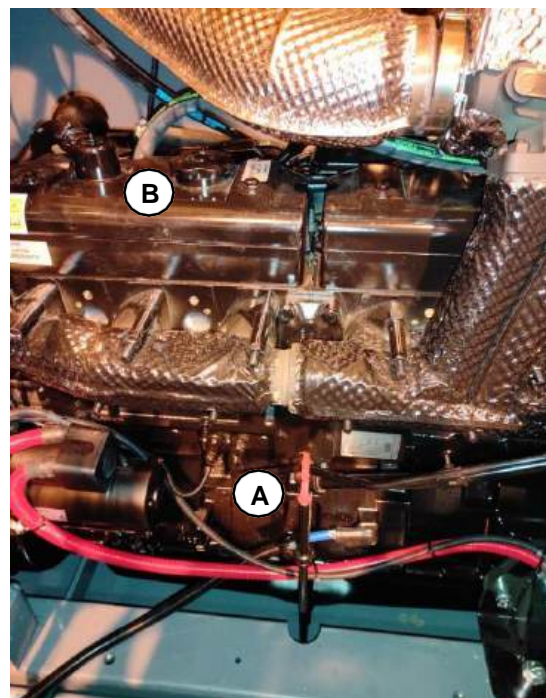
Contrôles quotidiens du moteur

Système de lubrification

Il est de la plus haute importance d'utiliser l'huile de lubrification appropriée, en fonction de la charge imposée au moteur. Voir le [tableau de lubrification](#).

Vérifier quotidiennement le niveau d'huile avant de démarrer ; il doit se situer entre les repères minimum et maximum de la jauge (A), de préférence près du maximum.

L'huile est remplie à nouveau par l'orifice de remplissage (B). Le témoin indique une pression d'huile insuffisante. Si le témoin de pression d'huile s'allume alors que le moteur tourne, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause du problème.



Refroidissement du moteur

L'air de refroidissement du moteur est purifié par un écran rotatif. Le ventilateur de refroidissement est situé à l'intérieur de l'écran rotatif, devant le radiateur.

Lorsque la moissonneuse-batteuse quitte l'usine, le système de refroidissement du moteur est additionné d'antigel. N'utilisez pas d'eau ordinaire comme liquide de refroidissement en raison du risque de gel et de corrosion.

Vérifiez chaque jour le niveau du liquide de refroidissement du radiateur avant de démarrer. Il doit se trouver dans la ligne médiane du vase d'expansion lorsque le moteur est froid.

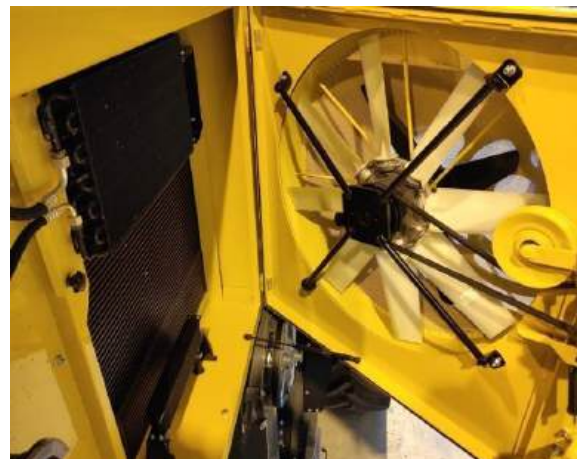
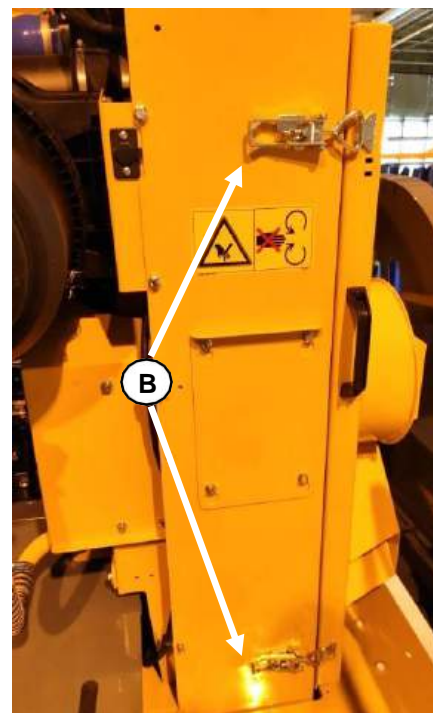
La jauge de température du liquide de refroidissement indique la température du liquide de refroidissement du moteur. Dans des conditions de travail normales, l'aiguille doit se situer entre 75 et 95 °C.

L'écran Comvision II indique une surchauffe du moteur. La température d'alarme est d'environ 100 °C.

Si la température commence à augmenter, vérifiez que l'extérieur du radiateur n'est pas obstrué. Pour éliminer toute obstruction, dirigez de l'air comprimé depuis le côté du ventilateur à travers le radiateur ou utilisez une brosse.

Veillez toujours à ne pas endommager les lamelles.

Pour nettoyer l'appareil, le ventilateur situé à l'avant du radiateur peut être retiré s'ouvrent en ouvrant les loquets B.



Comvision II

Cette section traite de l'utilisation du moniteur C OMVISION II. Outre les pertes de grains, le moniteur mesure également la surface battue, le temps de battage utilisé, estime le temps de finition de la section, contrôle et alerte les vitesses de rotation de certains arbres, ajuste la vitesse des rabatteurs, contrôle le remplissage de la trémie à grains et mesure la quantité et la qualité des retours. Comvision II affiche également des informations sur le moteur.

Les ajustements de récolte sont contrôlés dans Comvision II.

L'équipement se compose d'une unité principale à écran tactile, de capteurs de perte, de capteurs d'impulsion et d'interrupteurs de limitation. L'équipement est connecté au capteur de vitesse d'avancement, aux capteurs de vitesse du cylindre de battage, du CSP et du ventilateur, aux capteurs de la trémie à grains et au capteur d'alarme de paille. La vis de retour est équipée d'un capteur qui mesure la quantité de retours.

Il n'y a pas d'interrupteur séparé dans l'équipement, mais il s'allume lorsque le moteur est démarré. Démarrage prend un certain temps. Les réglages de base effectués en usine peuvent être adaptés aux conditions.

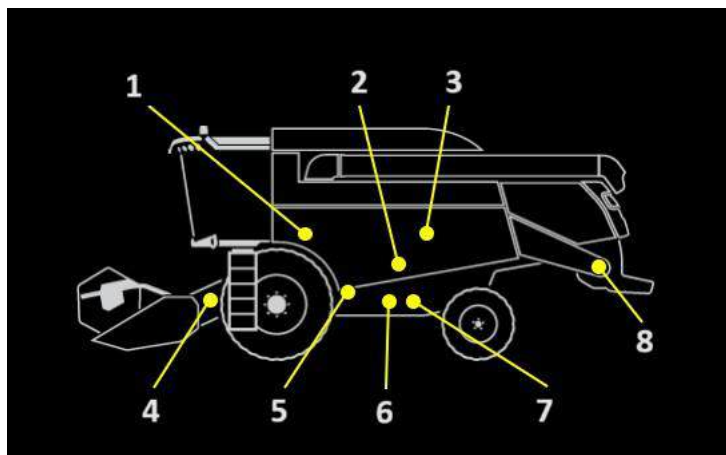


- ① Zone d'avertissement et de maintenance
Indique les fonctions engagées, les besoins d'entretien et les codes d'erreur actifs.
- ② Changement de page
Modifier la vue de l'écran du côté droit. Tours disponibles, réglage du battage et vue de la caméra.
- ③ [Menu des options](#)
- ④ Température du liquide de refroidissement
- ⑤ Hauteur de l'en-tête en pourcentage, minuterie et largeur de travail
- ⑥ [Zone des capteurs de perte](#)
- ⑦ [Automatisation des bobines de ramassage](#)
- ⑧ Jauges de carburant et d'AdBlue
- ⑨ Panneau d'information

Tours d'arbre.

Affiche une vue d'ensemble des valeurs de régime. Appuyez sur la valeur pour voir la limite inférieure.

- ① Cylindre de battage
- ② Rotor
- ③ Système de retour 1
- ④ Élévateur d'alimentation
- ⑤ Ventilateur
- ⑥ Silo à grains
- ⑦ Système de retour 2
- ⑧ Hachoir

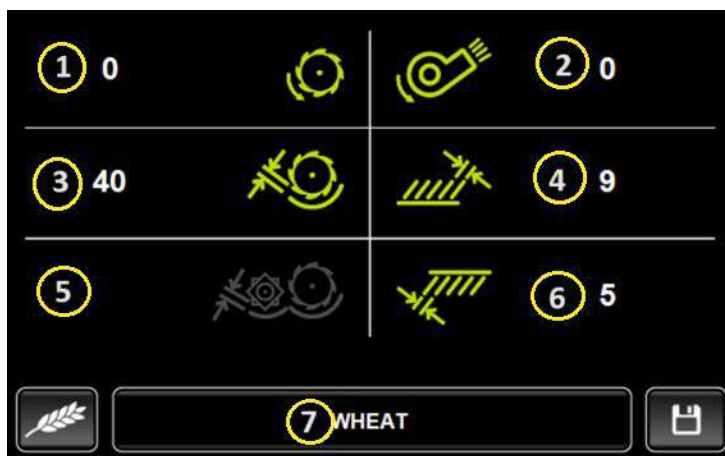


Ajustements de la récolte

Lorsque vous appuyez sur le bouton de changement de page de la page d'accueil, une nouvelle fenêtre s'ouvre sur le côté droit de l'écran.

Dans cette fenêtre, vous pouvez effectuer des réglages :

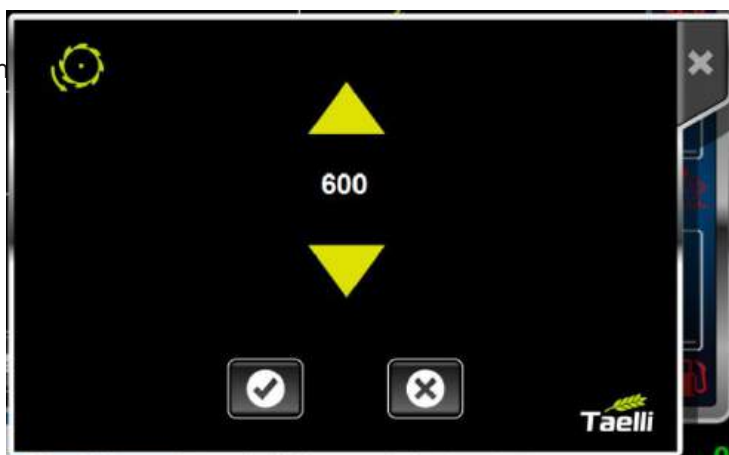
- ① Vitesse de battage
- ② Vitesse du ventilateur
- ③ Espace concave
- ④ tamis électrique supérieur (en option)
- ⑤ Fente préconcave (pas dans ce modèle)
- ⑥ Tamis électrique inférieur (en option)
- ⑦ [Fonctions CAA \(en option\)](#)



Lorsque vous appuyez sur la valeur, une nouvelle fen

Dans cette fenêtre, la valeur sélectionnée peut être ajustée avec la flèche vers le haut pour augmenter ou la flèche vers le bas pour diminuer la valeur actuelle.

Notez que le système de battage doit être en marche avant de régler le régime du cylindre de battage ou du ventilateur.



CAA (Combine Auto Adjustment) Taelli

Lorsque l'on appuie sur le symbole de la culture céréalière dans la fenêtre de réglage de la récolte, le système de contrôle CAA s'affiche. Sur cette fenêtre, le système de contrôle CAA s'affiche.



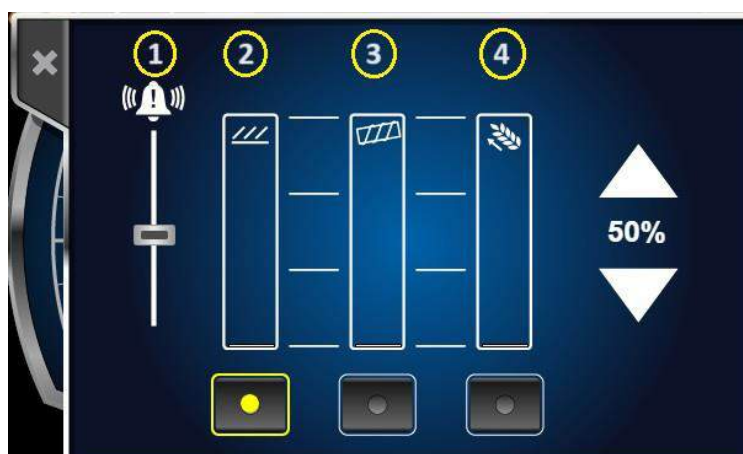
Le CAA présente des valeurs de récolte de base pour différentes cultures. Différents paramètres de récolte peuvent être sauvegardés pour être réservés page 2 en utilisant le bouton de sauvegarde dans la fenêtre de réglage de la récolte. Ces valeurs peuvent être restaurées ultérieurement en cas de besoin.

MAX et MIN indiquent les valeurs maximales et minimales que vous pouvez ajuster sur la moissonneuse-batteuse.

Compteurs de perte de grains

Lorsque l'on appuie sur le moniteur de perte de grains sur la page d'accueil, une nouvelle fenêtre s'ouvre pour ajuster la sensibilité du capteur de perte de grains. zone. Sensibilité 0...100%.

1. Pertes de grains Taux d'alarme
2. Surface des tamis
3. Rotor / zone de marche
4. Système de retour.

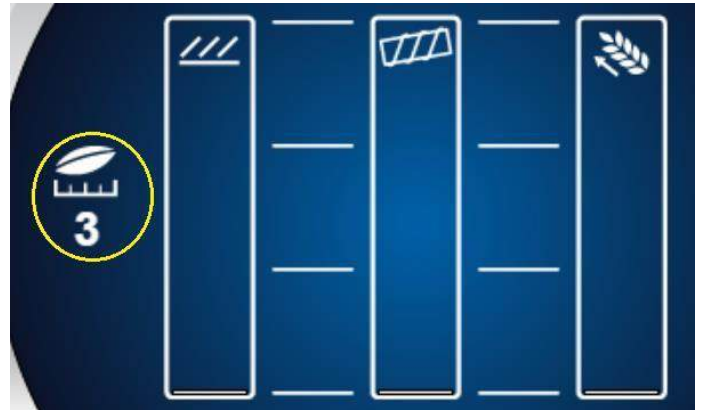


Réglez la taille des grains en fonction des grains récoltés pour que les capteurs fonctionnent de manière optimale.

Taille des grains Exemples de grains récoltés

- | | |
|---|-----------|
| 1 | Riz |
| 2 | Blé |
| 3 | Tournesol |
| 4 | Soja |
| 5 | Maïs |

Lorsque la colonne des pertes dépasse le taux d'alarme fixé, elle devient ROUGE.



Service

Les capteurs de perte nécessitent un entretien régulier. Leurs surfaces doivent être maintenues propres. Dans des conditions humides, des saletés peuvent s'accumuler sur les surfaces des capteurs. Enlevez la saleté lorsqu'elle est encore humide. N'utilisez pas d'outil tranchant, car la surface est une couverture de microphone.

Vérifier de temps en temps l'état des capteurs d'impulsion.

Ramasser l'automate à bobines.

Possibilité de régler la vitesse de rotation de l'enrouleur en fonction de la vitesse d'entraînement. Appuyer sur l'icône de la bobine pour enclencher "A". Appuyer sur le plus pour augmenter la vitesse et sur le moins pour la diminuer. Lorsque la moissonneuse-batteuse n'est pas en mouvement, le régime de base du rabatteur est maintenu et les valeurs réglées commencent à agir lorsque la moissonneuse-batteuse est en mouvement. En choisissant "A+", le rabatteur s'arrêtera automatiquement si la tête de récolte est relevée et si la machine travaille en dehors de la zone du compteur d'hectares.



Panneau d'information

En appuyant sur n'importe quel compteur en bas de l'écran d'accueil, vous ouvrirez une fenêtre qui affichera tous les compteurs. Vous pouvez choisir trois compteurs à afficher dans la vue d'accueil en appuyant simplement sur le compteur souhaité.



De haut en bas, les explications de valeur sont

Ha battu	Hectares restants	Hectares par heure	Temps estimé pour la zone	Vitesse de rotation du hachoir	Régime de battage
Vitesse de rotation de la tarière	Régime de retour	Vitesse de rotation de l'élevateur	Vitesse du ventilateur	Elévateur à grains tr/min	L'heure
CSP rpm	Régime du moteur	Consommation de carburant l/h	Température du liquide de refroidissement	Charge du moteur (%)	Tension de la batterie
Pression d'huile	DEF cons. l/h	Température du carburant	Température de l'air de suralimentation	DEF temp	Température d'échappement
Température extérieure	Consommation totale de carburant	Pression de charge	Pression d'alimentation en carburant	Heures de fonctionnement du moteur	Consommation de carburant l/ha

Conduite sur route

Le fait d'engager la troisième vitesse ou d'appuyer sur l'interrupteur de sécurité A (interrupteur de conduite dans les embouteillages) permet d'activer le mode de conduite sur l'écran Comvision II.

Le compteur de vitesse de conduite et le totalisateur partiel s'affichent sur le côté gauche du moniteur. Lorsque l'interrupteur est en position marche, le tuyau de déchargement et le système de battage ne fonctionnent pas.





Comvision II
V4.04

<p>① Calibrage</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cylindre de battage RPM • Vitesse de rotation du ventilateur • Tamis supérieurs • Tamis de fond 	<p>② Réglages de la tête de coupe</p> <ul style="list-style-type: none"> • DHC • AHC • Inclinaison • Largeur de l'en-tête 	<p>③ Alarmes</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ventilateur - Cylindre de battage - Élévateur - d'alimentation - Élévateur à grains - Rotor - Système de retour 1 - Système de retour 2 - Tête d'hélico - Auto 	<p>④ Diagnostic</p> <ul style="list-style-type: none"> • Carte de Can Bus • Manette • En-tête • Sorties • Entrées • 4RM • Contrôle des pertes • Oscilloscope
<p>⑤ Tools</p> <ul style="list-style-type: none"> • Calculateur de récolte Job1/Job2 	<p>⑥ Données</p> <ul style="list-style-type: none"> • Emploi • Heures de travail • Fiançailles • Moteur 	<p>⑦ Settings</p> <ul style="list-style-type: none"> • Date • L'heure • Langue • Versions du logiciel • Marche/Arrêt de la caméra 	<p>⑧ Menu de service</p> <ul style="list-style-type: none"> - DPF régénération - État d'exécution du DPF



Étalonnage.

Le bouton **Paramètres d'étalonnage** vous permet de définir les paramètres de base de la moissonneuse-batteuse :

	min	max
Threshing cylinder rpm	450 rpm	1200 rpm
Fan rpm	550 rpm	1000 rpm
Upper sieves	0 mm 0 mV	0 mm 0 mV
Lower sieves	0 mm 0 mV	0 mm 0 mV

- ① Régime de battage ② Vitesse de rotation du ventilateur ③ Tamis supérieurs
④ Tamis inférieurs ⑤ Nettoyage automatique des tamis (On-Off)

En appuyant sur le bouton "Calibrer", vous ouvrirez la page de réglage pour chaque option.

Calibrage du ventilateur et du batteur

Le ventilateur et le variateur de battage sont calibrés de la même manière. L'étalonnage règle le ventilateur/variateur de battage sur les valeurs de vitesse maximale et minimale. Si ces valeurs d'étalonnage sont incorrectes, il est possible que l'automate de réglage essaie de faire fonctionner le moteur de réglage, même après qu'il a déjà atteint la position maximale ou minimale. Cela peut endommager le moteur de réglage ou la courroie.

Quand procéder à cet étalonnage :

- Après le remplacement de la courroie du variateur
- Après avoir tendu la courroie du variateur
- Après le remplacement ou la mise à jour de Comvision II
- Si, pour une raison quelconque, la vitesse minimale et maximale a changé, par exemple, l'usure normale de la courroie.

Le moteur doit fonctionner en régime opérationnel !

Calibrage du ventilateur

Appuyer sur Set max rpm.

Appuyer sur la flèche vers le haut pour augmenter le régime jusqu'au maximum jusqu'à ce que la valeur ne change plus et enregistrer. Valeurs approximatives :

Battage	1200	tr/min
Ventilateur	1100	tr/min

Appuyer sur Set min rpm.

Appuyez sur la flèche vers le bas pour réduire le régime au minimum jusqu'à ce que la valeur ne change plus et enregistrez. Valeurs approximatives :

Battage	450 tr/min
Ventilateur	550 tr/min

- ① Augmenter la vitesse du ventilateur
- ② Réduire la vitesse du ventilateur
- ③ Vitesse maximale prééglée
- ④ Vitesse minimale prééglée



Calibrage des tamis

Cette option ne concerne que les tamis à réglage électrique.

Remarque ! Les moteurs de réglage des tamis supérieurs et inférieurs fonctionnent différemment et doivent être calibrés conformément aux instructions. Remarque ! Les valeurs réglées doivent correspondre aux valeurs mesurées pour que la machine fonctionne correctement.

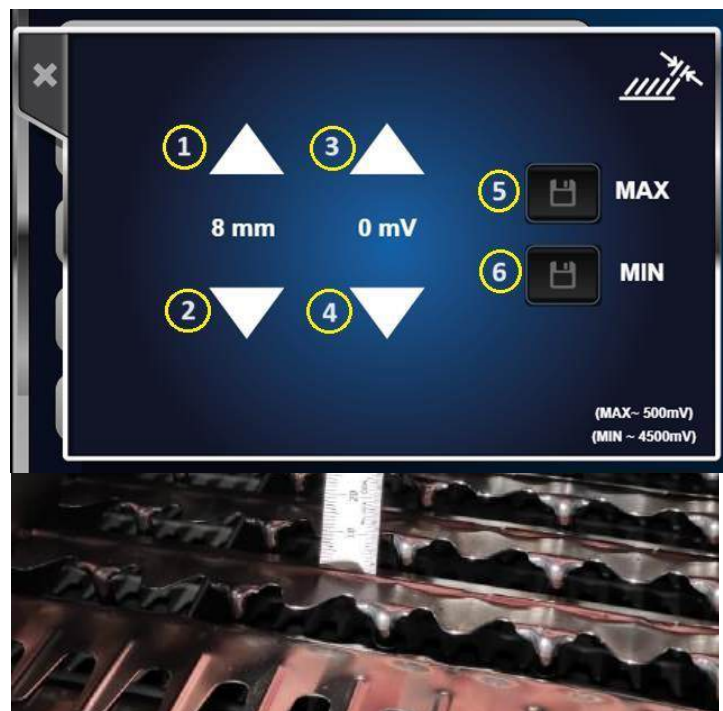
Tamis supérieur,

Tamis supérieurs Position fermée.

1. Mise sous tension
2. Appuyer sur le bouton Calibrer de la section supérieure des tamis.
3. Appuyez sur le bouton 4 pour fermer les tamis supérieurs,
4. Mesurer la distance sur les tamis, environ 0 à 1 mm (si elle est supérieure à 3 mm, il faut l'ajuster manuellement).
5. Appuyez sur le bouton numéro 2 pour régler la bonne distance lorsque le tamis supérieur est fermé.
6. Enregistrez les valeurs à l'aide du bouton 6 (MIN).

Tamis supérieurs Position ouverte.

1. Appuyez sur le bouton 3 pour ouvrir complètement les tamis.
2. Mesurer la distance sur les tamis, environ 16 à 20 mm.
3. Appuyez sur le bouton 1 pour régler la bonne distance lorsque le tamis supérieur est ouvert.
4. Enregistrez les valeurs à l'aide du bouton 5 (MAX).



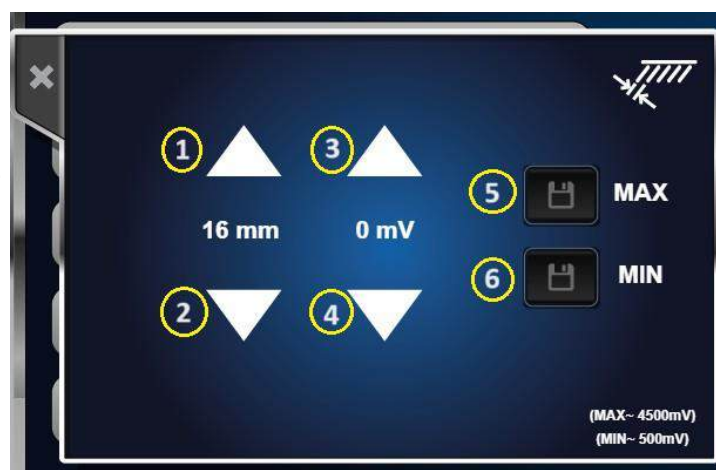
Tamis inférieur

Tamis inférieurs Position fermée.

1. Mise sous tension
2. Appuyez sur le bouton de calibrage de la section inférieure des tamis.
3. Appuyez sur le bouton 4 pour fermer les tamis inférieurs,
4. Mesurer la distance sur les tamis, environ 0 à 1 mm, (si elle est supérieure à 3 mm, elle doit être ajustée manuellement).
5. Appuyez sur le bouton numéro 2 pour régler la bonne distance lorsque le tamis supérieur est fermé.
6. Enregistrez les valeurs à l'aide du bouton 6 (MIN).

Tamis inférieurs Position ouverte.

1. Appuyez sur le bouton 3 pour ouvrir complètement les tamis.
2. Mesurer la distance sur les tamis, environ 16 à 20 mm.
3. Appuyez sur le bouton 1 pour régler la bonne distance lorsque le tamis inférieur est ouvert.
4. Enregistrez les valeurs à l'aide du bouton 5 (MAX).



Remarque ! Démarrez Comvision II après l'étalonnage des tamis.



Calibrage de la tête de coupe et AHC

MAN ↑ 50% MAN ↓ 50%

AHC ↑ 50% AHC ↓ 50%

AHC 50% TILT 50%

DEFAULT

0 m on

Hectare counter activation height 0 mV

	Voltage at header low	Voltage at header high
Feederhouse	0 mV	0 mV
AHC L	0 mV	0 mV
AHC R	0 mV	0 mV

Comvision II V4.04

- Système de contrôle automatique de la hauteur.
- Faire flotter le collecteur au-dessus du sol en fonction du niveau du potentiomètre et maintenir la distance entre le collecteur et le sol à un niveau standard.
- Utilise une vitesse multiple (valve de contrôle proportionnelle).

Calibrage

Démarrer le processus d'étalonnage :

- Déposer la tête sur un sol plat.
- Maintenir les touches haut/bas de l'en-tête pendant 2 secondes → Son.
- Le processus d'étalonnage commence, relâcher les boutons.
- La tête continue à monter jusqu'à la limite supérieure → Son.

MAN ↑ 44% MAN ↓ 42%

AHC ↑ 60% AHC ↓ 39%

AHC 0% TILT 44%

SET 1

5.1 m on

Hectare counter activation height 4085 mV

	Header down	Header up
Feederhouse	600 mV	4100 mV
AHC L	1000 mV	1000 mV
AHC R	1000 mV	1000 mV

Mise à jour des valeurs d'étalonnage dans les paramètres de l'en-tête.

Comvision II V4.01

- L'étalonnage est prêt. Les valeurs Min-Max sont enregistrées dans le système.

Ce calibrage permet d'étalonner le capteur de hauteur de la tête de récolte qui se trouve sur le côté droit en haut du bâtiment d'alimentation. Après l'étalonnage de la barre de coupe, régler la **hauteur d'activation du compteur d'hectares**. Si la valeur est supérieure à ce point, les hectares ne sont pas calculés, par exemple lors de la conduite.

Quand procéder à cet étalonnage :

- Si vous remplacez le capteur de hauteur du collecteur ou le capteur AHC
- Si vous remplacez l'unité de contrôle de la cabine
- Si l'indicateur de hauteur de l'en-tête dans Comvision II n'est pas logique.
- Si la réaction AHC n'est pas logique.

Réglage de la sensibilité de l'AHC

Allez dans le menu de l'en-tête et appuyez sur les zones de la barre d'en-tête comme ci-dessous



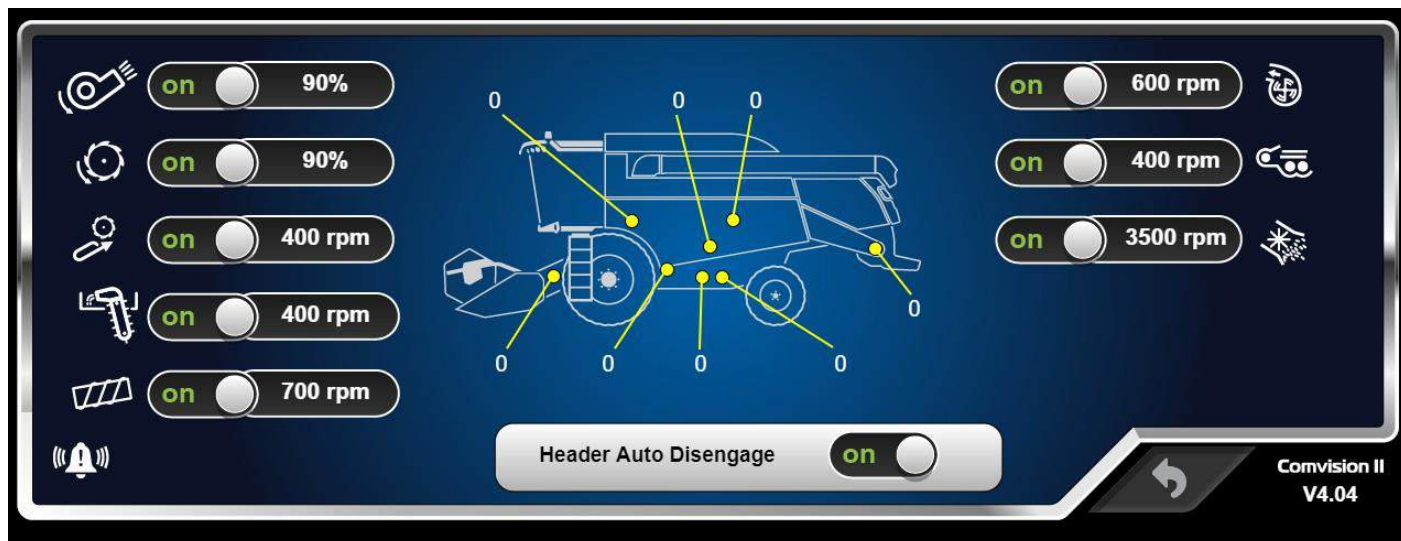
- Trois réglages différents sont disponibles → le réglage 1, le réglage 2 et le réglage par défaut. Le réglage 1-2 est personnalisé.
- Paramètres pour :
 1. Vitesse de montée manuelle de 0 à 100 %, de lente à rapide.
 2. Vitesse de descente manuelle de 0 à 100 %, de lente à rapide.
 3. Vitesse de montée de l'AHC de 0 à 100 %, de lente à rapide.
 4. Vitesse de descente de l'AHC de 0 à 100 %, de lente à rapide.
 5. Tolérance AHC (verticale) 0-100%, tolérance faible à tolérance élevée.
 6. Tolérance d'inclinaison de l'AHC de 0 à 100 %, de la plus petite à la plus grande tolérance.
- Bouton d'acceptation enregistrer et activer les nouveaux paramètres, bouton de fermeture fermer la fenêtre sans aucune modification.
- Commencez par des valeurs de 50 % dans chaque section. Testez et ajustez comme vous le souhaitez.
- ATTENTION ! N'effectuez les réglages qu'avec des huiles hydrauliques chaudes.



Alarmes

Des limites d'alarme ont été définies pour le contrôle de la rotation de l'arbre. Ces limites peuvent être ajustées si nécessaire. Les limites du ventilateur et du cylindre dépendent du réglage du variateur. Une limite d'alarme conseillée est de 8 à 20 % en dessous de la vitesse normale. L'alarme peut être désactivée si nécessaire.

Le bouton **Alarmes** vous permet de régler les paramètres d'alarme de la moissonneuse-batteuse.



Ventilateur	Limite fixée à 90 % en dessous de la valeur maximale
Cylindre de battage	Limite fixée à 90 % en dessous de la limite maximale.
Elévateur d'alimentation	Régler la limite inférieure à 400 tr/min.
Elévateur à grains	Limite inférieure fixée à 400 tr/min.
Rotor	Limite inférieure fixée à 700 tr/min.
Elévateur de retour 1	Limite inférieure fixée à 600 tr/min.
Elévateur de retour 2	Fixer la limite inférieure à 400 tr/min.
Hacheur	Fixer la limite inférieure à 3500 tr/min.
Désengagement automatique de la tête de coupe	Marche/Arrêt

Lorsque la lecture du capteur de vitesse de rotation passe en dessous du point de consigne dans un endroit spécifique, une alarme sonore et visuelle se déclenche dans Comvision II.

Note : Les valeurs présentées sont des réglages d'usine. Les valeurs présentées sont des réglages d'usine. L'alarme doit toujours être activée afin d'éviter tout accident.

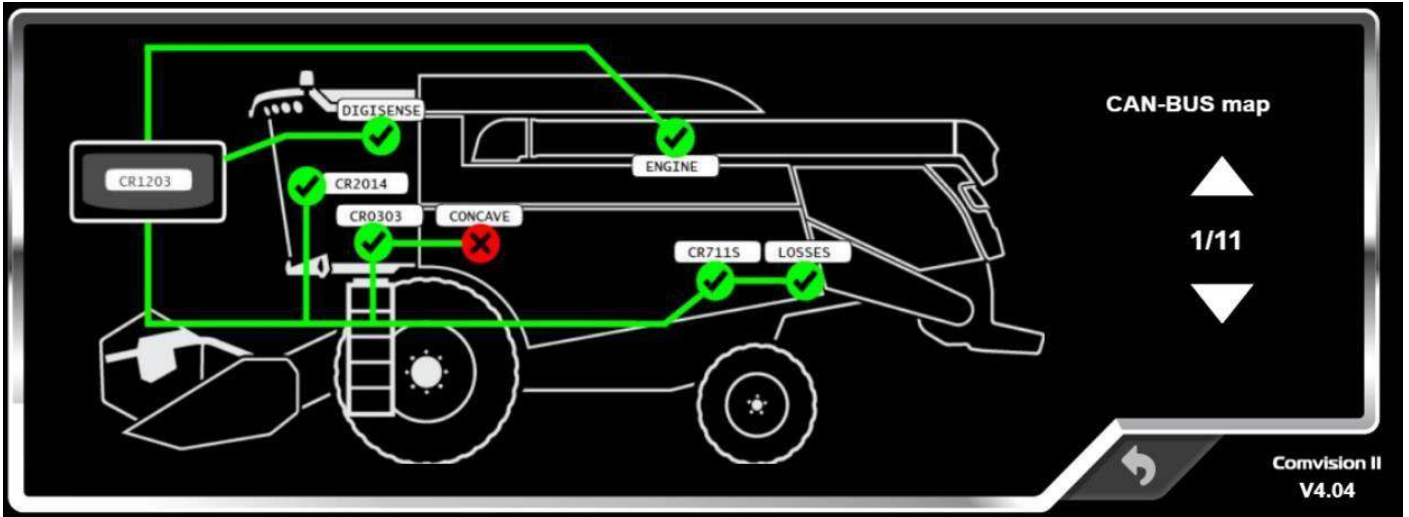
Service

Le capteur des retours peut également s'encrasser. Il peut être nettoyé par la porte de service située sur le boîtier de la vis de battage des retours.



Diagnosics

Le bouton de diagnostic permet de voir les contrôleurs, toutes les entrées et sorties, les valeurs et les descriptions. La page 1 indique l'état actuel des unités principales à l'aide de couleurs : le vert indique que l'unité fonctionne, le clignotement indique une erreur dans la passerelle et le rouge indique une erreur dans l'unité ou un court-circuit.



Les pages suivantes sont un outil de dépannage et contiennent dix pages d'informations ainsi qu'un oscilloscope.

I/O	Value	Description	Joystick 1
S50	FALSE	Header up	▲ 2/11 ▼
S51	FALSE	Header down	
S52	FALSE	Pick-up reel up	
S53	FALSE	Pick-up reel down	
S63	FALSE	Tilting right	
S62	FALSE	Tilting left	
S54	FALSE	Pick-up reel fwd	
S55	FALSE	Pick-up reel backwd	
S56	FALSE	Pick-up reel increase speed	
S57	FALSE	Pick-up reel decrease speed	

Comvision II
V4.04

Page	Info
1	Carte de Can Bus
2-3	Manette
4-5	En-tête
6	Sorties
7-8	Entrées
9	Entrées / 4WD
10	Contrôle des pertes
11	Oscilloscope

Erreurs et service

Le symbole d'avertissement jaune dans la vue d'accueil indique la présence de codes d'erreur actifs et le nombre à côté indique la quantité de codes.

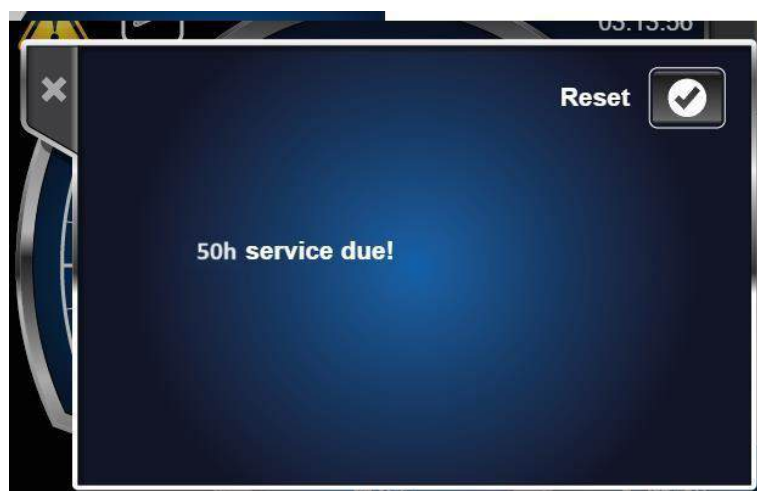


En appuyant sur le symbole, la page d'erreur s'ouvre, et l'on peut y trouver des erreurs distinctes concernant le moteur et le véhicule. Le code d'erreur, l'unité de contrôle et l'explication sont répertoriés.



En appuyant sur le symbole de l'outil situé à côté du symbole d'avertissement jaune, vous ouvrez la page du service actif, qui indique l'état de ce service.

Retirer l'alarme en affichant le symbole d'avertissement en appuyant sur la touche "reset" et en la maintenant enfoncée pendant 3 secondes.



N'oubliez pas d'effectuer le service auprès de votre revendeur agréé !!!



Outils

Calculatrices de récolte

Il s'agit de deux calculatrices différentes à utiliser.

Emploi 1

Définir la superficie du champ en hectares. Lors de la récolte, le temps total et la surface récoltée sont calculés ici.

La surface n'est calculée que si

- Le compteur est allumé
- L'en-tête est sur
- La tête de lecture est inférieure à la valeur d'activation calibrée du compteur

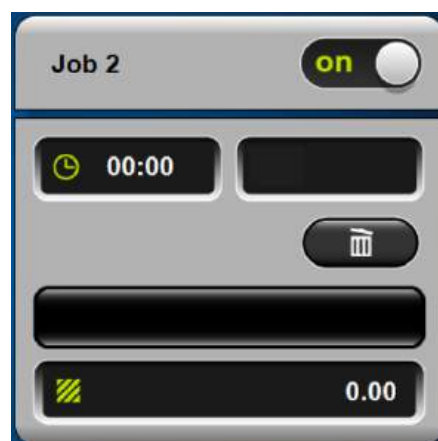
Lorsque les hectares sont calculés, une icône apparaît dans la zone du pilier des pertes de l'écran principal.

Les calculs sont affichés dans la zone du panneau d'information et peuvent être réglés sur les valeurs de l'écran principal.



Emploi 2

Calcule le nombre total d'hectares et le temps total utilisé pour la récolte.





Données

Job	Working hours	Engagements	Engine
Area <input type="text" value="0 ha"/>	Cutting header <input type="text" value="0 h"/>	Cutting header # <input type="text" value="0"/>	Working hours <input type="text" value="0 h"/>
Time <input type="text" value="0.0 h"/>	Chopper <input type="text" value="0 h"/>	Chopper # <input type="text" value="0"/>	Fuel <input type="text" value="0 L"/>
Distance <input type="text" value="0 km"/>	Threshing system <input type="text" value="0 h"/>	Threshing system # <input type="text" value="0"/>	ADblue <input type="text" value="0 L"/>

ENGINE SN:

	S/N: 999999	Model C20	Header 6.9m	29.12.2023	15:47:50		Comvision II V4.04
---	-------------	-----------	-------------	------------	----------	---	-----------------------

Affiche les données relatives à la combinaison.

- Emploi
- Heures de travail
- Fiançailles
- Heures de fonctionnement du moteur



Paramètres



- ① Date.
- ② Heure.
- ③ Langue Version du logiciel du contrôleur de retour. Si v0.00, la connexion est perdue.
- ④ Luminosité de l'écran. Version du logiciel du contrôleur de cabine. Si v0.00, la connexion est perdue.
- ⑤ Activer la caméra 1.
- ⑥ Enable camera 2.
- ⑦ Versions du logiciel (écran, contrôleur arrière de cabine, micrologiciel et matériel de l'écran, calculateur du moteur et calculateur de perte)

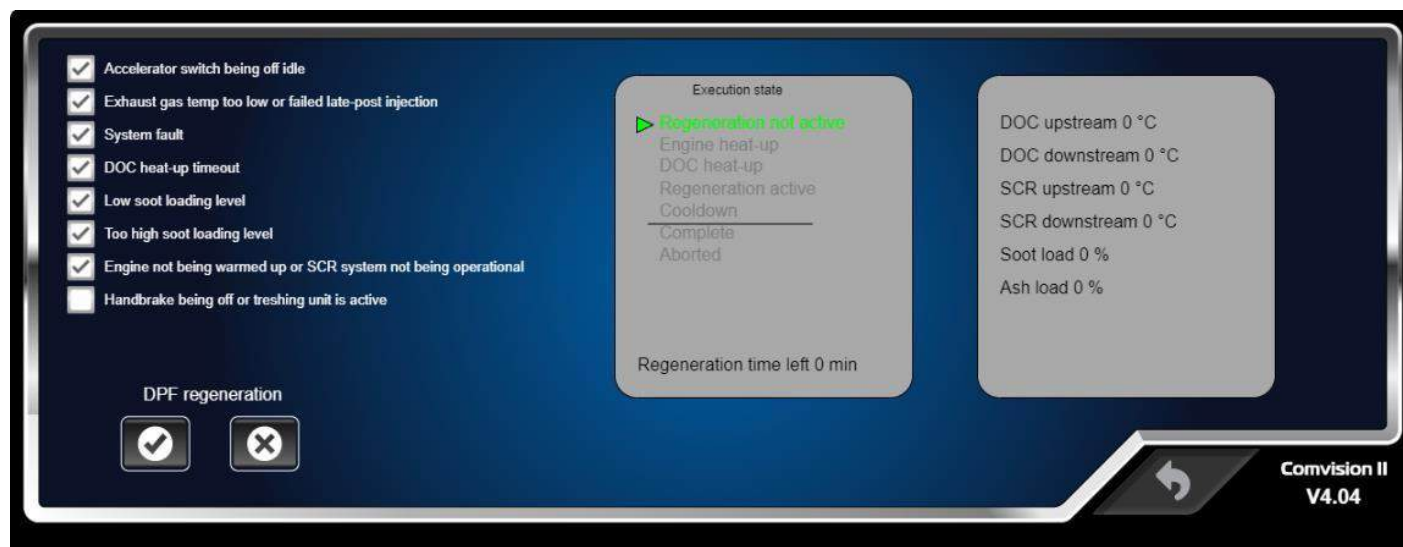


Service Régénération du DPF

Permet au conducteur de vérifier l'état d'exécution de la régénération du DPF et la possibilité de lancer la régénération du DPF (filtre à particules diesel). Cette tâche est recommandée lors de l'entretien annuel et avant la vidange de l'huile moteur.

Certaines conditions doivent être remplies avant que la régénération ne soit possible.

Ces conditions proviennent du moteur et de l'échappement, à l'exception des informations du capteur de frein à main.



Attention, les gaz d'échappement seront très chauds pendant le processus de régénération (plus de 600 °C). Les gaz d'échappement sont très chauds pendant le processus de régénération (plus de 600 °C).

Risque élevé d'incendie, de blessures et de dommages ! Nettoyer le moteur et le département du tuyau d'échappement des matériaux en feu. S'il est nécessaire d'arrêter immédiatement la régénération. Appuyez sur STOP DPF regeneration dans l'écran.

La régénération prend environ 30 à 50 minutes.

L'état d'exécution et les températures sont affichés dans Comvision II pendant la régénération.

AHC - Contrôle automatique de la hauteur de coupe

Le système AHC comprend les fonctions suivantes :

Le pré réglage de la hauteur de la table permet d'abaisser la tête de coupe à une hauteur pré réglée par rapport au châssis de la moissonneuse-batteuse en appuyant sur un bouton par rapport au sol.

Les mesures sont prises aux deux extrémités de la tête et le réglage permet d'incliner la tête si nécessaire par rapport au contour du sol.

Il est conseillé de lire d'abord le manuel d'utilisation de la moissonneuse-batteuse, en particulier le chapitre "Commandes et instruments de l'opérateur" et, dans le chapitre "Équipement de battage", les paragraphes traitant du rabatteur et de la tête de coupe.

Précautions de sécurité

Maintenez toujours l'équipement en bon état. Veillez à réparer les défauts dès qu'ils apparaissent. Le matériel défectueux ne doit pas être utilisé.

Gardez à l'esprit que lorsque l'équipement est mis en marche, il y a un mouvement automatique.

Lorsque vous utilisez le mode automatique, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou d'animaux dans la zone de danger.

Avant l'utilisation

Nombre de vérins de levage

Pour assurer le bon fonctionnement des fonctions automatiques, il est essentiel que le niveau hydraulique se situe entre 70 et 140 bars lorsque la barre de coupe est relevée. Le niveau de pression dépend du poids de la tête de récolte et du nombre de vérins de levage. Deux, trois ou quatre vérins de levage peuvent être installés. Si trois vérins sont utilisés, le troisième doit être installé à gauche de la moissonneuse-batteuse.

Réglage de la vitesse d'abaissement

La vitesse d'abaissement et de levage peut être réglée dans le menu Comvision.

Montage d'un collecteur sans capteurs AHC

La moissonneuse-batteuse peut être équipée d'une barre de coupe qui n'a pas de capteurs de hauteur. Dans ce cas, il n'y a pas de réglage automatique.

Opérateurs de contrôle - AHC

Panneau de commande

Le panneau de commande du système se trouve dans la cabine. Sur le panneau, vous trouverez deux boutons de réglage : B et C.

Les boutons de réglage B et C permettent de régler la hauteur de coupe souhaitée séparément pour le pré-réglage et pour le réglage automatique. Le bouton B, à gauche, règle la hauteur pré-réglée et le bouton C, à droite, la hauteur automatique.



L'écran Comvision- indique le mode sélectionné en haut de l'affichage de la hauteur de l'en-tête.

Le système AHC fonctionne avec la commande des skis de la tête. Il maintient la distance entre la tête et le sol en déplaçant automatiquement la tête de haut en bas et en l'inclinant de gauche à droite. Le bouton M2 et le potentiomètre C permettent de régler le niveau souhaité

Ajustement de base

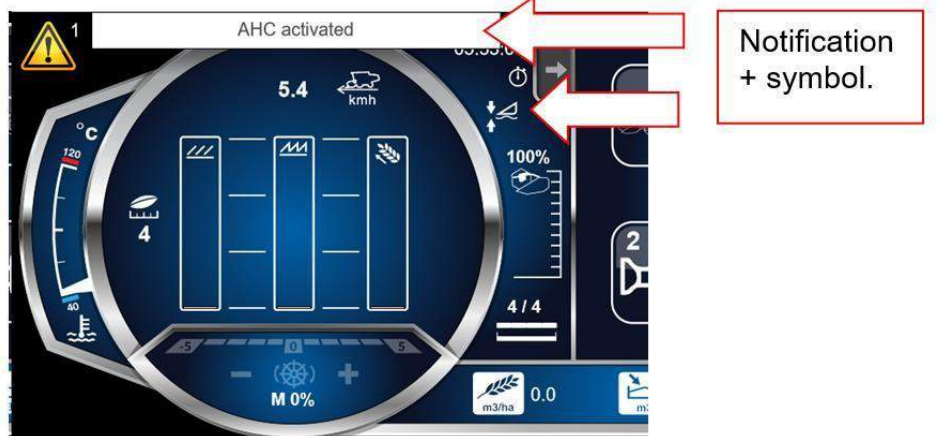
Activez la **hauteur de pré-abaissement** en appuyant sur le bouton M1 de la poignée d'entraînement. Dans ce mode, vous pouvez régler la hauteur de pré-abaissement en tournant le commutateur gauche B sur le panneau de commande.

Activer la **hauteur automatique** en appuyant sur le bouton M2 de la poignée de conduite, le son + la notification à l'écran "AHC activé". Le symbole AHC apparaît sur l'écran.

Première pression, chute de l'en-tête comme niveau du potentiomètre.

La deuxième pression permet de soulever l'en-tête jusqu'à la place de la mémoire.

La place en mémoire peut être sauvegardée en réglant l'en-tête au niveau désiré et en maintenant M2 + la touche Shift pendant 2 secondes (son).



Pendant le battage

Les boutons M1 et M2 permettent de passer directement de n'importe quelle hauteur à la hauteur de coupe présélectionnée.

Lorsque l'un des modes automatiques a été activé et que la hauteur de coupe est réglée manuellement vers le haut ou vers le bas, le système se met en position d'attente. Les fonctions automatiques peuvent être réactivées en appuyant sur les boutons M1 ou M2 pour obtenir le mode souhaité.

Le système AHC peut stocker deux valeurs dans des emplacements de stockage.

Lorsque le réglage automatique de la hauteur est activé, les capteurs de hauteur guident le levage de la tête de manière à ce que les deux extrémités de la tête restent à la même hauteur par rapport au sol.

La fonction DHC est incluse dans l'AHC.

Pour enregistrer la position actuelle de la table de coupe, maintenez la touche SHIFT devant le levier d'entraînement avec les boutons d'inclinaison A ou B pendant au moins 2 secondes. La valeur de la hauteur de coupe reste enregistrée jusqu'à ce qu'une nouvelle valeur remplace l'ancienne. Pour utiliser la hauteur de coupe mémorisée, appuyez sur le bouton SHIFT avec le bouton A ou B.

Maintenance

Pendant le battage, surveillez les patins pour voir s'ils accumulent de la terre entre eux et la tête de récolte. L'accumulation de terre peut empêcher le patin de fonctionner correctement près de la surface du sol. Enlevez toute trace de terre sur le patin.

Vérifier périodiquement que les patins des capteurs peuvent se déplacer sans entrave d'un bout à l'autre.

Le mécanisme du levier du capteur de hauteur situé sur le côté droit de l'élévateur de récolte se plie facilement. Lors des travaux d'entretien, veillez à ne pas endommager les leviers et le capteur.

Les articulations arrière des patins des capteurs de la tête de coupe doivent être lubrifiées avec de la graisse toutes les 50 heures.



Conduire sur la route

Fixer les patins en position haute avec un support pour éviter que les capteurs ou les patins ne se cassent. Ne les détachez que lors de la récolte.

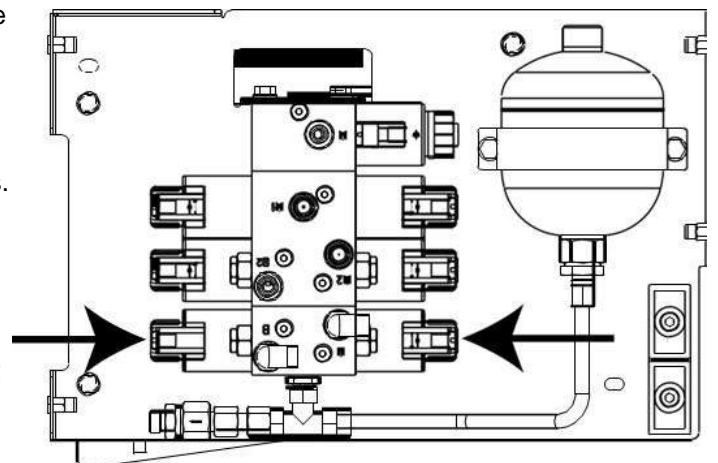


ATTENTION !

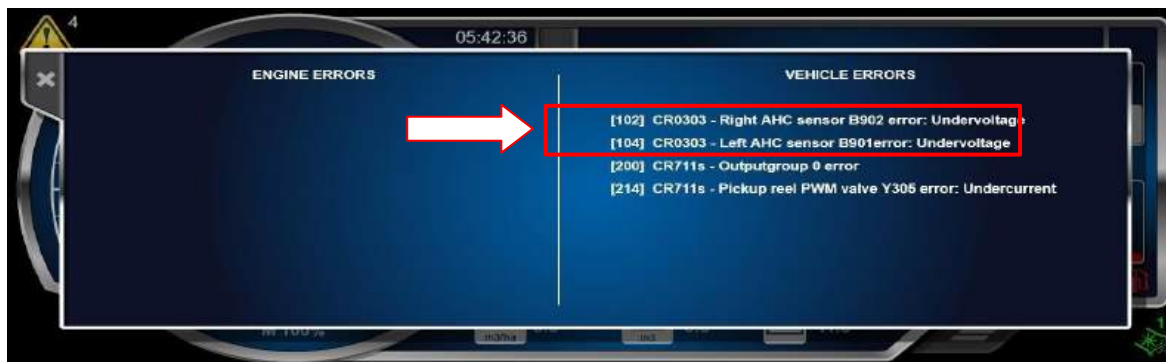
Lorsque vous effectuez des travaux d'entretien sur des systèmes hydrauliques, veillez à ce que la pression accumulée dans le système soit libérée en toute sécurité.

En raison de la contre-vanne et de l'accumulateur de gaz supplémentaire installé dans les tuyaux, il y a toujours une certaine pression dans les vannes de commande hydrauliques. Cette pression peut être relâchée lorsque le moteur est arrêté en appuyant sur les goujons de commande manuelle situés à l'extrémité des solénoïdes de la valve d'inclinaison du côté de la table à l'aide d'une épingle.

La valve est de type double effet. Les deux solénoïdes doivent être actionnés alternativement car l'accumulateur contient suffisamment d'huile pour quelques mouvements de basculement. La barre d'inclinaison située devant l'élévateur de fourrage se déplace pendant cette fonction. Veillez à ce que rien ne soit écrasé par la barre lorsqu'elle se déplace.



Erreurs de l'AHC



- Le système utilise l'autodiagnostic pour reconnaître les erreurs
- L'icône d'erreur apparaît dans le coin supérieur gauche.
- N' affiche que les erreurs actives, les erreurs se réinitialisent automatiquement. Les erreurs [102] et [104] apparaissent lorsque l'en-tête fonctionne mais que la tension des capteurs AHC est trop faible.

100	CR0303 - Erreur du capteur d'angle de la maison d'alimentation B501 : Sous-tension	La tension du capteur analogique est inférieure à 100 mV, l'erreur disparaît lorsque la tension revient à la normale.	Débrancher le connecteur Le câblage est défectueux Le capteur est défectueux
101	CR0303 - Erreur du capteur d'angle de la maison d'alimentation B501 : Surtension	La tension du capteur analogique est supérieure à 4900 mV, l'erreur disparaît lorsque la tension revient à la normale.	Les câbles de signal et de +12V sont en court-circuit l'un par rapport à l'autre. Le capteur est défectueux
102	CR0303 - Erreur B902 du capteur AHC droit : Sous-tension	La tension du capteur analogique est inférieure à 100 mV L'erreur disparaît lorsque la tension revient à la normale	Débrancher le connecteur Le câblage est défectueux Le capteur est défectueux
103	CR0303 - Erreur B902 du capteur AHC droit : Surtension	La tension du capteur analogique est supérieure à 4900 mV L'erreur disparaît lorsque la tension revient à la normale	Les fils du signal et du +12V sont en court-circuit l'un par rapport à l'autre. Le capteur est défectueux
104	CR0303 - Capteur AHC gauche B901 erreur : Sous-tension	La tension du capteur analogique est inférieure à 100 mV L'erreur disparaît lorsque la tension revient à la normale	Débrancher le connecteur Le câblage est défectueux Le capteur est défectueux
105	CR0303 - Erreur du capteur AHC gauche B901 : Surtension	La tension du capteur analogique est supérieure à 4900 mV L'erreur disparaît lorsque la tension revient à la normale	Les fils du signal et du +12V sont en court-circuit l'un par rapport à l'autre. Le capteur est défectueux
302	CR1203 - Manque d'étalonnage de l'AHC	Une erreur se produit si l'AHC est activé et que l'en-tête n'est pas calibré. Doit être recalibré après la mise à jour du logiciel	Le système n'est pas étalonné ou il y a un problème avec le processus d'étalonnage

Il est conseillé de lire d'abord le manuel d'utilisation de la moissonneuse-batteuse, en particulier le chapitre "Commandes et instruments de l'opérateur" et, dans le chapitre "Équipement de battage", les paragraphes traitant du rabatteur et de la tête de coupe.

Précautions de sécurité

Maintenez toujours l'équipement en bon état. Veillez à réparer les défauts dès qu'ils apparaissent. Le matériel défectueux ne doit pas être utilisé.

Gardez à l'esprit que lorsque l'équipement est mis en marche, il y a un mouvement automatique.

Lorsque vous utilisez le mode automatique, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou d'animaux dans la zone de danger.

Hauteur de coupe pré réglée

Le DHC est un système dans lequel la tête de coupe est réglée à la hauteur de coupe prédéfinie par une simple pression sur un bouton.

Le système DHC peut enregistrer deux valeurs dans des emplacements de stockage.

Pour enregistrer la position actuelle de l'en-tête, maintenez le bouton M1 ou M2 enfoncé pendant au moins 2 secondes. La valeur de la hauteur de l'en-tête reste enregistrée jusqu'à ce qu'une nouvelle valeur remplace l'ancienne.

Pour utiliser la hauteur de linteau mémorisée, appuyer sur le bouton M1 ou M2.



Le système DHC fonctionne avec le contrôle du capteur de la chambre d'alimentation, la hauteur de la tête est mesurée avec un capteur d'angle sur le côté droit de l'élévateur d'alimentation.

Si le capteur présente des lectures erronées, un étalonnage est nécessaire.



Instructions de conduite et de battage

Avant de démarrer le moissonneur-batteur, vérifiez

Il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur de la moissonneuse-batteuse. Les niveaux d'huile sont corrects (moteur, réservoir hydraulique). Il y a suffisamment de liquide de refroidissement dans le système de refroidissement.

Il y a suffisamment de carburant dans le réservoir.

Toujours avant de démarrer, faites retentir le signal pour avertir les personnes se trouvant à proximité.



Démarrage du moteur

La poignée d'entraînement est en position neutre.

La mise sous tension s'effectue en tournant la clé de contact vers la droite. Les voyants de l'alternateur et du contrôle de la pression d'huile s'allument. Attendez que le Comvision II démarre.

En tournant la clé plus à droite en position HS, le moteur de démarrage commence à faire tourner le moteur diesel et le moteur démarre. Si les voyants de contrôle ne s'éteignent pas après le démarrage du moteur, arrêtez immédiatement le moteur.



Arrêt du moteur

Le moteur est arrêté en tournant la clé de contact sur la position "STOP".

Attendez 5 secondes avant de mettre l'appareil hors tension, afin d'éviter toute perte de données de Comvision II.



Remarque ! N'arrêtez pas le moteur, surtout s'il est turbocompressé, immédiatement après le battage. Laissez tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes pour qu'il se refroidisse et que la température s'équilibre.

Sur les modèles équipés de pompes distributrices, ne laissez pas le contact pendant plus de 15 minutes si le moteur ne tourne pas, car le solénoïde de la pompe d'injection risque de surchauffer.

Pour écouter la radio, tournez la clé de contact vers la gauche à partir de la position STOP tout en appuyant sur la clé. Cela permet d'activer le courant de la radio uniquement, sans risque de surchauffe du solénoïde.

Démarrage par temps froid

Les moteurs sont équipés d'une résistance de [préchauffage](#) contrôlée par l'unité de contrôle électronique du moteur. Par temps froid, elle fonctionne automatiquement. Lorsque le préchauffage s'active, le témoin s'allume. Démarrez le moteur dès que le témoin s'éteint. Après le démarrage du moteur, le chauffage se remet en marche pendant un certain temps.

Si le moteur n'a pas démarré dans les 15 secondes, attendez un peu et rallumez comme indiqué ci-dessus.

Les moissonneuses-batteuses à transmission hydrostatique ne doivent pas être démarrées à des températures inférieures à -20° C, car l'huile est trop rigide et risque d'endommager le mécanisme. (Si de l'huile VG68 plus rigide est utilisée dans le système hydraulique d'entraînement, la température la plus basse pour permettre le démarrage est de -10° C).

Lors de la conduite

Sélectionnez la plage de vitesse requise à l'aide du levier de contrôle de la vitesse de traction.

Pousser lentement le levier de vitesse vers l'avant ou vers l'arrière pour faire avancer la moissonneuse-batteuse dans la direction souhaitée. Sélectionnez la vitesse souhaitée à l'aide du levier de vitesse.

Ne pas conduire avant que l'huile hydraulique ne se soit réchauffée. L'huile rigide fatigue les joints d'arbre de la pompe de traction. Testez les freins.

Remarque ! La gamme de vitesse 3 ne doit être utilisée que pour la conduite sur route avec la trémie vide. Il est interdit de l'utiliser dans les champs.



Changement de vitesse

Les vitesses ne sont pas synchronisées. Il faut donc changer de vitesse avec prudence. Ne changez de vitesse que lorsque la moissonneuse-batteuse est immobile.



Les moissonneuses-batteuses hydrostatiques n'ont pas besoin de changer de vitesse. Lorsque l'on quitte la route et que l'on démarre battage ou vice versa, le changement est cependant nécessaire. Changez de vitesse sur un terrain plat. Si l'engrenage semble rigide, c'est parce que la moissonneuse-batteuse a tendance à descendre. Dans ce cas, appuyez sur le frein et essayez prudemment de "rouler" en descente pour libérer le rapport.

Conduire sur la route

Les pédales de frein doivent être verrouillées ensemble. Utiliser l'[interrupteur de sécurité](#).

Freinez en douceur car les roues arrière se soulèvent facilement du sol lorsque vous freinez violemment. Ne descendez jamais une pente avec la vitesse au point mort.



Le code de la route stipule que lors de la conduite sur route, le réservoir à grains doit être vide, les feux correctement alignés et seuls les phares allumés.

Conduite sur le terrain

Les freins peuvent être utilisés indépendamment pour réduire le rayon de braquage. N'utilisez que les 1^{ère} et 2^{ème} vitesses.

Dans des conditions de terrain mou

Pour améliorer la capacité de charge, la pression d'air des pneus avant peut être réduite d'environ 20 kPa (0,2 bar). Ne réduisez pas la pression d'air des pneus arrière.

En cas de pression réduite des pneus, ne remplissez qu'à moitié le réservoir à grains.



Lorsque vous revenez à des conditions de récolte normales ou sur la route, revenez aux pressions recommandées.

Sur les pentes raides

Augmentez la pression des pneus d'environ 30 kPa (0,3 bar) pour améliorer la stabilité de la moissonneuse-batteuse. Ne remplissez la trémie qu'à moitié pour éviter tout risque de renversement.



Les pneus avant doivent être réglés sur une plage plus large afin d'éviter toute collision avec les garde-boue.

INSTRUCTIONS DE BATTAGE

Choisir le bon moment et les bonnes conditions

Avant de commencer la récolte, il faut s'assurer que la culture à battre est mûre et suffisamment sèche. Le pouvoir germinatif de la plupart des cultures est facilement réduit si l'humidité de battage dépasse 25 %.

Les récoltes humides adhèrent facilement aux surfaces de séparation et aux convoyeurs, auquel cas la moissonneuse-batteuse doit être nettoyée plus souvent que recommandé.

En particulier dans des conditions sèches, avec une humidité inférieure à 12 %, la paille se hache très facilement. Cela gêne le fonctionnement du rotor et sollicite excessivement le sabot du secoueur.

Bons résultats de battage avec une alimentation régulière

Lors du battage, faites toujours tourner le moteur au maximum. Lors du battage, il est important de régler la vitesse d'avancement, la hauteur de coupe et le rabatteur en fonction des conditions de la culture afin d'obtenir une alimentation aussi régulière que possible. Ne pas couper trop bas. Les feuilles humidifient la paille et le résultat du battage est médiocre.

Videz le bac à pierres au moins une fois par jour. Avant de le vider, arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement et montez le support de la table de coupe.

Commencer par les paramètres recommandés

Dans le tableau à la fin de ce chapitre, vous trouverez des réglages et des ajustements pour différentes cultures. Après avoir réglé votre moissonneuse-batteuse selon les paramètres recommandés, faites un essai avec la moissonneuse-batteuse à la vitesse que vous utiliserez pour la récolte.

Contrôler la qualité de l'échantillon entrant dans le réservoir et les pertes sur le terrain.

Remarque ! Lors du battage de cultures fortement paillées sans hacheur, il est important de s'assurer que toute la paille sort des secoueurs/rotors sans obstruer le capot de paille.

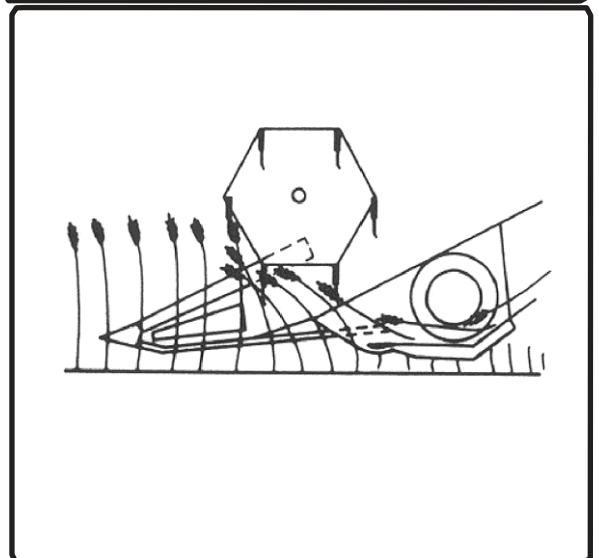
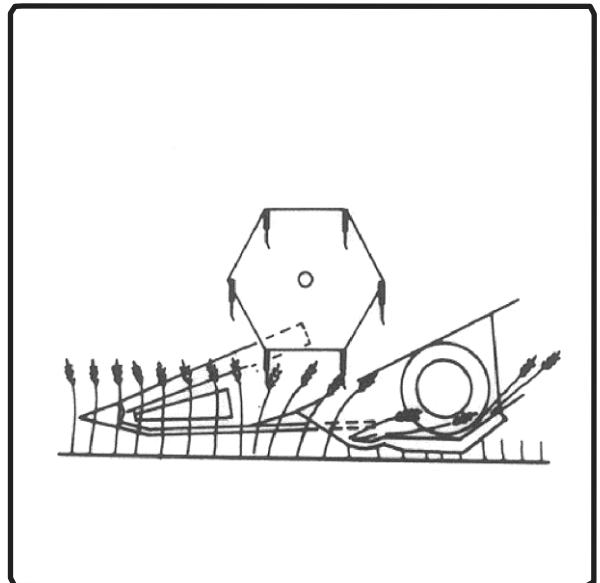
Position de la bobine en accord avec la culture

Pour les cultures normales sur pied, placer le rabatteur en position arrière à une hauteur telle que les dents du rabatteur heurtent légèrement le sol.

la récolte. La vitesse du rabatteur doit être légèrement supérieure à la vitesse d'avancement de la moissonneuse-batteuse pour que la récolte soit alimentée la tête la première.

Pour les cultures à paille courte, abaissez le rabatteur de manière à ce que les dents frappent juste au-dessus du couteau. La vitesse du rabatteur augmente au fur et à mesure que vous avancez et que la paille est coupée par les têtes. Le rabatteur doit tirer les têtes vers la vis d'alimentation.

Pour les cultures sur pied à longues tiges, placez le rabatteur en position avant, à une vitesse inférieure à la vitesse d'avancement de la moissonneuse-batteuse, afin que les têtes soient poussées vers l'avant et que la récolte soit déposée bout à bout sur la vis d'alimentation.

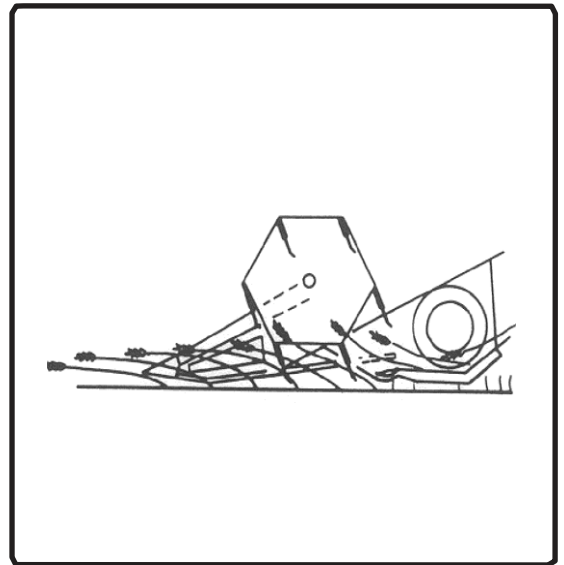


Pour les cultures couchées, régler le rabatteur vers l'avant, la vitesse du rabatteur étant supérieure à la vitesse d'avancement de la moissonneuse-batteuse et le rabatteur étant incliné pour faciliter le ramassage de la récolte, le couteau coupant sous les têtes.

Lors de l'utilisation de releveurs de récolte, le rabatteur achemine la récolte coupée vers la vis d'alimentation avec les dents du rabatteur en position normale.

Régler les diviseurs de paille pour réduire les pertes de paille et améliorer l'alimentation.

Pour éviter les pertes de battage causées par les diviseurs de paille, il faut veiller à les régler en fonction des conditions et des cultures.

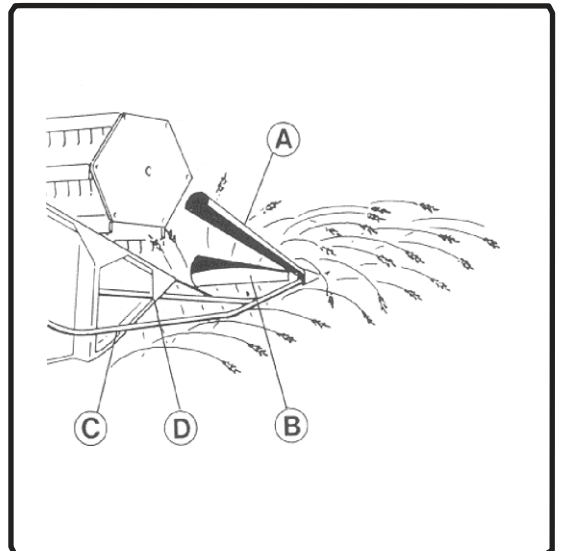


Régler la hauteur des diviseurs à l'aide de la pièce coulissante D, de manière à ce que, dans les cultures couchées, les diviseurs suivent les contours du champ sous la culture.

Dans les cultures sur pied, la tête du diviseur doit être placée à 10-15 cm au-dessus du couteau.

Régler la plaque de guidage latérale B de manière à ce qu'elle empêche la récolte coupée de s'introduire entre l'extrémité de la tête de récolte et l'extrémité du rabatteur. Les cultures couchées ou à longues tiges sont soulevées par la plaque de guidage supérieure A de sorte que le rabatteur puisse rassembler la récolte pour la couper et la transporter plus loin vers la vis d'alimentation.

Le tube de guidage extérieur C est utilisé dans les cultures à longues tiges pour écarter la récolte non coupée.



Estimation des pertes par battage

On considère généralement que la perte de battage maximale acceptable est de 2 %. Les pertes peuvent être calculées comme suit :

Avec un rendement estimé à 5000 kg/ha, le poids de 1000 grains est de 35 g. En contrôlant la largeur de coupe de la moissonneuse-batteuse, on peut trouver un maximum de 3 grains dans une surface de la taille d'une paume de main de 1 m². 3 grains au maximum peuvent être trouvés dans une surface de 1 dm² de la taille d'une paume de main. C'est le cas lorsque le broyeur de paille est en marche et que sa largeur d'épandage correspond à la largeur de la tête de coupe.

Sources de perte de grains

- Élimination des déchets dans les champs avant la récolte
- Extrait de l'en-tête
- Céréales non battues
- De la chaussure à secouer
- De la part des secoueurs/rotateurs de paille

Avant de procéder à un nouveau réglage, effectuez un contrôle méthodique dans l'ordre indiqué ci-dessus afin d'isoler la cause de la perte. Effectuez un réglage à la fois et vérifiez le résultat par un essai.

Vérifiez la récolte devant la moissonneuse-batteuse pour vous assurer qu'il n'y a pas eu d'éjection avant que la moissonneuse-batteuse n'ait touché les cultures.

Pour vérifier la perte de l'épi, arrêtez la moissonneuse-batteuse et reculez-la d'une longueur de moissonneuse-batteuse ; la perte de grains est facilement visible dans le champ.

Causes de la perte d'en-tête

Le rabatteur a battu le grain dans le champ en raison d'un nombre de tours trop élevé ou trop bas et d'un dégagement trop important. Un blocage local dans le couteau provoque une section déprimée et non coupée dans le champ. Cela peut être dû à une plaque ou à un doigt de couteau endommagé.

N'oubliez pas qu'une alimentation irrégulière du cylindre provoque des perturbations dans l'ensemble du mécanisme de battage et de la machine et entraîne d'importantes pertes de grains.

Lors du battage, il faut toujours viser une alimentation régulière.

Grain non battu

Vérifiez que les grains sont bien battus sur les têtes. Vérifiez la longueur de la paille sur les secoueurs/rotors, car le hacheur élimine également les grains non battus de manière efficace.

La vitesse du cylindre doit être modérée et le dégagement du contre-batteur aussi large que possible afin

d'obtenir des grains non brisés et de la paille ainsi que des pertes minimales de grains. Il n'est pas

nécessaire de viser un battage complet. Il n'est pas nécessaire de viser un battage complet.

le battage des graines de semence, il convient d'utiliser le réglage de vitesse minimal recommandé pour le cylindre, car un cylindre élevé ne peut être utilisé que pour le battage des graines de semence nuit plus facilement à la germination qu'un dégagement concave minimal.

Si l'humidité de la récolte à battre est faible et la paille cassante, le rapport de réglage avant/arrière du contre-batteur peut être modifié en changeant le réglage de la "plaque de réglage du rapport". Le réglage d'usine normal est de 2:1. Les réglages 1,5:1 et 1:1 peuvent également être utilisés, ce qui signifie qu'un dégagement avant plus étroit peut être utilisé sans déchiqueter inutilement la paille.

L'effet de battage et la rupture des barbes peuvent être améliorés en installant des plaques de remplissage sous

l'avant du contre-batteur. Une ou deux plaques de remplissage suffisent généralement. REMARQUE : les plaques de remplissage réduisent la capacité totale.

La perte de grain non battu peut être causée par

Contrôler la paille avant qu'elle ne soit introduite dans le hachoir. Surveillez le grain entrant dans le réservoir ainsi que les retours. Les pertes de grains non battus peuvent être dues à plusieurs raisons :

- Vitesse de rotation du cylindre trop faible
- Jeu cylindre-concave trop important
- Alimentation irrégulière
- Cultures trop vertes par endroits
- Cylindre ou contre-cylindre endommagé

Perte de chaussures Shaker

Si l'échantillon provenant des tamis (prélevé sur une pelle) montre une perte de grains, vérifiez les points suivants :

- Vitesse excessive ou insuffisante du ventilateur.
- Mauvaise direction du flux d'air du ventilateur de nettoyage
- Tamis bloqués
- Le tamis du chaffer n'est pas suffisamment ouvert
- Trous de tamisage trop petits (surcharger le système de retour) Récolte trop humide
- Excès de mauvaises herbes
- Une vitesse de rotation trop élevée du cylindre génère beaucoup de paillettes sur les tamis.

Pailleuse / Pertes de rotor

- Si l'échantillon provenant des secoueurs indique une perte de grains, vérifiez les points suivants :
- Alimentation irrégulière
- Concavité bloquée et/ou paillards
- Vitesse d'avancement excessive
- Jeu cylindre-concave trop faible
- Trop d'herbe
- Culture trop humide

Qualité de l'échantillon dans le réservoir

Si l'échantillon contient des grains écrasés ou fissurés, la raison peut en être la suivante :

- Vitesse du cylindre trop élevée
- Jeu cylindre-concave trop faible
- Concavité bloquée
- Cultures trop vertes par endroits

Si l'échantillon n'est pas propre, la raison peut en être la suivante

- Vitesse insuffisante des ventilateurs Mauvaise direction des ventilateurs Tamis de l'échafaudage trop ouvert Tamis du fond trop ouvert
- Vitesse d'avancement trop faible (charge insuffisante sur le mécanisme de battage) Cultures clairsemées par endroits et mauvaises herbes
- Jeu cylindre-concave trop faible
- Trop de pauses dans le battage (retournement, etc.)

Problèmes de dysfonctionnement

Le cylindre s'enroule et se bouche :

- Culture humide ou verte
- Vitesse d'avancement trop élevée
- Jeu cylindre-concave trop important
- Vitesse de rotation du cylindre trop faible
- Barres de cylindres endommagées ou usées
- Batteur arrière endommagé

La vis sans fin du grain se bouche :

- Le tamis du chaffer est réglé sur une ouverture trop grande
- Vitesse insuffisante du ventilateur

La vis sans fin de retour se bouche :

- Tamis de fond trop peu ouvert
- Tamis de fond bloqué
- Vitesse insuffisante du ventilateur
- Le tamis du chaffer est réglé sur une ouverture trop grande

Instructions de nettoyage lors du passage d'une culture à l'autre

Conduisez la moissonneuse-batteuse sur un terrain plat et dégagé. Passez la vitesse au point mort et verrouillez le frein de stationnement.

Retirez la clé de contact chaque fois que le moteur est arrêté afin de vous assurer qu'aucune personne extérieure ne peut démarrer la moissonneuse-batteuse.



N'effectuez pas d'opérations de nettoyage lorsque le moteur est en marche !

Un nettoyage à l'air comprimé est recommandé. Une brosse appropriée peut également être utilisée.

- Soutenir l'enrouleur et la tête de coupe en position haute.
- Ouvrez la trappe à pierres et videz-la à l'aide d'une clé à cassette, par exemple. Ouvrez toutes les portes de nettoyage (pas celles de la trémie à grains).
- Retirer et nettoyer tous les tamis et toutes les sections de la trémie.
- Nettoyez les rainures de support des tamis dans le sabot de l'agitateur. Verrouillez la porte arrière du sabot de l'agitateur.
- Enlever et nettoyer les rainures inférieures des secoueurs (C10, C12).
- Nettoyer les rainures inférieures du rotor (C20, C22, C24).
- Faire fonctionner le mécanisme de battage pendant 2 à 3 minutes avec le ventilateur de nettoyage à la vitesse maximale.
- Soulevez et abaissez la tête de coupe, mais ne la démarrez pas. Laissez la tête de coupe en position basse.
- Arrêtez les batteuses.
- Vérifier que le bac à grains est vide. Si nécessaire, retirez et nettoyez les cassettes.
- Vérifiez les espaces entre les vis de retour et les vis à grains et enlevez les grains restants.
- Nettoyez la vis de remplissage à l'intérieur et à l'extérieur.
- Nettoyer la tête de coupe.
- Nettoyer le fond de la trémie en soufflant les grains par la porte inférieure.
- Nettoyez la vis de déchargement en tournant la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le tuyau étant relevé à moitié pour que les grains s'écoulent par la porte inférieure.
- Après le nettoyage, remettez les pièces en place et fermez les portes.

Paramètres approximatifs

Ce tableau ne donne que des recommandations de réglage. Pendant le battage, ajustez les réglages en fonction des conditions de récolte.

Culture	Cylindre de battage	Concave	Chaussure à secouer			Ventilateur	
	r/min		Contre-battement principal (mm)	Tamis pour chaffer (mm)	Extension du tamis (mm)	Tamis à graines (mm)	r/min
Seigle	900 - 1200	8 - 15	10 - 15	8 - 10	4 - 10	500 - 600	2 - 3
Orge	900 - 1200	6 - 12	12 - 16	10 - 12	4 - 12	550 - 750	2 - 3
Blé	900 - 1200	8 - 12	10 - 14	8 - 10	3 - 8	700 - 950	2 - 3
Avoine	800 - 1200	9 - 16	12 - 15	10 - 12	4 - 10	500 - 650	2 - 3
Viol	600 - 850	20 - 30	6 - 10	1 - 5	1 - 3	500 - 600*	2 - 3
Navet de colza	600 - 850	15 - 25	5 - 7	1 - 5	1 - 3	500 - 600*	2 - 3
Timothée	700 - 1000	9 - 12	1 - 3	1 - 3	1 - 3	500 - 600*	4
Trèfle	1100 - 1200	6 - 10	12 - 17	10 - 16	1 - 5	500 - 600*	2 - 3
Pois	500 - 800	24 - 30	12 - 16	10 - 14	8 - 14	500 - 600	2 - 3
Fétuque des prés	700 - 1000	8 - 12	8 - 10	6 - 8	3 - 5	500 - 600*	2 - 3
Tournesol	500 - 700	25 - 30	11 - 14	8 - 12	8 - 14	500 - 650	2 - 3
Sarrasin	700 - 1000	8 - 15	12 - 16	8 - 12	3 - 8	500 - 650	2 - 3
Cumin	700 - 1000	15 - 20	5 - 8	1 - 5	1 - 5	500 - 600*	2 - 3
Fleur de miel	700 - 1000	10 - 16	1 - 4	1 - 4	1 - 4	500 - 600*	4
Lin	900 - 1200	6 - 8	5 - 8	1 - 5	2 - 5	500 - 600	2 - 3
Maïs	1000 - 1200	20 - 30	12 - 16	12 - 16	12 - 16** (Supprimé)	750 - 1000	2 - 3
Sorgho	600 - 1000	6 - 12	4 - 12	4 - 8	3 - 7	600 - 700	2 - 3
Soja	450 - 600	15 - 20	10 - 17	10 - 13	10 - 14	500 - 650	2 - 3
Riz	600 - 1100	16 - 28	10 - 14	8 - 10	8 - 14	500 - 650	3 - 4

* Avec la porte inférieure ouverte

** Les retours sont fermés par des plaques d'obturation à l'arrière du sabot de secouage.

Pré-concave : environ 1,5 fois l'ouverture du concave. Réglage dans la section fonctionnement et réglages.

Le rapport normal entre l'avant et l'arrière du contre-batteur est de 2:1. Dans des conditions de sécheresse, lorsque la paille est extrêmement cassante, il est conseillé d'utiliser le rapport 1,5:1...1:1, c'est-à-dire que le dégagement à l'arrière du contre-batteur est plus grand que dans le rapport normal de 2:1.

de la paille. Cela permettra de réduire les dommages et les pertes de paille.

Service et maintenance

Sécurité

Les installations et les réglages ne peuvent être effectués que par une personne possédant les compétences et les qualifications requises ainsi que les connaissances nécessaires sur la machine en question. Les installations, réglages et réparations doivent être effectués moteur arrêté et clé de contact retirée.

Toutes les pièces mobiles doivent être en équilibre et arrêtées et, si nécessaire, verrouillées. Soutenez la table de coupe et le rabatteur dans leur position la plus haute. Assurez-vous qu'il n'y a pas de pression dans les systèmes de fluides avant de défaire les joints mécaniques ou hydrauliques. (L'accumulateur de gaz pour le collecteur, le système de climatisation, le radiateur, etc.) Soyez très prudent lorsque vous démarrez le moteur pendant et après l'entretien.

Pour minimiser les risques de dysfonctionnement, assurez-vous que toutes les mesures d'entretien et de nettoyage périodiques sont effectuées à temps et conformément aux instructions.

Instructions générales

- Assurez-vous que vous êtes suffisamment compétent pour entretenir la moissonneuse-batteuse avant d'entreprendre tout travail d'entretien. En cas de doute, contactez un technicien qualifié.
- Familiarisez-vous avec la structure de la moissonneuse-batteuse et les instructions d'entretien avant d'entreprendre tout travail.
- Porter des vêtements de protection appropriés.
- Utiliser les outils et autres équipements appropriés.
- Manipulez la moissonneuse-batteuse et tous les matériaux de travail conformément aux instructions, de manière à ne pas risquer de vous blesser, de blesser quelqu'un d'autre ou d'endommager l'environnement.

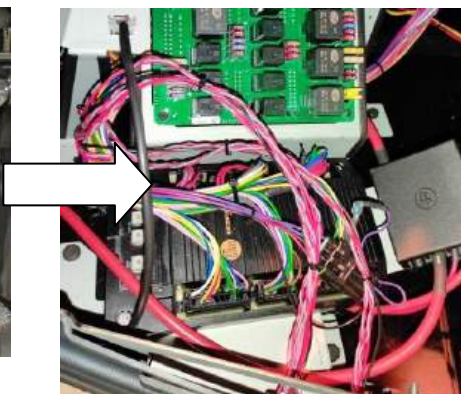
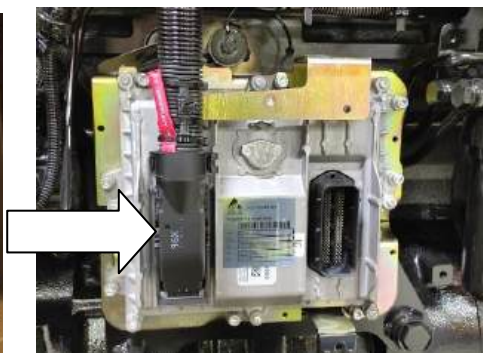
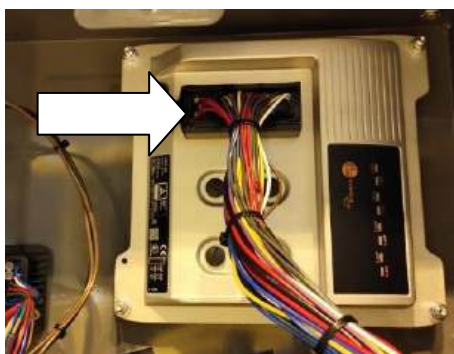
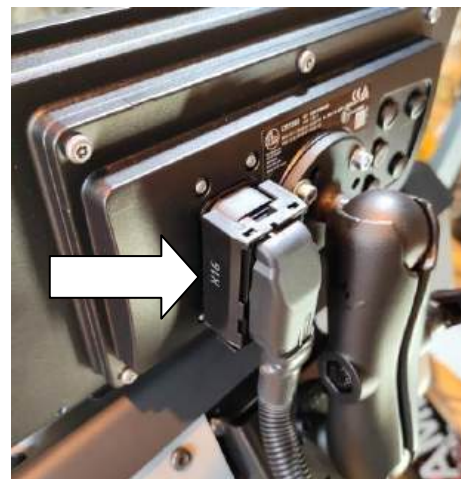
SOUDURE

Les mesures d'entretien régulières requises n'impliquent pas de soudage, mais celui-ci peut parfois s'avérer nécessaire lors de réparations. Seuls les opérateurs de travaux à chaud qualifiés sont autorisés à souder. Le soudage présente un risque d'incendie considérable. Nettoyez soigneusement la moissonneuse-batteuse avant d'entreprendre tout travail de soudage et assurez-vous d'avoir un extincteur à disposition. Une surveillance appropriée des incendies doit être assurée.

Le système électrique de la moissonneuse-batteuse comporte plusieurs composants à semi-conducteurs. Ceux-ci sont facilement endommagés par les pics de tension provoqués par le soudage à l'arc. Le principe de base est de détacher toutes les structures qui doivent être soudées. Si des structures fixes de la moissonneuse-batteuse doivent être soudées, il convient de prendre les précautions suivantes :

Couper l'interrupteur général ou débrancher le câble de la batterie.

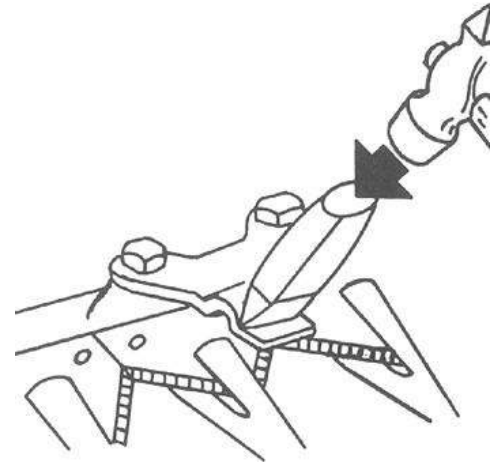
- Débrancher le connecteur de l'unité d'affichage Comvision II.
- Débranchez le câble d'alimentation (câble gauche) de l'unité de contrôle du moteur. Retirez d'abord le couvercle de protection de l'unité fixée au moteur. Tournez le clip de verrouillage du connecteur vers le haut et tirez sur le connecteur pour l'ouvrir.
- Débrancher le connecteur d'alimentation du contrôleur de cabine P/N1.
- Débrancher le connecteur du contrôleur arrière.
- Trouver le point de mise à la terre le plus proche possible de la zone à souder.



La performance de la tête de coupe dépend de l'état de la lame.

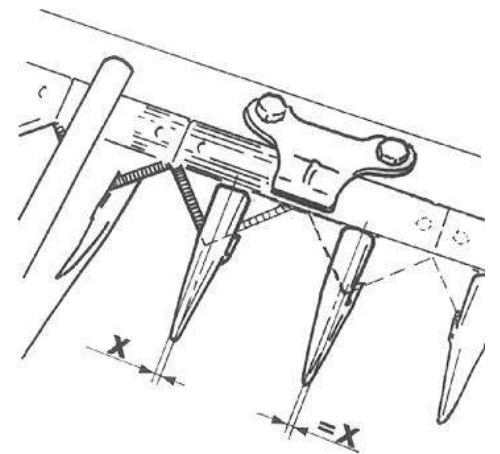
Vérifiez que chaque porte-couteau touche légèrement la section du couteau. Ajustez en pliant le support vers le bas.

Vérifiez que chaque section de couteau touche le doigt correspondant. Si une section de couteau est déformée, ce qui entraîne un écart trop important entre le doigt et la section de couteau, alignez ou remplacez la section,



Vérifier les points d'inversion du couteau aux deux extrémités de la course - le point d'inversion doit se situer au-delà de la ligne médiane du doigt. Si ce n'est pas le cas, vérifiez le joint d'entraînement et la fixation du dispositif d'entraînement du couteau.

(Si le levier d'entraînement des couteaux est retiré pour une raison quelconque, assurez-vous que la fente du levier est alignée sur le repère situé à l'extrémité de l'arbre de la rainure lorsque vous remettez le levier en place.

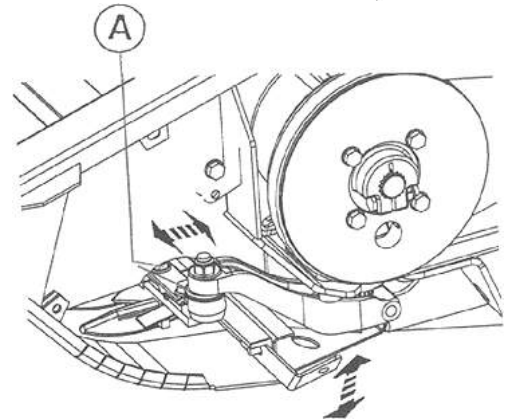


Remplacement du couteau

Retirez d'abord la protection inférieure de l'entraînement des couteaux.



Retirer les vis de fixation A, sur le levier de connexion et retirer le couteau.



Vérifiez les positions avant/arrière et haut/bas du couteau.



La position avant/arrière est réglée à l'aide de l'articulation à vis A.

La position avant/arrière est correcte lorsque la soie du couteau et la pièce de fixation de l'articulation peuvent se déplacer librement sur toute la longueur de la course sans brossage.

les bords de la rainure ou les têtes des vis de blocage du doigt de couteau.

La position haut/bas est correcte lorsque la surface inférieure de la première section du couteau effleure la surface de coupe du doigt du couteau. Normalement, aucun réglage n'est nécessaire. Réglez la hauteur en déplaçant le levier d'entraînement dans sa connexion à la rainure.

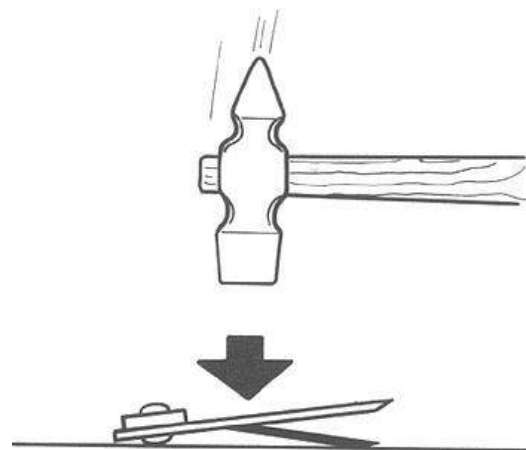
Assurez-vous que le couteau bouge légèrement lorsque vous tournez à la main la poulie d'entraînement du dispositif d'entraînement du couteau, la courroie étant débrayée.

Remplacement d'une section de couteau

Les sections de couteau à visser peuvent être remplacées sans retirer le couteau de la table de coupe. Veillez à ce que les sections de couteau adjacentes soient alignées les unes par rapport aux autres.

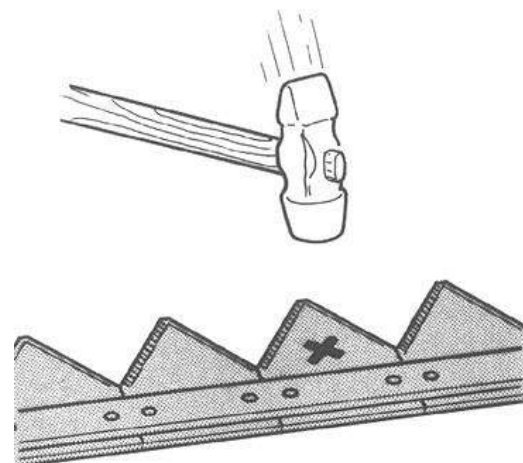


Si nécessaire, retirez la lame et alignez-la comme indiqué dans ou remplacez les sections de lame tordues.



Lors du remplacement des DOIGTS DE COUPEAU

il est important de rappeler que les trois paires de doigts du couteau à gauche sont différentes des autres doigts.



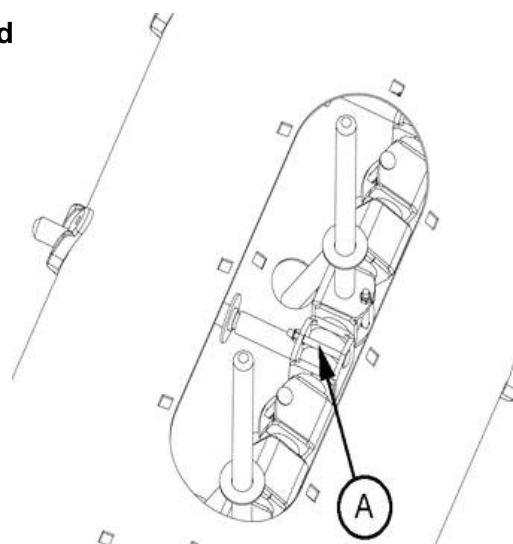
Les doigts du tambour d'alimentation doivent être

Redresser ou remplacer un doigt tordu. Pour retirer le doigt, ce qui est nécessaire dans les deux cas, ouvrez la porte dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le boîtier du tambour d'alimentation et tourner la vis sans fin jusqu'à ce que la vis de blocage A puisse être dévissée.

Placez les supports de bobine avant d'entreprendre tout travail ! Un doigt plié use rapidement le palier de guidage et le palier du vilebrequin. Lors du remplacement d'un doigt, vérifiez l'état des roulements et remplacez-les si nécessaire.

Le doigt d'alimentation est doté d'une rainure au niveau de laquelle il se brise lorsqu'il rencontre un obstacle dur. Le doigt cassé tombe à l'intérieur de la vis d'alimentation. Remplacez le doigt et retirez la partie cassée de l'intérieur de la vis sans fin.



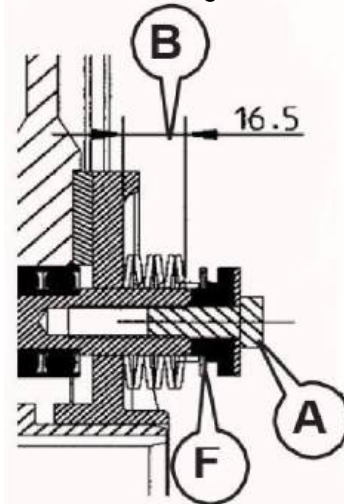
Instructions spéciales pour la tête de coupe

L'embrayage de surcharge du tambour d'alimentation doit être testé avant de commencer la récolte.

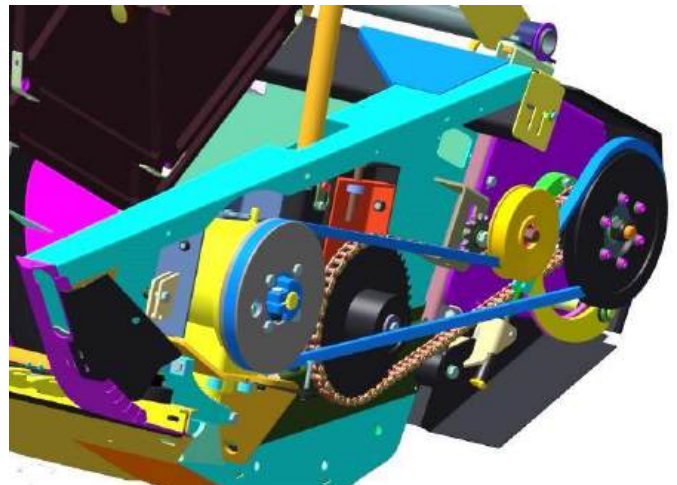
Le fonctionnement de l'embrayage de surcharge protégeant la vis d'alimentation doit être testé chaque année avant le démarrage de la récolte.

Pour ce faire, desserrez l'écrou A, qui tend le bloc-ressort de la coupelle, de manière à ce que les blocs-ressorts B se détendent. Tournez ensuite le pignon C pour vous assurer que le plateau de friction D n'est pas coincé. Ouvrez l'embrayage, si nécessaire, et enlevez la rouille des surfaces de frottement.

Après vérification, tendre les paquets de ressorts à leur mesure d'origine. Si nécessaire, déplacer les plaques de réglage F sous les ressorts.



La tête de coupe entraînée par chaîne ne nécessite pas d'entretien.



Retrait de la tête de coupe dans le bon ordre



La tête de coupe ne peut être retirée que sur un sol dur et plat.



Abaissez l'enrouleur dans sa position la plus basse. Arrêtez le moteur.

Déconnecter la tuyauterie hydraulique entre la moissonneuse-batteuse et le collecteur. La moissonneuse-batteuse est équipée d'un raccord rapide hydraulique, placez le raccord sur son support.

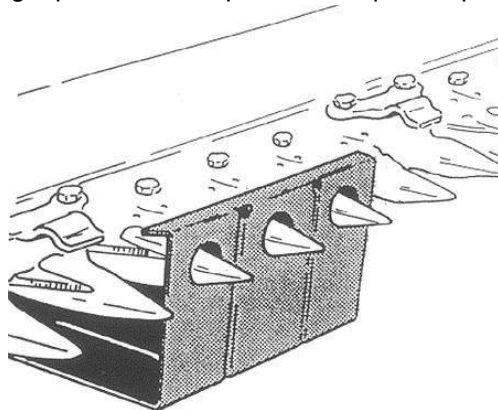
Retirez l'arbre à cardans de l'élévateur de l'alimentateur et placez-le sur le support de l'entête.

Tirer les goupilles de verrouillage de la connexion entre l'élévateur de fourrage et la tête de récolte vers l'extérieur jusqu'à leur position extrême. Il y a quatre goupilles au total. Utilisez des goupilles fendues pour les bloquer en position ouverte.

Placez le support de tête entre les doigts du couteau, à peu près au centre du couteau, comme indiqué sur l'image.

Abaisser la tête de récolte sur le support en s'assurant que le support reste en position et que l'élévateur de récolte s'éloigne de l'arrière de la table.

Lorsque l'élévateur de récolte est entièrement sorti de la table, inverser la moissonneuse-batteuse en vérifiant que la tête de coupe ne bouge pas.

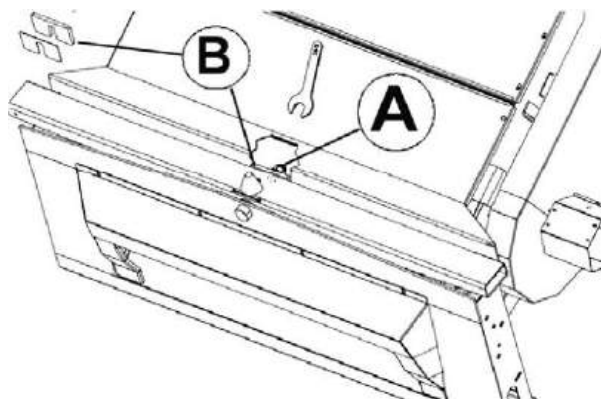


Réglage de l'angle de la tête de coupe en conditions molles

L'angle de la table de coupe peut être réglé par rapport au sol. Cela peut s'avérer nécessaire en raison des propriétés du sol.

Pour effectuer le réglage, desserrer l'écrou de blocage A sur l'arbre central de la poutre d'inclinaison latérale à l'avant de l'élévateur de fourrage et ajouter ou retirer les plaques de réglage B. Après le réglage, resserrer l'écrou A.

Le réglage d'usine est une plaque de réglage de 12 mm. Des plaques supplémentaires sont disponibles dans le kit d'outils. Lorsque toutes les plaques sont installées, le couteau descend le plus bas possible pour couper les cultures couchées.



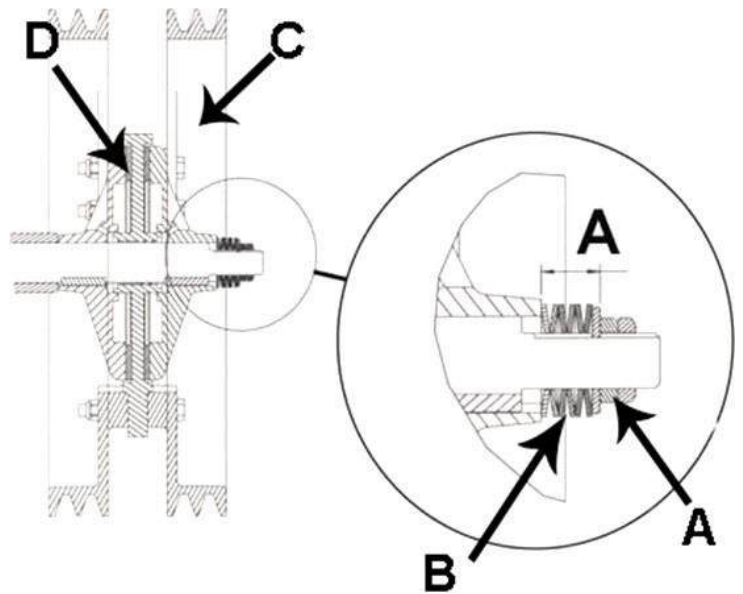
Embrayage de surcharge pour élévateur de récolte

Vérifier le fonctionnement de l'embrayage de surcharge protégeant l'élévateur de récolte chaque année avant la saison des récoltes.

Desserrer l'écrou A du bloc-ressort de la coupelle, fig. P16b, afin que le bloc-ressort B se détende. Faites ensuite tourner la poulie C pour vérifier que le disque de friction D n'est pas coincé. Si nécessaire, démontez l'ensemble de l'embrayage et enlevez la rouille des surfaces de friction. Huiler le moyeu coulissant de la poulie.

Après l'entretien, ajuster le paquet de ressorts à sa mesure originale de **A=15 mm**, mesurée à partir du haut de la rondelle.

Veillez à ce que les ressorts de Belleville soient correctement montés : toujours deux ressorts l'un sur l'autre, orientés dans la même direction !

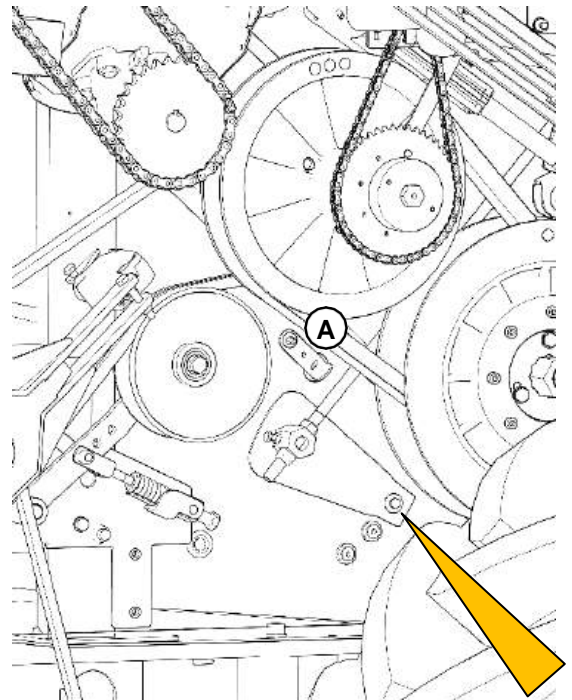


Cylindre de battage et dégageur de la CTP

Le réglage s'effectue de manière synchronisée entre le pré-batteur et le batteur principal. Le rapport entre le pré-boisseau et le contre-boisseau principal peut être réglé mécaniquement. Périodiquement, de préférence au début de chaque saison de récolte, vérifier la position du contre-batteur par rapport au cylindre de battage.

Outils recommandés : R152308, T712561.

Régler l'indicateur de concavité sur la position 6 dans Comvision II. Le jeu est maintenant de 6 mm au niveau de la première râpe concave. De même, le jeu au niveau de la dernière barre de râpe concave est de 3 mm (A) si le rapport est en position 1:2, ce qui est le réglage d'usine (position fléchée sur l'illustration). Si le rapport est en position 1:1,5, l'espace libre est de 4,5 mm. Si le rapport est de 1:1, l'écart est de 6 mm.

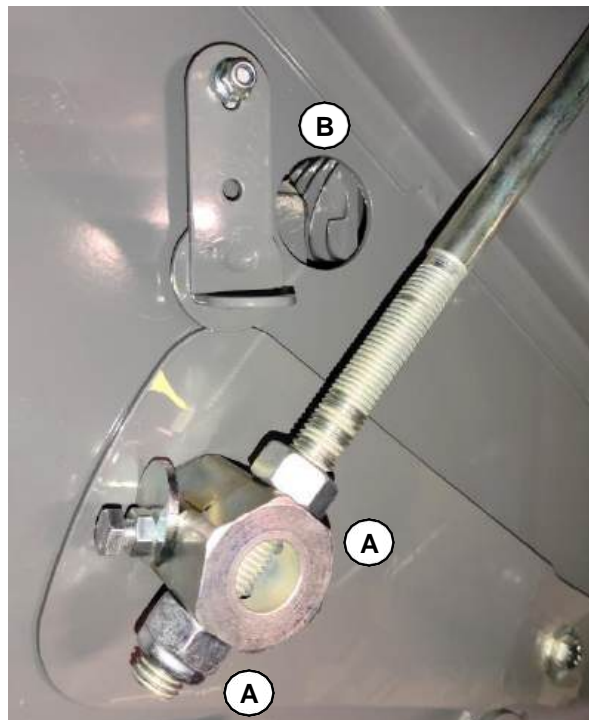


Comvision II



S'il y a un écart mesuré par rapport à B, à l'aide de l'outil R152308, ajuster le jeu en utilisant les écrous (A) à l'extrémité inférieure du bras de réglage du contre-battement.

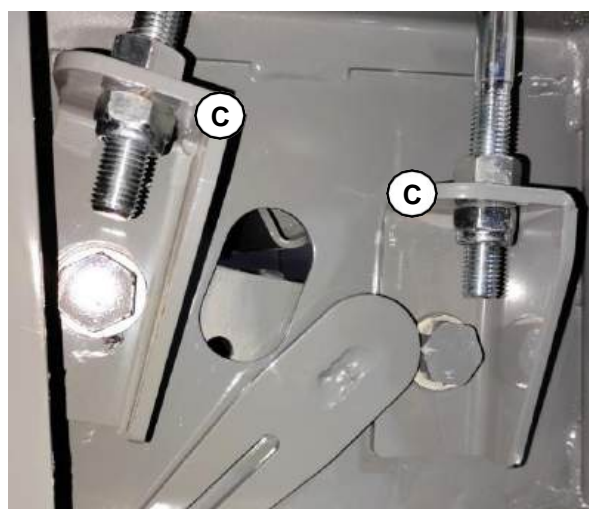
Vérifier les mesures aux quatre coins du contre-angle, à l'avant et à l'arrière des deux côtés.



Conseil ! Pour mesurer l'avant concave, faites glisser les bacs à grains les plus à gauche et les plus à droite pour accéder à l'avant concave. Mesurer à l'aide de l'outil T712561.



Le jeu du PTC (option) doit être de 10 mm. Ajuster le jeu à l'aide des écrous (C). Mesurer les deux côtés.



Tension des courroies et des chaînes

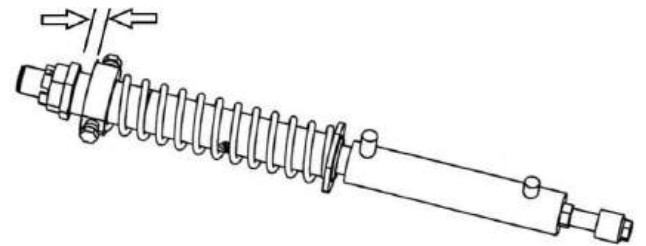
REMARQUE : Vérifiez la tension de toutes les courroies après le premier jour de récolte.

Côté gauche de la moissonneuse-batteuse Mécanisme de battage engagé

Le mécanisme de battage utilise une courroie d'entraînement à quatre rangées. La courroie et son dispositif de tension sont situés derrière le tuyau de déchargement dans le compartiment moteur.

Vérifier la tension de la courroie d'entraînement lorsque le mécanisme de battage est en marche. Vérifiez visuellement la tension en regardant derrière le compartiment moteur. Soyez très prudent lors de ce contrôle.

Il doit y avoir un espace minimum de 8 mm A, entre le bord du manchon du limiteur et la poutre du support du levier. Si nécessaire, le réglage est effectué moteur arrêté et clé de contact retirée.



COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DANS LE MÉCANISME DE NETTOYAGE DANS TOUS LES MODÈLES

La ceinture se trouve sous la protection latérale gauche de l'appareil combineur. Le dispositif de tension de la courroie est rigide, sans ressort.

La tension de la courroie est correcte lorsque la déflexion à mi-chemin de la travée supérieure est de 10 mm lorsque l'on appuie avec le pouce (100 N = 10 kg). Fig. P28

Si nécessaire, la tension est ajustée en tournant la douille de réglage B dans la direction souhaitée.

COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DU SABOT DE L'AGITATEUR DANS TOUS LES MODÈLES

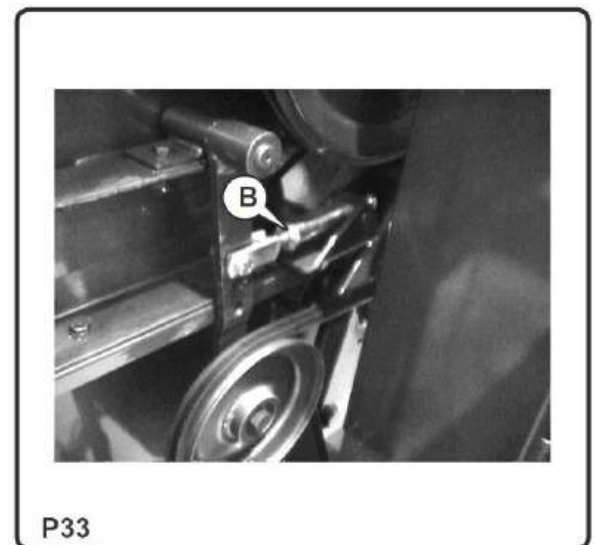
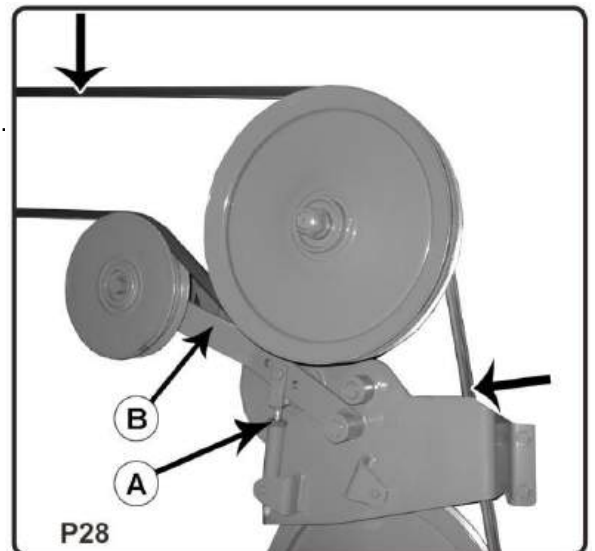
La courroie et son dispositif de tension sont situés sous la protection latérale gauche de la moissonneuse-batteuse. Le dispositif de tension de la courroie est rigide, sans ressort. La tension de la courroie est correcte lorsque la déviation à mi-chemin de la travée inférieure est de 10 mm lorsque l'on appuie avec le pouce (100 N = 10 kg). Si nécessaire, la tension est réglée en tournant le manchon de réglage A dans le sens voulu. Fig. P28

COURROIE DU SECOUEUR (C10 ET C12) ET DU SYSTÈME DE RETOUR (TOUS LES MODÈLES)

La courroie et le dispositif de tension sont situés sous la protection latérale droite de la moissonneuse-batteuse.

Le dispositif de tension de la courroie est rigide, sans ressort. La tension de la courroie est correcte lorsque la déflexion à mi-parcours de la portée verticale est de 20 mm en appuyant avec le pouce (75 N = 7,5 kg).

Fig. P33. Si nécessaire, tendre la courroie en tournant le manchon de réglage B dans le sens voulu.



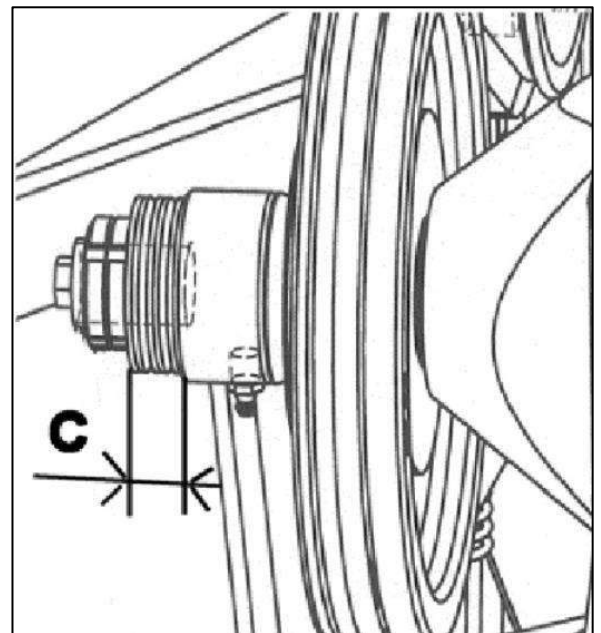
Entraînement du système de retour dans les moissonneuses

La courroie et son dispositif de tension sont situés sous la protection latérale gauche de la moissonneuse-batteuse.

La tension est correcte lorsque la longueur du ressort correspond à la longueur de la plaque de mesure (A). Si nécessaire, la tension est ajustée en tournant la douille de réglage dans la direction voulue.



Le limiteur de couple est situé près de la poulie d'entraînement de l'engrenage. Il s'agit d'un embrayage à disques de friction. Le fonctionnement de l'embrayage doit être vérifié avant chaque saison de récolte. Détendez le ressort pour vous assurer que le disque n'est pas coincé. Après vérification, tendez le ressort à la tension requise. La tension de l'embrayage est correcte lorsque le paquet de ressorts C a une épaisseur de 14 mm.



COURROIE D'EMBRAYAGE DU BROYEUR DE PAILLE DANS LES MODÈLES C10 ET C12

La courroie et son dispositif de tension sont situés sous la protection latérale gauche de la moissonneuse-batteuse et dans le compartiment moteur. Vérifiez la tension de la courroie lorsque le mécanisme de battage et le hache-paille sont en marche.

Vérifiez la tension visuellement en regardant derrière le compartiment moteur. Soyez très prudent lorsque vous transportez

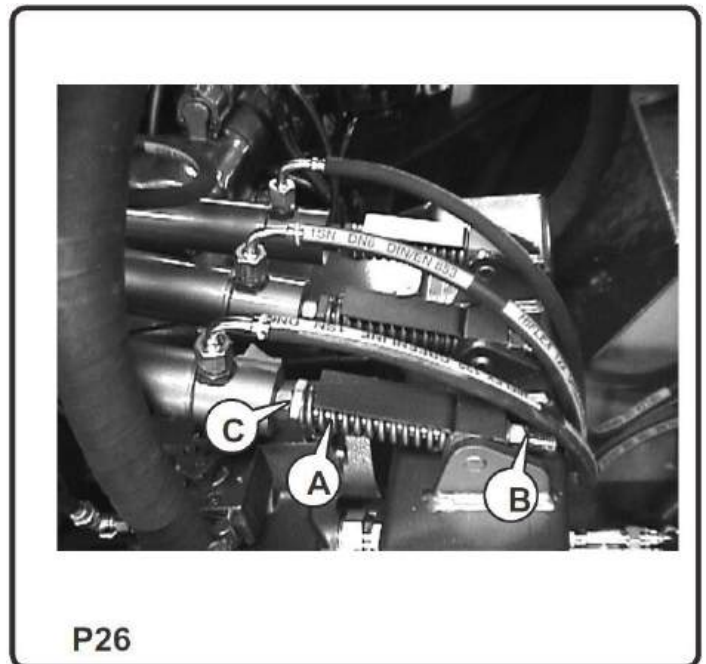
effectuer le contrôle. L'extrémité de la plaque de mesure (A) doit arriver au bord extérieur de la partie hexagonale du manchon de réglage lorsque le mécanisme de battage fonctionne à une vitesse normale sans aucune charge. Fig. P26.

Le cas échéant, le réglage est effectué moteur arrêté et clé de contact retirée.

Pour régler la courroie, desserrer l'écrou de blocage B et tourner le manchon de réglage (C) dans la direction voulue jusqu'à la butée. Vérifier et réajuster si nécessaire.

Bloquer l'écrou de blocage (B).

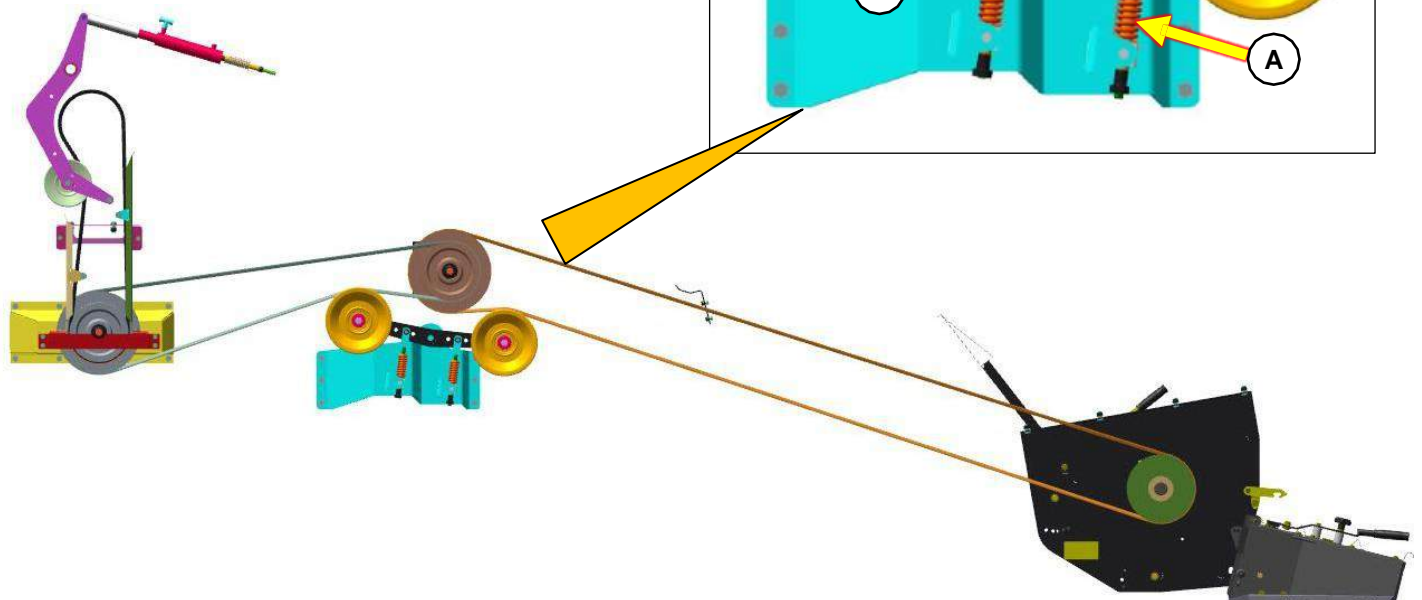
Notez que la poulie jockey peut être montée dans deux trous différents de son levier. Déplacez la poulie si nécessaire.



COURROIES DE BROYEUR DE PAILLE DANS TOUS LES MODÈLES

Les courroies de transmission du broyeur de paille sont situées sous la protection latérale gauche de la moissonneuse-batteuse.

La tension est correcte lorsque la longueur des ressorts correspond à la longueur des plaques de mesure.

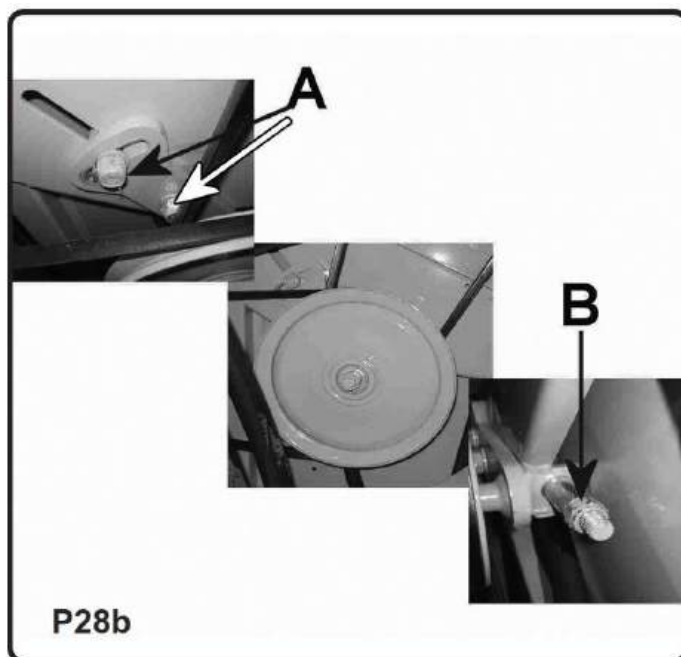


ENTRAÎNEMENT CSP (OPTION) COURROIES EN C10 ET C12

Les courroies d'entraînement des CSP sont tendues par le réglage des poulies intermédiaires.

Les deux courroies sont tendues simultanément.

Desserrer les vis de blocage des poulies A derrière les poulies. Régler la tension à l'aide de la vis B. La tension est correcte lorsque la déflexion à mi-chemin lors d'une pression manuelle (20-30N = 2-3kg) est de 15 mm.



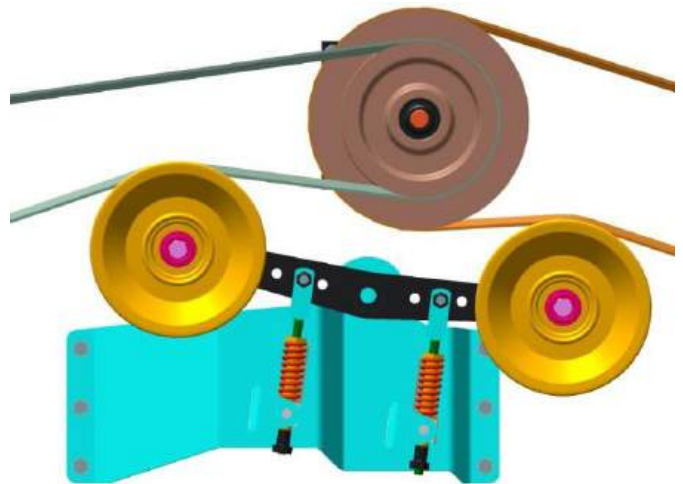
Rotor et hacheur s'engagent dans les moissonneuses-batteuses hybrides

Le rotor et le hacheur s'engagent automatiquement lorsque le système de battage est activé. Le vérin presse le bras et commence à faire tourner la poulie. La tension des ressorts du vérin est réglée en fonction de la plaque de guidage (78 mm). Les ressorts du tendeur sont réglés en fonction de la plaque de guidage (75 mm). Les deux ressorts peuvent être réglés sans enlever le couvercle du capot.

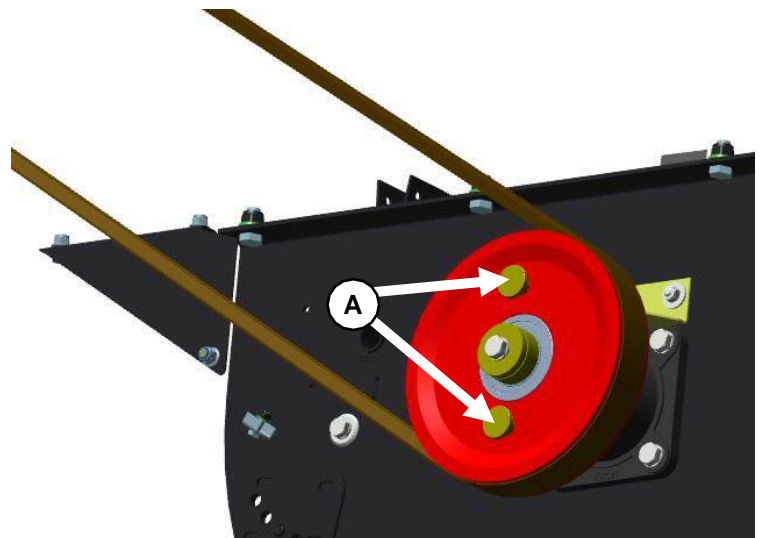


Entraînement du hachoir

L'entraînement du hachoir provient de la même poulie que l'entraînement du rotor. Tendre les deux ressorts conformément à la plaque de guidage (75 mm).



Pour désactiver l'entraînement du hachoir, tirez légèrement vers l'extérieur les goupilles de poulie (A) du côté du hachoir et tournez la plaque de guidage en mode paille longue.



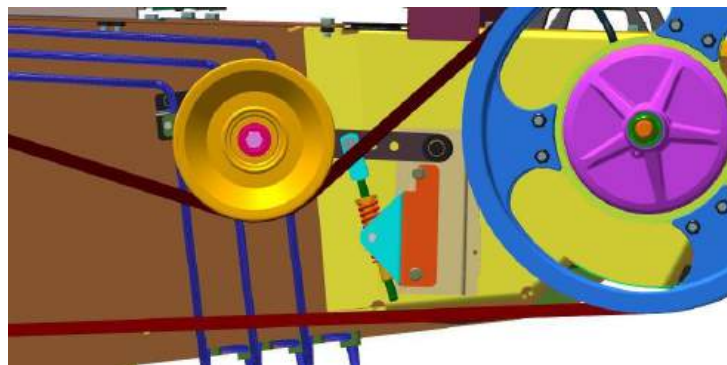
Engagement de la tête de coupe

La courroie et son dispositif d'enclenchement sont situés sous la protection latérale gauche, sous la trémie à grains. La tension est correcte lorsque le ressort est réglé à la même longueur que la plaque de guidage (75 mm).



Élévateur d'alimentation

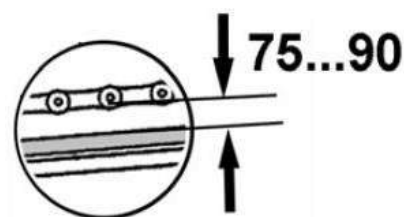
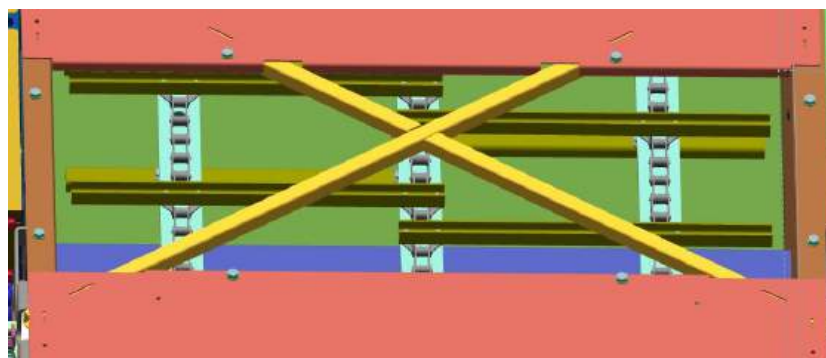
Une double courroie passe par le côté gauche de l'élévateur de l'alimentateur, sous la plaque de couverture. La courroie peut être réglée sans enlever le couvercle. Régler la longueur du ressort à 72-74 mm.



Chaîne de l'élévateur d'alimentation

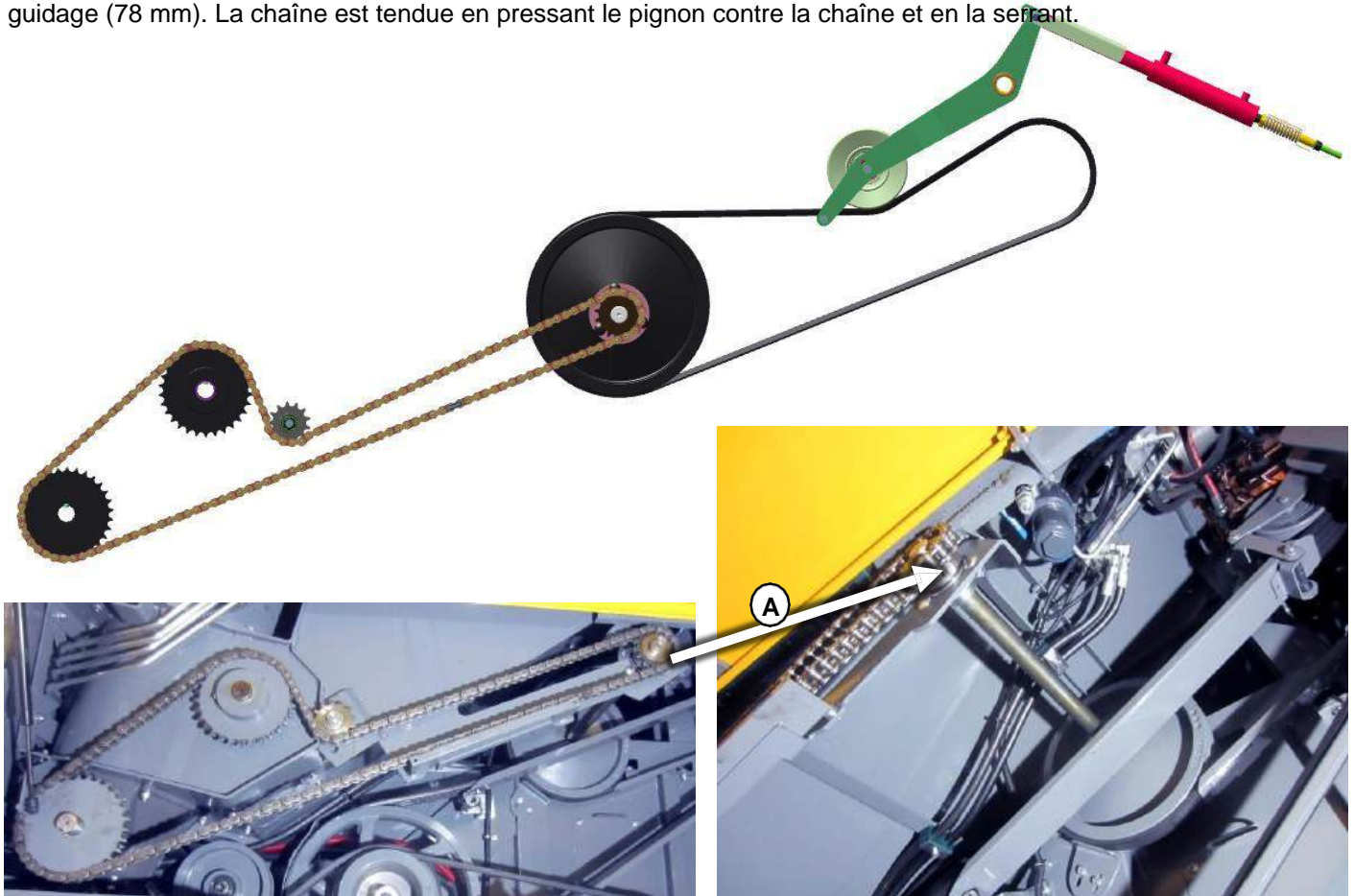
Retirer le couvercle central de l'élévateur et soulever les chaînes gauche et droite à la main. La tension est correcte lorsque la chaîne peut être soulevée de 75 à 90 mm. Régler les deux côtés de l'élévateur si nécessaire.

ASTUCE ! Le troisième guide-chaîne en partant de l'avant touche légèrement le sol.



Déchargement de citernes à grains

Le déchargement est engagé avec le cylindre qui presse la courroie et transfère l'entraînement à la poulie et à la chaîne entraînant les vis sans fin de déchargement. Le ressort du vérin est tendu en fonction de la plaque de guidage (78 mm). La chaîne est tendue en pressant le pignon contre la chaîne et en la serrant.



Un boulon de cisaillement A est prévu pour éviter d'endommager la chaîne de déchargement ou l'arbre d'entraînement.

En-tête

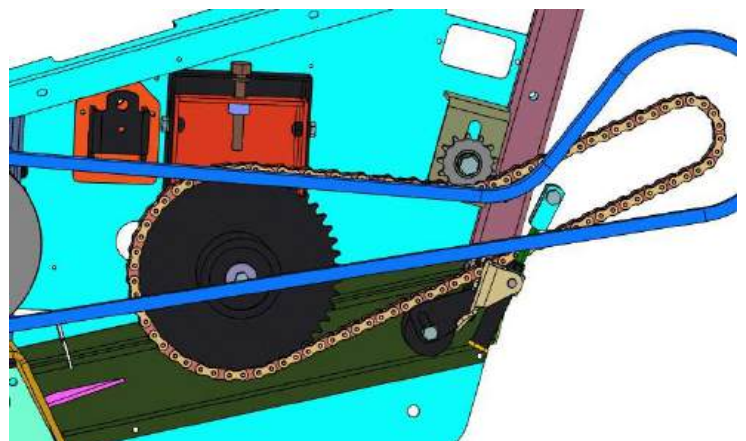
Entraînement des couteaux et tambour d'alimentation

La courroie et son dispositif de tension sont situés sous la protection latérale gauche de la tête de coupe.

La tension de la courroie est correcte lorsque la déflexion à mi-chemin de la travée inférieure est de 16 mm lorsque l'on appuie avec le pouce (45 N = 4,5 kg).

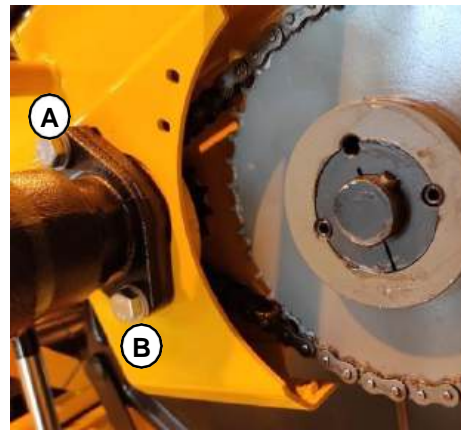
Si nécessaire, la tension est ajustée en tournant la douille de réglage dans la direction voulue.

La chaîne du tambour d'alimentation est réglée en déplaçant le pignon contre la chaîne.



Chaîne d'enroulement

Pour tendre la chaîne, desserrer les vis A et B et faire tourner le moteur hydraulique. La chaîne ne doit pas être lâche, mais elle doit tourner légèrement sans à-coups.



Côté droit de la moissonneuse-batteuse

Variateur de cylindre de battage

Situé à droite de la moissonneuse-batteuse.

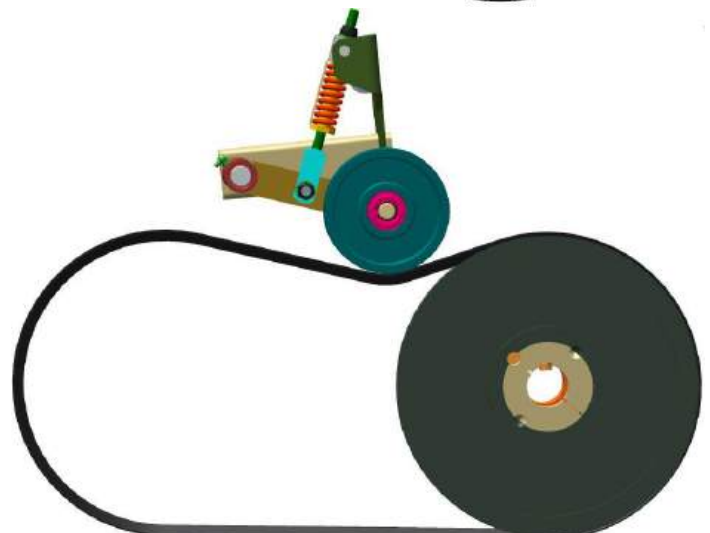
La tension de la courroie est réglée automatiquement par la charge du ressort dans la poulie du cylindre de battage. La vitesse de rotation est réglée par la poulie du batteur arrière avec le moteur électrique par l'intermédiaire de la chaîne.

La tension du variateur de battage ne nécessite aucun entretien.



Cylindre de pré-battage (C12, C22 et C24)

Le ressort est tendu en fonction de la plaque de guidage (78 mm).

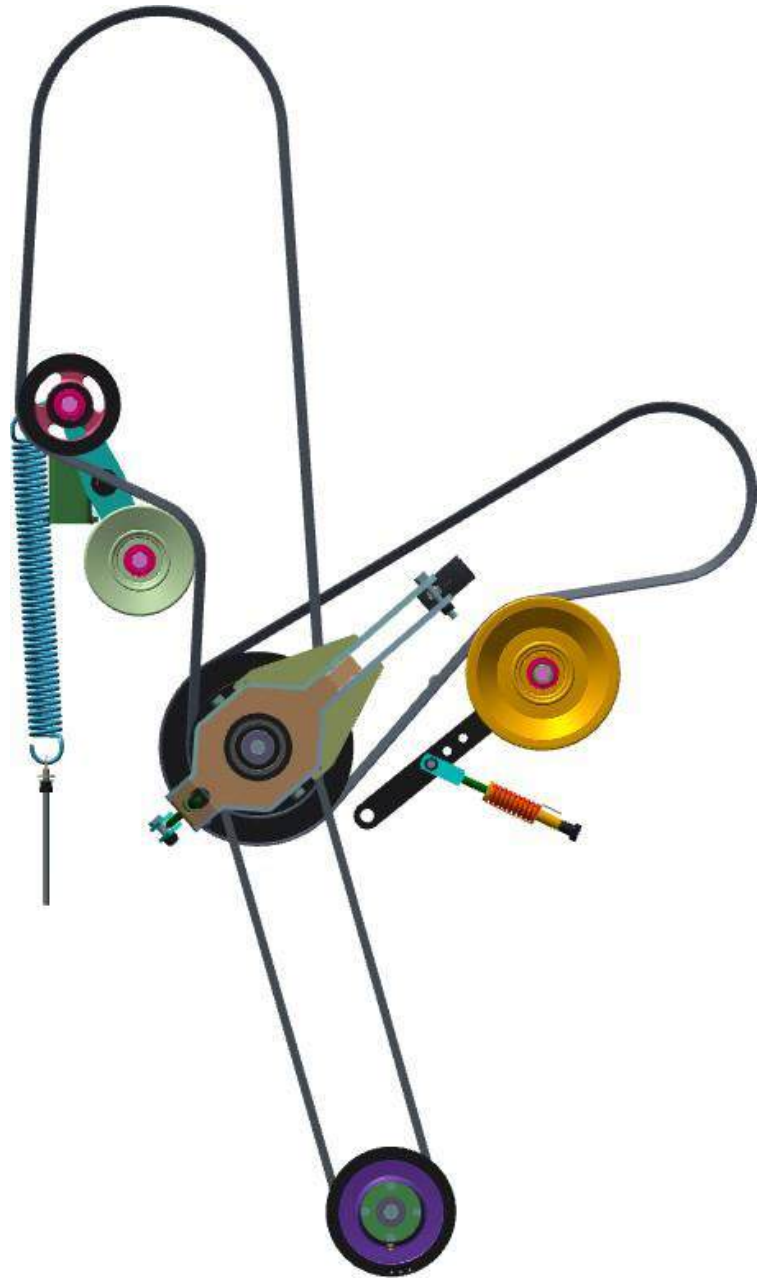


Variateur de ventilateur et entraînement de l'élévateur

La vitesse du ventilateur est réglée électriquement et la tension de la courroie est assurée par un ressort. Le ressort n'est pas réglable.

L'entraînement du batteur arrière est réglé en fonction de la plaque de guidage (75 mm).

Le ressort de tension de l'entraînement de l'élévateur est situé derrière l'élévateur à grains. La longueur du ressort est réglée sur la position de tension maximale.

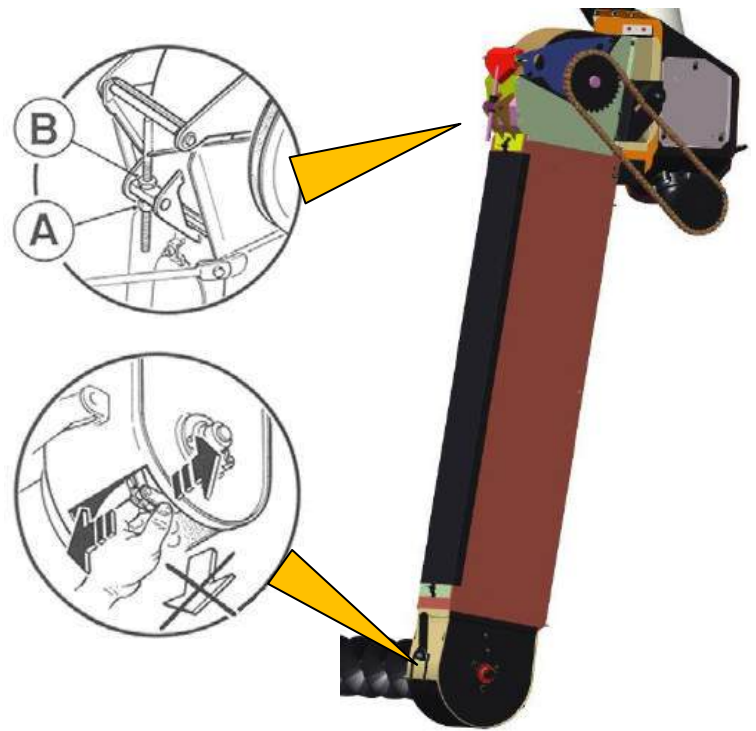


Chaîne de silos à grains en C10, C12 et C22

Vérifiez la tension de la chaîne par la porte de nettoyage située au bas de l'élévateur. Vérifiez la tension avec une dent du pignon inférieur orientée vers le bas. La tension est correcte lorsque la chaîne peut être déplacée latéralement à la main sur le pignon le plus bas, mais qu'il n'y a pas de jeu radial.

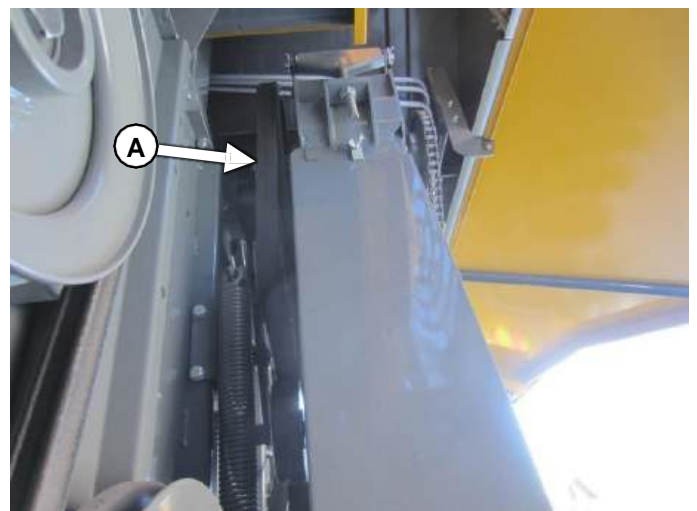
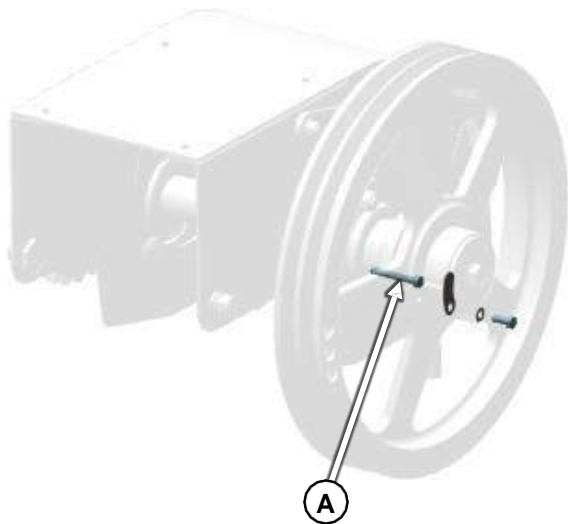
Continuez à tendre la chaîne jusqu'à ce que, lorsque vous tournez la poulie d'entraînement avec la chaîne détendue, vous sentiez une certaine tension lorsque la chaîne passe "au-delà d'une dent". Détendez suffisamment la chaîne pour ne pas ressentir d'à-coups.

Serrer l'écrou A après le réglage.



L'arbre d'entraînement et la poulie de l'élévateur à grains sont situés à l'extrémité supérieure de l'élévateur à grains, entre le châssis et l'élévateur.

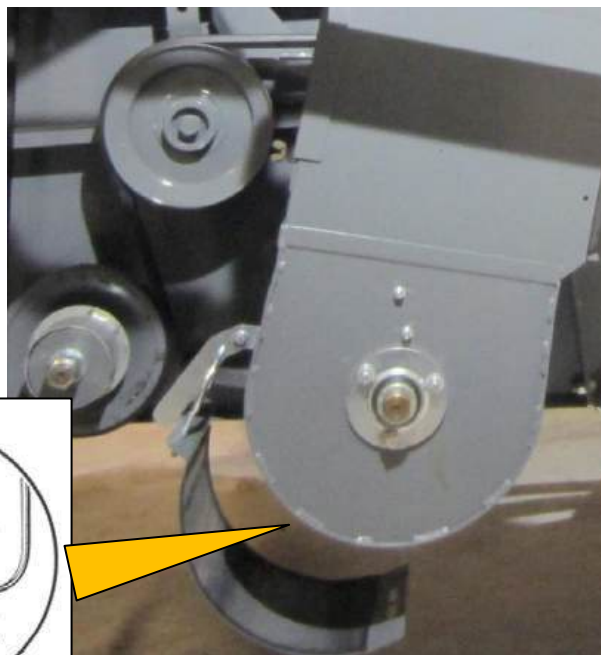
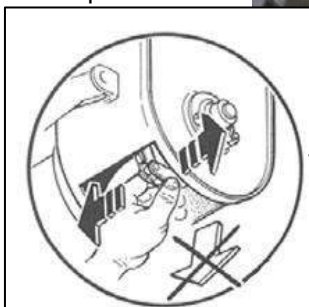
La poulie d'entraînement est équipée d'un boulon de cisaillement (A) qui se trouve sous un rabat. Code de pièce 6212477 (M6x45 DIN 931-8.8). Vue du compartiment situé entre le moteur et le réservoir à grains sur la photo du haut.



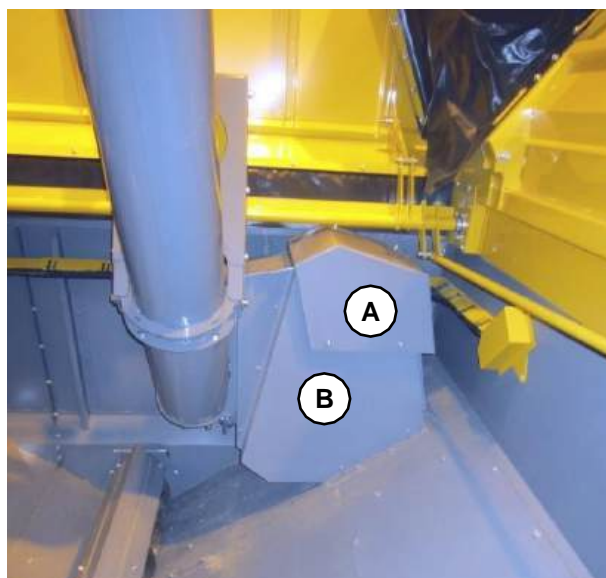
Chaîne de silos à grains en C20 et C24

Vérifiez la tension de la chaîne par la porte de nettoyage située au bas de l'élévateur. Vérifiez la tension avec une dent du pignon inférieur orientée vers le bas. La tension est correcte lorsque la chaîne peut être déplacée latéralement à la main sur le pignon le plus bas, mais qu'il n'y a pas de jeu radial.

Continuez à tendre la chaîne jusqu'à ce que, lorsque vous tournez la poulie d'entraînement avec la chaîne détendue, vous sentiez une certaine tension lorsque la chaîne passe "au-delà d'une dent". Détendez suffisamment la chaîne pour ne pas sentir toute secousse.



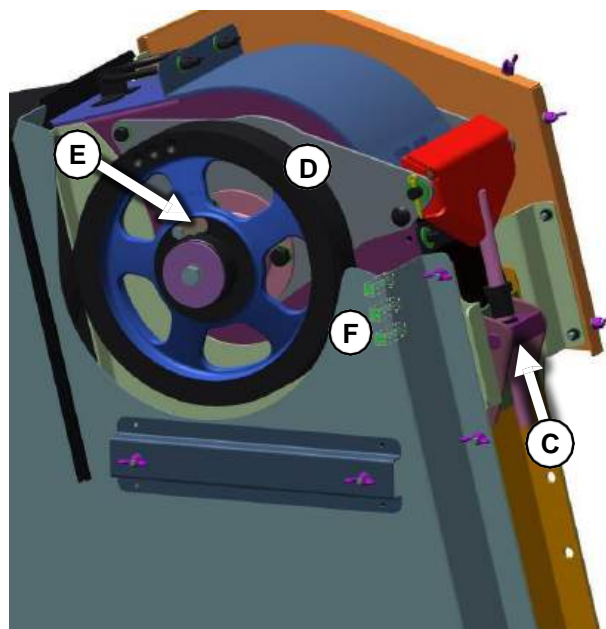
L'accès à la structure supérieure de l'élévateur et à la vis de remplissage est situé dans la trémie à grains. Couvercle supérieur (A) pour le contrôle de la poulie, de la courroie et de la chaîne de l'élévateur à grains. Le couvercle inférieur (B) permet de vérifier l'entraînement de la vis de remplissage et les engrenages d'angle.



Structure sous le couvercle supérieur

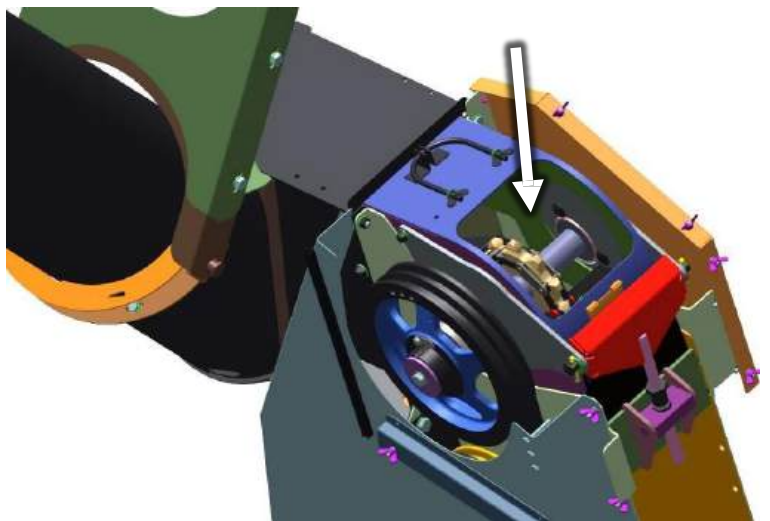
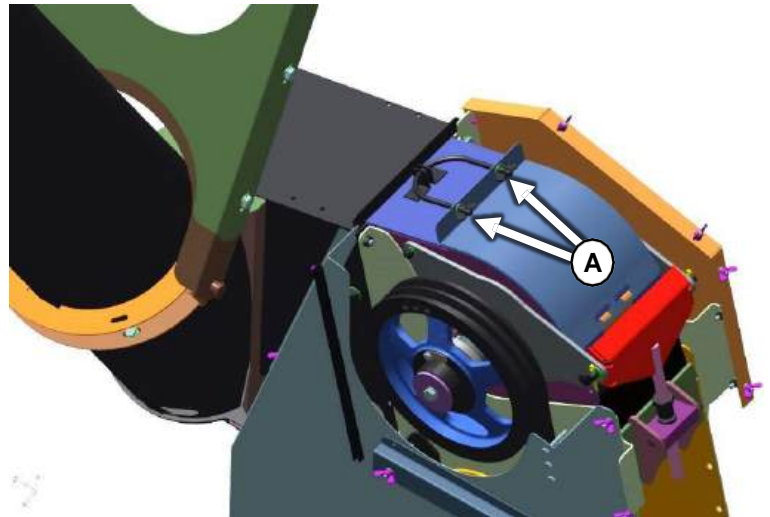
Serrer l'écrou (C) après le réglage décrit dans le premier chapitre de cette page.

(D) Poulie d'entraînement de l'élévateur à grains
(E) Boulon de cisaillement. Code article 6212477 (M6x45 DIN
(F) Pièces de rechange, 931-8.8).



Sous le couvercle supérieur de la trémie à grains.

Ecrous à ailettes (A) permettant d'ouvrir une trappe pour vérifier et nettoyer la chaîne de l'élévateur à grains.



Sous le couvercle inférieur pour vérifier l'entraînement de la vis de remplissage et les renvois d'angle.

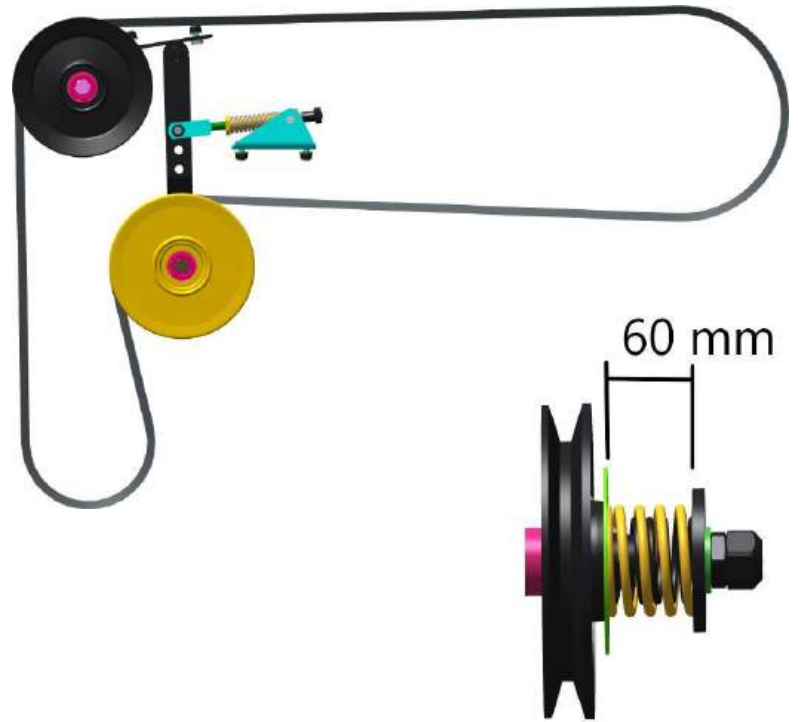
- (A) Poulie d'entraînement du renvoi d'angle de la vis de remplissage
- (B) Poulie de renvoi



Vis de fond du système de retour en C20, C22 et C24

Le ressort de tension est ajusté en fonction de la plaque de guidage (78 mm).

L'embrayage de la vis sans fin inférieure de retour est à ressort. Tension correcte 60 mm.



Entraînement de la vis de fond du système de retour et de la pailleuse en C10 et C12



Zone du moteur

Radiateur

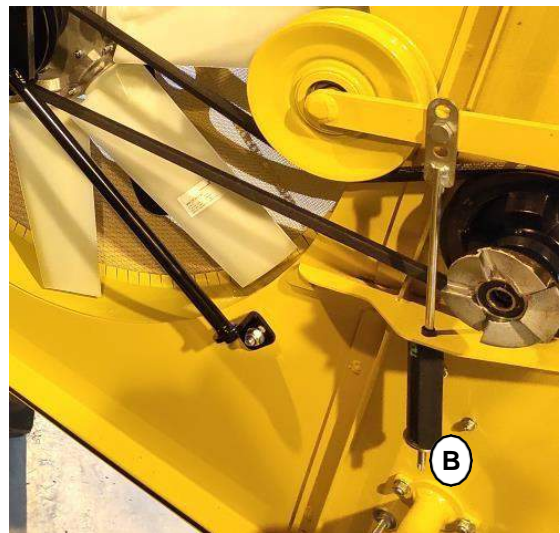
La tension de la courroie est correcte lorsque la longueur A du ressort est égale à la longueur du tube qui le recouvre (105 ± 2 mm).

Si nécessaire, le réglage s'effectue à l'aide de l'écrou B.



Ventilateur de refroidissement

Le ventilateur de refroidissement du moteur est situé sur le côté droit de la moissonneuse-batteuse, à l'intérieur de l'unité de refroidissement, qui peut être ouverte. La courroie est tendue par un ressort. La tension de la courroie est correcte lorsque la longueur A du ressort est identique à la longueur du tube qui le recouvre (105 ± 2 mm). Si nécessaire, le réglage s'effectue à l'aide de l'écrou B.



Courroie du compresseur de la climatisation

Le compresseur frigorifique est situé à l'avant du moteur. Il est entraîné par le disque de la pompe à eau. La tension de la courroie est correcte lorsque la déflexion est de 10 mm lorsque l'on appuie sur le pouce (200 N).

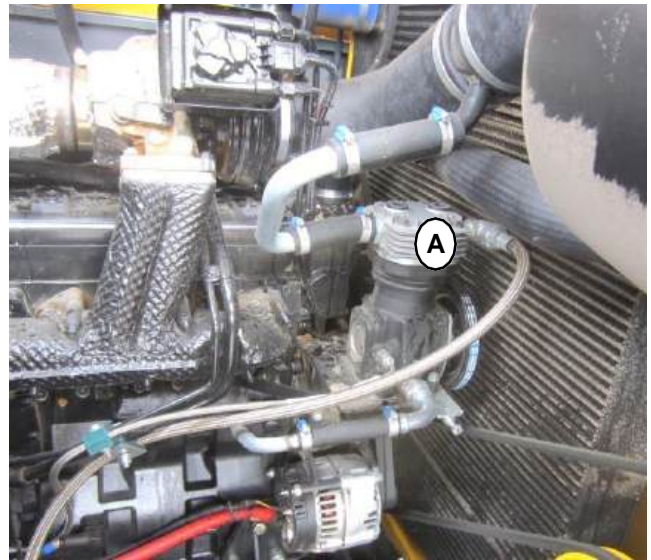
Pour régler la courroie, desserrer la vis de réglage (sous le compresseur) et les vis sectionnelles A. Tourner le compresseur à l'aide d'un levier approprié et bloquer les vis desserrées.



Compresseur, système d'air comprimé (option)

Lorsque vous travaillez avec de l'air sous pression, portez toujours des vêtements de protection, des gants et des lunettes de protection.

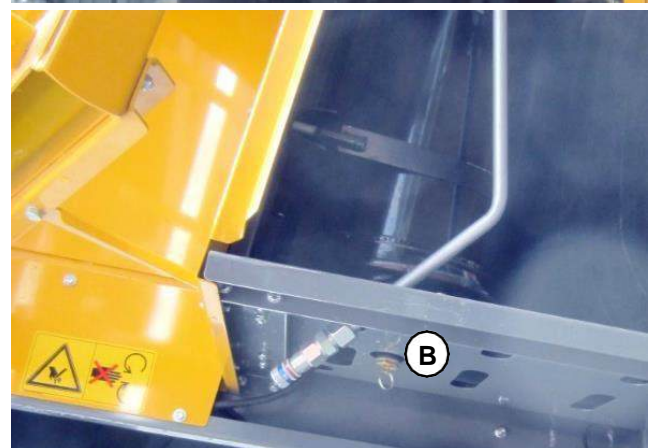
Le compresseur (A) est situé dans le compartiment moteur.



Les prises d'air sont situées à de nombreux endroits de la machine.



Le réservoir d'air est équipé d'un robinet de vidange (B) pour évacuer la condensation. La vanne se trouve sur le réservoir d'air, sur la face inférieure. Laisser s'écouler l'eau de condensation une fois par semaine pendant la saison.



Vanne de dérivation (C) sur le côté droit, près du réservoir de carburant.



Lorsque vous remplacez les ceintures, remettez les arcs et les supports de ceinture dans leur position d'origine.

En particulier lors du remplacement des courroies d'embrayage des batteuses, du déchargement des citernes à grains et du hachoir, vérifiez que le support de courroie et les arcs autour des poulies supportant la courroie sont remontés correctement. Marquez les positions avant de retirer les pièces afin de garantir le remontage dans les mêmes positions. Une courroie neuve doit être tendue après quelques heures de fonctionnement. Vérifiez toujours l'état des poulies. Les côtés de la poulie doivent être droits, lisses et exempts de rouille. Si nécessaire, nettoyez-les avec du papier de verre fin. Remplacez les poulies usées, car une poulie usée ne peut pas transmettre la puissance nécessaire, mais la courroie s'abîme rapidement. Utilisez toujours des courroies d'origine. Elles ont été testées par le fabricant pour répondre aux exigences de qualité.

Couteaux de hachoir

Soulever l'éparpilleur de paille en position de service pour accéder aux couteaux du hacheur. Si les couteaux du rotor (ou le couteau) sont usés, ils peuvent être inversés.

Les couteaux cassés ou endommagés doivent être remplacés. Pour entretenir le

Pour équilibrer le rotor, il est important de toujours changer la paire de couteaux opposée.

Pour retirer un couteau, dévissez le contre-écrou A. Retirez ensuite la vis de fixation de l'articulation, ce qui aura pour effet de démonter l'articulation.

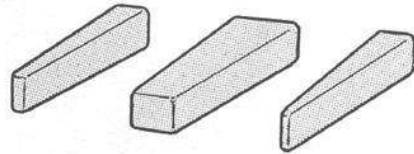


Les contre-couteaux sont fixés à l'aide d'une tige de verrouillage, que l'on retire avant de changer les couteaux.



Retrait d'une clavette à l'aide d'un outil

Pour conserver une clavette en bon état afin de pouvoir la réutiliser, utilisez le jeu d'outils R116007 pour la retirer.



Démontage et remontage d'un roulement bloqué par un anneau ECCENTRIQUE

Suppression :

Desserrer la vis sans tête de la bague de blocage et ouvrir la bague excentrique en frappant la bague dans le sens inverse de la rotation de l'arbre à l'aide d'un mandrin. Dévisser les vis de blocage du flasque, retirer le flasque extérieur et retirer le roulement de l'arbre.

Rééquipement :

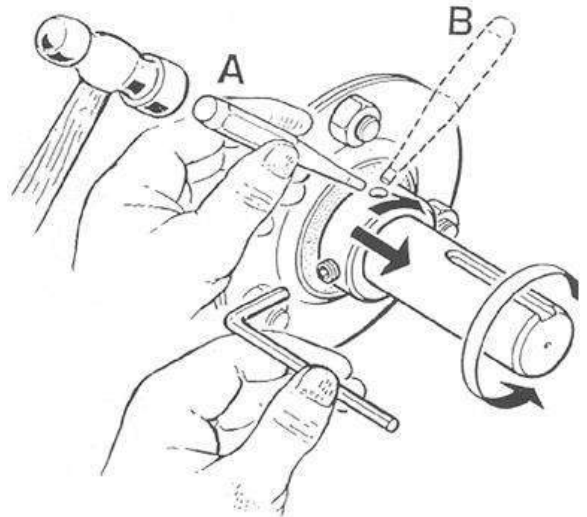
Monter le flasque intérieur du palier.

Monter le roulement, la bague de blocage et le flasque extérieur du roulement. Mettre en place les vis de fixation des flasques et serrer à la main.

Vérifier la position de l'arbre et serrer les vis de la bride.

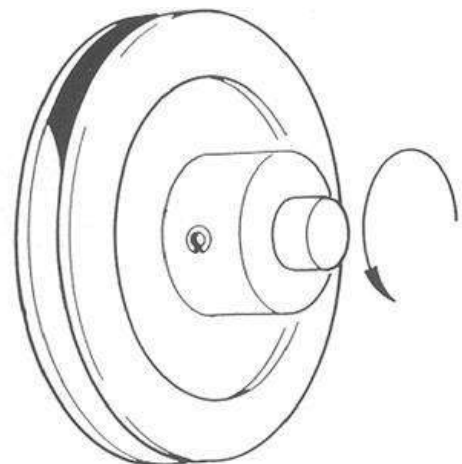
Bloquer la bague de verrouillage dans le sens de rotation de l'arbre en la frappant avec un mandrin.

Bloquer la vis sans tête sur la bague de verrouillage.



Goupille de ressort

Notez la position de l'encoche de la goupille par rapport à la direction de la charge. Certaines articulations comportent deux goupilles l'une dans l'autre, auquel cas les encoches sont orientées l'une vers l'autre.



Freins

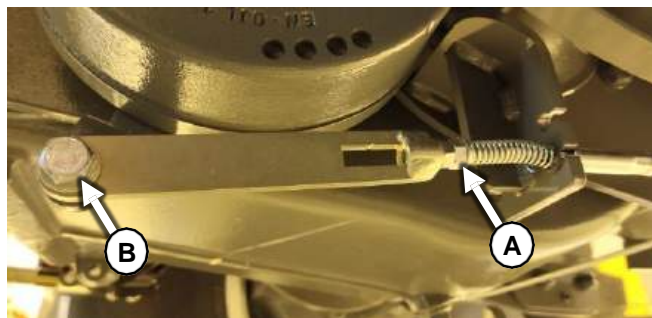
Les freins de conduite sont du type à disque hydraulique. Ils ne nécessitent aucun réglage. Surveillez l'usure des plaques de friction et remplacez-les si nécessaire. Purger si nécessaire.

Le réservoir de liquide de frein se trouve derrière la cabine, du côté droit de la moissonneuse-batteuse. Vérifiez régulièrement le niveau du liquide. Le liquide doit être changé tous les deux ans. Les tâches de réglage et d'entretien des freins doivent être effectuées par un personnel d'entretien agréé par le fabricant de la moissonneuse-batteuse.

Frein de stationnement

Les freins doivent être réglés régulièrement en raison de l'usure des bandes de frein. La course libre du levier à main sur l'arc denté ne doit pas dépasser 5-6 dents. Le réglage peut être effectué soit à l'extrémité supérieure, soit à l'extrémité inférieure du câble de frein. Le plus simple est de régler le levier de frein à l'extrémité inférieure du câble. L'écrou de blocage A est desserré, la goupille B de la fourche est desserrée, la goupille B est desserrée, la goupille B est desserrée.

est retiré et la fourche est tournée pour raccourcir le fil selon les besoins. Après le réglage, bloquer les articulations détendues.

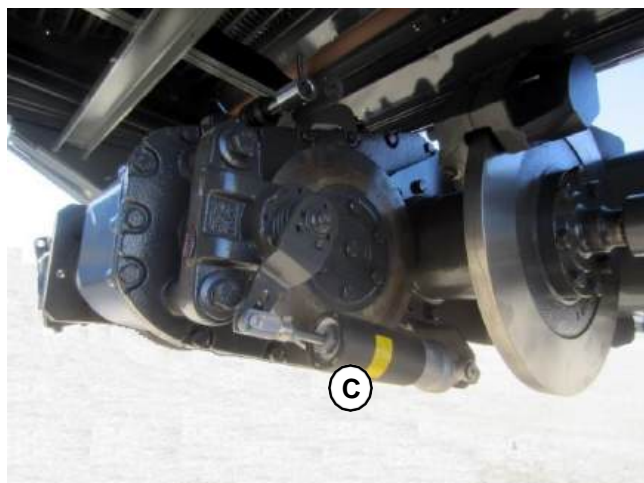


Frein de stationnement électrique (uniquement C24)

Ce commutateur permet d'activer et de relâcher le frein de stationnement sur le modèle C24. Une diode lumineuse brille dans le bouton lorsque le frein de stationnement est engagé. N'utilisez le frein que pour vous garer et relâchez-le complètement avant de prendre la route.



Console de la tige du frein de stationnement (C)



Filtres de cabine

Le nettoyage régulier et quotidien du filtre à air d'aspiration est la mesure d'entretien la plus importante. Le filtre est de type à deux étages. À l'avant, il y a un filtre à grosses mailles dans un cadre. Derrière, il y a un filtre fin, un élément en papier remplaçable.

Pour retirer le filtre latéral, dévisser la vis A et desserrer la vis B. Pour retirer le filtre arrière, tourner la plaque de support.

La meilleure façon de nettoyer les filtres est d'utiliser de l'air comprimé. Le filtre à maille peut être lavé dans du liquide vaisselle, si nécessaire. Le filtre en papier doit être remplacé au moins une fois par an. Le filtre situé à l'intérieur de la cabine, du côté gauche, doit également être remplacé au moins une fois par an.

Le condenseur de l'équipement de climatisation situé devant le radiateur du moteur doit être nettoyé quotidiennement, si nécessaire, en soufflant de l'air dans la cellule depuis le côté du moteur.

Veillez à ne pas endommager la cellule chauffante.

L'évaporateur et la cellule de chauffage ainsi que les canaux d'air et le ventilateur doivent être nettoyés au moins une fois par an, et plus souvent dans des conditions poussiéreuses.



Système de climatisation

Le contrôle doit être effectué au début de chaque saison de récolte. Il peut y avoir quelques fuites, en particulier si le système de refroidissement est resté inutilisé pendant une longue période. Une légère fuite est normale.

Le contrôle s'effectue en faisant fonctionner le système de refroidissement à plein régime. À l'aide d'un petit miroir, regardez à travers la petite fenêtre d'inspection située sur le dessus de la cartouche de séchage pour vous assurer qu'il n'y a pas de bulles de gaz, mais du liquide derrière la fenêtre. L'apparition de bulles de gaz n'est autorisée que pendant une courte période après la mise en marche du compresseur. Le sécheur se trouve dans le compartiment moteur, dans le tuyau du liquide de refroidissement, entre le condenseur et la cabine.

Soyez très prudent car le contrôle est effectué avec le moteur en marche. Si une recharge est nécessaire, elle doit être effectuée par un technicien agréé.



Moteur

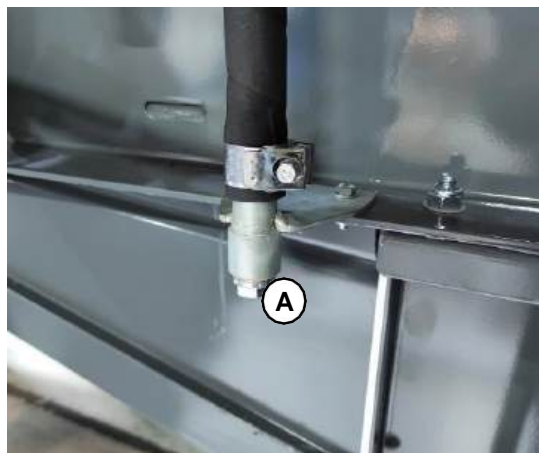
Les instructions complètes d'entretien et de maintenance du moteur sont fournies dans un manuel séparé.

Vidange toujours après la saison des récoltes ou après la régénération du DPF (moteurs de phase V).

L'huile est vidangée toutes les 400 heures et toujours pendant le service d'hiver.

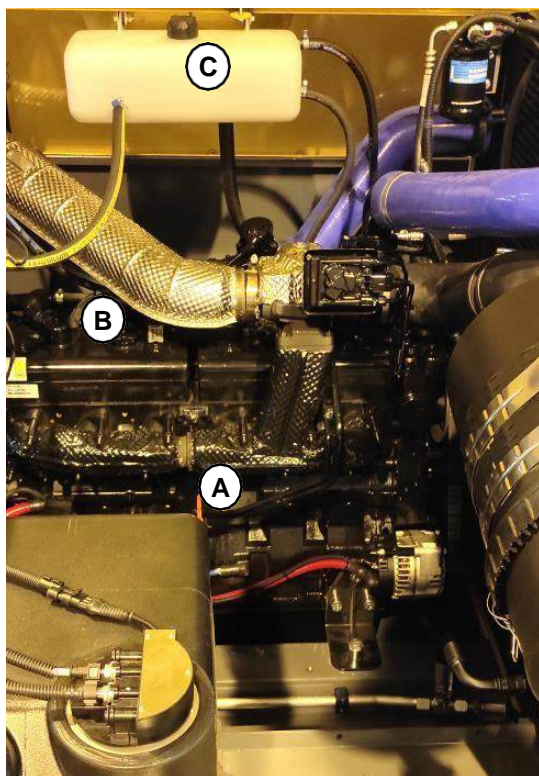
L'huile usagée est vidangée du moteur chaud en retirant le bouchon A du tuyau de vidange d'huile situé sur le côté droit de la moissonneuse-batteuse, près du réservoir de carburant.

L'huile usagée est un déchet problématique qui doit être éliminé de manière appropriée.



- A Jauge de mesure d'huile
- B Remplissage d'huile
- C Remplissage du liquide de refroidissement

Les types et les quantités d'huile à utiliser sont indiqués dans le tableau des huiles et dans le manuel du moteur.



Remplacement du filtre à huile

Le filtre à huile est remplacé à chaque vidange. Le filtre est remplacé par la porte de service située sur la paroi arrière de la trémie à grains. Retirez la clé de contact avant l'opération.

Les filtres usagés sont des déchets problématiques qui doivent être éliminés de manière appropriée.

Vérifiez les instructions relatives au remplacement du filtre dans le manuel du moteur.



Filtres à carburant

Les filtres à carburant se trouvent à côté du filtre à huile. Le préfiltre et le séparateur d'eau supplémentaire sont situés sous le réservoir de carburant. Le filtre est remplacé par la porte de service située sur la paroi arrière du réservoir à grains. Retirez la clé de contact avant l'opération afin de vous assurer qu'aucune personne extérieure ne peut démarrer le moteur.

Chaque semaine, égouttez l'eau de condensation dans un récipient. Remplacez les filtres comme indiqué dans le tableau d'entretien ou plus souvent en cas de colmatage. Le code d'erreur "BASSE PRESSION DE CARBURANT" indique que le pré-filtre est bouché ou qu'il y a une fuite d'air dans les tuyaux.

Les filtres usagés sont des déchets problématiques qui doivent être éliminés de manière appropriée.

Voir les instructions pour le remplacement du filtre dans le manuel du moteur.

Filtre à air du moteur

L'air d'aspiration du moteur est purifié par un préfiltre et un filtre en papier sec à double élément. Le parfait fonctionnement du filtre est une condition essentielle à la longévité du moteur. Le boîtier du filtre se trouve dans le compartiment moteur. L'obstruction du système de filtrage est indiquée sur l'écran Comvision II. Le couvercle du boîtier du filtre est fixé à l'aide de supports de verrouillage et les cartouches du filtre se trouvent sous le couvercle. Les deux filtres doivent toujours être remplacés au début de la saison de récolte.

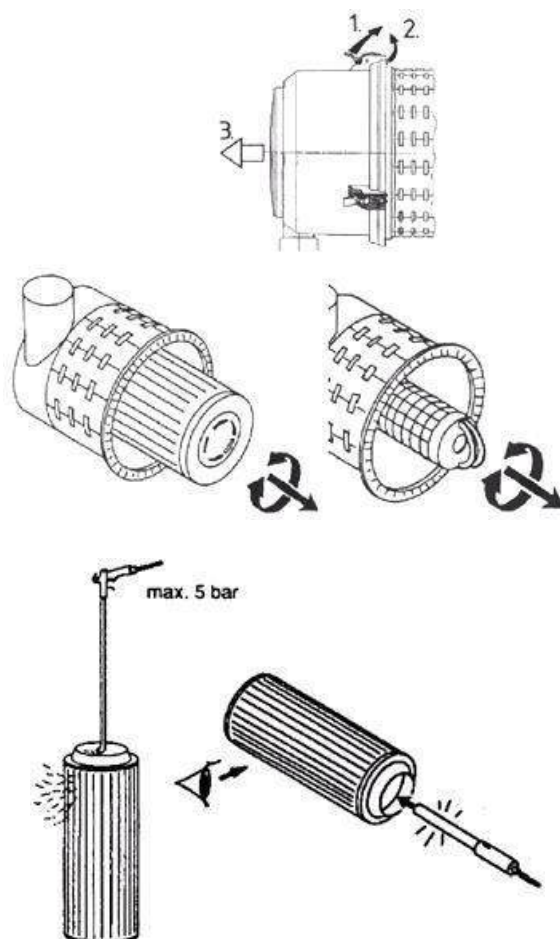
La cartouche extérieure du filtre doit être remplacée au moins une fois par an. La cartouche extérieure peut également être nettoyée. La cartouche extérieure peut être nettoyée cinq fois au maximum. Ouvrez les loquets du couvercle arrière du filtre et sortez la cartouche du boîtier en la faisant pivoter. Veillez à ne pas endommager le papier. Ne retirez la cartouche intérieure que si elle doit être remplacée. Le filtre protège le canal d'aspiration contre les impuretés pendant l'entretien. Soufflez de l'air comprimé sec (ne dépassant pas 5 bars) à l'intérieur du filtre. Veillez à ne pas endommager la cartouche du filtre et à ne pas y introduire de poussière.

Après le nettoyage, l'état du filtre est vérifié. Dirigez une lumière forte vers l'intérieur du filtre. Si la cartouche du filtre extérieur est cassée, elle doit être remplacée. Le filtre intérieur doit également être remplacé s'il est sale, sinon la cartouche intérieure est remplacée après cinq entretiens ou au moins tous les deux ans.

Nettoyez soigneusement l'intérieur du boîtier du filtre avant de retirer la cartouche intérieure. Lorsque vous remettez les filtres en place, assurez-vous que les joints sont intacts, que les surfaces de contact sont propres et que le filtre s'adapte correctement.

Lors de l'entretien du filtre, vérifiez l'état et la fixation des tuyaux d'air et la pureté du tuyau dans l'éjecteur de fumées.

Remarque ! Ne pas faire fonctionner le moteur sans filtre.



Grille d'admission d'air de refroidissement du moteur

La grille d'admission d'air de refroidissement peut devoir être retirée pour être nettoyée ou pour d'autres raisons d'entretien. Cette opération doit être effectuée de la manière suivante :

Déverrouiller le verrou A de la grille d'aspiration. Tourner la grille pour l'ouvrir.

Lors du rééquipement, gardez à l'esprit les points suivants :

S'assurer que l'embrayage de l'arbre d'entraînement du ventilateur est aligné avec son homologue.

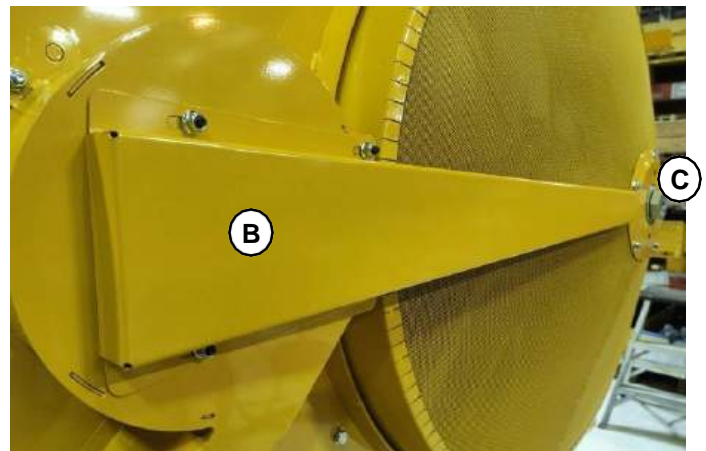


Si l'écran rotatif doit être retiré lors du remplacement de la courroie, par exemple, prenez les mesures suivantes :
Desserrer le ressort à gaz du protecteur latéral et ouvrir complètement le protecteur.

Retirer le couvercle supérieur de l'aspirateur de débris B.

Déverrouiller la fixation C de l'écran rotatif et retirer l'écran de son arbre.

Vous avez besoin d'une échelle pour effectuer ce travail.



Systeme de refroidissement

Vidange du systeme

Le liquide de refroidissement doit être remplacé au moins tous les deux ans pour conserver ses propriétés anticorrosion.

Le systeme de refroidissement est vidangé en ouvrant les bouchons de la partie inférieure du radiateur et le bouchon du refroidisseur d'huile ainsi que le bouchon du vase d'expansion. Pour vidanger également la cellule de chauffage, tournez le régulateur de température sur le chauffage maximum.

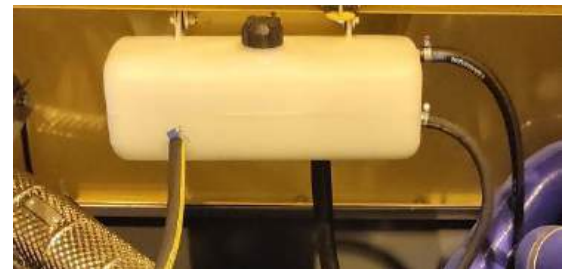
Le liquide de refroidissement usagé est un déchet problématique et doit être éliminé de manière appropriée.



Remplissage du systeme de refroidissement

Le systeme de refroidissement est rempli de liquide de refroidissement additionné de 40 à 50 % d'éthylène glycol. Ne jamais utiliser de l'eau ordinaire comme liquide de refroidissement. Avant de remplir le systeme, le moteur doit avoir entièrement refroidi.

Lorsque vous remplissez le systeme de refroidissement, n'oubliez pas que le liquide de refroidissement se dilate considérablement lorsqu'il se réchauffe. Le systeme ne doit donc pas être rempli jusqu'en haut, mais le réservoir supérieur doit être laissé à 20-30 mm en dessous du bord. Voir les instructions dans le manuel du moteur. Après le remplissage, faites tourner le moteur avec le chauffage en position maximale pendant environ 5 minutes pour purger l'air du chauffage. Vérifiez ensuite le niveau de liquide.



En cas de surchauffe du moteur, faire tourner le moteur au ralenti avant de s'arrêter. Si le moteur est en surchauffe et que le liquide de refroidissement commence à bouillir, réduire immédiatement le régime du moteur au ralenti et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que la température diminue.

N'ouvrez jamais le bouchon de remplissage sur un radiateur chaud. Le liquide chaud sous pression jaillirait et provoquerait des blessures graves.

Transmission en C10, C12, C20 et C22

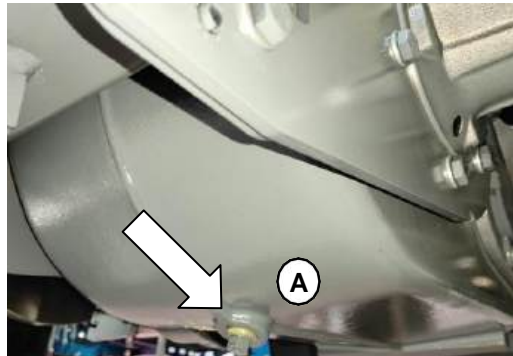
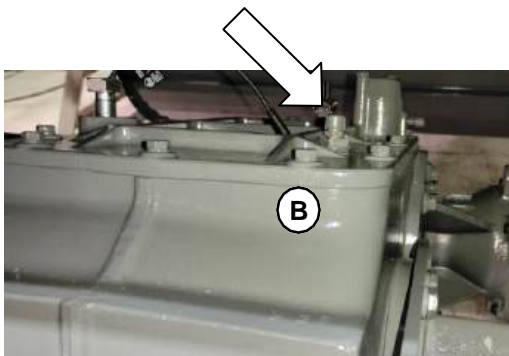
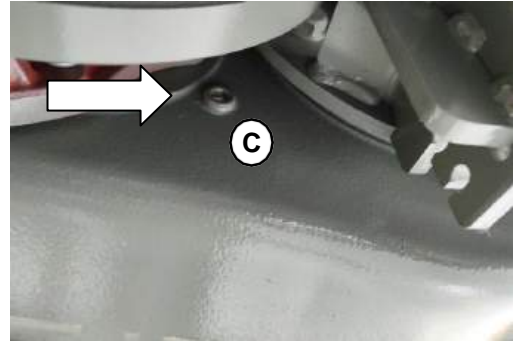
CIT GEARBOX

Vérifier dans le bouchon de contrôle C que le niveau d'huile est au niveau de la jante.

Vidangez l'huile toutes les 600 heures ou une fois par an. Vidangez l'huile en débranchant le bouchon de vidange A. L'huile neuve est versée dans le réservoir B. Le niveau d'huile doit être à la hauteur du bouchon de contrôle C sur le côté droit de la boîte de vitesses.

Utiliser une huile de type 80W90 API GL-5. Volume 7 litres.

Vérifier et nettoyer, si nécessaire, en rajouter par le reniflard situé sur le couvercle.



CONDUITES FINALES

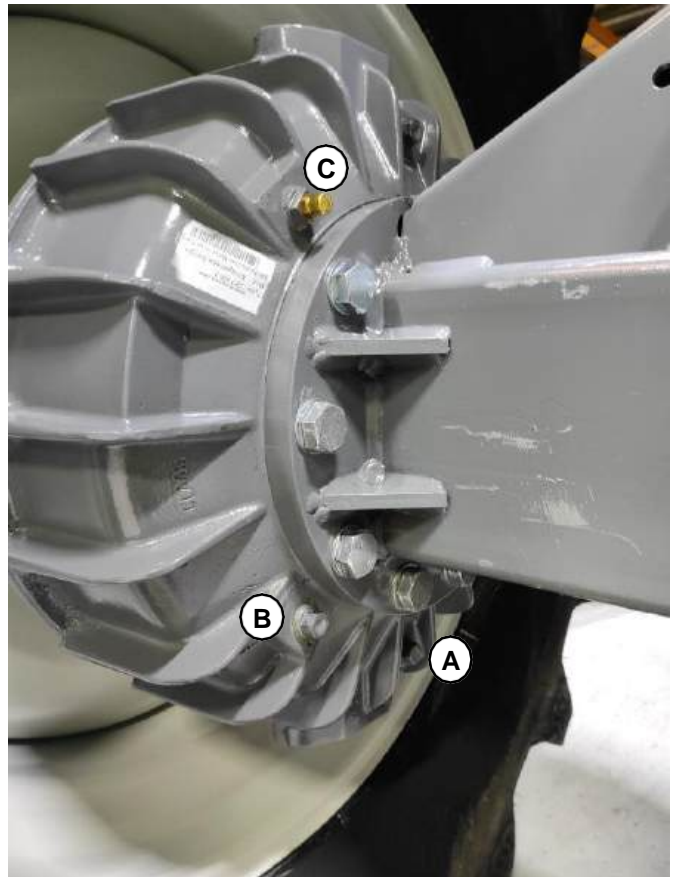
Vérifier dans l'ouverture B que le niveau d'huile est au niveau de la jante.

Vidangez l'huile toutes les 1200 heures ou au moins tous les deux ans. Vidangez l'huile en débranchant le bouchon de vidange A. Versez l'huile neuve à l'aide d'un entonnoir dans le réservoir B, au niveau du rebord.

L'huile usagée est un déchet problématique qui doit être éliminé de manière appropriée.

Utiliser un type d'huile conforme au tableau des huiles.

Contrôler et nettoyer, si nécessaire, le reniflard C dans la partie supérieure de la transmission finale.



Transmission en C24

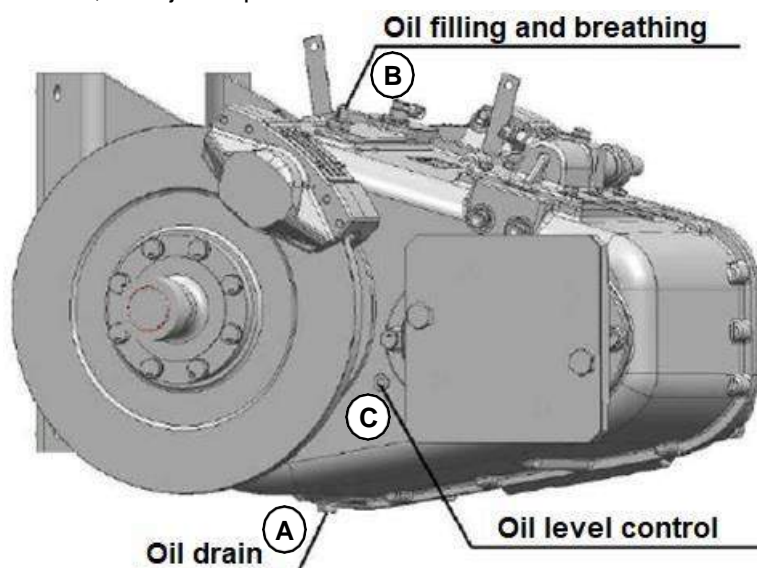
BOÎTIER D'ENGRENAGES HS

Vérifier dans le bouchon de contrôle C que le niveau d'huile est au niveau de la jante.

Vidangez l'huile toutes les 1200 heures ou une fois par an. Vidangez l'huile en débranchant le bouchon de vidange A. L'huile neuve est versée dans le réservoir B. Le niveau d'huile doit être à la hauteur du bouchon de contrôle C sur le côté droit de la boîte de vitesses. L'huile usagée est un déchet problématique qui doit être éliminé de manière appropriée.

Utiliser une huile de type 80W90 API GL-5. Volume 11 litres.

Vérifier et nettoyer, si nécessaire, en rajouter par le reniflard situé sur le couvercle.



CONDUITES FINALES

Vérifier dans l'ouverture B que le niveau d'huile est au niveau de la jante.

Vidangez l'huile toutes les 1200 heures ou au moins tous les deux ans. Vidangez l'huile en débranchant le bouchon de vidange A. Versez l'huile neuve à l'aide d'un entonnoir dans le réservoir B, au niveau du rebord.

L'huile usagée est un déchet problématique qui doit être éliminé de manière appropriée.

Utiliser une huile de type 80W90 API GL-5. Volume 8 + 8 litres.

Contrôler et nettoyer, si nécessaire, le reniflard C dans la partie supérieure de la transmission finale.



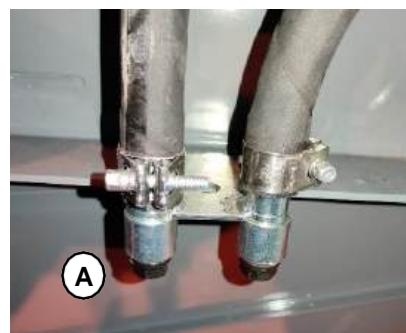
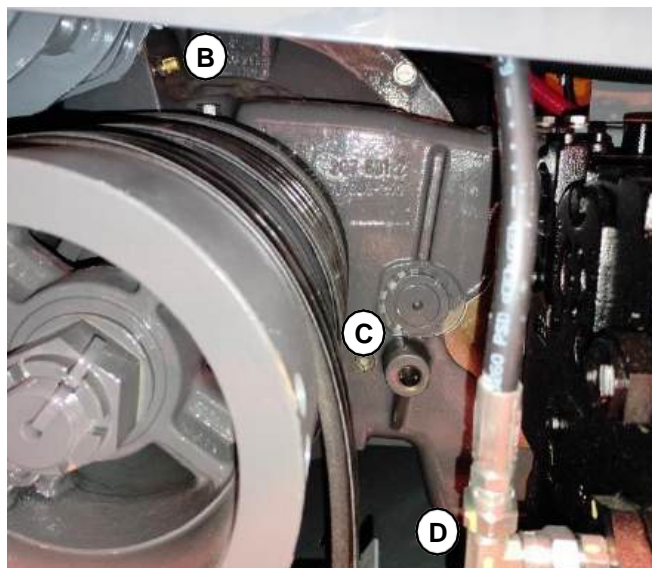
ENGRENAGE DE SÉPARATION DU MOTEUR

La quantité d'huile est vérifiée par l'ouverture C. Le niveau d'huile doit atteindre le bord.

La vidange s'effectue toutes les 600 heures ou une fois par an. L'huile est vidangée par le bouchon de vidange A, sur le côté gauche. (Après la vidange, ouvrez et nettoyez le bouchon magnétique D situé au bas de l'engrenage. En ouvrant le bouchon, une petite quantité d'huile s'échappe. A l'aide d'un entonnoir, verser de l'huile neuve dans l'ouverture B jusqu'au bord de l'ouverture du moniteur C.

L'huile usagée est un déchet problématique qui doit être traité de manière appropriée.

Utiliser les types d'huile conformément au tableau des huiles. Vérifier et nettoyer le reniflard B sur le réservoir si nécessaire.



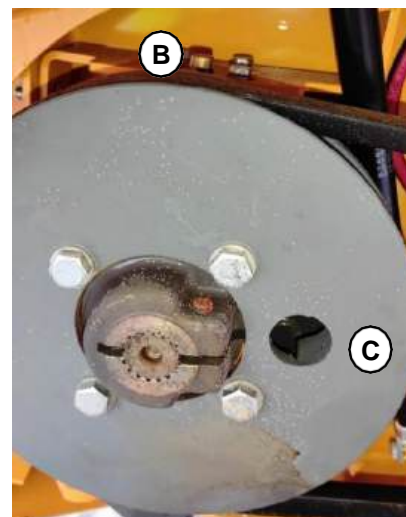
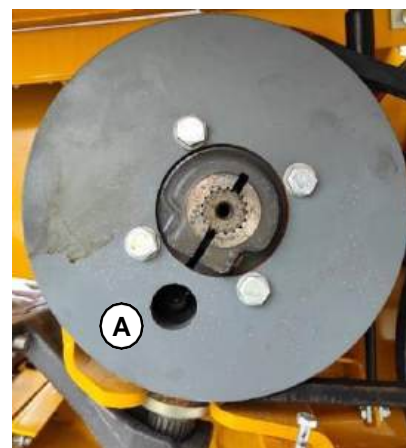
BOÎTE D'OSCILLATION POUR L'ENTRAÎNEMENT DES COUTEAUX

La quantité d'huile est contrôlée par l'ouverture C. Le niveau d'huile doit atteindre le bord. Le niveau d'huile peut être vérifié par l'ouverture de la poulie d'entraînement.

La vidange s'effectue toutes les 600 heures ou une fois par an. L'huile est vidangée par le bouchon de vidange A. Tournez la poulie dans une position appropriée.

A l'aide d'un entonnoir, de l'huile neuve est versée dans l'ouverture B jusqu'au bord de l'ouverture du moniteur C.

L'huile usagée est un déchet problématique qui doit être traité de manière appropriée.

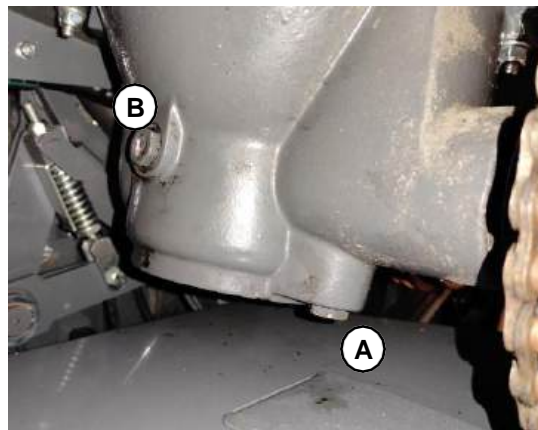


L'ENGRENAGE DANS LE DÉCHARGEMENT FERMÉ

Engrenage inférieur

Le système de déchargement de la citerne à grains fermée comprend deux ensembles d'engrenages. L'un d'eux se trouve à l'extrémité inférieure du couteau vertical et est lubrifié à l'huile. La vidange se fait une fois par an ou toutes les 600 heures.

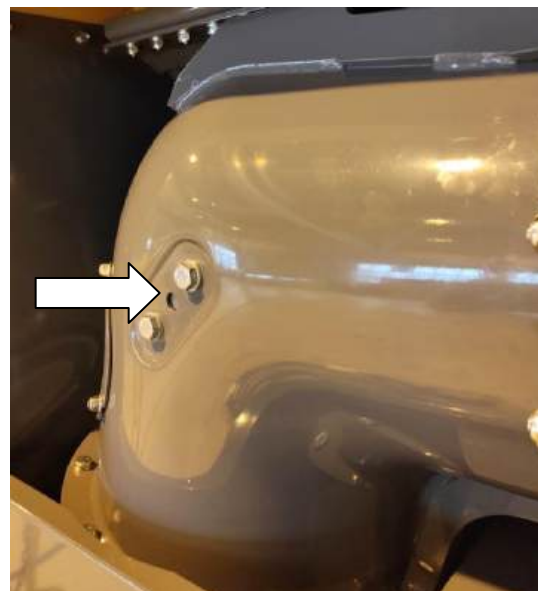
Ouvrir le bouchon de vidange A pour vidanger l'huile. Ajoutez de l'huile neuve dans le réservoir B, au niveau du bord. Il y a environ 1,5 l d'huile.



Top gear

L'engrenage supérieur est lubrifié en permanence si le point de graissage est absent. Les moissonneuses-batteuses plus anciennes peuvent avoir un point de graissage à cet endroit et doivent être lubrifiées une fois par an.

Les tarières doivent encore être lubrifiées à l'intérieur du tuyau de déchargement. Voir les [lubrifications](#).



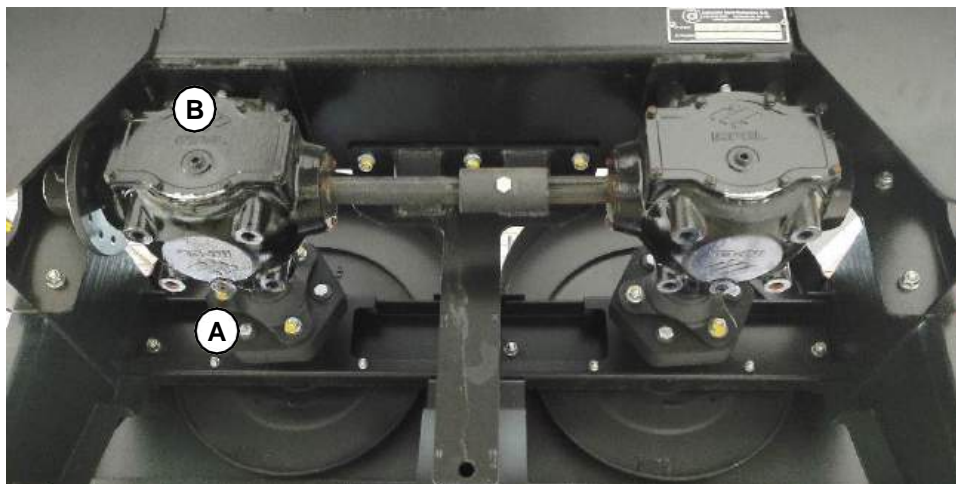
SYSTÈME DE BATTAGE C20, C22 ET C24

Entraînement du rotor

Il y a deux engrenages coniques avec un intervalle de vidange d'huile tous les trois ans ou toutes les 1200 heures. La quantité d'huile est de 1,8 l pour chacun.

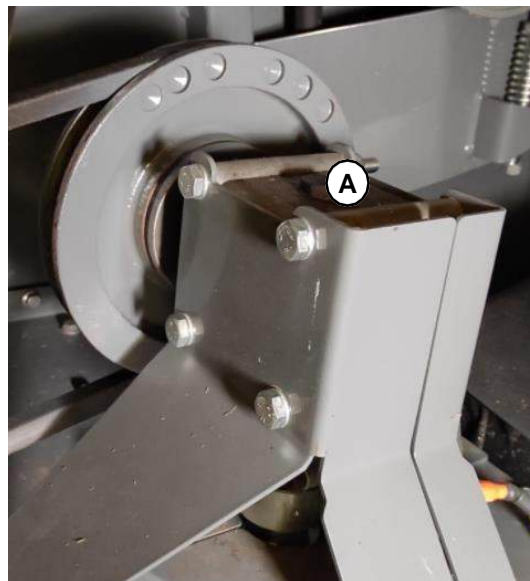
Point de vidange A

Remplissage et contrôle du niveau d'huile B

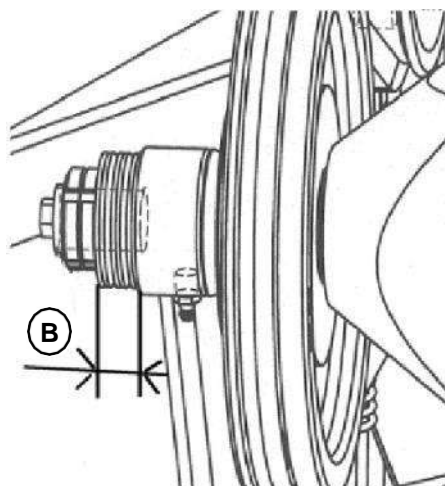


Engrenage conique du système de retour

En haut de la vis verticale. Doit être enlevé pour la vidange d'huile. Ouvrir le bouchon A pour la vidange d'huile et mesurer 0,35 l d'huile et remplir. Vidange une fois par an ou toutes les 600 heures.



La tension de l'embrayage est correcte lorsque le paquet de ressorts B a une épaisseur de 14 mm.



Hydraulique

Description générale

La moissonneuse-batteuse possède quatre circuits hydrauliques distincts : le circuit hydraulique de traction, le circuit hydraulique combiné de travail et de direction, le circuit hydraulique combiné d'entraînement du rabatteur et de l'éparpilleur de menues pailles et le circuit hydraulique de raccordement à basse pression. Tous les circuits utilisent le même réservoir d'huile et le même filtre de retour d'huile.

Le système comporte trois pompes. Elles sont situées à l'arrière du moteur, dans le boîtier de distribution et forment un ensemble.

La direction hydrostatique et le système hydraulique de travail utilisent une pompe commune. La direction hydrostatique reçoit son huile au moyen d'une valve de priorité. La valve fournit toujours la quantité d'huile nécessaire à la direction et le reste peut être utilisé dans d'autres systèmes hydrauliques de travail.

Il existe une pompe séparée pour la rotation du rabatteur, qui entraîne également l'éparpilleur de menues pailles en option. L'épandeur est mis en marche lorsque le mécanisme de battage est démarré.

L'hydraulique de traction fonctionne en circuit fermé. Le circuit basse pression utilise l'huile d'alimentation de l'hydraulique de traction.

Le système comporte également un refroidisseur d'huile situé dans la conduite de retour du système hydraulique de traction, avant le filtre. Les fonctions du refroidisseur sont contrôlées au moyen d'une vanne thermostatique.

Les valves de contrôle de l'hydraulique de travail sont commandées électriquement. Il y a des emplacements pour les valves hydrauliques de travail. Les vannes situées à l'arrière gauche de la trémie à grains contiennent les vannes de contrôle de la hauteur de la tête de coupe, de la circulation libre et les vannes de contrôle du tuyau de déchargement. Celle située sur le côté de l'élévateur d'alimentation abrite les vannes de commande du relevage du rabatteur et de la marche avant/arrière, de l'inclinaison latérale de la tête de coupe et de l'inversion du sens de marche.

Les vitesses de déplacement sont réglées par des restricteurs au niveau des vannes de contrôle, à l'exception de la vitesse de la hauteur du collecteur, qui peut être réglée électriquement dans l'écran Comvision II.

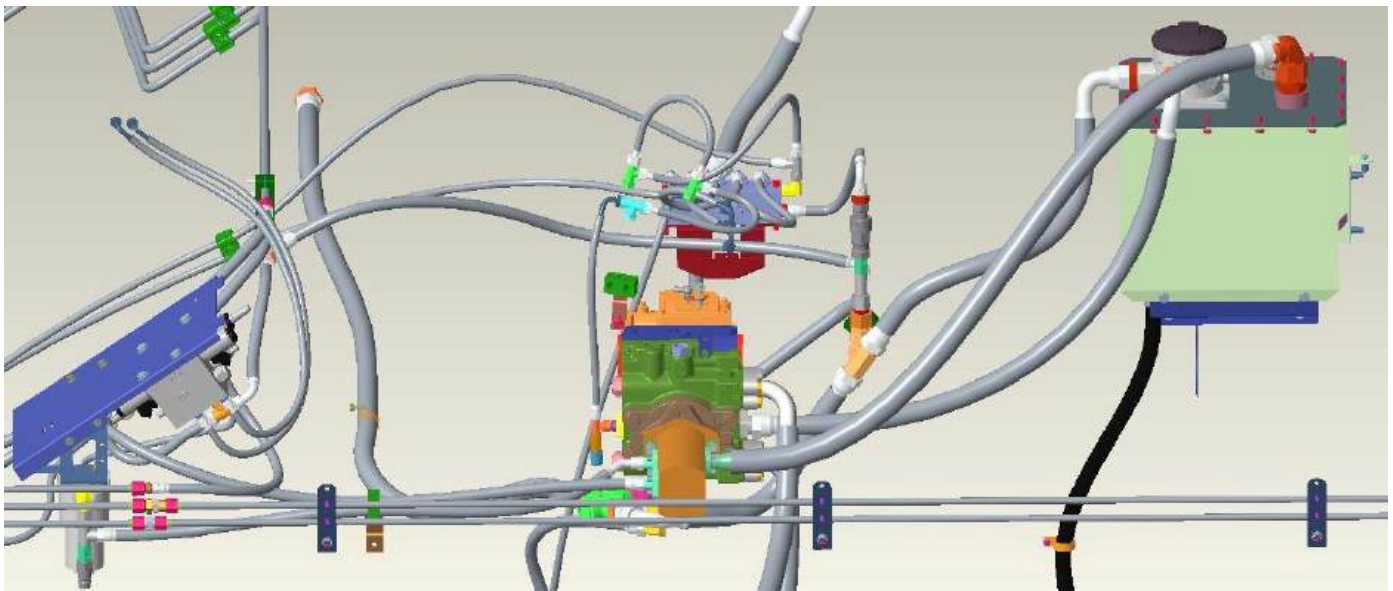
La vanne de rotation de l'enrouleur est située sous le capot de protection gauche, en dessous du moteur.

Le raccord et la vanne de régulation du couple pour l'épandeur de paillettes en option sont situés sous le réservoir d'huile. La vanne de contrôle du circuit basse pression est située à côté des cylindres de raccordement.

Le débit de la pompe en hydraulique de travail est de 33 l/min. La pression de travail est limitée à 180 bars.

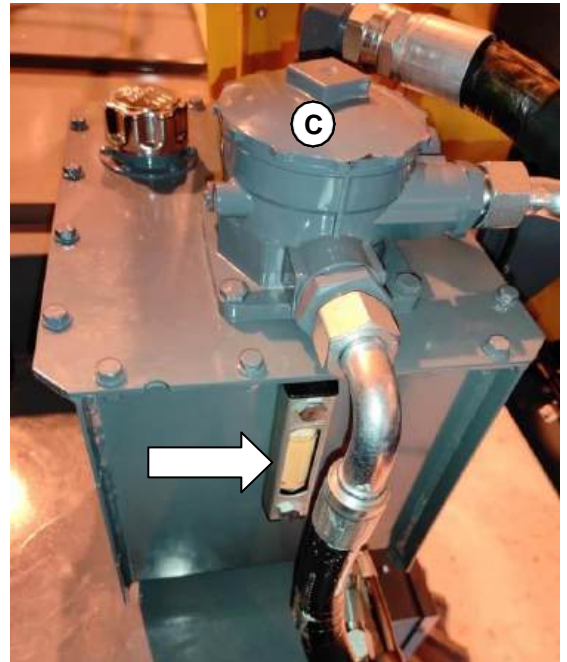
Le débit de la pompe du système hydraulique d'entraînement de l'enrouleur est de 28 l/min. La pression de travail maximale de l'enrouleur est réglée en usine à 75 bars. L'épandeur de paillettes est connecté à la série avant la vanne de régulation de l'enrouleur. Son réglage de pression est de 125 bars, ce qui signifie qu'il y a une différence de pression minimale de 50 bars pour l'épandeur.

Le débit de la pompe de l'hydraulique de traction est de 240 l/min. La pression de travail maximale est de 420 bars. La pression d'alimentation de l'hydraulique de traction est d'environ 24 bars.



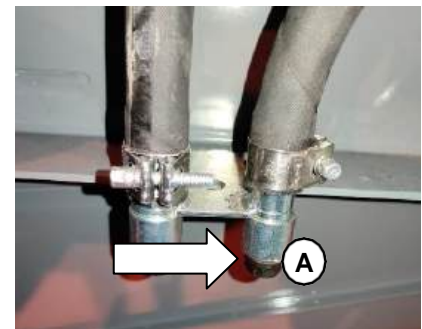
Service quotidien

Le réservoir d'huile se trouve dans la zone du moteur, à gauche de la moissonneuse-batteuse. Les mesures d'entretien périodique comprennent la vérification du niveau d'huile et la vidange de l'huile et des filtres. Pour vérifier le niveau d'huile, une jauge de mesure transparente se trouve sur le réservoir d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre le minimum et le maximum lorsque la tête de coupe et le rabatteur sont abaissés. De l'huile pure est ajoutée si nécessaire. L'huile peut être ajoutée en retirant le bouchon du reniflard ou en utilisant le raccord avant le filtre à pression. Avant de débrancher le bouchon du reniflard, nettoyez soigneusement toute la zone afin d'éviter que des impuretés ne pénètrent dans le réservoir. Veillez à ce que la zone autour du réservoir d'huile soit toujours propre. Les mesures d'entretien quotidien comprennent également le contrôle et, si nécessaire, le nettoyage du refroidisseur d'huile. Le refroidisseur d'huile hydraulique est situé sous le radiateur du moteur.



Changement d'huile et de filtre

L'huile et les filtres sont changés toutes les 600 heures ou au moins une fois par an avant le début de la saison des récoltes, afin d'éliminer l'eau de condensation du système après l'hiver. L'huile est vidangée en ouvrant le drain A situé derrière la vis de retour, sur le côté gauche de la moissonneuse-batteuse. Après la vidange de l'huile, remplacez la cartouche filtrante C. Nettoyez soigneusement la zone autour du filtre avant de le retirer. Vérifiez et, si nécessaire, remplacez le joint du couvercle du filtre avant de le remonter. N'utilisez que des filtres d'origine pour garantir le parfait fonctionnement du système hydraulique. Remplissez le boîtier du filtre avec de l'huile pure avant de fermer le couvercle.



L'huile usagée et le filtre sont des déchets problématiques qui doivent être éliminés de manière appropriée.

Utiliser un type d'huile conforme au tableau des huiles. Veillez à ce que l'huile soit exempte d'impuretés. Utilisez toujours un entonnoir propre.

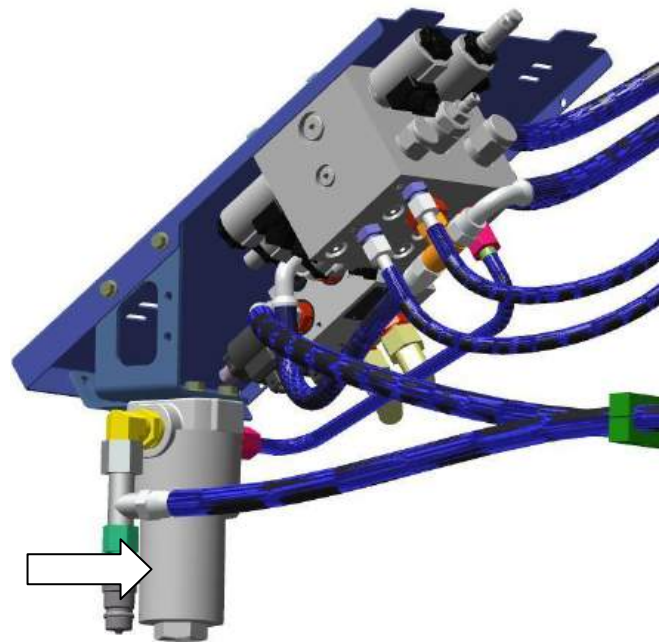
Après la vidange, laissez le moteur tourner au ralenti pendant une quinzaine de minutes, au cours desquelles aucun système hydraulique ne doit être utilisé. Pendant ce temps, l'huile circule plusieurs fois dans les filtres et les impuretés contenues dans l'huile sont filtrées. Surveillez le niveau d'huile et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites au niveau du filtre. L'air est purgé du système en tournant le volant plusieurs fois d'un extrême à l'autre avec le moteur en marche. Contrôler le niveau d'huile dans le tuyau de mesure et ajouter de l'huile si nécessaire.

Le reniflard du réservoir d'huile, qui fait office de remplissage, doit être remplacé toutes les 600 heures ou tous les deux ans.

Vérifier périodiquement l'état des tuyaux hydrauliques. Remplacer immédiatement les tuyaux endommagés par des tuyaux neufs d'origine.

Filtre à pression

Le filtre à pression est situé sur le côté gauche, derrière le réservoir à grains. Le filtre à pression est remplacé en tournant le bas du filtre, après quoi le filtre peut être remplacé à la main. Le filtre est remplacé après les 50 premières heures, puis tous les deux ans.



Épandeur de paille

L'éparpilleur de paillettes en option est situé derrière le sabot du secoueur. L'éparpilleur dispose de trois réglages rapides différents. Les deux réglages les plus en avant sont des réglages de travail. Le réglage le plus à l'arrière est utilisé lorsque le sabot du secoueur est entretenu ou lorsque les paillettes ne sont pas épandues.

Si nécessaire, l'épandeur est facile à retirer. S'il est enlevé, les tuyaux du circuit de travail doivent être raccordés et la conduite d'huile doit être bouchée. Sinon, l'huile n'arrive pas jusqu'à la valve de contrôle du rabatteur.

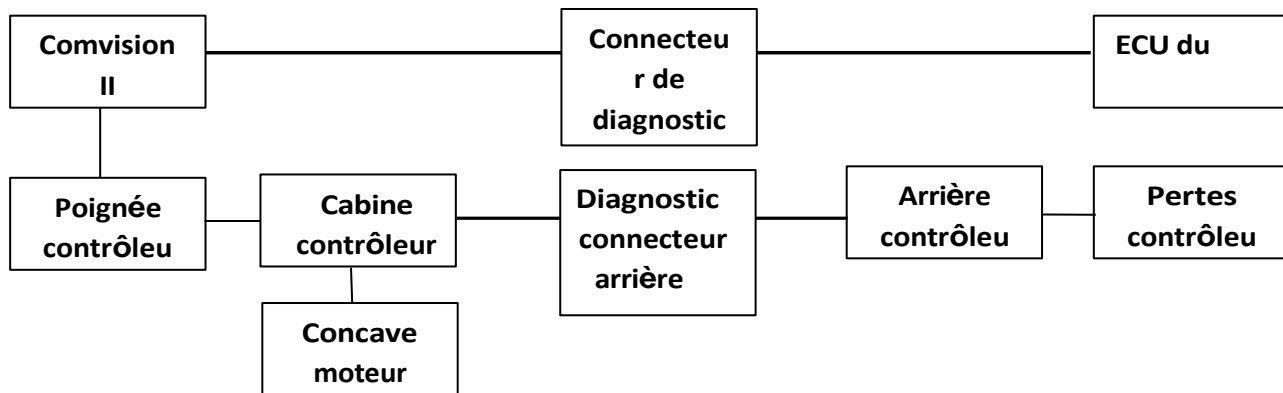
Il n'y a pas de caractéristiques qui nécessiteraient des mesures de service périodiques.



Système électrique

Le moteur est équipé d'un alternateur. L'interrupteur général ou les câbles de la batterie ne doivent pas être débranchés lorsque le moteur est en marche.

L'unité de contrôle du moteur est fixée au moteur et est accessible par la trappe de service du réservoir à grains. Les autres contrôleurs principaux sont ceux de la cabine et de l'arrière. Les contrôleurs sont reliés par le bus CAN.



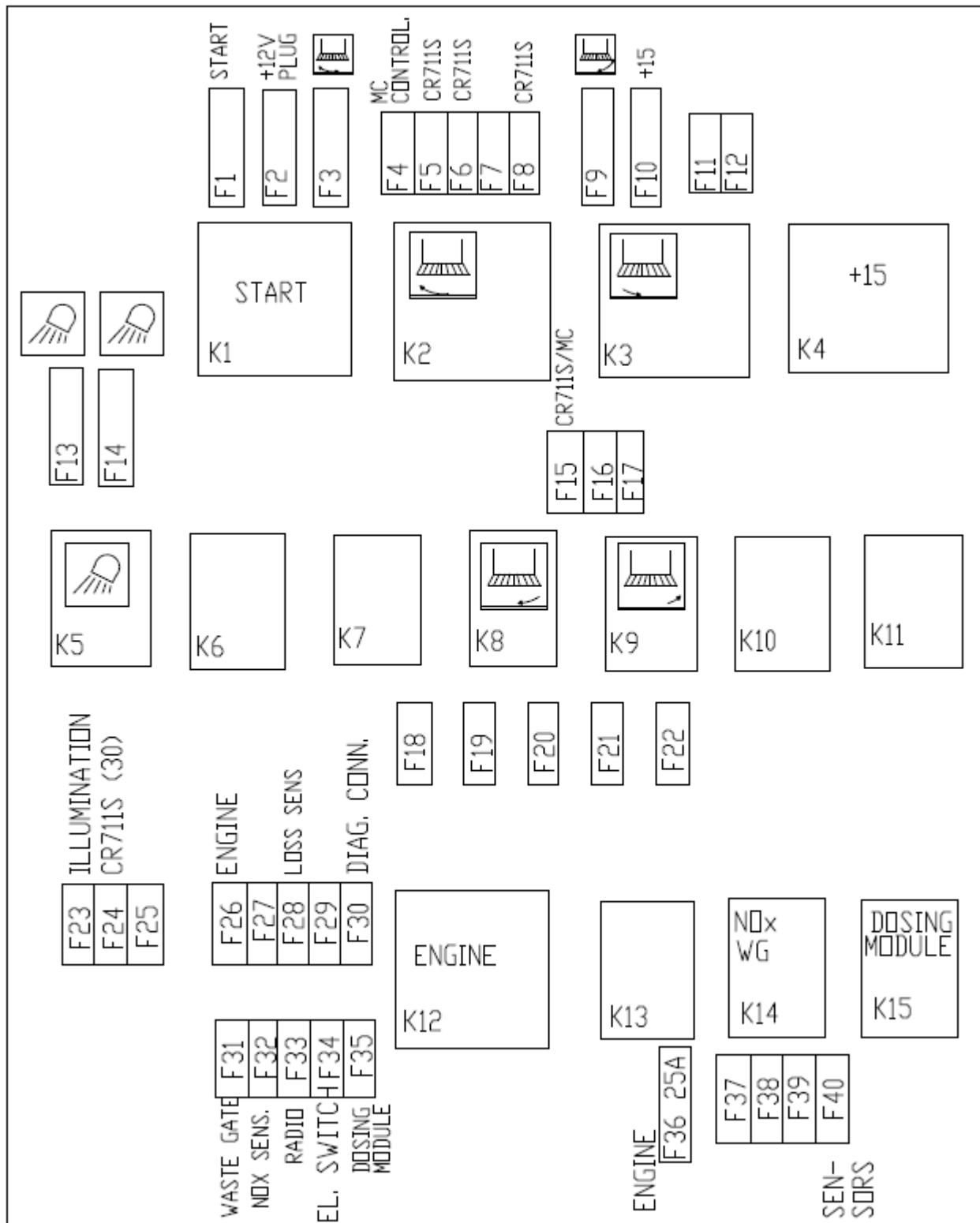
Fusibles et relais

Les fusibles F1-F40 sont situés dans le circuit imprimé sous le tableau de bord. Les fusibles 2F1-2F40 sont situés dans le tableau de distribution arrière, sous la protection latérale gauche.

Les fusibles principaux sont également situés sur le circuit imprimé sous le tableau de bord et sur le côté du boîtier électrique arrière, sous la protection latérale gauche.

Les relais de commande des différentes fonctions sont situés sous le tableau de bord et dans le tableau électrique arrière. Les fonctions et l'emplacement des relais sont illustrés sur l'autocollant d'instructions collé à l'intérieur de la porte de service du boîtier électrique arrière.

Remarque ! N'installez pas de fusible surdimensionné, car cela pourrait endommager les câbles et les appareils électriques correspondants. Si un fusible saute au même endroit de manière répétée, cherchez-en la cause et résolvez le problème.



Boîte électrique arrière

Fusibles principaux (côté du boîtier électrique arrière)

4F	150A	Fusible principal, alimentation
5F	40A	électrique de la cabine Fusible
6F	250A	principal, carte de circuits
7F	100A	imprimés arrière Fusible principal, chauffage de la grille Fusible principal, couteau vertical

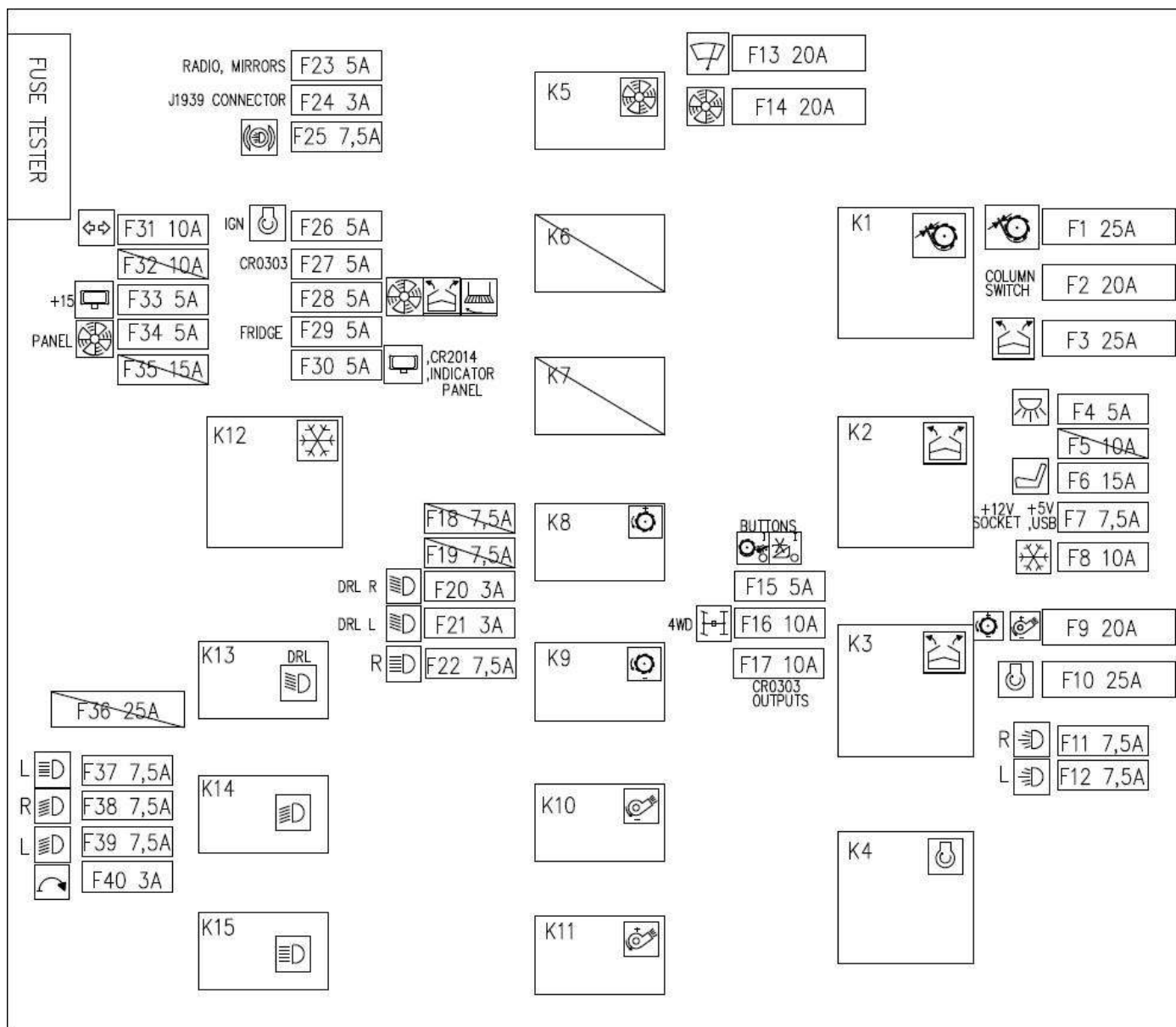
Fusibles

2F1	25A	Démarrage
2F2	20A	Prise +12V
2F3	25A	Réglage de l'éparpilleur de paille
2F4	5A	Contrôleur de perte
2F5	10A	Contrôleur CR711S
2F6	15A	Contrôleur CR711S
2F7	7,5A	Option
2F8	10A	Contrôleur M30711
2F9	20A	Épandeur de paille
2F10	25A	Contrôleurs
2F11	7,5A	Option
2F12	7,5A	Option
2F13	20A	Feux de travail, protections latérales, tamis
2F14	20A	Feux de travail à l'arrière
2F15	5A	Contrôleur CR711S, moniteur de perte
2F16	10A	Option
2F17	10A	Option
2F18	7,5A	Option
2F19	7,5A	Option
2F20	3A	Contrôleur CR711S
2F21	3A	Option
2F22	7,5A	Option
2F23	5A	Voyant de l'interrupteur principal électrique
2F24	3A	Contrôleur CR711S
2F25	7,5A	Option
2F26	5A	Impulsion du calculateur
2F27	5A	Option
2F28	5A	Capteurs de perte
2F29	5A	Option
2F30	5A	Fiche de diagnostic
2F31	10A	Clapet anti-retour
2F32	10A	Capteurs Nox
2F33	5A	Mémoire radio (+batt)
2F34	5A	Interrupteur principal électrique
2F35	15A	Module d'urée
2F36	25A	ECU du moteur
2F37	7,5A	Option
2F38	7,5A	Option
2F39	7,5A	Option
2F40	3A	Capteurs

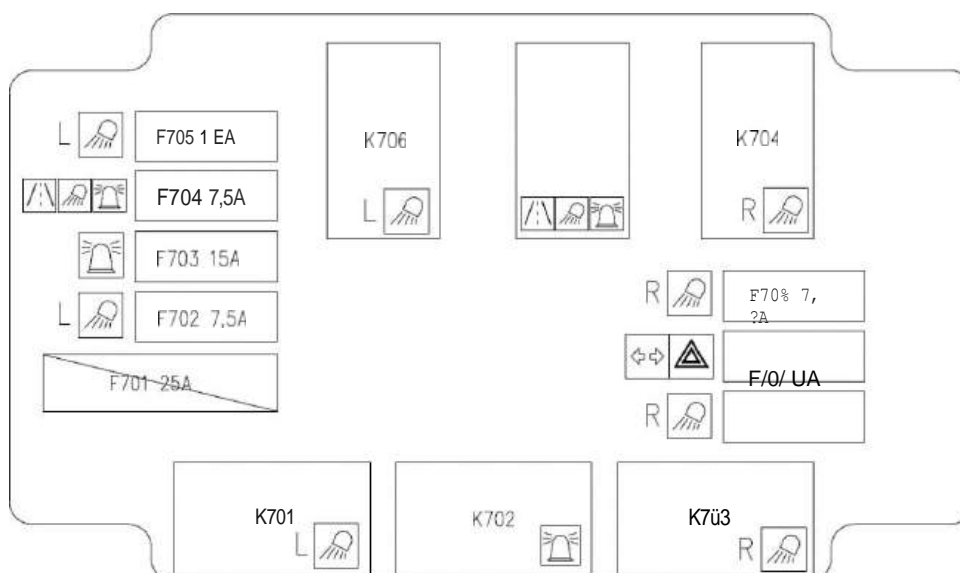
Relais

2K1	Démarrage
2K2	Réglage de l'épandeur du broyeur, à gauche
2K3	Réglage de l'épandeur du broyeur, à gauche
2K4	Zone arrière
2K5	Feux de travail à l'arrière
2K6	Option
2K7	Option
2K8	Réglage de l'épandeur de la hacheuse,
2K9	
2K10	Réglage de l'épandeur de la hacheuse,
2K11	
2K12	
2K13	Option
2K14	Option ECU
2K15	moteur
	Option
	Wategate, capteurs
	Nox Module Urée

Boîte électrique de la cabine



Boîtier électrique pour le toit de la cabine



Boîte électrique de la cabine

Fusibles principaux

1F	60Fusible principal, carte de circuit imprimé
2F	30Fusible principal, allumage
3F	60Fusible principal, carte de circuit imprimé dans le toit de la cabine

Fusibles

F1	25	Moteur de réglage du contre-batteur
F2	20AS	Colonne de direction
F3	25A aut.	Couvercle de la trémie à grains
F4	5A	Lumière intérieure
F5	10A	Option
F6	15A	Compresseur de siège
F7	7,5A	Prise +12V, chargeur USB +5V
F8	10A	Compresseur de climatisation
F9	20A	Moteur de réglage de l'unité de battage et de la soufflerie
F10	25A	Moteur en marche
F11	7,5A	Feux de stationnement à droite
F12	7,5A	Feux de stationnement à gauche
F13	20A	Essuie-glace
F14	20A	Ventilateur de cabine
F15	5A	Boutons d'accoudoir
F16	10A	Quatre roues motrices
F17	10A	Sortie CR0303
F18	7,5A	Option
F19	7,5A	Option
F20	3A	Feux de jour, à droite
F21	3A	Feux de jour, gauche
F22	7,5A	Feu de route, droit
F23	5A	Radio, rétroviseurs électriques
F24	3A	Fiches de diagnostic
F25	7,5A	Feux de freinage
F26	5A	Moteur IGN
F27	5A	Contrôleur CR0303
F28	5A	Couvercle de réservoir, épandeur, relais de ventilateur
F29	5A	Prise +12V, Boîte isotherme
F30	5A	Affichage, voyants lumineux, contrôleur CR2014
F31	10A	Feux clignotants
F32	10A	Option
F33	5A	Affichage +30
F34	5A	Panneau du ventilateur de la cabine
F35	15A	Option
F36	25A	Option
F37	7,5A	Feux de route, gauche
F38	7,5A	Feux de croisement, droit
F39	7,5A	Feux de croisement, gauche
F40	3A	Démarrage

Boîtier électrique pour le toit de la cabine

Fusibles

Dans le toit de la cabine

F701	25A	Option
F702	7,5A	Phares de travail, avant gauche
F703	15A	Phares
F704	7,5A	Phares, projecteurs de travail, contrôle du mode routier
F705	15A	Phares de travail avant gauche
F706	15A	Phares de travail avant, droit
F707	15A	Clignotant de détresse
F708	7,5A	Phares de travail avant, droit

Relais

K1	Moteurs de réglage du contre-batteur
K2	Couvercle du réservoir à grains
K3	Couvercle du réservoir à grains
K4	Moteur en marche
K5	Ventilateur
K8	Tambour de battage
K9	Tambour de battage
K10	Soufflerie
K11	Soufflerie
K12	Compresseur de climatisation
K13	Feux de jour
K14	Feux de croisement
K15	Feux de route

Relais

Dans le toit de la cabine

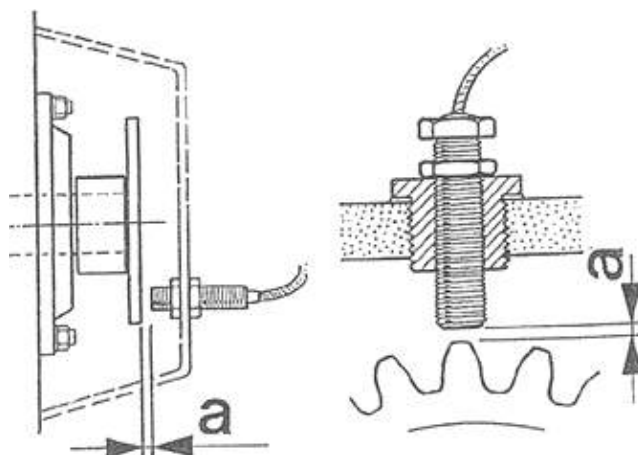
K100	Climatisation manuelle, vitesse lente
K101	Climatisation manuelle, vitesse moyenne
K102	Climatisation manuelle, vitesse rapide
K103	Ventilateur, volet de circulation interne
K104	Ventilateur, volet de circulation interne

Derrière la radio

K701	Phares de travail, avant, gauche
K702	Phares
K703	Phares de travail avant, droit
K704	Phares de travail avant, droite
K705	Balise, feux de travail, contrôle du mode routier
K706	Phares de travail avant, gauche

Capteurs des SPEEDOMETRES ELECTRIQUES

Le capteur du compteur de vitesse électrique (vitesse de conduite) se trouve dans la boîte de vitesses. Pour garantir le bon fonctionnement du capteur, assurez-vous que la distance a entre le capteur et la boîte de vitesses est de $1 \pm 0,5$ mm. Effectuez les ajustements nécessaires en tournant les écrous de fixation du capteur. Le capteur ne doit pas toucher l'engrenage en rotation. Couple de serrage maximum 5 Nm.

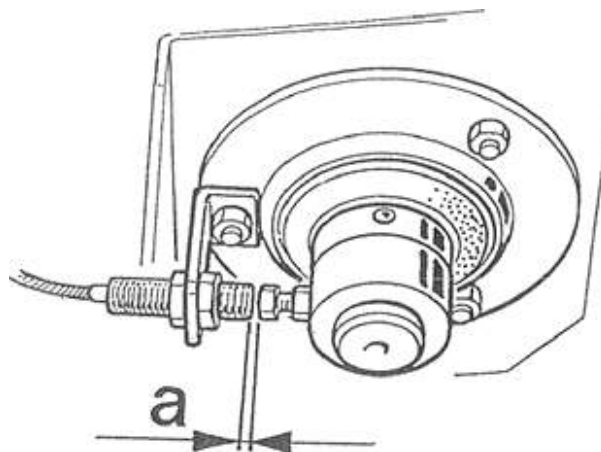


Les capteurs de rotation

Le moniteur de battage est équipé de capteurs de rotation situés sur plusieurs arbres. La distance appropriée est comprise entre 1 et 4 mm.

Le capteur en approche

Le moniteur de battage est équipé d'un capteur d'angle pour détecter la hauteur de la tête de coupe. Le capteur est situé en haut à droite de l'élévateur de récolte.



Batterie

Le gaz généré par la batterie est très explosif. Évitez tout feu ouvert et toute étincelle à proximité de la batterie. Lors de l'entretien de tout équipement électrique, débranchez le câble négatif de la batterie.



Vérification de l'état de charge de la batterie

Pendant la période de récolte, l'équipement de recharge du moteur maintient la batterie chargée. En dehors de cette période, il convient de vérifier l'état de la batterie à intervalles réguliers et de la recharger si nécessaire. Une jauge à acide peut être utilisée pour le contrôle. Le tableau ci-dessous indique l'état de charge de la batterie par rapport au poids spécifique de l'acide.



Poids spécifique Lecture à l'état chargé :

1 280	Entièrement chargé
1 240	75 %
1 200	50 %
1 160	25 %
1 120	Sans frais

Ne laissez pas une batterie déchargée inutilisée pendant une longue période. Une batterie faiblement chargée gèle facilement et l'exposition au gel causera des dommages importants. Si un dispositif de recharge est disponible, la recharge peut également être effectuée à domicile.

Avant de commencer à recharger :

Débrancher les câbles de la batterie. Vérifier le niveau du liquide.

Utilisez 5 à 10 % de l'Ah de la batterie pour le courant de charge. Par exemple, une batterie de 180 Ah peut être rechargée en utilisant un courant de 7...14 ampères : Une batterie de 180 Ah peut être rechargée avec un courant de 7 à 14 ampères. L'intervalle de recharge recommandé est de 6 à 10 semaines.

Nettoyage de la batterie et autres opérations de maintenance

Nettoyez régulièrement le couvercle de la batterie.



Éliminez toute trace d'oxydation sur les poteaux et les cosses de câble. Assurez-vous que les cosses sont correctement serrées. Enduire de vaseline les faces externes des poteaux et des cosses.

Vérifier le niveau de liquide avant la saison des récoltes et avant l'entreposage hivernal. Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire jusqu'au niveau supérieur du liquide.

Remarque ! Une mauvaise connexion de la batterie ou du générateur endommagera le générateur. Avant de procéder au soudage électrique, débranchez les câbles de la batterie et du générateur.

Utilisation d'une batterie auxiliaire



Si une batterie auxiliaire est nécessaire pour le démarrage, procédez comme suit :

Vérifier que la tension de la batterie auxiliaire est de 12 V.

Assurez-vous que la batterie de la moissonneuse-batteuse n'a pas gelé ; une batterie déchargée gèle à -10°C.

Suivez attentivement la séquence de connexion indiquée ci-dessous :

1. Reliez les pôles positifs des batteries (marqués de peinture rouge, d'un P ou d'un symbole +) à l'aide d'un câble de démarrage auxiliaire.
2. Connectez l'extrémité d'un câble de démarrage auxiliaire au pôle négatif de la batterie auxiliaire (marquée à la peinture bleue, d'un symbole N ou -) et la dernière extrémité libre au pôle négatif de la batterie déchargée.

Ne vous penchez pas sur les batteries lorsque vous effectuez les connexions. Démarrez le moteur.
Débranchez les câbles dans l'ordre inverse.

Montage des accessoires électriques

Lors de l'installation d'accessoires électriques sur la moissonneuse-batteuse, il convient de noter que la capacité du générateur de charge est de 200A. La consommation totale d'une moissonneuse-batteuse standard dépasse 100 A lors de la récolte dans l'obscurité :

Phares	12 A
Phares de travail	54 A
Ventilateur dans la cabine	14 A
Climatisation	10 A
Réglage électrique du moteur	30 A

Lubrification

Ne pas lubrifier lorsque le moteur tourne. Retirez la clé de contact et verrouillez le frein de stationnement avant de commencer à lubrifier. La tête de coupe et le support du rabatteur doivent être verrouillés ou abaissés lors de la lubrification.

Le tableau ci-dessous indique les lubrifiants recommandés à utiliser à différentes températures. Le tableau indique également les différents types de liquides de climatisation, bien qu'ils ne doivent normalement pas être remplacés.

Lubrifiant recommandé	Grade d'huile API	SAE grade	SAE grade	Quantité de remplissage litres	Intervalles de changement
		-10...+30 °C	+10...+45 °C		
Moteur 74LFTN Phase V	CJ-4	10W30	15W40	26 l	400h ou 1 an
Boîte de vitesses, C10 - C22	GL-5	80W90	85W140	7 l	600h ou 1 an
Boîte de vitesses, C24	GL-5	80W90	85W140	11 l	1200h ou 1 an
Entraînement du rotor, C20, C22 et C24	GL-5	80W90	85W140	1,8 l + 1,8 l	1500h ou 3 ans
Entraînement final, C10 - C22	GL-5	80W90	85W140	7,5+7,5 l	1200 h ou 2 ans
Entraînement final, C24	GL-5	80W90	85W140	8 + 8 l	1200 h ou 2 ans
Essieu arrière 4wd NAF, C24	GL-5	80W90	85W140	16,4 l	2000 h ou 1 an
Essieu arrière 4 roues motrices NAF à trains planétaires, C24	GL-5	80W90	85W140	1,1 + 1,1 l	2000 h ou 1 an
Boîte d'engrenage de la vis sans fin de retour, C20, C22 et C24	GL-5	80W90	85W140	0.35 l	600h ou 1 an
Hydraulique	Shell Esso	Tellus T 46 Univis 46	Tellus T 68 Univis 68	25 l (changement)	600 h ou 1 an
Pignon d'entraînement du moteur	GL-5	80W90	85W140	4 l	600 h ou 1 an
Dispositif d'entraînement des couteaux (WB)	GL-5	80W90	85W140	1,2 l	600 h ou 1 an
Vitesse inférieure en cas de déchargement en position fermée	GL-5	80W90	85W140	1.5 l	600 h ou 1 an
La vitesse supérieure dans le déchargement fermé	Coquille	Alvania R3	Alvania R3	0,135 kg	
Renvoi d'angle pour élévateur à grains	Graisse au lithium	GLP 00 G	GLP 00 G	0,25 kg	-
Boîte d'engrenage de la vis sans fin de retour	GL-5	80W90	85W140	0,35 l	600 h ou 1 an
Lubrification à l'huile	CB/CC	10W30	15W40		
Lubrification à la graisse	Graisse au lithium	NLG 2	NLG 2		
Liquide de frein	Liquide de frein ATE	J 1703	J 1703		2 ans
Huile dans le climatiseur	PAG	500 SUS	500 SUS	1,6 dl remplissage initial	
Agent dans l'AC	HFC R134a			1,8 kg	

Lorsqu'elle quitte l'usine, la moissonneuse-batteuse est remplie d'huile adaptée à la plage de température de -10...+30 °C. Lors de la vidange de l'huile, s'assurer que l'huile utilisée répond aux exigences de température en vigueur.

Si la moissonneuse-batteuse est utilisée dans des zones où seules des huiles hydrauliques biologiquement décomposables doivent être utilisées, le fabricant doit être consulté sur le choix de l'huile.

Une lubrification correcte est d'une importance majeure pour le fonctionnement parfait et la longue durée de vie de la moissonneuse-batteuse, c'est pourquoi les recommandations de lubrification doivent être suivies attentivement tout en surveillant simultanément si un endroit nécessite une lubrification plus importante.

Tous les lubrifiants doivent être purs. Les moindres impuretés peuvent causer des dommages. Les réservoirs d'huile et les graisseurs doivent être nettoyés. Les graisseurs sont lubrifiés avec de la graisse conformément au tableau de lubrification. Appliquez de l'huile de machine ou de moteur aux endroits à huiler.

Les embrayages de sécurité et les poulies de variateur doivent être lubrifiés avec soin. Une lubrification excessive entraînera un glissement inutile des embrayages et endommagera les courroies si les lubrifiants rencontrent les courroies ou les plaques de frottement.

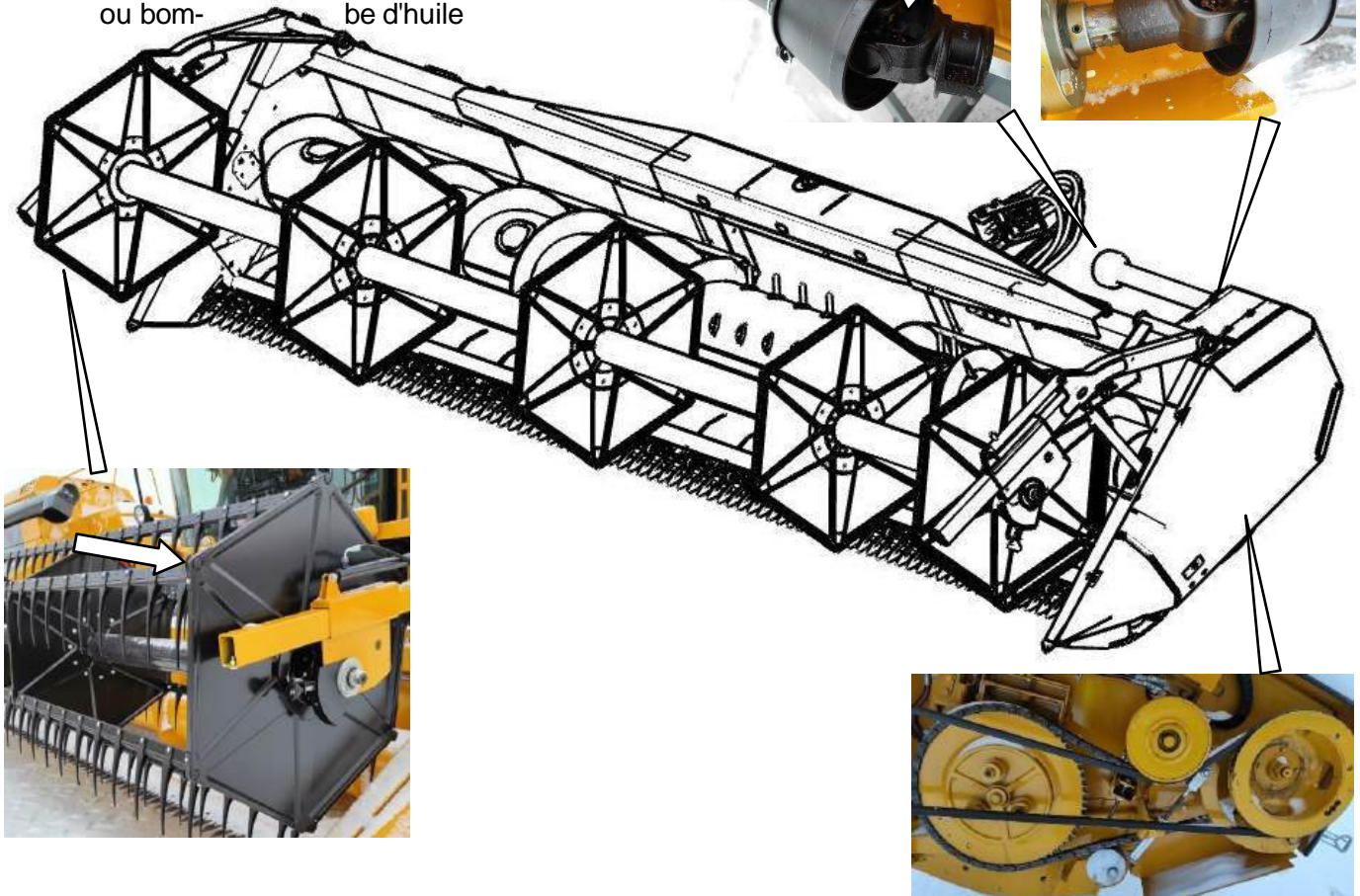
Après la lubrification, les poulies du variateur sont ajustées avec le mécanisme de battage fonctionnant entre différentes gammes de vitesse, ce qui permet de répartir les lubrifiants uniformément sur les surfaces.

Points de lubrification

Toutes les 10 heures ou tous les jours

En-tête

- Lame de coupe - spray ou bombe d'huile
- Enrouleur de ramassage - bombe aérosol ou bombe à huile, chaque fixation de l'extrémité de la plaque
- Arbre articulé, aux deux extrémités et au milieu
- Entraînement de la chaîne du tambour - spray ou bombe d'huile

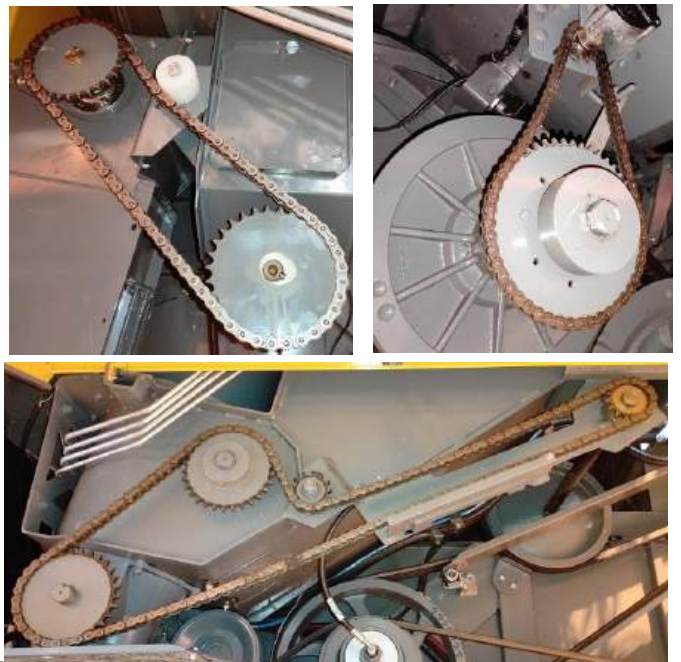


Combiner le côté droit

- Chaîne du variateur de battage - spray ou bombe à huile
- Chaîne d'élevateur à grains en C10, C12 et C22 - spray ou bidon d'huile

Combiner le côté gauche

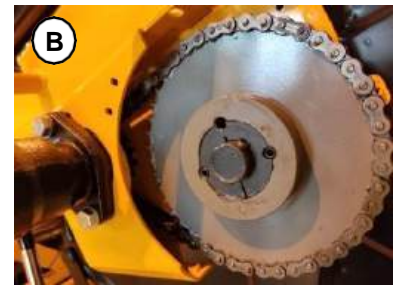
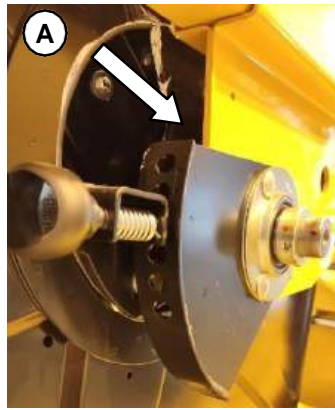
- Chaîne de déchargement - spray ou bombe à huile



Toutes les 50 heures ou toutes les semaines

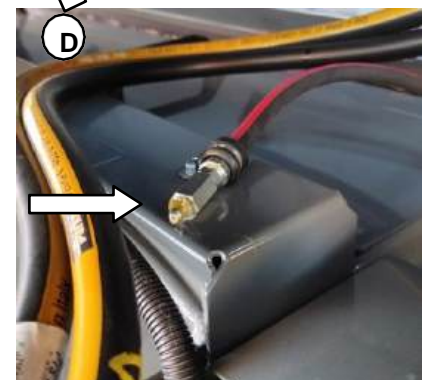
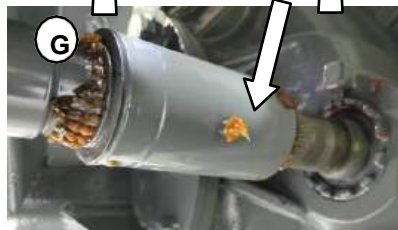
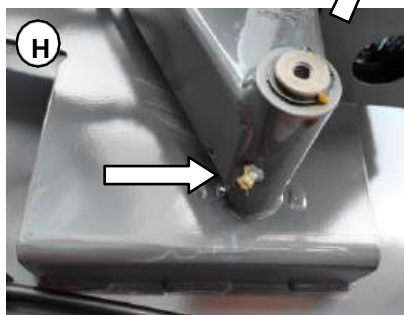
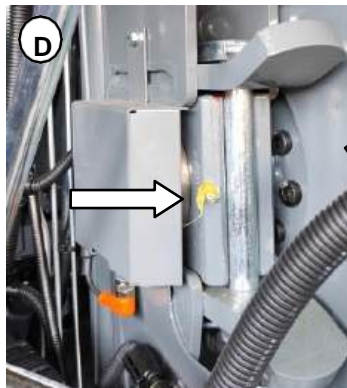
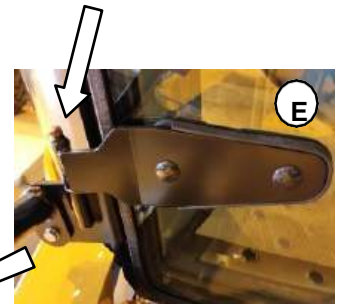
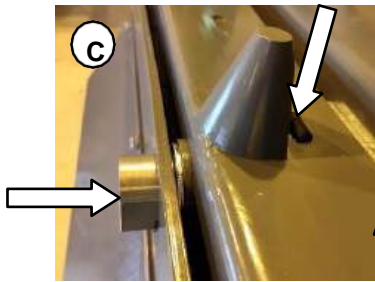
En-tête

- A. Dispositif de réglage des dents
- B. Prendre la chaîne d'entraînement de l'enrouleur - vaporiser ou huiler la pompe, enlever le couvercle.



Combiner la partie avant

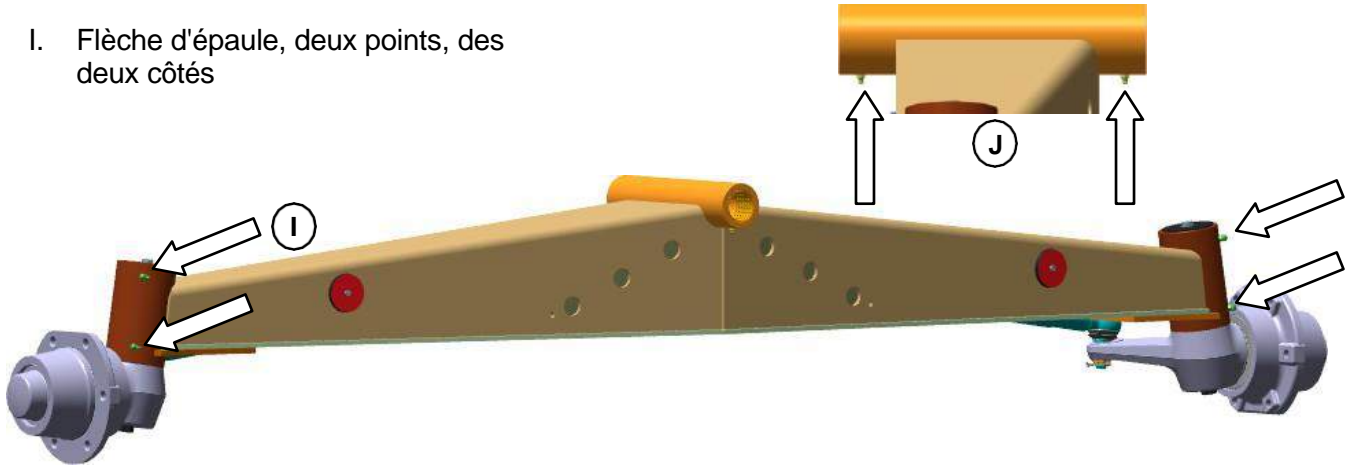
- C. Arbre de basculement de la caisse d'alimentation, deux points
- D. Fourche de la maison d'alimentation, des deux côtés
- E. Charnières de la porte de la cabine, des deux côtés, de haut en bas (une pression par point).
- F. Échelle, deux points.
- G. Raccordement de l'arbre d'entraînement, gauche/droite.
- H. Arbre de marche arrière



Toutes les 50 heures ou toutes les semaines

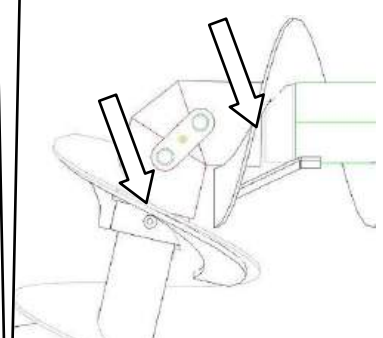
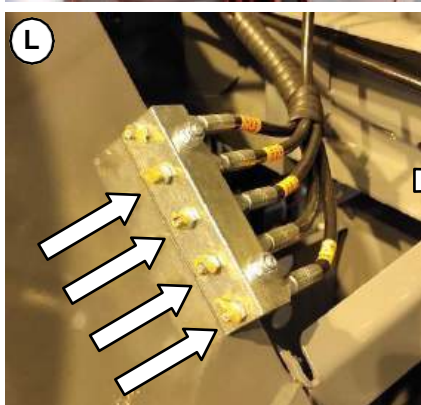
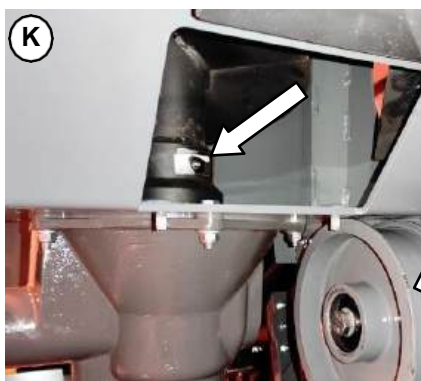
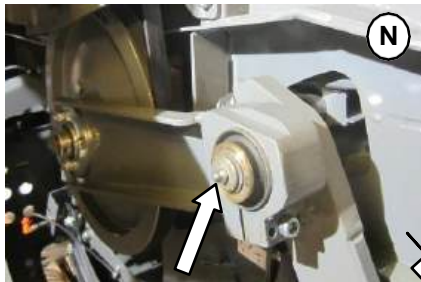
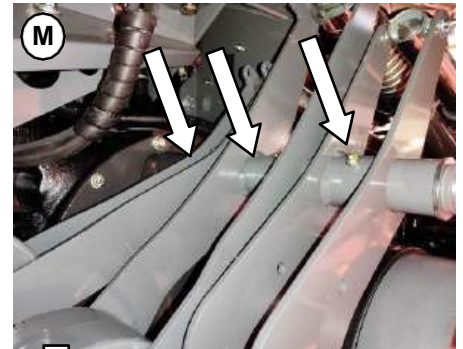
Essieu arrière

- I. Flèche d'épaule, deux points, des deux côtés



Combiner le côté gauche

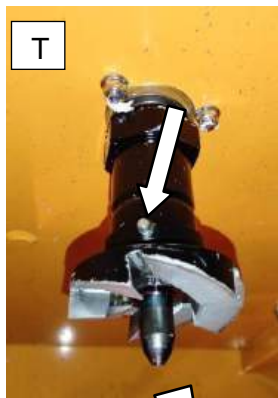
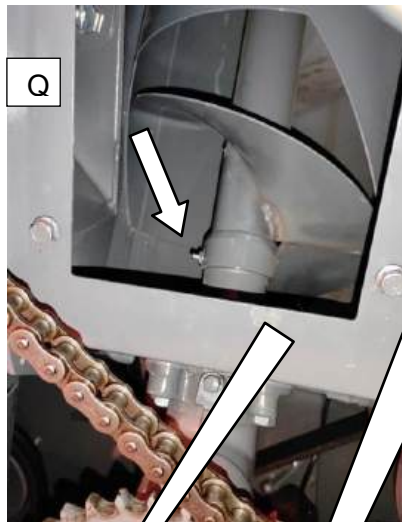
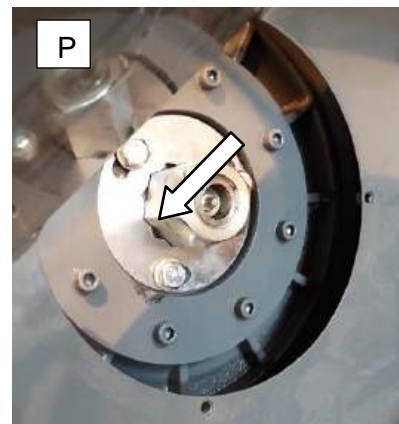
- K. Tuyau de déchargement, fixations de l'engrenage conique en haut et en bas. Trappe de service en haut et en bas.
- L. Rotor et cylindre de battage
- M. Bras d'engagement, battage, hacheur, déchargement
- N. Entraînement de chaussures à secousses



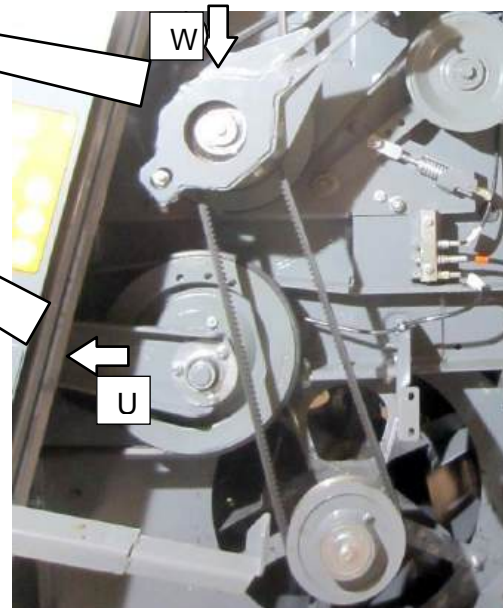
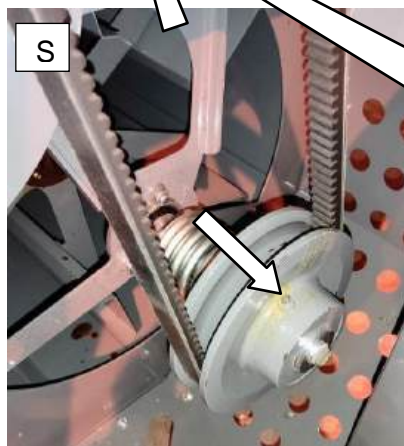
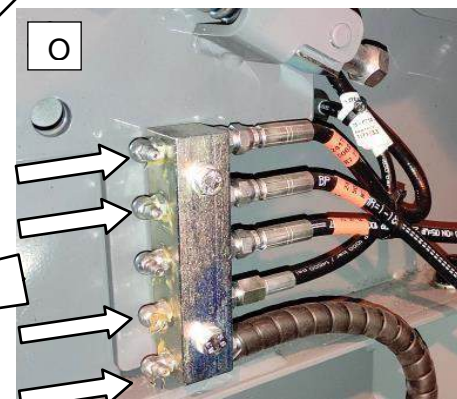
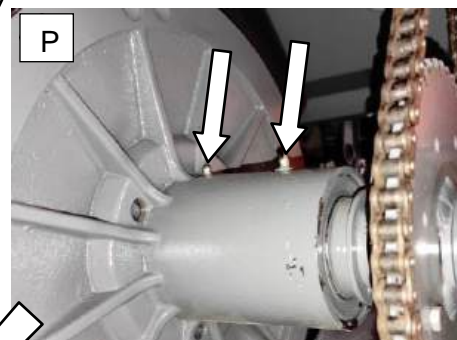
Toutes les 50 heures ou toutes les semaines

Combiner le côté droit

- O. Rotor et cylindre de battage
- P. Variateur de battage (conduire en position min et max après graissage pour un bon écartement)
- Q. Silo à grains en C10, C12 et C22 (enlever la trappe)
- R. Retour de l'embrayage de la vis sans fin (une seule pression)
- S. Ventilateur (entraînement vers les positions min et max après graissage)
- T. Accouplement d'écran rotatif
- U. Entraînement de chaussures de shaker
- V. Charnières de la porte de l'unité de ventilation
- W. Entraînement du variateur de vitesse



V



W

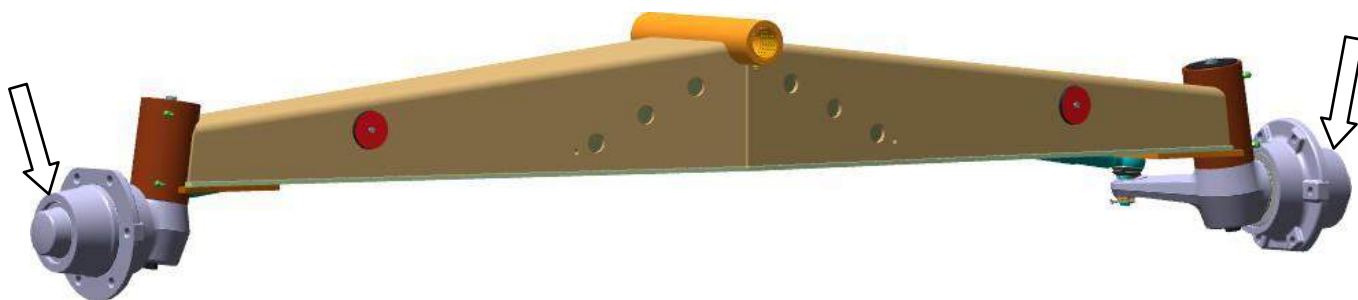
Toutes les 50 heures ou toutes les semaines

- Roulements de rotor en C20, C22 et C24 (sous la trappe)

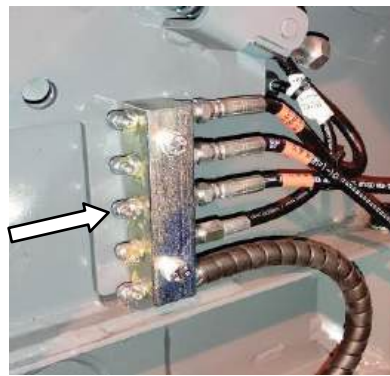
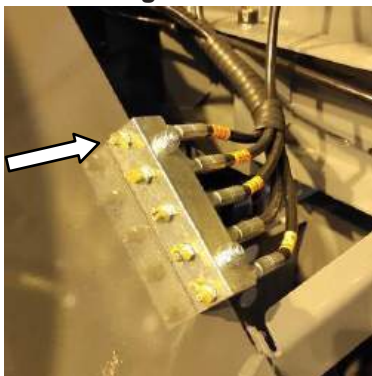


Toutes les 300 heures ou tous les ans

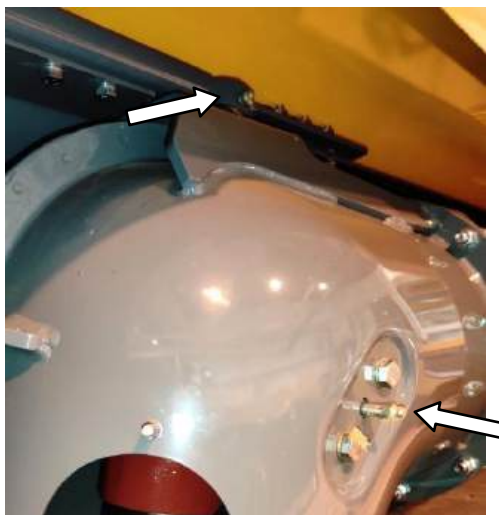
- Moyeux de l'essieu arrière, des deux côtés



- Palier du tambour de pré-battage, des deux côtés (C12, C22 et C24)
Côté gauche Côté droit



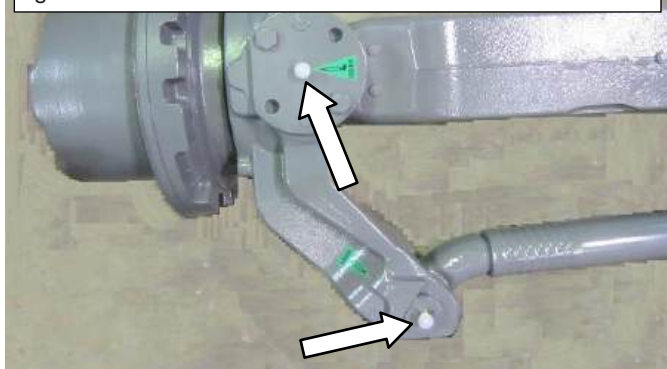
- Couverture de déchargement fermée et engrenage conique (s'il n'est pas graissé en permanence)



Points de graissage, essieu et trains planétaires dans l'essieu 4wd NAF (option)



Lubrifier toutes les 500 heures, en graissant les graisseurs en haut et en bas.



Lubrifier les mamelons pointus toutes les 100 heures.

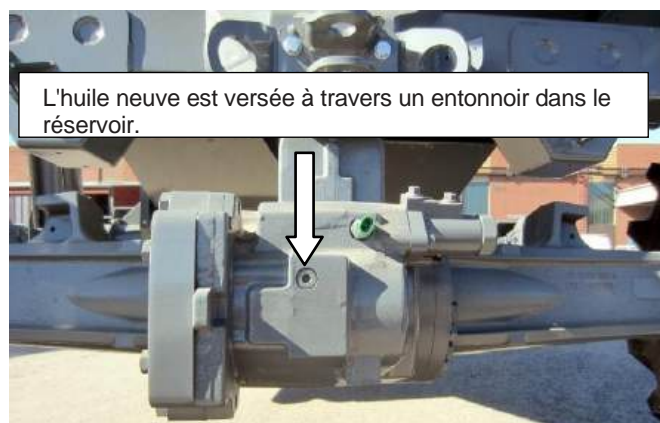


Vidanger l'huile en débranchant l'orifice de vidange.



Vérifier le niveau d'huile toutes les 600 h. Vidanger l'huile à l'essieu toutes les 2000 h ou une fois par an. Utiliser une huile de type 80W90 API GL-5. Volume 16,4 l.

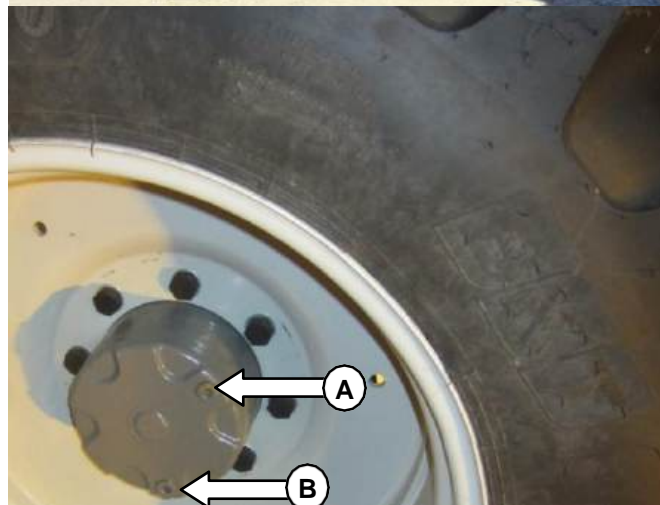
L'huile neuve est versée à travers un entonnoir dans le réservoir.



Vérifier dans le bouchon de contrôle A que le niveau d'huile est au niveau du bord des engrenages planétaires. Vérifier toutes les 600 heures.

Vidanger l'huile toutes les 2000 heures ou une fois par an. Vidanger l'huile en débranchant le bouchon de vidange B. Verser l'huile neuve dans le bouchon A. Le niveau d'huile doit être à la même hauteur que le bouchon. L'huile usagée est un déchet problématique qui doit être éliminé de manière appropriée.

Utiliser une huile de type 80W90 API GL-5. Volume 1,1 litres.



Pour des instructions plus détaillées sur les réglages et l'entretien du moteur, voir le manuel du moteur.

Tous les jours :

- Lubrifier quotidiennement les points à lubrifier.
- Nettoyer le compartiment moteur.
- Vérifier le niveau d'huile moteur.
- Vérifier la pureté du radiateur et de la grille d'entrée.
- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement du radiateur.
- Vérifier le niveau d'huile hydraulique.
- Vérifier l'étanchéité des raccords de fluide et d'huile.
- Vérifier le niveau du liquide de frein.
- Vérifier le fonctionnement des freins.
- Vérifier l'état du filtre à air de la cabine.
- Vérifier visuellement l'état et la tension des courroies.
- Contrôler visuellement les couteaux du hachoir.
- Contrôler visuellement les couteaux du collecteur.
- Vérifier l'état des doigts de la vis d'alimentation.
- Vérifier les feux de route.

Toutes les 50 heures de travail :

- Lubrifier tous les points spécifiés dans le tableau.
- Vérifier le fonctionnement du système d'alarme.
- Nettoyer l'élément extérieur du filtre à air du moteur.
- Vérifier l'état du couteau.
- Vérifier et nettoyer le filtre à air de la cabine.
- Vérifier la tension de la chaîne de l'élévateur à grains.
- Vérifier la tension de la chaîne de l'élévateur de retour.
- Vérifier la tension de la chaîne de l'élévateur d'alimentation.
- Vérifier les fonctions de l'éclairage.
- Vérifier la pression des pneus.
- Remplacer le filtre à pression après les 50 premières heures de fonctionnement. (Ensuite, tous les deux ans)
- Vérifier l'étanchéité des tuyaux d'air d'admission du moteur et des tuyaux de liquide de refroidissement. Remplacez-les au moins tous les 5 ans (vérifiez la date de fabrication sur le tuyau).

Toutes les 1200 heures de travail ou tous les deux ans :

- Vidanger l'huile des transmissions finales.
- Remplacer le liquide du radiateur du moteur.
- Changer le liquide de frein.
- Changer l'huile dans le renvoi d'angle des rotors.

Toutes les 300 heures de travail ou tous les ans :

- Remplacer les filtres à air du moteur.
- Vérifier la tension des courroies et des chaînes.
- Lubrifier les articulations et les roulements du levier de vitesse (huile).
- Remplacer les filtres à air de la cabine.
- Vérifier le niveau d'huile dans le dispositif d'entraînement des couteaux.
- Vérifiez le niveau d'huile dans le renvoi d'angle de la vis sans fin de retour.
- Vérifier le niveau d'huile dans le renvoi d'angle des rotors.
- Vérifier le niveau d'huile dans le renvoi d'angle de déchargement.
- Vérifier le serrage des écrous/boulons de roue. (Après l'assemblage, toutes les 10 h jusqu'à 50 h.)
- Vérifier le niveau d'huile dans le réducteur du moteur.
- Vérifier le niveau d'huile dans la boîte de vitesses.
- Vérifier le niveau d'huile dans les transmissions finales.
- Vérifier le fonctionnement des capteurs de perte.

Toutes les 600 heures de travail ou tous les ans :

- Lubrifier tous les points spécifiés dans le tableau.
- Vérifier le réglage de base du concave.
- Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre. Régénération du filtre DPF avant la vidange.
- Contrôler visuellement les tuyaux hydrauliques.
- Vidanger l'huile de la boîte de vitesses.
- Vérifier le niveau du liquide de la batterie.
- Remplacer les filtres à carburant.
- Vidange de l'huile de la boîte de vitesses du moteur.
- Changez l'huile du dispositif d'entraînement des couteaux.
- Changer l'huile du renvoi d'angle de déchargement.
- Changez l'huile hydraulique et le filtre. (Toujours avant la saison des récoltes).
- Lubrifier l'arbre central de l'escalier.
- Lubrifier les roulements de roue.
- Vérifier les niveaux d'huile de l'essieu NAF 4wd.
- Sensibiliser aux embrayages de sécurité de type plaque de frottement toujours avant la saison des récoltes (arbre supérieur de l'élévateur de récoltes et arbre supérieur de la batteuse de retour).
- Remplacer le reniflard dans les systèmes hydrauliques.
- Vérifier l'état des tuyaux hydrauliques. Remplacez-les au moins tous les 10 ans. (Vérifier l'état du tuyau lorsqu'il est fabriqué).
- Remplacer le filtre principal du module d'alimentation SCR
- Remplacer le reniflard du réservoir de carburant.

Stockage en cas de non-utilisation

Pour garantir la fiabilité de fonctionnement de la moissonneuse-batteuse, un entretien et un stockage adéquats sont d'une grande importance. L'entretien avant l'hivernage peut être divisé en trois parties, par ordre de performance : nettoyage, contrôle et protection. Un entrepôt sec ou un hangar est idéal pour stocker la moissonneuse-batteuse.

Nettoyage :

Ouvrez la trappe à pierres et toutes les portes. Retirez et lavez toutes les protections amovibles, les tamis, les cassettes inférieures de la trémie à grains et du rotor, ainsi que la trappe de fond de la trémie à grains. L'air comprimé permet d'éliminer efficacement la saleté d'une moissonneuse-batteuse sèche. Un nettoyeur haute pression peut être utilisé avec précaution. Pour réduire le temps de séchage, utilisez de l'eau tiède et faites tourner la batteuse au ralenti.

Ne pas diriger de jets d'eau sur les roulements, car la garniture ne résiste pas à une forte pulvérisation d'eau. En saison normale, il n'est pas nécessaire de laver les parties intérieures de la moissonneuse-batteuse avec de l'eau ; l'intérieur de la moissonneuse-batteuse peut être nettoyé à l'aide d'un outil approprié. Appliquez un solvant approprié sur les parties très grasses avant de les laver. Commencez le nettoyage par le haut. Nettoyez les cellules du radiateur en soufflant de l'air dans la direction des ailes.

Vérification :

Prenez un stylo et du papier et notez tous les défauts et les mesures d'entretien nécessaires dans l'ordre suivant :
État des couteaux.

Doigts de gant et roulements.

Dommages et ruptures des courroies et de la marge de tension restante. État et réglages de base du cylindre et du contre-batteur.

État de la garniture du bac à grains et du sabot de l'agitateur. Jeux de paliers et fixations.

Usure, corrosion et bosses.

Couteaux et contre-couteaux du rotor du hachoir ainsi que les roulements du rotor.

Il est important de faire réparer les défauts constatés avant le stockage afin de garantir le bon fonctionnement de la moissonneuse-batteuse au début de la saison de récolte suivante.

Protection :

Utiliser de l'huile moteur pure ou de l'huile de protection spéciale dans un pulvérisateur. Endroits à protéger :

Couteau (huile de protection)

Doigts enfoncés (huile protectrice)
Peinture usée (peinture)

Connexions électriques (spray de protection spécial)

Chaînes (huile) ; faire tourner le mécanisme à la main pour assurer une lubrification uniforme.

Les chaînes de transmission (déchargement et enrouleur) doivent être débrayées, nettoyées avec un solvant et lubrifiées avec de l'huile de molybdène.

Lubrification des joints des couteaux du rotor du hachoir.

Après avoir protégé toutes les portes de nettoyage, la trémie à grains et les concaves et tamis du rotor sont laissés ouverts pour produire un courant d'air à l'intérieur de la moissonneuse-batteuse. Cela empêchera les rongeurs de nicher à l'intérieur de la moissonneuse-batteuse. Laissez également la porte de service du tableau de bord ouverte !

Service de ventilation de la cabine avant le stockage :

Les filtres sont nettoyés. Les canaux d'air sur le toit de la cabine et l'unité de ventilation avec ses cellules sont également nettoyés. Cette opération peut être effectuée à l'aide d'un aspirateur.

Service de pré-stockage du climatiseur :

Utilisez de l'air comprimé pour nettoyer le condenseur du refroidisseur et les cellules de l'évaporateur. Si le moteur de la moissonneuse-batteuse est en marche pendant le remisage, le refroidisseur doit également être mis en marche pendant quelques minutes. Pour faire fonctionner le système de refroidissement par temps froid, faites fonctionner le chauffage à plein régime et arrêtez le ventilateur pendant environ 15 minutes, le temps que le capteur de climatisation se réchauffe et permette la mise en marche du compresseur. Ensuite, le ventilateur fonctionne à sa vitesse la plus basse et le système de refroidissement à pleine capacité.

Entretien du moteur avant stockage :

Nettoyer le moteur à l'extérieur.

Remplacer le filtre à carburant.

Vidange de l'huile moteur.

Remplacer le filtre à huile du

moteur. Vidanger et nettoyer

le réservoir de carburant.

Vérifier la qualité antigel du liquide de refroidissement. Il doit être au minimum

de - 25°C. Faire tourner le moteur pendant au moins 10 minutes.

Obturer le tuyau d'échappement, l'orifice d'entrée du filtre à air et le reniflard à l'aide, par exemple, de ruban adhésif ou de film plastique.

Autres mesures de pré-stockage :

Vidanger l'huile de la boîte de vitesses. Nettoyer l'aimant du bouchon de fond et le filtre de reniflard. Nettoyer le filtre à air.

Débranchez la batterie, le pôle négatif en premier, nettoyez le dessus de la batterie avec de l'eau chaude et rangez-la dans un endroit sec et frais.

Nettoyer les cosses de câble et les graisser.

Il n'est pas nécessaire de retirer ou de détacher les courroies trapézoïdales pour les ranger. Vérifiez la pression d'air des pneus.

Lubrifiez tous les points à lubrifier et faites ensuite fonctionner la batteuse. Abaissez la table de coupe et le rabatteur pour permettre aux pistons des cylindres de s'insérer.

Attention après le stockage

Retirer les couvercles des ouvertures du moteur. Installez de nouveaux filtres à air (moteur et cabine).

Fixez la batterie entièrement chargée, le pôle positif en premier. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement.

Changez l'huile hydraulique et les filtres.

Vérifiez les niveaux d'huile du moteur et de la boîte de vitesses. Vérifiez la tension des courroies et des chaînes.

Assurez-vous que les couteaux du rotor du hachoir tournent.

Tournez la pompe à liquide de refroidissement par le ventilateur pour débloquer un joint éventuellement coincé.

Ouvrez légèrement le bouchon inférieur du réservoir de carburant et vidangez l'eau de condensation qui se trouve au fond du réservoir.

Faites tourner le moteur sur le démarreur pendant quelques tours avec la butée en position d'arrêt ou avec le câble du solénoïde de marche déconnecté pour permettre la pression de l'huile dans les roulements avant le démarrage proprement dit.

Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur de la moissonneuse-batteuse. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant environ 3 minutes. Surveillez la pression d'huile et les voyants de contrôle de l'alternateur.

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de liquide de refroidissement, d'huile ou de carburant. Engagez avec précaution le mécanisme de battage.

Augmentez progressivement le régime jusqu'au niveau normal, tout en contrôlant le fonctionnement du mécanisme de battage. Arrêtez le mécanisme de battage et le moteur et fermez toutes les portes.

Régler les paramètres de battage pour le premier battage.

Outils et accessoires recommandés

Outils recommandés

Pour l'entretien à domicile, il est nécessaire de compléter l'outillage fourni avec la moissonneuse-batteuse par les outils spéciaux mentionnés dans la section Entretien ainsi que par les kits de clés à fourche, à anneau et à douille, en respectant le tableau d'écartement des clés ci-dessous et les écartements de 16, 18 et 27 mm pour les raccords de tuyaux et de tubes.

Accessoires recommandés

Pour l'appareil à couteaux.

Sections de couteau	25 pièces
Vis de la plaque du couteau	50 pièces
Doigts	2 pièces
Porte-couteaux	2 pièces

Pour le tambour d'alimentation :

Doigts	8 pièces
Paliers de doigts	4 pièces
Supports de roulements	2 pièces

Pour le rabatteur :

Dents en plastique	5 pièces
--------------------	----------

Pièces générales

Vis hexagonales M6-M12, longueurs les plus courantes de 16-40 mm, classe de résistance minimum 8.8.
Écrous hexagonaux M6-M12, classe de résistance 8. Quelques contre-écrous.
Rondelles et rondelles élastiques, 6,5-13 mm. Vis de plaque 4.8, longueur 9.5-19 mm.
Pince à fendre 3x20 et 5x30 mm. Pince coupante 2,5x50 mm.
Couteaux à ressort, 3-8 mm, longueurs 20-50 mm.
Pince à circlips 10 mm.
Graisseurs 6 mm et 1/8", droits et coudés. Boucles supplémentaires pour chaînes.
Fusibles 7,5, 15, 20, 25 et 50 A.
Boulon de cisaillement, code article 6212477 (M6x45 DIN 931-8.8).

JOINTS DE VISSERIE

Il est important de serrer les raccords à vis au couple de serrage correct. Ecarts entre les clés et couple de serrage des vis :

Vis taille	Clé à molette écart mm	Couple de serrage des vis de 8,8 classe de résistance
M 6	10	11 Nm
M 8	13	25
M 10	17	47
M 12	19	78
M 14	22	120
M 16	24	180
M 20	30	335

Remarque ! Couple de serrage des vis de fixation des roues :

Roues avant	M 22	700 Nm
Roues arrière	M 18	400 Nm

Mise au rebut de la moissonneuse-batteuse

Même le meilleur des produits arrive à la fin de sa durée de vie utile et il est temps de s'en débarrasser. Il est important de s'assurer que la moissonneuse-batteuse mise au rebut ne sera pas nocive pour l'environnement. Vous trouverez ci-dessous une liste de points à prendre en compte avant de mettre la moissonneuse-batteuse au rebut :

Ne laissez pas la moissonneuse-batteuse jetée gâcher le paysage. Stockez-la à l'intérieur.

Abaissiez toutes les parties de la moissonneuse-batteuse soulevées hydrauliquement (tête de coupe, rabatteur, tuyau de déchargement). Retirez la batterie et la déposez dans un centre de collecte de déchets à problèmes approprié.

Vidanger tout le carburant dans un réservoir de réserve.

Vidanger toute l'huile du moteur, de la boîte de vitesses, des transmissions finales, de la boîte de vitesses fractionnée du moteur, du dispositif d'entraînement des couteaux et des systèmes hydrauliques dans un récipient de collecte approprié.

Vidanger l'huile de tous les tuyaux, cylindres et composants hydrauliques.

Vider le liquide de refroidissement dans un récipient de récupération.

Si la moissonneuse-batteuse est équipée d'un système de climatisation, confiez la vidange des gaz froids et de l'huile à un centre de service agréé.

Si la moissonneuse-batteuse doit être mise au rebut, suivez la procédure ci-dessous :

Démontez la moissonneuse-batteuse en commençant par le haut.

En cas d'utilisation de l'oxycoupage ou d'autres mesures génératrices d'étincelles, veillez à respecter les mesures de précaution contre l'incendie. La structure de la moissonneuse-batteuse peut contenir des poussières et des graisses hautement inflammables.

Méfiez-vous des pièces mobiles de la machine. La plupart des matériaux de la moissonneuse-batteuse sont en acier.

Il y a du cuivre dans le radiateur et les conducteurs électriques, le moteur de démarrage et l'alternateur.

Il y a du caoutchouc dans les pneus, les courroies et les tuyaux.

Les dents de l'élévateur, l'intérieur de la cabine, les lampes et les éclairages sont en plastique. Veillez à ce que les composants soient recyclables.

La cabine, les miroirs, les lampes et les éclairages sont en verre. La structure de la moissonneuse-batteuse ne contient pas d'amiante.

Les roulements des glissières contiennent de faibles quantités de métaux lourds, tels que le plomb. Apportez toutes les pièces recyclables à un centre de recyclage.